



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

Dokument ze zasedání

A7-0034/2013

7. 2. 2013

*****I**
ZPRÁVA

o návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb
(COM(2011)0895 – C7-0007/2012– 2011/0439(COD))

Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů

Zpravodaj: Marc Tarabella

Vysvětlivky

- * Postup konzultace
- *** Postup souhlasu
- ***I Řádný legislativní postup (první čtení)
- ***II Řádný legislativní postup (druhé čtení)
- ***III Řádný legislativní postup (třetí čtení)

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém v návrhu aktu.)

Pozměňovací návrhy k návrhu aktu

V pozměňovacích návrzích Parlamentu je pozměněný text zvýrazněn ***tučnou kurzívou***. Zvýraznění ***normální kurzívou*** je upozorněním pro technická oddělení a označuje části návrhu aktu, u nichž je navržena oprava, a má sloužit k usnadnění vypracování konečného znění (např. zjevné chyby nebo vynechání textu v některé jazykové verzi). Tyto navržené opravy podléhají dohodě příslušných oddělení.

V záhlaví každého pozměňovacího návrhu k existujícímu aktu, který má být návrhem aktu pozměněn, je na třetím řádku uveden existující akt a na čtvrtém řádku ustanovení existujícího aktu, kterého se pozměňovací návrh týká. Převzaté části ustanovení existujícího aktu, které Parlament hodlá změnit, zatímco návrh aktu tento úsek nezmění, jsou označeny ***tučně***. Případné vypuštění takovýchto úseků se označuje [...].

OBSAH

	Strana
NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU	4
DŮVODOVÁ ZPRÁVA	127
STANOVISKO VÝBORU PRO MEZINÁRODNÍ OBCHOD	131
STANOVISKO VÝBORU PRO ZAMĚSTNANOST A SOCIÁLNÍ VĚCI	158
STANOVISKO VÝBORU PRO PRŮMYSL, VÝZKUM A ENERGETIKU.....	193
STANOVISKO VÝBORU PRO DOPRAVU A CESTOVNÍ RUCH	215
STANOVISKO VÝBORU PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ	240
STANOVISKO VÝBORU PRO PRÁVNÍ ZÁLEŽITOSTI	276

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

o návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb (COM(2011)0895 – C7-0007/2012– 2011/0439(COD))

(Řádný legislativní postup: první čtení)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (COM(2011)0895),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 2 a čl. 53 odst. 1, článek 62 a článek 114 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C7-0007/2012),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na odůvodněná stanoviska, předložená švédským parlamentem a Dolní sněmovnou Spojeného království v rámci protokolu (č. 2) o používání zásad subsidiarity a proporcionality, uvádějící, že návrh legislativního aktu není v souladu se zásadou subsidiarity,
 - s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne 26. dubna 2012¹,
 - s ohledem na stanovisko Výboru regionů ze dne 9. října 2012²,
 - s ohledem na článek 55 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů a na stanoviska Výboru pro mezinárodní obchod, Výboru pro zaměstnanost a sociální věci, Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku, Výboru pro dopravu a cestovní ruch, Výboru pro regionální rozvoj a Výboru pro právní záležitosti (A7-0034/2013),
1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;
 2. vyzývá Komisi, aby věc opětovně postoupila Parlamentu, bude-li mít v úmyslu svůj návrh podstatně změnit nebo jej nahradit jiným textem;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi a vnitrostátním parlamentům.

¹ Úř. věst. C, 29.6.2012, s. 84.

² Úř. věst. C, 18.12.2012, s. 49.

Pozměňovací návrh 1

Návrh směrnice Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí

(2) Za účelem otevření zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb hospodářské soutěži je žádoucí, aby byla vypracována ustanovení koordinující postupy při zadávání zakázek překračujících určitou hodnotu. Tato koordinace je nezbytná k zajištění účinnosti zásad zakotvených ve Smlouvě o fungování Evropské unie, zejména volného pohybu zboží, svobody usazování a volného pohybu služeb, jakož i zásad z toho vyplývajících, jako je rovné zacházení, nediskriminace, vzájemné uznávání, proporcionalita a transparentnost. S ohledem na povahu odvětví, kterých se týká, by tato koordinace měla při zachování uvedených zásad vytvořit rámec pro řádnou obchodní praxi a měla by povolit co největší pružnost.

Pozměňovací návrh 2

Návrh směrnice Bod odůvodnění 4

Pozměňovací návrh

(2) Za účelem otevření zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb hospodářské soutěži je žádoucí, aby byla vypracována ustanovení koordinující postupy při zadávání zakázek překračujících určitou hodnotu. Tato koordinace je nezbytná k zajištění účinnosti zásad zakotvených ve Smlouvě o fungování Evropské unie, zejména volného pohybu zboží, svobody usazování a volného pohybu služeb, jakož i zásad z toho vyplývajících, jako je rovné zacházení, nediskriminace, vzájemné uznávání, proporcionalita a transparentnost. S ohledem na povahu odvětví, kterých se týká, by tato koordinace měla při zachování uvedených zásad vytvořit rámec pro řádnou obchodní praxi a měla by umožnit co největší pružnost ***na všech úrovních postupu zadávání veřejných zakázek, což je zejména přínosné pro malé a střední podniky. Pravidla pro zadávání veřejných zakázek musí být v souladu s rozdělením působnosti podle článku 14 SFEU a protokolu č. 26 o službách obecného zájmu. Uplatnění těchto pravidel by nemělo zasahovat do svobody orgánů veřejné správy rozhodovat o tom způsobu výkonu jim svěřených úkolů veřejné služby.***

(4) Veřejné zakázky hrají klíčovou roli ve strategii Evropa 2020 jako jeden z tržně založených nástrojů, jenž se dá využít k dosažení inteligentního, udržitelného růstu podporujícího začlenění a zároveň k zajištění nejefektivnějšího využití veřejných prostředků. Za tímto účelem musí být současná pravidla pro zadávání zakázek přijatá podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/17/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby, revidována a modernizována, aby se zvýšila efektivita veřejných výdajů, **zejména usnadněním** účasti malých a středních podniků na veřejných zakázkách, a aby zadavatelé měli možnost lépe využívat veřejných zakázek na podporu **společných společenských cílů**. Je rovněž třeba vyjasnit základní pojmy a koncepty, aby se zajistila větší právní jistota, a začlenit do současných pravidel určité aspekty související se zavedenou judikaturou Soudního dvora Evropské unie.

Pozměňovací návrh 3

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 4 a (nový)

(4) Veřejné zakázky hrají klíčovou roli ve strategii Evropa 2020 jako jeden z tržně založených nástrojů, jenž se dá využít k dosažení inteligentního, udržitelného růstu podporujícího začlenění a zároveň k zajištění nejefektivnějšího využití veřejných prostředků. Za tímto účelem musí být současná pravidla pro zadávání zakázek přijatá podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/17/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby, revidována a modernizována, aby se zvýšila efektivita veřejných výdajů, **zajistil poměr kvality a ceny usnadněním rovného přístupu a poctivé** účasti malých a středních podniků **a řemeslníků** na veřejných zakázkách **na místní úrovni i na úrovni Unie**, a aby zadavatelé měli možnost lépe využívat veřejných zakázek na podporu **udržitelné výroby a spotřeby**. Je rovněž třeba vyjasnit základní pojmy a koncepty, aby se zajistila větší právní jistota, a začlenit do současných pravidel určité aspekty související se zavedenou judikaturou Soudního dvora Evropské unie.

(4a) Narůstá míra propojenosti vnitřního trhu s mezinárodními trhy, a proto by měly být hodnoty Unie, jako je transparentnost, zásadní postoj proti

korupci, princip vzájemnosti a podpory sociálních a lidských práv v politice veřejných zakázek, náležitě podporovány.

Pozměňovací návrh 4
Návrh směrnice
Bod odůvodnění 4 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(4b) Je rovněž vhodné připomenout, že touto směrnicí by ani neměly být dotčeny právní předpisy členských států v sociální oblasti, ani by se neměla týkat uvolnění služeb obecného hospodářského zájmu vyhrazených pro veřejné nebo soukromé subjekty nebo privatizace veřejných subjektů poskytujících služby. Rovněž by se mělo připomenout, že členské státy mohou volně organizovat poskytování zákonem stanovených sociálních služeb nebo dalších služeb, jako jsou poštovní služby, jako služeb obecného hospodářského zájmu nebo jako mimoekonomických služeb obecného zájmu nebo jako směsi těchto služeb. Je vhodné objasnit, že mimoekonomické služby obecného zájmu by neměly spadat do oblasti působnosti této směrnice.

Pozměňovací návrh 5
Návrh směrnice
Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(5) Podle článku 11 Smlouvy o fungování Evropské unie musí být do vymezení a provádění politik a činností Unie zahrnuty požadavky na ochranu životního prostředí, zejména s ohledem na podporu udržitelného rozvoje. Tato směrnice objasňuje, jak mohou zadavatelé přispět k ochraně životního prostředí a podpoře udržitelného rozvoje, aniž by přišli o

(5) Tato směrnice objasňuje, jak mohou zadavatelé přispět k ochraně životního prostředí a podpoře udržitelného rozvoje, aniž by přišli o možnost získat pro své zakázky nejlepší poměr kvality a ceny.

možnost získat pro své zakázky nejlepší poměr kvality a ceny.

Odůvodnění

Návrh Komise se dostatečně nevěnuje sociálním aspektům.

Pozměňovací návrh 6

Návrh směrnice Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí

(6) Je vhodné, aby pojem zadávání zakázek nebo definice toho, co představuje jednu zakázku, byly co možná nejbližší definicím uvedeným ve směrnici Evropského parlamentu a Rady [...] ze dne [...] o veřejných zakázkách, a zároveň aby byly řádně zohledněny zvláštnosti odvětví, kterých se tato směrnice týká. Pojem jedné zakázky zahrnuje dodávky, stavební práce a služby potřebné k realizaci jednoho projektu, například projektu stavebních prací nebo veškerých stavebních prací, dodávek a/nebo služeb. ***Známky existence jediného projektu spočívají v celkové koncepci a předchozím plánování na straně zadavatele, ve skutečnosti, že jednotlivé pořízené prvky splňují jednu hospodářskou a technickou funkci nebo jsou jinak logicky propojeny a realizovány v těsném časovém rámci.***

Pozměňovací návrh 7

Návrh směrnice Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí

(12) Přestože skutečné, potenciální či patrné střety zájmu nemusí nutně vést ke korupčnímu jednání, mají vysoký potenciál

Pozměňovací návrh

(6) Je vhodné, aby pojem zadávání zakázek nebo definice toho, co představuje jednu zakázku, byly co možná nejbližší definicím uvedeným ve směrnici Evropského parlamentu a Rady [...] ze dne [...] o veřejných zakázkách¹⁹, a zároveň aby byly řádně zohledněny zvláštnosti odvětví, kterých se tato směrnice týká. Pojem jedné zakázky zahrnuje dodávky, stavební práce a služby potřebné k realizaci jednoho projektu, například projektu stavebních prací nebo veškerých stavebních prací, dodávek a/nebo služeb.

Pozměňovací návrh

(12) Přestože skutečné, potenciální či patrné střety zájmu nemusí nutně vést ke korupčnímu jednání, mají vysoký potenciál

nepatříčně ovlivnit rozhodnutí o zadání zakázky, což vede k narušení hospodářské soutěže a ohrožení rovného zacházení s uchazeči. Proto by měly být zavedeny účinné mechanismy k předcházení střetům zájmu, jejich identifikaci a nápravě. S ohledem na rozdíly v rozhodovacích procesech veřejných zadavatelů a podniků je vhodné omezit taková ustanovení na zadávání zakázek veřejnými zadavateli.

nepatříčně ovlivnit rozhodnutí o zadání zakázky, což vede k narušení hospodářské soutěže a ohrožení rovného zacházení s uchazeči. Proto by měly být zavedeny účinné mechanismy k předcházení střetům zájmu, jejich identifikaci a nápravě. ***Kromě toho by za účelem účinné ochrany informátorů měly členské státy zajistit, aby byl jakýkoli zaměstnanec, který v dobré víře oznámí skryté střety zájmů chráněn před jakoukoli formou odvety, obtěžování nebo újmy. V této souvislosti se odvetou rozumí jakékoli přímé či nepřímé jednání způsobující újmu, jež je doporučováno, jímž je vyhrožováno či je podniknuto proti dané osobě.*** S ohledem na rozdíly v rozhodovacích procesech veřejných zadavatelů a podniků je vhodné omezit taková ustanovení na zadávání zakázek veřejnými zadavateli.

Pozměňovací návrh 8

Návrh směrnice Bod odůvodnění 16

Znění navržené Komisí

(16) Výsledky hodnocení ukázaly, že vynětí některých služeb z úplného uplatňování této směrnice by mělo být přezkoumáno. V důsledku toho se úplné uplatňování směrnice rozšiřuje na řadu služeb (jako například na hotelové a právní služby, jelikož tyto druhy služeb vykázaly obzvláště vysoké procento přeshraničního obchodu).

Pozměňovací návrh 9

Návrh směrnice Bod odůvodnění 16 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh

(16a) Smlouvy o poskytování služeb v oblasti civilní obrany a ochrany a

prevence rizik by měly být z oblasti působnosti této směrnice vyloučeny. Tyto oblasti by měly zejména zahrnovat záchranné práce, jež by měly být definovány jako oddělené od ambulančních služeb. Pro zajištění úspěšné civilní ochrany a tísňových služeb v zájmu široké veřejnosti by mělo postačovat uplatňování zásad Smluv.

Pozměňovací návrh 10

Návrh směrnice Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí

(17) *Jiné* kategorie služeb mají i nadále ze své podstaty omezený přeshraniční rozměr, *zejména* takzvané osobní služby jako některé sociální, zdravotní a vzdělávací služby. Tyto služby jsou poskytovány v rámci určitého kontextu, který se v jednotlivých členských státech kvůli různým kulturním tradicím zásadním způsobem liší. Proto by měl být vytvořen zvláštní režim pro zakázky v této oblasti služeb s vyšší prahovou hodnotou 1 000 000 EUR. Ve specifickém kontextu zadávání zakázek v těchto odvětvích nebudou osobní služby v hodnotě nižší, než je tato prahová hodnota, obvykle zajímavé pro poskytovatele z jiných členských států, pokud neexistují konkrétní informace o opaku, např. unijní financování přeshraničních projektů. Zakázky na osobní služby převyšující tuto prahovou hodnotu by měly podléhat transparentnosti v rámci celé Unie. S ohledem na význam kulturního kontextu a citlivost těchto služeb by členské státy měly získat širokou pravomoc organizovat výběr poskytovatelů služeb způsobem, který považují za nejvhodnější. Pravidla této směrnice zohledňují uvedené závazné pravidlo, přičemž ukládají pouze dodržování

Pozměňovací návrh

(17) *Výsledky pracovního dokumentu zaměstnanců Komise ze dne 27. června 2011 s názvem „Hodnotící zpráva – dopady a účinnost právních předpisů Unie v oblasti zadávání veřejných zakázek“ ukázaly, že vyjmutí některých služeb z plného uplatňování této směrnice by mělo být přezkoumáno.* Některé kategorie služeb mají i nadále ze své podstaty omezený přeshraniční rozměr, *například* takzvané osobní služby jako některé sociální, zdravotní a vzdělávací služby. Tyto služby jsou poskytovány v rámci určitého kontextu, který se v jednotlivých členských státech kvůli různým kulturním tradicím zásadním způsobem liší. Proto by měl být vytvořen zvláštní režim pro veřejné zakázky v této oblasti služeb s vyšším finančním limitem 1 000 000 EUR. Osobní služby v hodnotě nižší, než je tato prahová hodnota, obvykle nebudou zajímavé pro poskytovatele z jiných členských států, pokud neexistují konkrétní informace o opaku, například financování přeshraničních projektů z prostředků Unie. Zakázky na osobní služby převyšující tuto prahovou hodnotu by měly podléhat transparentnosti v rámci celé Unie. S ohledem na význam kulturního kontextu

základních zásad transparentnosti a rovného zacházení a zajišťují, aby zadavatelé mohli používat specifická kritéria kvality pro výběr poskytovatelů služeb, jako jsou kritéria stanovená dobrovolným evropským rámcem pro zajišťování kvality v sociálních službách Výboru pro sociální ochranu Evropské unie. Členské státy a/nebo zadavatelé mají i nadále možnost poskytovat tyto služby samy nebo uspořádat sociální služby způsobem, který nezahrnuje zadávání veřejných zakázek, například prostřednictvím financování těchto služeb nebo udělováním licencí či povolení všem hospodářským subjektům, které splňují podmínky předem stanovené zadavatelem, bez jakýchkoliv omezení či kvót za předpokladu, že takový systém zajistí dostatečné zveřejnění a že je v souladu se zásadami transparentnosti a nediskriminace.

a citlivost těchto služeb by členské státy měly získat širokou pravomoc organizovat výběr poskytovatelů služeb způsobem, který považují za nejvhodnější. Pravidla této směrnice zohledňují uvedené závazné pravidlo, přičemž ukládají pouze dodržování základních zásad transparentnosti a rovného zacházení a zajišťují, aby zadavatelé mohli používat specifická kritéria kvality pro výběr poskytovatelů služeb, jako jsou kritéria stanovená dobrovolným evropským rámcem pro zajišťování kvality v sociálních službách Výboru pro sociální ochranu Evropské unie. Členské státy a/nebo zadavatelé mají i nadále možnost poskytovat tyto služby samy nebo uspořádat sociální služby způsobem, který nezahrnuje zadávání veřejných zakázek, například prostřednictvím financování těchto služeb nebo udělováním licencí či povolení všem hospodářským subjektům, které splňují podmínky předem stanovené zadavatelem, bez jakýchkoliv omezení či kvót za předpokladu, že takový systém zajistí dostatečné zveřejnění a že je v souladu se zásadami transparentnosti a nediskriminace. ***Tato směrnice by se neměla vztahovat na vyzkoušené postupy ve členských státech založené na svobodné volbě poskytovatelů služeb ze strany uživatelů, pokud jde o služby obecného zájmu, (například systém poukazů, model svobodné volby, trojúhelníkový vztah), pokud budou zohledněny základní zásady rovného zacházení a transparentnosti uvedené ve Smlouvách.***

Pozměňovací návrh 11

Návrh směrnice Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí

(18) Tato směrnice je určena členskými státy, a nevztahuje se tudíž na zadávání

Pozměňovací návrh

(18) Tato směrnice je určena členskými státy, a nevztahuje se tudíž na zadávání

veřejných zakázek prováděné mezinárodními organizacemi, jejich jménem a na jejich účet. Je však nutné objasnit, do jaké míry by tato směrnice měla být uplatňována na zadávání zakázek, které se řídí zvláštními mezinárodními pravidly.

veřejných zakázek prováděné mezinárodními organizacemi, jejich jménem a na jejich účet. Je však nutné objasnit, do jaké míry by tato směrnice měla být uplatňována na zadávání zakázek, které se řídí zvláštními mezinárodními pravidly. ***Orgány a instituce Unie by měly zejména zohlednit změny, k nimž tato směrnice vedla, a přizpůsobit svá vlastní pravidla týkající se veřejných zakázek tak, aby tyto změny odrážela.***

Pozměňovací návrh 12
Návrh směrnice
Bod odůvodnění 18 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(18a) Zadávání veřejných zakázek na určité audiovizuální a rozhlasové mediální služby poskytovateli mediálních služeb by mělo brát v úvahu význam kulturních a sociálních aspektů, což činí použití pravidel pro zadávání zakázek nevhodným. Z tohoto důvodu je třeba stanovit výjimku pro veřejné zakázky na služby zadávané samotným i poskytovateli mediálních služeb, jejichž cílem je nákup, příprava, výroba nebo společná výroba hotových programů, a jiné přípravné služby, jako jsou služby týkající se scénářů nebo uměleckých představení nezbytných pro výrobu programu, a pro zakázky týkající se vysílacích časů. Mělo by se rovněž vyjasnit, že by se toto vyloučení mělo uplatňovat na vysílací mediální služby i na služby na vyžádání (nelineární služby) Tato výjimka by se však neměla vztahovat na dodávku technického zařízení nezbytného pro výrobu, společnou výrobu či vysílání těchto programů.

Pozměňovací návrh 13

Návrh směrnice Bod odůvodnění 24

Znění navržené Komisí

(24) U provádění a používání příslušných právních předpisů Unie, které otevírají určité odvětví nebo jeho část, se má za to, že zajišťují dostatečný předpoklad volného vstupu na dotčený trh. Takové příslušné právní předpisy by měly být uvedeny v příloze, která může být Komisí aktualizována. Je vhodné, aby tato příloha v současnosti odkazovala na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2009/73/ES ze dne 13. července 2009 o společných pravidlech pro vnitřní trh se zemním plynem a o zrušení směrnice 2003/55/ES, směrnici Evropského parlamentu a Rady 2009/72/ES ze dne 13. července 2009 o společných pravidlech pro vnitřní trh s elektřinou a o zrušení směrnice 2003/54/ES a směrnici 94/22/ES.

Pozměňovací návrh

(24) U provádění a používání příslušných právních předpisů Unie, které otevírají určité odvětví nebo jeho část, se má za to, že zajišťují dostatečný předpoklad volného vstupu na dotčený trh. Takové příslušné právní předpisy by měly být uvedeny v příloze, která může být Komisí aktualizována. Je vhodné, aby tato příloha v současnosti odkazovala na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2009/73/ES ze dne 13. července 2009 o společných pravidlech pro vnitřní trh se zemním plynem a o zrušení směrnice 2003/55/ES, směrnici Evropského parlamentu a Rady 2009/72/ES ze dne 13. července 2009 o společných pravidlech pro vnitřní trh s elektřinou a o zrušení směrnice 2003/54/ES, směrnici 94/22/ES a **směrnice Rady 91/440/ES ze dne 29. července 1991 o rozvoji železnic Společenství¹.**

¹ Úř. věst. L 237, 24.8.1991, s. 25.

Pozměňovací návrh 14

Návrh směrnice Bod odůvodnění 25

Znění navržené Komisí

(25) Výzkum a inovace, včetně ekoinovací a sociálních inovací, patří mezi hlavní hybné síly budoucího růstu a představují jádro strategie Evropa 2020 pro inteligentní a udržitelný růst podporující začlenění. Zadavatelé by měli co nejstrategičtěji využít zadávání veřejných zakázek za účelem **podpory** inovací. Nákup inovativního zboží a služeb hraje klíčovou

Pozměňovací návrh

(25) Výzkum a inovace, včetně ekoinovací a sociálních inovací, patří mezi hlavní hybné síly budoucího růstu a představují jádro strategie Evropa 2020 pro inteligentní a udržitelný růst podporující začlenění. Zadavatelé by měli co nejstrategičtěji využít zadávání veřejných zakázek za účelem **rozběhu** inovací. Nákup inovativního zboží a služeb hraje klíčovou

úlohu při zlepšování účinnosti a kvality veřejných služeb a zároveň řeší hlavní společenské problémy. Přispívá k dosažení nejlepšího poměru získané hodnoty a výše vynaložených prostředků, jakož i širších hospodářských, environmentálních a společenských výhod ve smyslu vytváření nových nápadů a jejich přeměny na inovativní výrobky a služby, a **tím** i k podpoře udržitelného hospodářského růstu. Tato směrnice by měla přispět k usnadnění zadávání inovativních zakázek a pomoci členským státům při plnění cílů iniciativy „Unie inovací“. **Z tohoto důvodu by měl být stanoven** zvláštní postup zadávání zakázek, **kteřý** zadavatelům umožní vytvářet dlouhodobá inovační partnerství pro vývoj a následný nákup nových inovativních výrobků, služeb nebo staveb pod podmínkou, že mohou být dodány podle dohodnutých úrovní plnění a nákladů. Partnerství by měla být strukturována tak, aby mohla poskytnout nezbytnou „tržní poptávku“ podněcující vývoj **inovatívního** řešení, aniž by vyloučila trh.

úlohu při zlepšování účinnosti a kvality veřejných služeb a zároveň řeší hlavní společenské problémy. Přispívá k dosažení nejlepšího poměru získané hodnoty a výše vynaložených **veřejných** prostředků, jakož i širších hospodářských, environmentálních a společenských výhod ve smyslu vytváření nových nápadů a jejich přeměny na inovativní výrobky a služby a i k podpoře udržitelného hospodářského růstu. **Inovativní model zadávání zakázek je podrobně popsán ve sdělení Komise ze dne 14. prosince 2007 s názvem „Podpora inovace za účelem zajištění udržitelné vysoké kvality veřejných služeb v Evropě“ ze dne 14. prosince 2007“.** Tento model podporuje rozvoj veřejných zakázek v oblasti výzkumu a vývoje, které nespádají do působnosti této směrnice. Tento model se nyní stává součástí této směrnice, je všeobecně uznáván a budou jej moci používat všichni zadavatelé. Tato směrnice by měla **nicméně** přispět k usnadnění zadávání inovativních **veřejných** zakázek a **obecněji** pomoci členským státům při plnění cílů iniciativy „Unie inovací“. **Pokud je zapotřebí vyvinout určitý inovativní produkt, službu nebo stavbu a následný nákup výsledného výstupu nelze zajistit pomocí řešení již dostupných na trhu, měli by mít veřejní zadavatelé možnost použít u veřejných zakázek spadajících do působnosti této směrnice zvláštní postup. Tento nový postup by měl zadavatelům umožnit** vytvářetinovační partnerství pro vývoj a následný nákup nových inovativních výrobků, služeb nebo staveb, pod podmínkou, že **tyto produkty, služby nebo stavby** mohou být dodány podle dohodnutých úrovní plnění a nákladů. **Postup by měl být založen na pravidlech vztahujících se soutěžní postup s vyjednáváním a zakázky by měly být zadávány výhradně na základě hospodářsky nejvýhodnější nabídky, což je nejlepší způsob pro srovnávání nabídek s inovativními řešeními. Bez ohledu na to, zda se** inovační partnerství **týká velmi**

*velkého nebo naopak menšího projektu, měla by být partnerství strukturována tak, aby mohla poskytnout nezbytnou „tržní poptávku“ podněcující vývoj **inovativních** řešení, aniž by vyloučila trh. **Zadavatelé by proto inovační partnerství neměli zneužívat k tomu, aby bránili, omezovali nebo narušovali soutěž. Kromě toho by při stanovování podmínek veřejných zakázek měly mít veřejní zadavatelé možnost zavádět inovativní charakteristiky, včetně nejlepších dostupných technik, jako kritérium související s předmětem dotčené zakázky.***

Pozměňovací návrh 15

Návrh směrnice Bod odůvodnění 27

Znění navržené Komisí

(27) Elektronické prostředky pro výměnu informací a komunikaci mohou významně zjednodušit zveřejňování zakázek a zvýšit účinnost a transparentnost postupů při zadávání veřejných zakázek. Měly by se stát běžnými prostředky komunikace a výměny informací v zadávacích řízeních. Užívání elektronických prostředků rovněž vede k úsporám času. V důsledku toho by mělo být stanoveno zkrácení minimálních lhůt, jsou-li používány elektronické prostředky, avšak s podmínkou, že jsou slučitelné se zvláštními způsoby přenosu stanovenými na úrovni Unie. Elektronické prostředky pro výměnu informací a komunikaci s vhodnými funkcemi navíc mohou veřejným zadavatelům umožnit předcházení, odhalování a nápravu chyb, které se mohou vyskytnout během zadávacích řízení.

Pozměňovací návrh

(27) Elektronické prostředky pro výměnu informací a komunikaci mohou významně zjednodušit zveřejňování zakázek a zvýšit účinnost a transparentnost postupů při zadávání veřejných zakázek. Měly by se stát běžnými prostředky komunikace a výměny informací v zadávacích řízeních. Užívání elektronických prostředků rovněž vede k úsporám času. V důsledku toho by mělo být stanoveno zkrácení minimálních lhůt, jsou-li používány elektronické prostředky, avšak s podmínkou, že jsou slučitelné se zvláštními způsoby přenosu stanovenými na úrovni Unie. Elektronické prostředky pro výměnu informací a komunikaci s vhodnými funkcemi navíc mohou veřejným zadavatelům umožnit předcházení, odhalování a nápravu chyb, které se mohou vyskytnout během zadávacích řízení. ***Mimoto by mělo být podporováno předkládání elektronických modelovacích nástrojů týkajících se zakázek stavebních prací s cílem modernizovat zadávací proces a zajistit větší účinnost při zadávání veřejných***

zakázek na stavební práce, na něž se vztahuje tato směrnice, zejména pokud jde o zohlednění nákladů životního cyklu a kritérií udržitelnosti.

Pozměňovací návrh 16

Návrh směrnice Bod odůvodnění 27 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(27a) Pro zajištění důvěrnosti během tohoto postupu by zadavatelé neměli zveřejňovat informace, jež jim předaly hospodářské subjekty a jež tyto subjekty označily jako důvěrné. Nedodržením této povinnosti se zadavatel stává odpovědným za újmu, kterou může hospodářský subjekt jasně prokázat.

Pozměňovací návrh 17

Návrh směrnice Bod odůvodnění 28

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(28) Na trzích Unie v oblasti veřejných zakázek se objevuje silná tendence k soustředění poptávky veřejných kupujících s cílem dosáhnout úspor z rozsahu, včetně nižších cen a transakčních nákladů, a zlepšování a profesionalizace řízení zadávání zakázek. Toho lze dosáhnout soustředěním nákupů buď podle počtu zúčastněných zadavatelů, nebo podle průběžného objemu a průběžné hodnoty. Avšak soustředění a centralizaci nákupů je třeba pečlivě sledovat, aby se zabránilo nadměrnému soustředění kupní síly a tajným dohodám a aby byla zachována transparentnost, hospodářská soutěž a rovněž možnosti malých a středních podniků ohledně jejich přístupu

(28) Na trzích Unie v oblasti veřejných zakázek se objevuje silná tendence k soustředění poptávky veřejných kupujících s cílem dosáhnout úspor z rozsahu, včetně nižších cen a transakčních nákladů, a zlepšování a profesionalizace řízení zadávání zakázek. Toho lze dosáhnout soustředěním nákupů buď podle počtu zúčastněných zadavatelů, nebo podle průběžného objemu a průběžné hodnoty. Avšak soustředění a centralizaci nákupů je třeba pečlivě sledovat, aby se zabránilo nadměrnému soustředění kupní síly a tajným dohodám a aby byla zachována transparentnost, hospodářská soutěž a rovněž možnosti malých a středních podniků ohledně jejich přístupu na trh. ***Komise by měla poskytovat***

na trh.

členským státům a zadavatelům pokyny ohledně povinného sledování souhrnných a centralizovaných nákupů s cílem zamezit nadměrné koncentraci kupní síly a tajným dohodám.

Pozměňovací návrh 18

Návrh směrnice Bod odůvodnění 29

Znění navržené Komisí

(29) Nástroj rámcových dohod může být v celé Evropě účinnou technikou zadávání zakázek, avšak je třeba zlepšit hospodářskou soutěž zvýšením transparentnosti veřejných zakázek realizovaných prostřednictvím rámcových dohod a zlepšením přístupu k těmto zakázkám. ***Proto je vhodné přezkoumat ustanovení platná pro tyto dohody, zejména zavedením malých soutěží pro udělování specifických zakázek, které budou vycházet z těchto dohod, a omezením doby platnosti rámcových dohod.***

Pozměňovací návrh 19 Návrh směrnice Bod odůvodnění 31

Znění navržené Komisí

(31) Kromě toho se rozvíjí nové techniky elektronického nákupu, například elektronické katalogy. Pomáhají zvyšovat hospodářskou soutěž a efektivitu veřejných nákupů, zejména tím, že šetří čas a finanční prostředky. Avšak je třeba stanovit určitá pravidla, která zajistí, že toto používání bude v souladu s pravidly této směrnice a zásadami rovného zacházení, nediskriminace a transparentnosti. Zadavatelům by mělo být umožněno vytvářet nabídky týkající se konkrétních

Pozměňovací návrh

(29) Nástroj rámcových dohod může být v celé Evropě účinnou technikou zadávání zakázek; Je však třeba zlepšit hospodářskou soutěž zvýšením transparentnosti veřejných zakázek realizovaných prostřednictvím rámcových dohod a zlepšením přístupu k těmto zakázkám.

Pozměňovací návrh

(31) Kromě toho se rozvíjí nové techniky elektronického nákupu, například elektronické katalogy. Pomáhají zvyšovat hospodářskou soutěž a efektivitu veřejných nákupů, zejména tím, že šetří čas a finanční prostředky. Avšak je třeba stanovit určitá pravidla, která zajistí, že toto používání bude v souladu s pravidly této směrnice a zásadami rovného zacházení, nediskriminace a transparentnosti. ***Údaje, s nimiž se takto nakládá, musí navíc splňovat podmínky vnitrostátních***

nákupů na základě dříve zaslanych elektronických katalogů zejména v případech, kdy byla obnovena soutěž v rámci rámcové dohody, kdy je využíván dynamický nákupní systém a kdy jsou k dispozici dostatečné záruky ohledně zajištění sledovatelnosti, rovného zacházení a předvídatelnosti. V souladu s požadavky pravidel pro elektronické komunikační prostředky by se zadavatelé měli vyvarovat neodůvodněných překážek pro přístup hospodářských subjektů k zadávacím řízením, v nichž mají být nabídky předkládány ve formě elektronických katalogů a jež zajišťují shodu s obecnými zásadami nediskriminace a rovného zacházení.

předpisů a předpisů Unie v oblasti ochrany údajů. Zadavatelům by mělo být umožněno vytvářet nabídky týkající se konkrétních nákupů na základě dříve zaslanych elektronických katalogů zejména v případech, kdy byla obnovena soutěž v rámci rámcové dohody, kdy je využíván dynamický nákupní systém a kdy jsou k dispozici dostatečné záruky ohledně zajištění sledovatelnosti, rovného zacházení a předvídatelnosti. V souladu s požadavky pravidel pro elektronické komunikační prostředky by se zadavatelé měli vyvarovat neodůvodněných překážek pro přístup hospodářských subjektů k zadávacím řízením, v nichž mají být nabídky předkládány ve formě elektronických katalogů a jež zajišťují shodu s obecnými zásadami nediskriminace a rovného zacházení.

Pozměňovací návrh 20

Návrh směrnice Bod odůvodnění 32

Znění navržené Komisí

(32) Centralizované techniky nákupu jsou stále více využívány ve většině členských států. Ústřední nákupní subjekty jsou pověřeny prováděním nákupů nebo zadáváním zakázek nebo uzavíráním rámcových dohod pro jiné veřejné zadavatele nebo zadavatele. S ohledem na velké objemy nákupů tyto techniky umožňují zvýšit hospodářskou soutěž a veřejné nákupy profesionalizovat. Proto je třeba zavést unijní definici ústředních nákupních subjektů pro zadavatele, aniž by se zabránilo pokračování méně institucionalizovaného a méně systematického společného nakupování nebo zavedené praxi obracet se na poskytovatele služeb, kteří budou připravovat a řídit zadávací řízení jménem zadavatele a na jeho účet. Rovněž je třeba

Pozměňovací návrh

(32) Centralizované techniky nákupu jsou stále více využívány ve většině členských států. Ústřední nákupní subjekty jsou pověřeny prováděním nákupů nebo zadáváním zakázek nebo uzavíráním rámcových dohod pro jiné veřejné zadavatele nebo zadavatele. S ohledem na velké objemy nákupů tyto techniky umožňují zvýšit hospodářskou soutěž a veřejné nákupy profesionalizovat. ***Je třeba věnovat zvláštní pozornost dostupnosti těchto postupů pro malé a střední podniky.*** Proto je třeba zavést unijní definici ústředních nákupních subjektů pro zadavatele, aniž by se zabránilo pokračování méně institucionalizovaného a méně systematického společného nakupování nebo zavedené praxi obracet se na

stanovit pravidla pro rozdělení odpovědnosti za dodržování povinností podle této směrnice, a to rovněž v případě opravných prostředků, mezi ústřední nákupní subjekt a zadavatele nakupující od ústředního nákupního subjektu či jeho prostřednictvím. Bude-li mít zadavatel výlučnou odpovědnost za realizaci zadávacích řízení, měl by rovněž nést výlučnou a přímou odpovědnost za soulad těchto řízení s právními předpisy. Bude-li zadavatel provádět část tohoto řízení, například nové otevření soutěže v rámci rámcové dohody nebo zadání jednotlivých zakázek na základě dynamického nákupního systému, měl by i nadále odpovídat za fáze, které realizuje.

poskytovatele služeb, kteří budou připravovat a řídit zadávací řízení jménem zadavatele a na jeho účet. Rovněž je třeba stanovit pravidla pro rozdělení odpovědnosti za dodržování povinností podle této směrnice, a to rovněž v případě opravných prostředků, mezi ústřední nákupní subjekt a zadavatele nakupující od ústředního nákupního subjektu či jeho prostřednictvím. Bude-li mít zadavatel výlučnou odpovědnost za realizaci zadávacích řízení, měl by rovněž nést výlučnou a přímou odpovědnost za soulad těchto řízení s právními předpisy. Bude-li zadavatel provádět část tohoto řízení, například nové otevření soutěže v rámci rámcové dohody nebo zadání jednotlivých zakázek na základě dynamického nákupního systému, měl by i nadále odpovídat za fáze, které realizuje.

Pozměňovací návrh 21

Návrh směrnice Bod odůvodnění 33

Znění navržené Komisí

(33) Elektronické komunikační prostředky jsou obzvláště vhodné pro podporu centralizovaných nákupních postupů a nástrojů, protože umožňují opětovné využití a automatické zpracování údajů a minimalizaci nákladů na informace a transakce. Použití těchto elektronických komunikačních prostředků by tedy v prvním roce mělo být stanoveno pro ústřední nákupní subjekty jako povinné, protože rovněž usnadňuje sblížení postupů v celé Unii. Poté by měla následovat všeobecná povinnost používání elektronických komunikačních prostředků ve všech zadávacích řízeních po uplynutí přechodného období v délce dvou let.

Pozměňovací návrh

(33) Elektronické komunikační prostředky jsou obzvláště vhodné pro podporu centralizovaných nákupních postupů a nástrojů, protože umožňují opětovné využití a automatické zpracování údajů a minimalizaci nákladů na informace a transakce. Použití těchto elektronických komunikačních prostředků by tedy v prvním roce mělo být stanoveno pro ústřední nákupní subjekty jako povinné, protože rovněž usnadňuje sblížení postupů v celé Unii. Poté by měla následovat všeobecná povinnost používání elektronických komunikačních prostředků ve všech zadávacích řízeních po uplynutí přechodného období v délce dvou let. ***Aby byla zajištěna trvalá právní jistota, neměla by tato ustanovení ovlivňovat stávající úpravy na vnitrostátní úrovni pro***

Pozměňovací návrh 22

Návrh směrnice Bod odůvodnění 34

Znění navržené Komisí

(34) Společné zadávání zakázek zadavateli z různých členských států v současné době naráží na konkrétní právní problémy, zejména na konflikty vnitrostátních právních předpisů. Nehledě na skutečnost, že směrnice 2004/17/ES implicitně umožňuje přeshraniční společné zadávání veřejných zakázek, v praxi některé vnitrostátní právní systémy explicitně či implicitně činí společné přeshraniční zadávání zakázek právně nejisté nebo nemožné. Zadavatelé z různých členských států mohou mít zájem na spolupráci a společném zadávání zakázek, aby těžili maximum z potenciálu vnitřního trhu, pokud jde o úspory z rozsahu a sdílení rizik a přínosů, zejména pro inovativní projekty s velkou mírou rizika, kterou z racionálního hlediska nemůže nést jediný zadavatel. Proto je třeba vytvořit nová pravidla o přeshraničním společném zadávání zakázek, kterými bude určeno použitelné právo, což usnadní spolupráci mezi zadavateli na celém jednotném trhu. Zadavatelé z různých členských států navíc mohou zakládat společné podniky podle vnitrostátního nebo unijního práva. Pro tuto formu společného zadávání zakázek by měla být stanovena zvláštní pravidla.

Pozměňovací návrh

(34) Společné zadávání zakázek zadavateli z různých členských států v současné době naráží na konkrétní právní problémy, zejména na konflikty vnitrostátních právních předpisů. Nehledě na skutečnost, že směrnice 2004/17/ES implicitně umožňuje přeshraniční společné zadávání veřejných zakázek, v praxi některé vnitrostátní právní systémy explicitně či implicitně činí společné přeshraniční zadávání zakázek právně nejisté nebo nemožné. Zadavatelé z různých členských států mohou mít zájem na spolupráci a společném zadávání zakázek, aby těžili maximum z potenciálu vnitřního trhu, pokud jde o úspory z rozsahu a sdílení rizik a přínosů, zejména pro inovativní projekty s velkou mírou rizika, kterou z racionálního hlediska nemůže nést jediný zadavatel. Proto je třeba vytvořit nová pravidla o přeshraničním společném zadávání zakázek, kterými bude určeno použitelné právo, což usnadní spolupráci mezi zadavateli na celém jednotném trhu. Zadavatelé z různých členských států navíc mohou zakládat společné podniky podle vnitrostátního nebo unijního práva. Pro tuto formu společného zadávání zakázek by měla být stanovena zvláštní pravidla. ***Podobně je také zásadně důležité vyjasnit aspekty týkající se práv duševního vlastnictví v případech přeshraničních zadávacích řízení.***

Pozměňovací návrh 23
Návrh směrnice
Bod odůvodnění 35

Znění navržené Komisí

(35) Je třeba, aby technické specifikace vypracované zadavateli umožňovaly otevření veřejných zakázek hospodářské soutěži. Proto *by mělo být* možné předkládat nabídky, které budou odrážet rozmanitost technických řešení, ***aby byla docílena dostatečná úroveň hospodářské soutěže***. V důsledku toho by měly být technické specifikace vypracovány tak, aby se zabránilo umělému omezování hospodářské soutěže prostřednictvím požadavků, které upřednostňují konkrétní hospodářský subjekt kopírováním klíčových vlastností dodávek, služeb nebo stavebních prací, které tento hospodářský subjekt obvykle nabízí. Vypracování technických specifikací tak, aby stanovovaly provozní a výkonnostní požadavky, obecně umožňuje, aby bylo tohoto cíle dosaženo co nejlépe a ve prospěch inovací. Bude-li učiněn odkaz na evropskou normu nebo na vnitrostátní normu, neexistuje-li norma evropská, zadavatelé by měli posoudit nabídky vycházející z jiných rovnocenných dokumentů, které splňují požadavky zadavatelů a které jsou rovnocenné z hlediska bezpečnosti. Za účelem doložení rovnocennosti může být od uchazeče požadováno, aby poskytl doklad potvrzený třetím subjektem; avšak v případech, kdy nebude mít dotčený hospodářský subjekt přístup k těmto osvědčením či zkušebním protokolům, nebo pokud nebude možné, aby je získal včas, je třeba povolit jiné vhodné doklady, například technickou dokumentaci výrobce.

Pozměňovací návrh

(35) Je třeba, aby technické specifikace vypracované zadavateli umožňovaly otevření veřejných zakázek hospodářské soutěži ***i dosažení cílů udržitelnosti***. Proto ***musí*** být možné předkládat nabídky, které budou odrážet rozmanitost technických řešení, ***norem a technických specifikací na trhu, včetně technických řešení, norem a specifikací vypracovaných na základě kritérií plnění spojenými s životním cyklem a s udržitelností výrobního procesu pro stavební práce, dodávky a služby***. V důsledku toho by měly být technické specifikace vypracovány tak, aby se zabránilo umělému omezování hospodářské soutěže prostřednictvím požadavků, které upřednostňují konkrétní hospodářský subjekt kopírováním klíčových vlastností dodávek, služeb nebo stavebních prací, které tento hospodářský subjekt obvykle nabízí. Vypracování technických specifikací tak, aby stanovovaly provozní a výkonnostní požadavky, obecně umožňuje, aby bylo tohoto cíle dosaženo co nejlépe a ve prospěch inovací. Bude-li učiněn odkaz na evropskou normu nebo na vnitrostátní normu, neexistuje-li norma evropská, zadavatelé by měli posoudit nabídky vycházející z jiných rovnocenných dokumentů, které splňují požadavky zadavatelů a které jsou rovnocenné z hlediska bezpečnosti. Za účelem doložení rovnocennosti může být od uchazeče požadováno, aby poskytl doklad potvrzený třetím subjektem; avšak v případech, kdy nebude mít dotčený hospodářský subjekt přístup k těmto osvědčením či zkušebním protokolům, nebo pokud nebude možné, aby je získal včas, je třeba povolit jiné vhodné doklady, například technickou dokumentaci výrobce. ***Aby nebyli***

diskriminováni uchazeči, kteří investovali čas a peníze do osvědčení nebo zkušebních protokolů, měl by břemeno prokázání rovnocennosti nést uchazeč, který rovnocennost předkládá.

Pozměňovací návrh 24

Návrh směrnice Bod odůvodnění 36

Znění navržené Komisí

(36) Zadavatelé, kteří chtějí nakupovat stavební práce, dodávky nebo služby s konkrétními environmentálními, sociálními nebo jinými vlastnostmi, by měli být schopni odkázat na konkrétní označení *sociálními a environmentálními štítky*, jako je evropská ekoznačka, mezinárodní nebo vnitrostátní ekoznačky a jiné štítky za předpokladu, že se požadavky na označování štítky budou týkat předmětu zakázky, například popisu výrobku a jeho prezentace, včetně požadavků na obaly. Kromě toho je nezbytné, aby byly tyto požadavky navrženy a přijaty na základě objektivně ověřitelných kritérií a za použití postupů, na nichž se budou moci podílet zúčastněné strany, například orgány státní správy, spotřebitelé, výrobci, distributoři, odbory a environmentální organizace, a aby dané označení bylo přístupné a dostupné všem zainteresovaným subjektům.

Pozměňovací návrh 25

Návrh směrnice Bod odůvodnění 37 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(36) Zadavatelé, kteří chtějí nakupovat stavební práce, dodávky nebo služby s konkrétními environmentálními, sociálními nebo jinými vlastnostmi, by měli být schopni odkázat na konkrétní označení štítky ***nebo osvědčení***, jako je evropská ekoznačka, mezinárodní nebo vnitrostátní ekoznačky a jiné štítky ***nebo osvědčení*** za předpokladu, že se požadavky na označování štítky budou týkat předmětu zakázky, například popisu výrobku a jeho prezentace, včetně požadavků na obaly. Kromě toho je nezbytné, aby byly tyto požadavky navrženy a přijaty na základě objektivně ověřitelných kritérií a za použití postupů, na nichž se budou moci podílet zúčastněné strany, například orgány státní správy, spotřebitelé, výrobci, distributoři, environmentální organizace ***a sociální partneři***, a aby dané označení bylo přístupné a dostupné všem zainteresovaným subjektům.

právních předpisů na ochranu osobních údajů. V zájmu zajištění ochrany a prokázání ochrany práv a svobod subjektů údajů s ohledem na zpracovávání osobních údajů by uchazeči měli v okamžiku definice postupu zpracování osobních údajů přijmout interní postupy a uplatnit přiměřená technická a organizační opatření (ochrana údajů již od návrhu).

Pozměňovací návrh 26

Návrh směrnice Bod odůvodnění 38

Znění navržené Komisí

(38) Aby byla podpořena účast **malých a středních podniků (MSP)** na trhu v oblasti veřejných zakázek, **mělo by být výslovně stanoveno, že zakázky mohou být rozděleny do částí, ať již homogenních, nebo heterogenních.** Budou-li zakázky rozděleny do částí, zadavatelé mohou, například kvůli tomu, aby zachovali hospodářskou soutěž nebo aby zajistili bezpečnost dodávek, omezit počet částí, pro něž může hospodářský subjekt předkládat nabídku, mohou rovněž omezit počet částí, jež mohou být přiděleny kterémukoliv jednotlivému uchazeči.

Pozměňovací návrh

(38) **Veřejné zakázky by měly být přizpůsobeny potřebám malých a středních podniků (MSP). Zadavatelé by měli využívat kodexu osvědčených postupů stanoveného v pracovním dokumentu Komise ze dne 25. června 2008 s názvem „Evropský kodex osvědčených postupů umožňujících přístup malým a středním podnikům ke smlouvám na veřejné zakázky“¹, v němž jsou uvedeny pokyny, jak mohou zadavatelé využívat rámce pro veřejné zakázky pro usnadnění přístupu MSP.** Aby byla podpořena účast MSP na trhu v oblasti veřejných zakázek **a posílena hospodářská soutěž, měli by být zadavatelé vybízeni zejména k tomu, aby zvažovali rozdělení zakázek na části, zejména pro produkty vyžadující kvalitu v sociální oblasti, jako je strava pro pasivní spotřebitele v nemocnicích a školách nebo péče o děti a seniory.** Budou-li zakázky rozděleny na části, zadavatelé mohou například kvůli tomu, aby zachovali hospodářskou soutěž nebo aby zajistili bezpečnost dodávek, omezit počet částí, pro něž může hospodářský subjekt předložit nabídku, a mohou rovněž omezit

počet částí, jež mohou být zadány kterémukoliv jednotlivému uchazeči.

¹ (SEC (2008)COM 2193)

Pozměňovací návrh 27

Návrh směrnice Bod odůvodnění 39 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(39a) Členské státy by měly přijmout opatření na podporu přístupu malých a středních podniků k veřejným zakázkám, zejména poskytováním lepších informací a pokynů k nabídkovému řízení a k novým příležitostem, jež nabízí modernizovaný právní rámec Unie, a na podporu výměny osvědčených postupů a organizací školení a akcí, kterých se účastní zadavatelé a malé a střední podniky.

Pozměňovací návrh 28

Návrh směrnice Bod odůvodnění 40

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(40) Veřejné zakázky by neměly být udělovány hospodářským subjektům, které se účastnily zločinného spolčení nebo byly shledány vinnými z korupce, podvodu s negativním dopadem na finanční zájmy Unie nebo praní špinavých peněz. Povinné vyloučení na úrovni Unie by mělo být rovněž trestem za neplacení daní nebo příspěvků na sociální zabezpečení. Vzhledem ke skutečnosti, že zadavatelé, kteří nejsou veřejnými zadavateli, by nemuseli mít přístup k nezpochybnitelným důkazům v tomto ohledu, je vhodné ponechat na těchto zadavatelích možnost výběru, zda použijí kritéria pro vyloučení

(40) Veřejné zakázky by neměly být udělovány hospodářským subjektům, které se účastnily zločinného spolčení, ***využívání obchodování s lidmi a dětské práce*** nebo byly shledány vinnými z korupce, podvodu s negativním dopadem na finanční zájmy Unie nebo praní špinavých peněz. Povinné vyloučení na úrovni Unie by mělo být rovněž trestem za neplacení daní nebo příspěvků na sociální zabezpečení. Vzhledem ke skutečnosti, že zadavatelé, kteří nejsou veřejnými zadavateli, by nemuseli mít přístup k nezpochybnitelným důkazům v tomto ohledu, je vhodné ponechat na těchto zadavatelích možnost

uvedená ve směrnici [2004/18], či nikoliv. Povinnost použít čl. 55 odst. 1 a 2 směrnice [2004/18] by tedy měla být omezena na zadavatele, kteří jsou veřejnými zadavateli. Kromě toho by zadavatelé měli mít možnost vyloučit uchazeče za porušení povinností v oblasti ochrany životního prostředí nebo v sociální oblasti, **včetně pravidel o přístupnosti pro osoby s postižením, nebo za jiné závažné profesionální pochybení, například porušení pravidel hospodářské soutěže nebo práv duševního vlastnictví.**

Pozměňovací návrh 29

Návrh směrnice Bod odůvodnění 41

Znění navržené Komisí

(41) Budou-li zadavatelé povinni použít **tato** kritéria vyloučení, nebo pokud se pro jejich použití rozhodnou, měli by uplatňovat směrnici [2004/18] týkající se možnosti, aby hospodářské subjekty přijímaly opatření v oblasti shody zaměřená na odstranění důsledků všech trestných činů nebo pochybení a na účinnou prevenci dalšího výskytu tohoto pochybení.

Pozměňovací návrh 30

Návrh směrnice Bod odůvodnění 43

Znění navržené Komisí

(43) Zakázky by měly být udělovány na základě objektivních kritérií, která zajistí shodu se zásadami transparentnosti, nediskriminace a rovného zacházení. Tato kritéria by měla zajistit, že nabídky budou posuzovány v podmínkách efektivní hospodářské soutěže i v případech, kdy

výběru, zda použijí kritéria pro vyloučení uvedená ve směrnici [2004/18], či nikoliv. Povinnost použít čl. 55 odst. 1 a 2 směrnice [2004/18] by tedy měla být omezena na zadavatele, kteří jsou veřejnými zadavateli. Kromě toho by zadavatelé měli mít možnost vyloučit uchazeče za porušení povinností v oblasti ochrany životního prostředí nebo v sociální oblasti **nebo pracovněprávních ustanovení uvedených v obecných zásadách těchto směrnice.**

Pozměňovací návrh

(41) Budou-li zadavatelé povinni použít **výše uvedená** kritéria vyloučení, nebo pokud se pro jejich použití rozhodnou, měli by uplatňovat směrnici [2004/18] týkající se možnosti, aby hospodářské subjekty přijímaly opatření v oblasti shody zaměřená na odstranění důsledků všech trestných činů nebo pochybení a na účinnou prevenci dalšího výskytu tohoto pochybení.

Pozměňovací návrh

(43) Zakázky by měly být udělovány na základě objektivních kritérií, která zajistí shodu se zásadami transparentnosti, nediskriminace a rovného zacházení. Tato kritéria by měla zajistit, že nabídky budou posuzovány v podmínkách efektivní hospodářské soutěže i v případech, kdy

zadavatelé požadují vysoce kvalitní stavební práce, dodávky a služby, které optimálně vyhovují jejich potřebám. V důsledku toho *bude možné, aby* zadavatelé jako *kritéria pro zadání přijali bud'* „hospodářsky nejvýhodnější nabídku“, *nebo „nejnižší cenu“*, přičemž bude zohledněno, že *v případě nejnižší ceny mohou podle vlastního uvážení stanovit* přiměřené kvalitativní standardy pomocí technických specifikací nebo podmínek realizace zakázky.

Pozměňovací návrh 31 **Návrh směrnice** **Bod odůvodnění 44**

Znění navržené Komisí

(44) Pokud zadavatelé zadají zakázku hospodářsky nejvýhodnější *nabídce*, *měli by* stanovit kritéria pro zadání zakázky, na základě kterých budou nabídky posuzovat tak, aby určili, která z nich představuje nejlepší poměr kvality a ceny. Stanovení těchto kritérií závisí na předmětu zakázky, neboť tato kritéria musí umožnit vyhodnocení úrovně plnění, jakou každá posuzovaná nabídka nabízí, vzhledem k předmětu zakázky, jak je definován v technických specifikacích, a posouzení poměru kvality a ceny u každé nabídky. Díky vybraným kritériím pro zadání zakázky by navíc neměl zadavatel získat neomezenou svobodu volby a tato kritéria by měla zajišťovat možnost účinné hospodářské soutěže a být doprovázena požadavky, jež umožňují účinně ověřit informace, které uchazeči předložili.

Pozměňovací návrh 32

zadavatelé požadují vysoce kvalitní stavební práce, dodávky a služby, které optimálně vyhovují jejich potřebám. V důsledku toho by zadavatelé jako *kritérium pro zadání měli mít možnost* přijmout „hospodářsky nejvýhodnější nabídku“, přičemž bude zohledněno, že *by měla odkazovat na* přiměřené kvalitativní standardy *a standardy udržitelnosti* pomocí technických specifikací nebo podmínek realizace zakázky.

Pozměňovací návrh

(44) Pokud zadavatelé zadají zakázku *na základě kritéria* hospodářsky nejvýhodnější *nabídky*, *musí* stanovit kritéria pro zadání zakázky, na základě kterých budou nabídky posuzovat tak, aby určili, která z nich představuje nejlepší poměr kvality a ceny. Stanovení těchto kritérií, *která mohou zahrnovat hospodářské, environmentální a sociální charakteristiky*, závisí na předmětu zakázky, neboť tato kritéria musí umožnit vyhodnocení úrovně plnění, jakou každá posuzovaná nabídka nabízí, vzhledem k předmětu zakázky, jak je definován v technických specifikacích, a posouzení poměru kvality a ceny u každé nabídky. Díky vybraným kritériím pro zadání zakázky by navíc neměl zadavatel získat neomezenou svobodu volby a tato kritéria by měla zajišťovat možnost účinné *a spravedlivé* hospodářské soutěže a být doprovázena požadavky, jež umožňují účinně ověřit informace, které uchazeči předložili.

Návrh směrnice Bod odůvodnění 45

Znění navržené Komisí

(45) Aby bylo dosaženo cílů strategie Evropa 2020 pro udržitelný růst, je **nanejvýš důležité plně využívat potenciál** veřejných zakázek. Vzhledem k významným rozdílům mezi jednotlivými odvětvími a trhy by však nebylo vhodné stanovit obecně platné povinné požadavky na environmentální, sociální a inovativní zadávání zakázek. Právní předpisy Unie již stanovily povinné požadavky v oblasti veřejných zakázek pro splnění určitých cílů v odvětvích silničních dopravních vozidel (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/33/ES ze dne 23. dubna 2009 o podpoře čistých a energeticky účinných silničních vozidel) a kancelářského vybavení (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 106/2008 ze dne 15. ledna 2008 o programu Společenství na označování energetické účinnosti kancelářských přístrojů štítky). Rovněž se významně pokročilo s definicí společných metodik pro výpočet nákladů životního cyklu. Zdá se proto vhodné pokračovat tímto směrem a ponechat stanovení povinných cílů na právních předpisech pro jednotlivá odvětví s ohledem na konkrétní politiky a podmínky, kterými se příslušné odvětví řídí, a prosazovat vývoj a uplatňování celoevropských přístupů k otázce nákladů životního cyklu jako další podporu využívání zadávání veřejných zakázek ve prospěch udržitelného růstu.

Pozměňovací návrh 33

Návrh směrnice Bod odůvodnění 46

Pozměňovací návrh

(45) Aby bylo dosaženo cílů strategie Evropa 2020 pro udržitelný růst, je **třeba usilovat o plné využívání potenciálu** veřejných zakázek, **aniž by docházelo k zásahům do pravomocí zadavatelů**. Vzhledem k významným rozdílům mezi jednotlivými odvětvími a trhy by však nebylo vhodné stanovit obecně platné povinné požadavky na environmentální, sociální a inovativní zadávání zakázek. Právní předpisy Unie již stanovily povinné požadavky v oblasti veřejných zakázek pro splnění určitých cílů v odvětvích silničních dopravních vozidel (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/33/ES ze dne 23. dubna 2009 o podpoře čistých a energeticky účinných silničních vozidel) a kancelářského vybavení (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 106/2008 ze dne 15. ledna 2008 o programu Společenství na označování energetické účinnosti kancelářských přístrojů štítky). Rovněž se významně pokročilo s definicí společných metodik pro výpočet nákladů životního cyklu. Zdá se proto vhodné pokračovat tímto směrem a ponechat stanovení povinných cílů na právních předpisech pro jednotlivá odvětví s ohledem na konkrétní politiky a podmínky, kterými se příslušné odvětví řídí, a prosazovat vývoj a uplatňování celoevropských přístupů k otázce nákladů životního cyklu jako další podporu využívání zadávání veřejných zakázek ve prospěch udržitelného růstu.

(46) Opatření specifická pro konkrétní odvětví musí být doplněna úpravou směrnice o veřejných zakázkách, která oprávní zadavatele k tomu, aby ve svých nákupních strategiích sledovali cíle strategie Evropa 2020. Proto je třeba vyjasnit, že zadavatelé mohou určit hospodářsky nejvýhodnější nabídku **a nejnižší cenu** pomocí přístupu nákladů životního cyklu, pokud je používána metodika stanovená objektivním a nediskriminačním způsobem a zpřístupněna všem zainteresovaným stranám. Pojem nákladů životního cyklu zahrnuje všechny náklady během životního cyklu stavby, dodávek či služeb, a to jak interní náklady (například náklady na vývoj, výrobu, použití, údržbu a likvidaci na konci životního cyklu), tak externí náklady, pokud lze vyjádřit jejich peněžní hodnotu a sledovat je. **Na úrovni Unie je třeba vypracovat společné metodologie pro výpočet nákladů životního cyklu u konkrétních kategorií dodávek nebo služeb, a ve všech případech, kdy bude taková metodologie vypracována, by mělo být její použití povinné. Bod odůvodnění upravený podle pozměňovacího návrhu čl. 2 odst. 22 a článků 54 a 77.**

(46) Opatření specifická pro konkrétní odvětví musí být doplněna úpravou směrnice o veřejných zakázkách, která oprávní zadavatele k tomu, aby ve svých nákupních strategiích sledovali cíle strategie Evropa 2020. Proto je třeba vyjasnit, že zadavatelé mohou určit hospodářsky nejvýhodnější nabídku pomocí přístupu nákladů životního cyklu, pokud je používána metodika stanovená objektivním a nediskriminačním způsobem a zpřístupněna všem zainteresovaným stranám. Pojem nákladů životního cyklu zahrnuje všechny náklady během životního cyklu stavby, dodávek či služeb, a to jak interní náklady (například náklady na **výzkum**, vývoj, výrobu, **dopravní** použití, údržbu a likvidaci na konci životního cyklu), tak externí náklady, pokud lze vyjádřit jejich peněžní hodnotu a sledovat je.

Odůvodnění

Veřejní zadavatelé by měli být podporováni, aby zohledňovali náklady životního cyklu. Stále se však vyskytují problémy s vytvořením metody výpočtu. Povinnost používat metodu EU není příliš ambiciózní, navíc když podle evropských právních předpisů týkajících se veřejných zakázek je stanoven minimální požadavek a veřejní zadavatelé mohou vyvinout další své požadavky, pokud dodrží zásady Smlouvy a konkrétní požadavky pro kritéria pro zadávání.

Pozměňovací návrh 34

Návrh směrnice Bod odůvodnění 47

(47) Kromě toho je třeba umožnit, aby zadavatelé v technických specifikacích **a** kritériích pro zadání mohli odkazovat na konkrétní postup výroby, konkrétní způsob poskytování služeb nebo na konkrétní postupy během jakékoliv jiné fáze životního cyklu výrobku nebo služby, pokud souvisí s předmětem zakázky. Aby se do zadávání veřejných zakázek lépe integrovaly sociální otázky, zadavatelé **by** rovněž **mohli mít možnost** zahrnout do kritéria **hospodářsky nejvýhodnější nabídky** charakteristiky týkající se pracovních podmínek osob přímo se účastnících dotčeného procesu výroby nebo poskytování služeb. Tyto charakteristiky se mohou týkat **pouze** ochrany zdraví pracovníků ve výrobním procesu nebo podpory sociálního začlenění znevýhodněných osob nebo příslušníků zranitelných skupin mezi pracovníky, kteří jsou přiděleni na plnění zakázky, včetně přístupnosti pro osoby s postižením. Každé kritérium pro zadání, jež zahrnuje tyto charakteristiky, by každopádně mělo zůstat omezeno na ty vlastnosti, které mají bezprostřední dopady na zaměstnance v jejich pracovním prostředí. Kritéria by měla být uplatňována v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 96/71/ES ze dne 16. prosince 1996 o vysílání pracovníků v rámci poskytování služeb a způsobem, který přímo ani nepřímo nediskriminuje hospodářské subjekty z jiných členských států nebo ze třetích zemí, jež jsou stranami Dohody o veřejných zakázkách nebo dohod o volném obchodu, jichž je Unie smluvní stranou.

(47) Kromě toho je třeba umožnit, aby zadavatelé v technických specifikacích, kritériích pro zadání a **ustanoveních o plnění smlouvy** mohli odkazovat na konkrétní výrobní postup, **včetně například sociálních a environmentálních hledisek**, konkrétní způsob poskytování služeb, nebo na konkrétní postupy během jakékoliv jiné fáze životního cyklu výrobku nebo služby za předpokladu, že souvisí s předmětem veřejné zakázky. Aby se do zadávání veřejných zakázek lépe integrovaly sociální otázky, zadavatelé rovněž **mohou** zahrnout do **kritérií pro zadání a do ustanovení o plnění smlouvy** charakteristiky týkající se pracovních podmínek, podmínek týkajících se **zaměstnanosti a životního prostředí a požadovat předložení osvědčení nebo štítků vystavených nezávislými subjekty osvědčujícími, že hospodářský subjekt splňuje pravidla a normy v těchto oblastech a používá je při provádění prací, poskytování služeb nebo výrobě nebo dodávce výrobků, jak je stanoví mezinárodní úmluvy a právní předpisy Unie a vnitrostátní právní předpisy i kolektivní dohody uzavřené v souladu s vnitrostátními právními předpisy a praktikami, jež dodržují právní předpisy Unie**. Tyto charakteristiky se mohou týkat **mimo jiné** ochrany zdraví pracovníků ve výrobním procesu nebo podpory sociálního začlenění znevýhodněných osob nebo příslušníků zranitelných skupin mezi pracovníky, kteří jsou přiděleni na plnění zakázky, včetně přístupnosti pro osoby s postižením. Každé kritérium pro zadání, jež zahrnuje tyto charakteristiky, by každopádně mělo zůstat omezeno na ty vlastnosti, které mají bezprostřední dopady na zaměstnance v jejich pracovním prostředí. Kritéria by měla být uplatňována v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 96/71/ES ze dne

16. prosince 1996 o vysílání pracovníků v rámci poskytování služeb³² a způsobem, který přímo ani nepřímo nediskriminuje hospodářské subjekty z jiných členských států nebo ze třetích zemí, jež jsou stranami Dohody o veřejných zakázkách nebo dohod o volném obchodu, jichž je Unie smluvní stranou.

Pozměňovací návrh 35

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 47 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(47a) V souladu s nedávnou judikaturou Soudního dvora Evropské unie by měli mít zadavatelé možnost zvolit kritérium pro zadání, které souvisí se skutečností, že daný produkt pochází ze spravedlivého obchodu (fair trade), včetně povinnosti platit výrobcům určitou minimální cenu a cenovou přírůžku.

Pozměňovací návrh 36

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 49

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(49) Nabídky na stavební práce, dodávky nebo služby, které se jeví mimořádně nízké, mohou být založeny na technicky, hospodářsky nebo právně nevhodných předpokladech či postupech. Aby se zabránilo případným nepříznivým dopadům během realizace zakázky, měli by být zadavatelé povinni žádat o vysvětlení účtované ceny v případech, kdy bude mít nabídka výrazně nižší cenu než ceny nabízené ostatními uchazeči. Nebude-li uchazeč schopen poskytnout dostatečné vysvětlení, zadavatel by měl tuto nabídku odmítnout. Odmítnutí by mělo být povinné v případech, kdy zadavatel zjistí, že

(49) Nabídky na stavební práce, dodávky nebo služby, které se jeví mimořádně nízké, mohou být založeny na technicky, hospodářsky nebo právně nevhodných předpokladech či postupech. Aby se zabránilo případným nepříznivým dopadům během realizace zakázky, měli by být zadavatelé povinni žádat o vysvětlení účtované ceny v případech, kdy bude mít nabídka výrazně nižší cenu než ceny nabízené ostatními uchazeči. Nebude-li uchazeč schopen poskytnout dostatečné vysvětlení, zadavatel by měl tuto nabídku odmítnout. Odmítnutí by mělo být povinné v případech, kdy zadavatel zjistí, že

mimořádně nízká cena je důsledkem nedodržení povinných právních předpisů Unie v oblastech sociálního nebo pracovního práva nebo práva životního prostředí *nebo ustanovení mezinárodního pracovního práva.*

mimořádně nízká cena je důsledkem nedodržení povinných právních předpisů Unie v oblastech sociálního nebo pracovního práva nebo práva životního prostředí *uvedených v obecných zásadách této směrnice.*

Pozměňovací návrh 37
Návrh směrnice
Bod odůvodnění 50

Znění navržené Komisí

(50) Podmínky plnění zakázky jsou slučitelné s touto směrnicí, pokud nejsou přímo nebo nepřímo diskriminační, pokud souvisí s předmětem zakázky a pokud jsou uvedeny v oznámení použitém jako výzva k účasti v soutěži nebo v zadávací dokumentaci. Mohou mít zejména za cíl podporu praktické odborné přípravy, zaměstnávání osob se zvláštními těžkostmi při začlenění, boj proti nezaměstnanosti, ochranu životního prostředí nebo dobré životní podmínky zvířat. Jako příklad požadavků, které lze uplatňovat během plnění zakázky, je možno uvést požadavky zaměstnat dlouhodobě nezaměstnané nebo uskutečnit vzdělávací akce pro nezaměstnané nebo mládež, dodržovat zásady základních úmluv Mezinárodní organizace práce, a to i v případech, kdy tyto úmluvy nebyly provedeny ve vnitrostátním právu, a zaměstnat více znevýhodněných osob, než požadují vnitrostátní právní předpisy.

Pozměňovací návrh 38
Návrh směrnice
Bod odůvodnění 51

Pozměňovací návrh

(50) Podmínky plnění zakázky jsou slučitelné s touto směrnicí, pokud nejsou přímo nebo nepřímo diskriminační, pokud *přímo* souvisí s předmětem zakázky *a se zásadou pro zadávání zakázky spojené se splněním environmentálních, sociálních a pracovněprávních ustanovení* a pokud jsou uvedeny v oznámení použitém jako výzva k účasti v soutěži nebo v zadávací dokumentaci. Mohou mít zejména za cíl podporu praktické odborné *nebo profesní* přípravy, zaměstnávání osob se zvláštními těžkostmi při začlenění, boj proti nezaměstnanosti, ochranu životního prostředí nebo dobré životní podmínky zvířat. Jako příklad požadavků, které lze uplatňovat během plnění zakázky, je možno uvést požadavky zaměstnat dlouhodobě nezaměstnané nebo uskutečnit vzdělávací akce pro nezaměstnané nebo mládež, dodržovat zásady základních úmluv Mezinárodní organizace práce, a to i v případech, kdy tyto úmluvy nebyly provedeny ve vnitrostátním právu, a zaměstnat více znevýhodněných osob, než požadují vnitrostátní právní předpisy.

(51) Právní předpisy a kolektivní smlouvy jak na vnitrostátní úrovni, tak na úrovni Unie, které platí v oblastech pracovních podmínek a bezpečnosti práce, se použijí během plnění zakázky za podmínky, že taková pravidla a jejich provádění jsou v souladu s právem Unie.

V přeshraničních situacích, kdy pracovníci z jednoho členského státu poskytují služby v jiném členském státu za účelem plnění zakázky, směrnice Evropského parlamentu a Rady 96/71/ES ze dne 16. prosince 1996 o vysílání pracovníků v rámci poskytování služeb³³ stanoví minimální podmínky, které musí být splněny v hostitelské zemi vůči těmto vyslaným pracovníkům. Jestliže vnitrostátní právo obsahuje ustanovení za tímto účelem, **může** být nedodržení daných povinností považováno za vážné pochybení ze strany daného hospodářského subjektu a může vést k vyloučení tohoto hospodářského subjektu ze zadávacího řízení na veřejnou zakázku.

(51) Členské státy by měly zajistit, aby hospodářské subjekty splňovaly právní předpisy v environmentální, sociální a pracovní právní oblasti platné na místě, kde jsou prováděny práce, poskytovány služby nebo je vyráběno nebo dodáváno zboží, jak je stanoví mezinárodní úmluvy uvedené v příloze XIV a právní předpisy Unie a vnitrostátní právní předpisy a kolektivní smlouvy uzavřené v souladu s vnitrostátními předpisy a praktikami dodržujícími právní předpisy Unie.

V přeshraničních situacích, kdy pracovníci z jednoho členského státu poskytují služby v jiném členském státu za účelem plnění zakázky, směrnice Evropského parlamentu a Rady 96/71/ES ze dne 16. prosince 1996 o vysílání pracovníků v rámci poskytování služeb³³ stanoví minimální podmínky, které musí být splněny v hostitelské zemi vůči těmto vyslaným pracovníkům. Jestliže vnitrostátní právo obsahuje ustanovení za tímto účelem, **mělo by** být nedodržení daných povinností považováno za vážné pochybení ze strany daného hospodářského subjektu a může vést k vyloučení tohoto hospodářského subjektu ze zadávacího řízení na veřejnou zakázku.

Pozměňovací návrh 39

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 56 a (nový)

(56a) Zadavatelé by měli dodržovat časové lhůty pro platby uvedené ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 2011/7/EU ze dne 16. února 2011 o postupu proti opožděným platbám v obchodních transakcích¹.

Pozměňovací návrh 40

Návrh směrnice Bod odůvodnění 57

Znění navržené Komisí

(57) Hodnocení ukazuje, že **členské státy soudržně a systematicky nemonitorují uplatňování a fungování pravidel** týkajících se zadávání veřejných zakázek. **To má negativní dopad na správné uplatňování ustanovení vyplývajících z těchto směrnic, což je hlavním zdrojem nákladů a nejistoty. Několik členských států zřídilo vnitrostátní ústřední orgány zabývající se otázkami** zadávání veřejných zakázek, **ale jejich funkce se v jednotlivých členských státech podstatně liší. Jasnější, soudržnější a autoritativnější mechanismy monitorování a kontroly by zvýšily povědomí o fungování pravidel pro zadávání zakázek, právní jistotu pro podniky a zadavatele a přispěly by k vytvoření rovných podmínek. Tyto mechanismy by mohly sloužit jako nástroje pro zjišťování a včasné řešení problémů, zejména u projektů spolufinancovaných Unií, a k určení strukturálních nedostatků. Zejména je velmi třeba, aby byly tyto mechanismy koordinovány, čímž se zajistí jednotné uplatňování, kontrola a monitorování politiky zadávání veřejných zakázek a rovněž systematické posuzování výsledků politiky zadávání zakázek v Unií.**

Pozměňovací návrh 41

Pozměňovací návrh

(57) Hodnocení ukazuje, že **v uplatňování pravidel Unie** týkajících se zadávání veřejných zakázek **ještě lze dosáhnout značného zlepšení. V zájmu účinnějšího a jednoduššího uplatňování pravidel je na jedné straně velmi důležité mít dobrý přehled o možných strukturálních problémech a obecných vzorcích vnitrostátních systémů v oblasti** zadávání veřejných zakázek, **aby bylo možné řešit případné problémy cílenějším způsobem. Tento přehled je třeba získat náležitým monitorováním, jehož výsledky by měly být pravidelně uveřejňovány, aby umožňovaly informovanou diskusi o možném vylepšení pravidel pro zadávání veřejných zakázek a praxe. Na druhou stranu by se velmi přispělo ke zvýšení účinnosti při zadávání veřejných zakázek, pokud by byly k dispozici lepší pokyny pro veřejné zadavatele a hospodářské subjekty a bylo jim poskytováno více pomoci, neboť by se zlepšily znalosti této problematiky, zvýšila se právní jistota a zadávací postupy by probíhaly profesionálnějším způsobem; v zájmu správného uplatňování pravidel by měli mít veřejní zadavatelé tuto pomoc k dispozici vždy, kdy to bude nutné. Za tímto účelem by měly členské státy zajistit, aby byly příslušné orgány nebo struktury pověřeny monitorováním, prováděním a kontrolou zadávání veřejných zakázek.**

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 58

Znění navržené Komisí

(58) Členské státy by měly jmenovat jeden vnitrostátní orgán, který ponese odpovědnost za monitorování, uplatňování a kontrolu zadávání veřejných zakázek. Tento ústřední orgán by měl mít k dispozici nezprostředkované a aktuální informace, zejména pokud půjde o různé problémy ovlivňující uplatňování právních předpisů o zadávání veřejných zakázek. Měl by být schopen poskytnout bezprostřední zpětnou vazbu o fungování této politiky a případných nedostatcích ve vnitrostátních právních předpisech a postupech a přispívat k rychlému nalezení řešení. S ohledem na účinný boj proti korupci a podvodům by tento ústřední orgán i veřejnost měli mít možnost se seznámit se zněním uzavřených smluv. Smlouvy na zakázky vysoké hodnoty by tedy měly být předkládány orgánu dohledu a zainteresované osoby by měly mít možnost přístupu k těmto dokumentům za předpokladu, že nedojde k ohrožení oprávněných veřejných nebo soukromých zájmů.

Pozměňovací návrh 42

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 59

Znění navržené Komisí

(59) Všichni zadavatelé nemohou mít interní odborné znalosti nezbytné pro hospodářsky či technicky složité zakázky. Účinným doplňkem činností v oblasti monitorování a kontroly **by** proto **byla** vhodná profesionální podpora. Na jedné straně lze tohoto cíle dosáhnout nástroji pro sdílení znalostí (znalostními centry),

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh

(59) Všichni zadavatelé, **a především místní orgány**, nemohou mít interní odborné znalosti nezbytné pro hospodářsky či technicky složité zakázky. Účinným doplňkem činností v oblasti monitorování a kontroly proto **je** vhodná profesionální podpora. Na jedné straně lze tohoto cíle dosáhnout nástroji pro sdílení znalostí

kteřé budou zadavatelům poskytovat technickou podporu, na druhé straně by podniky, *předeveřím* malé a střední podniky, měly těžit z administrativní podpory, zejména při účasti v přeshraničních zadávacích řízeních.

(znalostními centry), které budou zadavatelům poskytovat technickou podporu, na druhé straně by podniky, *zejména malé a střední podniky*, měly těžit z administrativní podpory, zejména při účasti v přeshraničních zadávacích řízeních.

Pozměňovací návrh 43

Návrh směrnice Bod odůvodnění 59 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(59a) Občané, organizované či neorganizované zainteresované strany a jiné osoby nebo subjekty, kteří nemají přístup k přezkumným řízením ve smyslu směrnice Rady 89/665/EHS ze dne 21. prosince 1989 o koordinaci právních a správních předpisů týkajících se přezkumného řízení při zadávání veřejných zakázek na dodávky a stavební práce¹, mají přesto jakožto daňoví poplatníci oprávněný zájem na řádném zadávání veřejných zakázek. Proto by jim měla být poskytnuta možnost nahlásit případná porušení této směrnice příslušnému subjektu či orgánu. Aby nedocházelo k duplicitě stávajících orgánů či struktur, měly by mít členské státy možnost upravit přístup k obecným orgánům či strukturám dohledu, odvětvovým subjektům dozoru, obecním orgánům dozoru, orgánům ochrany hospodářské soutěže, veřejnému ochránci práv nebo vnitrostátním kontrolním úřadům.

¹ Úř. věst. L 395, 30.12.1989, s. 33.

Pozměňovací návrh 44

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 60

Znění navržené Komisí

(60) Na vnitrostátní úrovni již monitorovací, dohledové a podpůrné struktury či mechanismy existují a mohou být samozřejmě využity k zajištění monitorování, provádění a kontroly zadávání veřejných zakázek a k poskytování požadované podpory zadavatelům a hospodářským subjektům.

Pozměňovací návrh

(60) Pro zajištění řádných postupů, včetně účinného boje proti korupci a podvodům, má zásadní význam možnost zpětné kontroly rozhodování v zadávacích postupech a transparentnost tohoto rozhodování. Veřejní zadavatelé by měli uchovávat kopie uzavřených smluv s vysokou hodnotou, aby mohli tyto dokumenty zpřístupnit zainteresovaným stranám v souladu s příslušnými předpisy o přístupu k dokumentům. Podstatné prvky jednotlivých zadávacích řízení a rozhodnutí přijatá v těchto řízeních by měly být předmětem zprávy o zadávacím řízení. V zájmu omezení administrativních překážek by tato zpráva měla pouze odkazovat na informace již obsažené v příslušných oznámeních o zadání zakázky. Elektronické systémy pro zveřejňování těchto oznámení, které spravuje Komise, by měly být rovněž zkvalitněny, pokud jde o usnadnění zadávání údajů, a současně by mělo být zjednodušeno předávání zpráv a výměna údajů mezi různými systémy.

Pozměňovací návrh 45

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 61

Znění navržené Komisí

(61) Účinná spolupráce je nezbytnou podmínkou zajištění jednotného poradenství a praxe v každém členském státě a v celé Unii. Orgány pověřené monitorováním, prováděním, kontrolou a technickou podporou by měly být schopny sdílet informace a spolupracovat. ve stejném kontextu by vnitrostátní orgány jmenované jednotlivými členskými státy

Pozměňovací návrh

vypouští se

měly jednat jako preferované kontaktní místo pro útvary Komise za účelem shromažďování údajů, výměny informací a monitorování uplatňování práva Unie týkajícího se zadávání veřejných zakázek.

Pozměňovací návrh 46

**Návrh směrnice
Bod odůvodnění 61 a (nový)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(61a) Způsob, jímž bude tato směrnice provedena, má zásadní význam pro úsilí o zjednodušení a pro zajištění jednotného přístupu k výkladu a k uplatňování pravidel Unie pro zadávání veřejných zakázek, čímž přispěje k nezbytné právní jistotě, kterou požadují veřejní zadavatelé, zejména na nižší správní úrovni, a malé a střední podniky. Komise a členské státy by tedy měly zajistit, aby byl při provádění této směrnice rovněž brán v potaz zásadní dopad vnitrostátních právních předpisů v oblasti zadávání veřejných zakázek na proces přístupu k fondům Unie. Proto je nanejvýš důležité, aby členské státy dokázaly v co největší míře zabránit jakékoli nesourodosti ve výkladu a uplatňování a současně přispívaly ke zjednodušení na vnitrostátní úrovni.

Pozměňovací návrh 47

**Návrh směrnice
Bod odůvodnění 63**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(63) Je obzvláště důležité, aby Komise během přípravné práce prováděla náležitě konzultace, včetně konzultací s odborníky. Při přípravě a vypracovávání aktů v přenesené pravomoci by Komise měla zajistit souběžné, včasné a řádné předávání

(63) Je obzvláště důležité, aby Komise během přípravné práce prováděla náležitě konzultace, včetně konzultací s odborníky. Při přípravě a vypracovávání aktů v přenesené pravomoci by Komise měla zajistit souběžné, včasné a řádné předávání

příslušných dokumentů Evropskému parlamentu a Radě.

příslušných dokumentů Evropskému parlamentu a Radě. *V souvislosti s přípravou a prováděním aktů v přenesené pravomoci by Komise měla poskytnout veškeré informace a dokumentaci ze svých schůzek s odborníky z členských států. V tomto ohledu by Komise měla zajistit, aby byl Evropský parlament do věci řádně zapojen, a vycházet přitom z osvědčených postupů získaných na základě zkušeností z jiných politických oblastí, s cílem vytvořit co nejlepší podmínky pro budoucí přezkum aktů v přenesené pravomoci Evropským parlamentem.*

Pozměňovací návrh 48

Návrh směrnice Bod odůvodnění 64

Znění navržené Komisí

(64) Aby se zajistily jednotné podmínky uplatňování této směrnice, pokud jde o postupy zasílání a zveřejňování údajů uvedených v příloze IX a postupy navrhování a zasílání oznámení, standardní formuláře pro zveřejňování oznámení, jakož i postupu a norem pro posílání zpráv **a společné šablony, která bude používána orgány dohledu k navrhování zprávy o provádění a statistické zprávy**, je třeba, aby byly prováděcí pravomoci svěřeny Komisi. Tyto pravomoci by měly být vykonávány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí³⁵. Pro přijetí těchto prováděcích aktů, které nebudou mít dopad ani z finančního hlediska, ani ohledně povahy a rozsahu povinností vyplývajících z této směrnice, by měl být použit poradní postup. Naproti tomu jsou tyto akty

Pozměňovací návrh

(64) Aby se zajistily jednotné podmínky uplatňování této směrnice, pokud jde o postupy zasílání a zveřejňování údajů uvedených v příloze IX a postupy navrhování a zasílání oznámení, standardní formuláře pro zveřejňování oznámení, jakož i postupu a norem pro posílání zpráv, je třeba, aby byly prováděcí pravomoci svěřeny Komisi. Tyto pravomoci by měly být vykonávány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí. Pro přijetí těchto prováděcích aktů, které nebudou mít dopad ani z finančního hlediska, ani ohledně povahy a rozsahu povinností vyplývajících z této směrnice, by měl být použit poradní postup. Naproti tomu jsou tyto akty charakterizovány pouze administrativním účelem a slouží k usnadnění používání pravidel stanovených v této směrnici. Kromě toho je

charakterizovány pouze administrativním účelem a slouží k usnadnění používání pravidel stanovených v této směrnici. Kromě toho je třeba za podmínek zajišťujících jednotné podmínky uplatňování tohoto ustanovení přijmout rozhodnutí, jimiž se určí, zdali bude dotčená činnost přímo vystavena hospodářské soutěži na trzích s volným přístupem. Proto je třeba Komisi svěřit také prováděcí pravomoci ohledně podrobných ustanovení pro uplatňování postupu podle článku 28 pro určení, zdali je článek 27 použitelný stejně jako samotná rozhodnutí. Tyto pravomoci by měly být vykonávány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí. Pro přijetí těchto prováděcích aktů by se měl použít poradní postup.

Pozměňovací návrh 49

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

2. Zadáváním zakázek ve smyslu této směrnice je ***nákup nebo jiné formy*** získávání stavebních prací, dodávek nebo služeb jedním či více zadavateli od hospodářských subjektů vybraných těmito zadavateli, za předpokladu, že stavební práce, dodávky nebo služby jsou určeny k výkonu některé z činností uvedených v člancích 5 až 11.

Pozměňovací návrh 50

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 2 – pododstavec 2

třeba za podmínek zajišťujících jednotné podmínky uplatňování tohoto ustanovení přijmout rozhodnutí, jimiž se určí, zdali bude dotčená činnost přímo vystavena hospodářské soutěži na trzích s volným přístupem. Proto je třeba Komisi svěřit také prováděcí pravomoci ohledně podrobných ustanovení pro uplatňování postupu podle článku 28 pro určení, zdali je článek 27 použitelný stejně jako samotná rozhodnutí. Tyto pravomoci by měly být vykonávány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí. Pro přijetí těchto prováděcích aktů by se měl použít poradní postup.

Pozměňovací návrh

2. Zadáváním zakázek ve smyslu této směrnice je získávání stavebních prací, dodávek nebo služeb jedním či více zadavateli od hospodářských subjektů vybraných těmito zadavateli, za předpokladu, že stavební práce, dodávky nebo služby jsou určeny k výkonu některé z činností uvedených v člancích 5 až 11.

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Ve smyslu této směrnice představuje soubor stavebních prací, dodávek a/nebo služeb, i když jsou pořízeny prostřednictvím různých smluv, jednu zakázku v případě, že smlouvy jsou součástí jednoho projektu.

vypouští se

Pozměňovací návrh 51
Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. Touto směrnicí není dotčeno právo veřejných orgánů na všech úrovních rozhodovat, zda a do jaké míry chtějí samy vykonávat veřejné funkce podle článku 14 SFEU a protokolu (č. 26) o službách obecného zájmu.

Pozměňovací návrh 52

Návrh směrnice
Čl. 2 – bod 4 – písm. a

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

a) je založen za zvláštním účelem nebo má jako zvláštní účel uspokojování potřeb obecného zájmu, *který nemá průmyslovou nebo obchodní povahu; za tímto účelem se subjekt, který působí v normálních tržních podmínkách, usiluje o dosažení zisku a nese ztráty plynoucí z výkonu své činnosti, nepovažuje za subjekt, jehož účelem je uspokojování potřeb obecného zájmu,* který nemá průmyslovou nebo obchodní povahu,

a) je založen za zvláštním účelem nebo má jako zvláštní účel uspokojování potřeb obecného zájmu, *který nemá průmyslovou nebo obchodní povahu;*

Pozměňovací návrh 53

Návrh směrnice
Čl. 2 – bod 8 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) realizace stavby **libovolným** způsobem, který odpovídá požadavkům stanoveným zadavatelem, jenž má rozhodující vliv na druh nebo projekt stavby;

Pozměňovací návrh

c) realizace stavby způsobem, který odpovídá požadavkům stanoveným zadavatelem, jenž má rozhodující vliv na druh nebo projekt stavby;

Pozměňovací návrh 54

Návrh směrnice
Čl. 2 – bod 15

Znění navržené Komisí

(15) „zadávací dokumentací“ se rozumějí všechny dokumenty vypracované zadavatelem nebo na něž zadavatel odkazuje, aby popsal či určil prvky zakázky nebo řízení, mezi něž patří oznámení o zakázce, oznámení předběžných informací nebo oznámení o existenci systému kvalifikace, pokud se používají jako výzva k účasti v soutěži, technické specifikace, navrhované smluvní podmínky, formát dokumentů předkládaných zájemci a uchazeči, informace o obecných povinnostech a jakékoli další dokumenty;

Pozměňovací návrh

(15) *(netýká se českého znění)*

Pozměňovací návrh 55

Návrh směrnice
Čl. 2 – bod 22

Znění navržené Komisí

(22) „životním cyklem“ se rozumí všechny po sobě jdoucí **a/nebo** provázané fáze, zahrnující výrobu, přepravu, užívání a údržbu, po celou dobu existence výrobku nebo stavby nebo poskytování služby, od získání surovin nebo vytvoření zdrojů po

Pozměňovací návrh

(22) „životním cyklem“ se rozumí všechny po sobě jdoucí nebo provázané fáze, **po celou dobu existence výrobku nebo stavby nebo poskytování služby**, zahrnující **výzkum, vývoj**, výrobu, přepravu, užívání a údržbu, od získání surovin nebo vytvoření

odstranění, likvidaci a ukončení;

zdrojů po odstranění, likvidaci a ukončení;

Pozměňovací návrh 56

Návrh směrnice

Čl. 2 – bod 23 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(23a) inovací se rozumí zavedení nového nebo podstatně zdokonaleného zboží, služby nebo procesu, nové marketingové metody nebo nové organizační metody v obchodních praktikách, organizaci pracoviště nebo vnějších vztahů, které pomáhají řešit společenské výzvy nebo podporují strategii Evropa 2020 k inteligentnímu, udržitelnému růstu podporujícímu začlenění.

Pozměňovací návrh 57

Návrh směrnice

Čl. 4 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2. Práva, která jsou udělena prostřednictvím řízení, které má odpovídající publicitu a kde se udělení těchto práv zakládá na objektivních kritériích, nepředstavují „zvláštní nebo výlučná práva“ ve smyslu čl. 2 bodu 6.

2. Práva, která jsou udělena prostřednictvím **nabídkového** řízení, které má odpovídající publicitu a kde se udělení těchto práv zakládá na objektivních **a nediskriminačních zadávacích** kritériích, nepředstavují „zvláštní nebo výlučná práva“ ve smyslu čl. 2 bodu 6.

Pozměňovací návrh 58

Návrh směrnice

Čl. 4 – odst. 3 – písm. a

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(a) jsou veřejnými zadavateli nebo veřejnými podniky a vykonávají některou z

a) jsou veřejnými zadavateli nebo veřejnými podniky a vykonávají některou z činností uvedených v člancích 5 až 11, s

činností uvedených v člancích 5 až 11;

výjimkou případů, kdy provádějí svou činnost na základě práv udělených podle odstavce 2 tohoto článku;

Pozměňovací návrh 59

Návrh směrnice

Čl. 5 – název

Znění navržené Komisí

Plyn a teplo

Pozměňovací návrh

Plyn, vytápění a chlazení

Pozměňovací návrh 60

Návrh směrnice

Čl. 11 – název

Znění navržené Komisí

Těžba ropy a *zemního plynu, průzkum nebo těžba* uhlí nebo jiných pevných paliv

Pozměňovací návrh

Těžba a *průzkum* ropy a zemního plynu, uhlí nebo jiných pevných paliv

Pozměňovací návrh 61

Návrh směrnice

Článek 11 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 11a

Výjimka z uplatňování této směrnice s cílem chránit obchodní strategii

1. Jestliže je řízení o zadání zakázky takové povahy, že by mohlo odhalit obchodní strategii a pozornost konkurence by ji mohla poškodit, může se zadavatel obrátit na příslušné orgány a struktury uvedené v článku 92, aby mu byla povolena výjimka při uplatňování této směrnice.

2. Za tímto účelem předloží zadavatel žádající o povolení řádně odůvodněnou

žádost příslušným orgánům a strukturám uvedeným v článku 92.

3. Povolí-li příslušné orgány nebo struktury výjimku v souladu s odstavcem 1, nepoužije se tato směrnice na dotyčné řízení o zadání zakázky.

Pozměňovací návrh 62

Návrh směrnice

Čl. 14 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Každé dva roky počínaje 30. červnem 2014 Komise ověří, zda prahové hodnoty stanovené v čl. 12 písm. a) a b) odpovídají prahovým hodnotám stanoveným v Dohodě o veřejných zakázkách, a v případě nutnosti je upraví.

Pozměňovací návrh

Každé dva roky počínaje 30. červnem 2014 Komise ověří, zda prahové hodnoty stanovené v čl. 12 písm. a) a b) odpovídají prahovým hodnotám stanoveným v Dohodě o veřejných zakázkách, **a po konzultaci s členskými státy ohledně uplatňování prahových hodnot v určitých odvětvích a některých druzích zakázek** je v případě nutnosti upraví.

Pozměňovací návrh 63

Návrh směrnice

Čl. 15 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Zadavatelé sdělí Komisi **nebo vnitrostátnímu výkonnému orgánu na jejich žádost** všechny kategorie výrobků nebo činností, které považují za vyňaté podle odstavce 1. Komise může pro informaci pravidelně zveřejňovat v *Úředním věstníku Evropské unie* seznamy kategorií výrobků nebo činností, které považuje za takto vyňaté. Komise přitom respektuje jakékoliv citlivé obchodní aspekty, na které mohou zadavatelé poukázat při poskytnutí informací.

Pozměňovací návrh

2. Zadavatelé sdělí Komisi všechny kategorie výrobků nebo činností, které považují za vyňaté podle odstavce 1. Komise může pro informaci pravidelně zveřejňovat v *Úředním věstníku Evropské unie* seznamy kategorií výrobků nebo činností, které považuje za takto vyňaté. Komise přitom respektuje jakékoliv citlivé obchodní aspekty, na které mohou zadavatelé poukázat při poskytnutí informací.

Pozměňovací návrh 64

Návrh směrnice Čl. 16 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Tato směrnice se nevztahuje na zakázky, které zadavatelé zadávají za jiným účelem, než je vykonávání jejich činností uvedených v člancích 5 až 11, nebo za účelem vykonávání takových činností ve třetí zemi za podmínek, které nezahrnují fyzické využívání sítě nebo geografické oblasti v rámci Unie, a rovněž se nevztahuje na veřejné soutěže na určitý výkon organizované za těmito účely.

Pozměňovací návrh

1. Tato směrnice se nevztahuje na zakázky spojené s činnostmi poskytování veřejných služeb, které zadavatelé zadávají za jiným účelem, než je vykonávání jejich činností uvedených v člancích 5 až 11 **a jsou spojeny s činnostmi veřejných služeb**, a nebo za účelem vykonávání takových činností ve třetí zemi za podmínek, které nezahrnují fyzické využívání sítě nebo geografické oblasti v rámci Unie, a rovněž se nevztahuje na veřejné soutěže na určitý výkon organizované za těmito účely.

Pozměňovací návrh 65

Návrh směrnice Čl. 16 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Zadavatelé sdělí Komisi **nebo vnitrostátnímu orgánu dohledu** na jejich žádost všechny činnosti, které považují za vyňaté podle odstavce 1. Komise může pro informaci pravidelně zveřejňovat v Úředním věstníku Evropské unie seznamy kategorií činností, které považuje za takto vyňaté. Komise přitom respektuje jakékoliv citlivé obchodní aspekty, na které mohou zadavatelé poukázat při poskytnutí informací.

Pozměňovací návrh

2. Zadavatelé sdělí Komisi na **její** žádost všechny činnosti, které považují za vyňaté podle odstavce 1. Komise může pro informaci pravidelně zveřejňovat v Úředním věstníku Evropské unie seznamy kategorií činností, které považuje za takto vyňaté. Komise přitom respektuje jakékoliv citlivé obchodní aspekty, na které mohou zadavatelé poukázat při poskytnutí informací.

Pozměňovací návrh 66

Návrh směrnice Čl. 17 – odst. 1 a 2

Znění navržené Komisí

1. Pokud jde o zakázky zadávané nebo

Pozměňovací návrh

1. Pokud jde o zakázky zadávané nebo

veřejné soutěže na určitý výkon organizované v oblastech obrany a bezpečnosti, tato směrnice se nevztahuje na:

a) zakázky, na které se vztahuje směrnice 2009/81/ES;

b) zakázky, na které se směrnice 2009/81/ES nevztahuje podle svých článků 8, 12 a 13.

2. Tato směrnice se nevztahuje na zakázky a veřejné soutěže na určitý výkon jiné než ty, které jsou uvedeny v odstavci 1, pokud při zadávacím řízení **podle čl. 39 odst. 1** nemůže být zaručena ochrana základních zájmů bezpečnosti členského státu.

veřejné soutěže na určitý výkon organizované v oblastech obrany a bezpečnosti, tato směrnice se nevztahuje na:

a) zakázky, pro něž by uplatňování pravidel této směrnice mělo zakládat povinnost pro členský stát dodat informace, jejichž zveřejnění považuje za odporující jeho základním bezpečnostním zájmům, nebo zakázky, jejichž zadání a plnění je spojeno se zvláštními bezpečnostními opatřeními v souladu s právními předpisy, nařízeními nebo platnými správními ustanoveními v daném členském státě, kdy členský stát stanovil, že příslušné základní zájmy nelze zajistit méně intruzívními opatřeními, jako jsou například opatření uvedená v odstavci 2;

b) zakázky udělené v rámci programu spolupráce podle čl. 13 písm. c) směrnice 2009/81/ES,

ba) zakázky udělené jednou vládou jiné vládě týkající se stavebních prací a služeb přímo spojených s vojenským vybavením nebo citlivým vybavením nebo stavebních prací a služeb konkrétně určených pro vojenské účely nebo citlivých stavebních prací a citlivých služeb;

bb) zakázky udělené ve třetí zemi, provedené v době nasazení sil mimo území Unie, pokud operační potřeby vyžadují, aby byly zadány hospodářským subjektům umístěným v oblasti operací.

2. Tato směrnice se nevztahuje na veřejné zakázky a veřejné soutěže na určitý výkon jiné než ty, které jsou uvedeny v odstavci 1, pokud při zadávacím řízení podle **této směrnice** nemůže být zaručena ochrana základních zájmů bezpečnosti členského státu **a není udělena výjimka podle odstavce 1, do té míry, že ochrana základních bezpečnostních zájmů členského státu nemůže být zaručena pomocí méně intruzívních opatření, např. zavedením požadavků zaměřených na**

ochranu důvěrné povahy informací, které veřejný zadavatel zpřístupňuje v zadávacím řízení, jak je uvedeno v této směrnici.

Pozměňovací návrh 67

**Návrh směrnice
Čl. 19 – odst. 1 – písm. b**

Znění navržené Komisí

b) rozhodčích a smírčích služeb;

Pozměňovací návrh

b) rozhodčích a smírčích služeb **a kterýchkoli z následujících právních služeb:**

i) zastupování klienta právníkem v soudním nebo správním řízení před soudy, tribunály nebo veřejnými orgány ve smyslu článku 1 směrnice 77/249/EHS ze dne 22. března 1977 pro usnadnění skutečného výkonu svobody právníků poskytovat služby¹;

ii) právních služeb poskytované správcí nebo stanovenými opatrovníky nebo jiné právní služby, jejichž poskytovatelé jsou v daném členském státě určováni soudy;

iii) právních služeb, jež jsou v daném členském státě spojeny s výkonem veřejné moci.

iv) ověřování dokumentů notářem;

¹ Úř. věst. L 78, 26.3.1977, s. 17.

Pozměňovací návrh 68

**Návrh směrnice
Čl. 19 – odst. 1 – písm. c**

Znění navržené Komisí

c) finančních služeb v souvislosti s vydáváním, prodejem, nákupem nebo převodem cenných papírů nebo jiných

Pozměňovací návrh

c) finančních služeb v souvislosti s vydáváním, prodejem, nákupem nebo převodem cenných papírů nebo jiných

finančních nástrojů ve smyslu směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/39/ES a operací provedených pomocí Evropského nástroje finanční stability;

finančních nástrojů ve smyslu směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/39/ES **či transakcí veřejných zadavatelů, které mají za cíl peněžní či kapitálový zisk, a služeb centrálních bank** a operací prováděných pomocí Evropského nástroje finanční stability;

Pozměňovací návrh 69

Návrh směrnice

Čl. 19 – odst. 1 – písm. e a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ea) civilní obrany, služeb civilní ochrany a předcházení nebezpečí;

Pozměňovací návrh 70

Návrh směrnice

Čl. 19 – odst. 1 – písm. f

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

f) zakázek na vysílací čas, **kte**ré jsou zadány vysílacím společnostem.

f) zakázek na **vysílání nebo distribuci a přenos mediálních služeb; pro účely této směrnice se mediálními službami rozumí veškeré formy přenosů a distribuce využívající veškerých forem elektronických sítí;**

Pozměňovací návrh 71

Návrh směrnice

Čl. 19 – odst. 1 – písm. f a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

fa) poskytování mezinárodní pomoci včetně rozvojové pomoci,

Pozměňovací návrh 72

Návrh směrnice
Čl. 19 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Vysílání uvedené v prvním pododstavci písm. f) zahrnuje jakékoli přenosy nebo distribuci prostřednictvím jakéhokoli druhu elektronické sítě.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 73
Návrh směrnice
Čl. 21 – název

Znění navržené Komisí

Vztahy mezi orgány veřejné správy

Pozměňovací návrh

Spolupráce mezi orgány veřejné správy

Pozměňovací návrh 74

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 1 – pododstavec 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) veřejný zadavatel ovládá dotyčnou právnickou osobou obdobně, jako ovládá vlastní organizační složky;

Pozměňovací návrh

a) veřejný zadavatel ovládá dotyčnou právnickou osobu stejně, jako ovládá vlastní organizační složky, ***tj. má rozhodující vliv na strategické cíle i významná rozhodnutí ovládané právnické osoby.***

Pozměňovací návrh 75

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 1 – pododstavec 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) alespoň **90 % činností** této právnické osoby je vykonáváno pro ovládajícího veřejného zadavatele nebo pro jiné právnické osoby ovládané tímto veřejným zadavatelem;

Pozměňovací návrh

b) alespoň **80 % průměrného celkového obrátu** této právnické osoby je vykonáváno pro ovládajícího veřejného zadavatele nebo pro jiné právnické osoby ovládané tímto veřejným zadavatelem;

Pozměňovací návrh 76

Návrh směrnice

Čl. 21 – odst. 1 – pododstavec 1 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) v ovládané právnické osobě nemá účast žádný soukromý subjekt.

Pozměňovací návrh

c) v ovládané právnické osobě nemá účast žádný soukromý **subjekt s výjimkou nikoli kontrolních nebo právně vynucených forem soukromé účasti v souladu se Smlouvami a kde tato účast nemá žádný vliv na rozhodování kontrolujícího veřejného zadavatele.**

Pozměňovací návrh 77

Návrh směrnice

Čl. 21 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Má se za to, že veřejný zadavatel ovládá právnickou osobu obdobně, jako ovládá vlastní organizační složky, ve smyslu prvního pododstavce písm. a), pokud má rozhodující vliv na strategické cíle i významná rozhodnutí ovládané právnické osoby.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Odůvodnění

Písmeno a) prvního pododstavce je dostatečně jasné a není třeba je opakovat.

Pozměňovací návrh 78

Návrh směrnice

Čl. 21 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Odstavec 1 se rovněž použije v případě, že ovládaný subjekt, který je veřejným zadavatelem, zadá zakázku svému

Pozměňovací návrh

2. Odstavec 1 se rovněž použije v případě, že ovládaný subjekt **nebo subjekty**, který je **nebo které jsou** veřejným zadavatelem **či**

ovládajícímu nebo jiné právnické osobě ovládané týměž veřejným zadavatelem, pokud v právnické osobě, již je veřejná zakázka zadána, nemá účast žádný soukromý subjekt.

zadavateli, zadá zakázku svému ovládajícímu subjektu nebo jiné právnické osobě ovládané týměž veřejným zadavatelem, pokud v právnické osobě, již je veřejná zakázka zadána, nemá účast žádný soukromý subjekt, *s výjimkou nikoli kontrolních nebo právně vynucených forem soukromé účasti v souladu se Smlouvami a kde tato účast nemá žádný vliv na rozhodování kontrolujícího veřejného zadavatele;*

Pozměňovací návrh 79

Návrh směrnice

Čl. 21 – odst. 3 – pododstavec 1 – návětí

Znění navržené Komisí

3. Veřejný zadavatel, který neovládá právnickou osobu ve smyslu *odstavce 1*, však může zadat zakázku *bez použití* této směrnice právnické osobě, kterou ovládá společně s jinými veřejnými zadavateli, pokud jsou splněny následující podmínky:

Pozměňovací návrh

Veřejný zadavatel, který neovládá právnickou osobu ve smyslu odst. 1 *písm. a) tohoto článku*, však může zadat veřejnou zakázku *nepadající do oblasti působnosti* této směrnice právnické osobě, kterou ovládá společně s jinými veřejnými zadavateli, pokud jsou splněny následující podmínky:

Pozměňovací návrh 80

Návrh směrnice

Čl. 21 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) alespoň **90 % činností** této právnické osoby je vykonáváno pro ovládající veřejné zadavatele nebo pro jiné právnické osoby ovládané týměž veřejnými zadavateli;

Pozměňovací návrh

b) alespoň **80 % průměrného ročního obratu** této právnické osoby je vykonáváno pro ovládající veřejné zadavatele nebo pro jiné právnické osoby ovládané týměž veřejnými zadavateli;

Pozměňovací návrh 81

Návrh směrnice

Čl. 21 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) v ovládané právnické osobě nemá účast žádný soukromý subjekt.

Pozměňovací návrh

c) v ovládané právnické osobě nemá účast žádný soukromý subjekt **s výjimkou nikoli kontrolních nebo právně vynucených forem soukromé účasti v souladu se Smlouvami a kde tato účast nemá žádný vliv na rozhodování kontrolujících veřejných zadavatelů.**

Pozměňovací návrh 82

Návrh směrnice

Čl. 21 – odst. 3 – pododstavec 2 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) rozhodovací orgány ovládané právnické osoby jsou složeny ze zástupců **všech** zúčastněných veřejných zadavatelů;

Pozměňovací návrh

a) rozhodovací orgány ovládané právnické osoby jsou složeny ze zástupců zúčastněných veřejných zadavatelů, **příčemž jeden zástupce může zastupovat jednoho či více zúčastněných veřejných zadavatelů;**

Pozměňovací návrh 83

Návrh směrnice

Čl. 21 – odst. 3 – pododstavec 2 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) ovládaná právnická osoba nesleduje žádné zájmy, které **se neshodují** se zájmy orgánů veřejné správy, které jsou k ní přidruženy;

Pozměňovací návrh

(c) ovládaná právnická osoba nesleduje žádné zájmy, které **jsou v rozporu** se zájmy orgánů veřejné správy, které jsou k ní přidruženy;

Pozměňovací návrh 84

Návrh směrnice

Čl. 21 – odst. 3 – pododstavec 2 – písm. d

d) ovládané právnické osobě neplyne z veřejných zakázek smluvených s těmito veřejnými zadavateli žádný zisk kromě úhrady skutečných nákladů.

vypouští se

Pozměňovací návrh 85
Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Dohoda uzavřená mezi dvěma nebo více veřejnými zadavateli **není považována za „zakázku na stavební práce, dodávky nebo služby“ ve smyslu čl. 2 bodu 7** této směrnice, pokud jsou splněny následující kumulativní podmínky:

a) dohoda zakládá mezi zúčastněnými veřejnými zadavateli skutečnou spolupráci, která je zaměřena na společný výkon úkolů veřejné služby a zahrnuje vzájemná práva a povinnosti stran;

b) dohoda se řídí pouze ohledy souvisejícími s veřejným zájmem;

c) zúčastnění veřejní zadavatelé neuskutečňují na volném trhu více než 10 % obrátu z činností, které jsou relevantní v kontextu dohody;

d) dohoda nezahrnuje jiné finanční převody mezi zúčastněnými veřejnými zadavateli než finanční převody odpovídající úhradě skutečných nákladů na stavební práce, služby nebo dodávky;

e) v žádném ze zúčastněných veřejných zadavatelů nemá účast žádný soukromý subjekt.

Pozměňovací návrh

4. Dohoda uzavřená mezi dvěma nebo více veřejnými zadavateli **leží mimo oblast působnosti** této směrnice, pokud jsou splněny následující kumulativní podmínky

a) dohoda zakládá mezi zúčastněnými veřejnými zadavateli skutečnou spolupráci, která je zaměřena na společný výkon úkolů veřejné služby a zahrnuje vzájemná práva a povinnosti **stran za účelem společného výkonu úkolů veřejné služby nebo sdílení prostředků s cílem umožnit jim plnit jejich vlastní úkoly;**

b) dohoda se řídí pouze ohledy souvisejícími s veřejným zájmem;

c) v žádném ze zúčastněných veřejných zadavatelů nemá účast žádný soukromý subjekt **s výjimkou s výjimkou nikoli kontrolních nebo právně vynucených forem soukromé účasti v souladu se**

Smlouvami a kde tato účast nevykonává žádný vliv na rozhodování kontrolujících veřejných zadavatelů.

Pozměňovací návrh 86

Návrh směrnice

Čl. 21 – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4a. Tato směrnice se nevztahuje na dohody, rozhodnutí nebo jiné právní nástroje uzavřené mezi různými veřejnými zadavateli nebo skupinami veřejných zadavatelů, které v rámci vnitřní organizace členského státu a v souladu s příslušným vnitrostátním právem zajišťují přenos pravomocí nebo úkolů veřejné služby mezi stranami.

V žádném ze zúčastněných veřejných zadavatelů nebo subjektů nemá účast žádný soukromý subjekt.

Pozměňovací návrh 87

Návrh směrnice

Čl. 21 – odst. 5 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Výjimky stanovené odstavcích 1 až 4 přestávají platit okamžikem vstupu soukromého subjektu, v důsledku čehož je třeba otevřít probíhající zakázky soutěží prostřednictvím řádných zadávacích řízení.

vypouští se

Pozměňovací návrh 88

Návrh směrnice

Čl. 22 – odst. 1 a 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. Pro účely tohoto článku se „přidruženým podnikem“ rozumí

1. Pro účely tohoto článku se „přidruženým podnikem“ rozumí:

podnik, jehož roční účetní závěrky jsou konsolidovány s ročními účetními závěrkami zadavatele v souladu s požadavky sedmé směrnice Rady 83/349/EHS.

2. V případě subjektů, na které se výše uvedená směrnice nevztahuje, se „přidruženým podnikem“ rozumí jakýkoli podnik, který:

a) může přímo nebo nepřímo *podléhat* dominantnímu vlivu zadavatele *ve smyslu čl. 2 bodu 5 a čl. 4 odst. 1 této směrnice*;

b) může *vykonávat* dominantní vliv nad zadavatelem;

c) který společně se zadavatelem *podléhá* dominantnímu vlivu jiného podniku na základě vlastnictví, finanční účasti nebo pravidel, jimiž se řídí.

a) podnik, jehož roční účetní závěrky jsou konsolidovány s ročními účetními závěrkami zadavatele v souladu s požadavky sedmé směrnice Rady 83/349/EHS; *nebo*

b) jakýkoli podnik, který se *nachází v libovolné z následujících situací*:

i) přímo nebo nepřímo *podléhá* dominantnímu vlivu zadavatele;

ii) *vykonává* dominantní vliv nad zadavatelem; *nebo*

iii) který společně se zadavatelem *podléhá* dominantnímu vlivu jiného podniku na základě vlastnictví, finanční účasti nebo pravidel, jimiž se řídí.

Pro účely této směrnice se pojem „dominantní vliv“ stanoví v čl. 2 bodu 5 a v čl. 4 odst. 1.

Pozměňovací návrh 89

Návrh směrnice Čl. 22 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Bez ohledu na článek 21 a pokud jsou splněny podmínky stanovené v ***odstavci 4***, tato směrnice se nevztahuje na zakázky:

a) zadané zadavatelem přidruženému podniku, nebo

b) zadané společným podnikem vytvořeným výlučně ***několika*** zadavateli za účelem vykonávání činností ve smyslu článků 5 až 11 podniku, který je přidružen k jednomu z těchto zadavatelů.

Pozměňovací návrh

3. Aniž jsou dotčena ustanovení článku 21 a pokud jsou splněny podmínky stanovené v ***odstavcích 1 a 4 tohoto článku***, tato směrnice se nevztahuje na zakázky:

a) zadané zadavatelem přidruženému podniku, nebo

(b) zadané společným podnikem vytvořeným výlučně ***dvěma nebo více*** zadavateli za účelem vykonávání činností ve smyslu článků 5 až 11 podniku, který je přidružen k jednomu z těchto zadavatelů.

Pozměňovací návrh 90

Návrh směrnice

Čl. 22 – odst. 4 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) na zakázky na služby, pokud alespoň 80 % celkového průměrného obratu přidruženého podniku **ze služeb obecně**, dosaženého za předchozí tři roky, pochází z poskytování služeb **podnikům, k nimž** je přidružen;

Pozměňovací návrh

a) na zakázky na služby, pokud alespoň 80 % průměrného celkového obratu přidruženého podniku dosaženého za předchozí tři roky, **při zahrnutí celkového objemu služeb, které tento podnik poskytl**, pochází z poskytování služeb **zadavateli, k němuž** je přidružen, **nebo zadavateli, který sám podléhá dominantnímu vlivu jiného podniku, k němuž je smluvní partner přidružen**;

Pozměňovací návrh 91

Návrh směrnice

Čl. 22 – odst. 4 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) na zakázky na dodávky, pokud alespoň 80 % celkového průměrného obratu přidruženého podniku **z dodávek obecně**, dosaženého za předchozí tři roky, pochází z poskytování dodávek **podnikům, k nimž** je přidružen;

Pozměňovací návrh

b) na zakázky na dodávky, pokud alespoň 80 % průměrného celkového obratu přidruženého podniku dosaženého za předchozí tři roky, **při zahrnutí celkového objemu dodávek, které tento podnik poskytl**, pochází z poskytování dodávek **zadavateli, k němuž** je přidružen, **nebo zadavateli, který sám podléhá dominantnímu vlivu jiného podniku, k němuž je smluvní partner přidružen**;

Pozměňovací návrh 92

Návrh směrnice

Čl. 22 – odst. 4 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) na zakázky na stavební práce, pokud alespoň 80 % celkového průměrného obratu přidruženého podniku **ze stavebních**

Pozměňovací návrh

c) na zakázky na stavební práce, pokud alespoň 80 % průměrného celkového obratu přidruženého podniku dosaženého

prací obecně, dosaženého za předchozí tři roky, pochází z poskytování stavebních prací **podnikům, k nimž** je přidružen;

za předchozí tři roky, **při zahrnutí celkového objemu služeb, které tento podnik poskytl**, pochází z poskytování stavebních prací **zadavateli, k němuž** je přidružen, **nebo zadavateli, který sám podléhá dominantnímu vlivu jiného podniku, k němuž je smluvní partner přidružen**;

Pozměňovací návrh 93

Návrh směrnice

Čl. 22 – odst. 5 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

5. Pokud kvůli datu, ke kterému byl přidružený podnik založen nebo začal vykonávat činnost, není obrat za předchozí tři roky dostupný, postačí, že podnik prokáže, zejména prostřednictvím prognóz činnosti, že dosažení obratu uvedeného v odst. 4 písm. a), b) nebo c) je věrohodné.

Pokud jsou zadavateli poskytovány stejné nebo podobné služby, dodávky nebo stavební práce více než jedním přidruženým podnikem, vypočítají se výše uvedená procenta s ohledem na celkový obrat ze služeb, z dodávek nebo ze stavebních prací poskytnutých těmito přidruženými podniky.

Pozměňovací návrh 94

Návrh směrnice

Čl. 24 – návětí

Znění navržené Komisí

Zadavatelé oznámí Komisi **nebo vnitrostátnímu orgánu dohledu na jejich žádost** následující informace týkající se použití čl. 22 odst. 2 a 3 a článku 23:

Pozměňovací návrh

5. Pokud kvůli datu, ke kterému byl přidružený podnik založen nebo začal vykonávat činnost, není obrat za předchozí tři roky dostupný, postačí, že podnik prokáže, zejména prostřednictvím prognóz činnosti, že dosažení **procentního podílu průměrného celkového obratu** uvedeného v odst. 4 písm. a), b) nebo c) je věrohodné.

Pozměňovací návrh

Zadavatelé oznámí Komisi následující informace týkající se použití čl. 22 odst. 2 a 3 a článku 23:

Pozměňovací návrh 95

Návrh směrnice Čl. 27 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Zakázky, jejichž účelem je umožnit výkon činnosti uvedené v člancích 5 až 11, se neřídí touto směrnicí, pokud členský stát nebo zadavatelé, kteří podali žádost podle článku 28, mohou prokázat, že v členském státě, ve kterém má být činnost vykonávána, je tato činnost přímo vystavena hospodářské soutěži na trzích, na které není omezen přístup; směrnice se nevztahuje ani na veřejné soutěže na výkon takové činnosti v dané zeměpisné oblasti. Posouzením hospodářské soutěže, jež bude učiněno na základě informací dostupných Komisi a pro účely této směrnice, není dotčeno použití předpisů o hospodářské soutěži.

Pozměňovací návrh 96

Návrh směrnice Čl. 27 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

2. Pro účely odstavce 1 se otázka, zda je činnost přímo vystavena hospodářské soutěži, **rozhodne** na základě takových kritérií, která jsou v souladu s ustanoveními o hospodářské soutěži ve Smlouvě; mohou mezi ně patřit vlastnosti dotčených výrobků nebo služeb, existence alternativních výrobků nebo služeb, ceny a skutečná nebo potenciální přítomnost více než jednoho dodavatele daných výrobků nebo poskytovatele daných služeb.

Pozměňovací návrh

1. Zakázky, jejichž účelem je umožnit výkon činnosti uvedené v člancích 5 až 11, se neřídí touto směrnicí, pokud členský stát nebo zadavatelé, kteří podali žádost podle článku 28, mohou prokázat, že v členském státě, ve kterém má být činnost vykonávána, nebo v **konkrétních souvisejících sektorech nebo segmentech** je tato činnost přímo vystavena hospodářské soutěži na trzích, na které není omezen přístup; směrnice se nevztahuje ani na veřejné soutěže na výkon takové činnosti v dané zeměpisné oblasti. Posouzením hospodářské soutěže, jež bude učiněno na základě informací dostupných Komisi a pro účely této směrnice, není dotčeno použití předpisů o hospodářské soutěži.

Pozměňovací návrh

2. Určení, zda je činnost pro účely odstavce 1 přímo vystavena hospodářské soutěži, **vyžaduje, aby byl definován relevantní produktový trh a relevantní zeměpisný trh. Relevantní produktový trh se určí** na základě takových kritérií, která jsou v souladu s ustanoveními o hospodářské soutěži ve Smlouvě; mohou mezi ně patřit vlastnosti dotčených výrobků nebo služeb, existence alternativních výrobků nebo služeb **považovaných za zaměnitelné na strany nabídky nebo poptávky**, ceny a skutečná nebo potenciální přítomnost více než jednoho dodavatele daných výrobků nebo poskytovatele daných služeb.

Relevantní zeměpisný trh, na jehož základě je vystavení hospodářské soutěži posouzeno, je tvořen oblastí, ve které dotčené podniky působí v rámci nabídky výrobků nebo služeb a poptávky po nich, ve které jsou podmínky hospodářské soutěže dostatečně homogenní a kterou lze odlišit od sousedních oblastí zejména z toho důvodu, že podmínky hospodářské soutěže jsou v těchto oblastech znatelně odlišné. Toto posouzení bere v úvahu především povahu a vlastnosti dotčených výrobků nebo služeb, existenci překážek vstupu na trh, preference spotřebitelů, podstatné rozdíly mezi podíly podniků na trhu mezi dotčenou oblastí a sousedními oblastmi a podstatné rozdíly v cenách.

Pozměňovací návrh 97
Návrh směrnice
Čl. 27 – odst. 3 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

3. Pro účely odstavce 1 se přístup na trh považuje za neomezený, pokud členský stát provedl a uplatňuje právní předpisy Unie vyjmenované v příloze III.

Pozměňovací návrh

3. Pro účely odstavce 1 se přístup na trh považuje za neomezený, pokud členský stát provedl a uplatňuje právní předpisy Unie vyjmenované v příloze III **nebo pokud členský stát rozšířil na daný trh uplatňování zásad stanovených právními předpisy Unie uvedenými v této příloze.**

Pozměňovací návrh 98

Návrh směrnice
Čl. 27 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3a. Musí být zaručena ochrana duševního vlastnictví uchazečů.

Pozměňovací návrh 99
Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

1. Pokud má členský stát, nebo stanoví-li tak právní předpisy dotčeného členského státu, zadavatel za to, že podle kritérií uvedených v čl. 27 odst. 2 a 3 je daná činnost přímo vystavena hospodářské soutěži na trzích, na které není omezen přístup, může požádat, aby bylo stanoveno, že tato směrnice se nevztahuje na zadávání zakázek nebo organizaci veřejných soutěží na určitý výkon ve vztahu k dané činnosti.

Pozměňovací návrh

1. Pokud má členský stát, nebo stanoví-li tak právní předpisy dotčeného členského státu, zadavatel, za to, že podle kritérií uvedených v čl. 27 odst. 2 a 3 je daná činnost ***zcela či částečně, i pokud jde o jeden její sektor či segment***, přímo vystavena hospodářské soutěži na trzích, na které není omezen přístup, může požádat, aby bylo stanoveno, že tato směrnice se nevztahuje na zadávání zakázek nebo organizaci veřejných soutěží na určitý výkon ve vztahu k dané činnosti ***či k jednomu jeden jejímu sektoru či segmentu***.

Pozměňovací návrh 100
Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

K žádosti je přiloženo odůvodněné a podložené stanovisko nezávislého vnitrostátního orgánu, který je příslušný pro dotčenou činnost. Toto stanovisko podrobně analyzuje podmínky pro možnou použitelnost čl. 27 odst. 1 na dotčenou činnost v souladu s odstavci 2 a 3 uvedeného článku.

Pozměňovací návrh

K žádosti je přiloženo odůvodněné a podložené stanovisko nezávislého vnitrostátního orgánu, který je příslušný pro dotčenou činnost nebo ***pro jeden její sektor či segment***. Toto stanovisko podrobně analyzuje podmínky pro možnou použitelnost čl. 27 odst. 1 na dotčenou činnost v souladu s odstavci 2 a 3 uvedeného článku.

Pozměňovací návrh 101
Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Na základě žádosti předložené v souladu s odstavcem 1 tohoto článku může Komise prostřednictvím prováděcího rozhodnutí

Pozměňovací návrh

Na základě žádosti předložené v souladu s odstavcem 1 tohoto článku může Komise prostřednictvím prováděcího rozhodnutí

přijatého ve lhůtách stanovených v odstavci 4 tohoto článku stanovit, že podle kritérií uvedených v článku 27 je činnost uvedená v člancích 5 až 11 přímo **vystavena** hospodářské soutěži. Uvedená prováděcí rozhodnutí se přijímají poradním postupem podle čl. 100 odst. 2.

přijatého ve lhůtách stanovených v odstavci 4 tohoto článku stanovit, že podle kritérií uvedených v článku 27 je činnost uvedená v člancích 5 až 11 **nebo jeden její sektor či segment** přímo **vystaveny** hospodářské soutěži. Uvedená prováděcí rozhodnutí se přijímají poradním postupem podle čl. 100 odst. 2.

Pozměňovací návrh 102

Návrh směrnice

Čl. 28 – odst. 2 – pododstavec 2 – návěť

Znění navržené Komisí

Zakázky, jejichž účelem je umožnit výkon dané činnosti, a veřejné soutěže na výkon takové činnosti se touto směrnicí již dále neřídí v těchto případech:

Pozměňovací návrh

Zakázky, jejichž účelem je umožnit výkon dané činnosti **nebo jednoho z jejích odvětví nebo segmentů**, a veřejné soutěže na výkon takové činnosti **nebo jednoho z jejích sektorů nebo segmentů** se touto směrnicí již dále neřídí v těchto případech:

Pozměňovací návrh 103

Návrh směrnice

Čl. 28 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Pokud v daném členském státě je již určitá činnost předmětem řízení podle odstavců 1, 2 a 3, nové žádosti, které se týkají stejné činnosti ve stejném členském státě, podané před koncem lhůty, která je stanovena pro první žádost, se nepovažují za důvod k zahájení nových řízení a vyřizují se v rámci první žádosti.

Pozměňovací návrh

4. Pokud v daném členském státě je již určitá činnost **nebo jeden její sektor nebo segment** předmětem řízení podle odstavců 1, 2 a 3, nové žádosti, které se týkají stejné činnosti **nebo jednoho jejího sektoru nebo segmentu** ve stejném členském státě, podané před koncem lhůty, která je stanovena pro první žádost, se nepovažují za důvod k zahájení nových řízení a vyřizují se v rámci první žádosti.

Pozměňovací návrh 104

Návrh směrnice

Článek 29

Znění navržené Komisí

Zadavatelé jednají s hospodářskými subjekty na základě rovnosti a nediskriminace a postupují transparentním a přiměřeným způsobem.

Zadávání zakázek nelze koncipovat s cílem vyloučit je z oblasti působnosti této směrnice nebo uměle zúžit hospodářskou soutěž.

Pozměňovací návrh

1. Zadavatelé jednají s hospodářskými subjekty na základě rovnosti a nediskriminace a postupují transparentním a přiměřeným způsobem.

Zadávání zakázek nelze koncipovat s cílem vyloučit je z oblasti působnosti této směrnice nebo uměle zúžit hospodářskou soutěž.

2. Členské státy zajistí, aby hospodářské subjekty splnily ustanovení environmentálního, sociálního a pracovního práva, která se vztahují na místa, na nichž jsou vykonávány stavební práce, poskytovány služby nebo je vyráběno či dodáváno zboží, jak je stanoveno v mezinárodních úmluvách uvedených v příloze XIV a v právu Unie a ve vnitrostátním právu i v kolektivních dohodách uzavřených v souladu s vnitrostátním právem a praktikách, které dodržují právo Unie.

Pozměňovací návrh 105

Návrh směrnice

Čl. 30 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

V případě zakázek na služby a na stavební práce, jakož i u zakázek na dodávky, které zahrnují navíc služby nebo umíst'ovací a instalační práce, však může být po právnických osobách požadováno, aby v nabídce nebo v žádosti o účast uvedly **jména** a příslušnou **odbornou kvalifikaci** zaměstnanců, kteří budou zodpovídat za provedení příslušné zakázky.

Pozměňovací návrh

V případě zakázek na služby a na stavební práce, jakož i u zakázek na dodávky, které zahrnují navíc služby nebo umíst'ovací a instalační práce, však může být po právnických osobách požadováno, aby v nabídce nebo v žádosti o účast uvedly **počet** a příslušnou **úroveň odborné kvalifikace** zaměstnanců, kteří budou zodpovídat za provedení příslušné zakázky.

Pozměňovací návrh 106

Návrh směrnice

Čl. 30 – odst. 2 – pododstavec 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Zadavatelé umožní dočasným sdružením hospodářských subjektů splnit veškeré technické, právní a finanční požadavky jako jednomu subjektu, pomocí sečtení individuálních charakteristik jednotlivých členů skupiny.

Pozměňovací návrh 107

Návrh směrnice

Čl. 32 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. Tento článek není překážkou uveřejnění nedůvěrných částí uzavřených smluv, včetně veškerých následných změn.

Pozměňovací návrh 108

Návrh směrnice

Čl. 33 – odst. 1 – pododstavec 1 – písm. c

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

c) telefon v případě a za okolností uvedených v odstavci 6;

vypouští se

Pozměňovací návrh 109

Návrh směrnice

Čl. 33 – odst. 3 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

K zajištění interoperability technických formátů, postupů a standardů předávání zpráv, zejména při přeshraniční komunikaci, **je** Komise **zmocněna přijímat v souladu s článkem 98 akty v přenesené pravomoci s cílem stanovit povinné používání určitých** technických standardů, alespoň pro používání elektronického

K zajištění interoperability technických formátů, postupů a standardů předávání zpráv, zejména při přeshraniční komunikaci, Komise **může doporučit** používání **konkrétních** technických standardů, alespoň pro používání elektronického podávání nabídek, elektronických katalogů a prostředků

podávání nabídek, elektronických katalogů a prostředků k elektronickému ověřování.

k elektronickému ověřování.

(Tento pozměňovací návrh se vztahuje na celý text. Pokud bude přijat, vyžádá si odpovídající změny v celém textu.)

Pozměňovací návrh 110

Návrh směrnice

Čl. 33 – odst. 6 – pododstavec 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) žádosti o účast na zadávacím řízení mohou být podány písemně **nebo telefonicky; v případě telefonického podání žádosti musí být před uplynutím lhůty pro přijímání žádostí zasláno písemné potvrzení;**

Pozměňovací návrh

a) žádosti o účast na zadávacím řízení mohou být podány písemně;

Pozměňovací návrh 111

Návrh směrnice

Čl. 34 - pododstavec 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Pro zakázky na stavební práce, jejichž hodnota převyšuje práh stanovený v článku 12 mohou členské státy požadovat, aby zadavatelé i uchazeči používali nástroje informačního modelu budovy (BIM) v souladu s obecným harmonogramem pro elektronické zadávání stanoveným v prvním pododstavci.

Pozměňovací návrh 112

Návrh směrnice

Čl. 36 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy **stanoví** s ohledem na veřejné zadavatele ve smyslu čl. 2 bodu 1

Pozměňovací návrh

1. Členské státy s ohledem na veřejné zadavatele ve smyslu čl. 2 bodu 1 **zřídí**

pravidla pro účinné předcházení, identifikaci a bezprostřední nápravu střetů zájmů objevujících se při zadávacích řízeních, **kteřá jsou předmětem této směrnice, včetně návrhu a přípravy řízení, přípravy zadávací dokumentace, výběru zájemců a uchazečů a zadání zakázky**, aby nedocházelo k narušení soutěže a aby se **uchazečům** dostalo rovného zacházení.

mechanismy pro účinné předcházení, identifikaci a bezprostřední nápravu střetů zájmů objevujících se při zadávacích řízeních, aby nedocházelo k narušení soutěže a aby se **všem hospodářským subjektům** dostalo rovného zacházení.

Pozměňovací návrh 113

Návrh směrnice

Čl. 36 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Pojem **střetu** zájmů se vztahuje přinejmenším k situacím, **kdy mají kategorie osob uvedené v odstavci 2** přímo nebo nepřímo **společný zájem na výsledku zadávacího řízení, který lze vnímat jako narušení nestranného a objektivního výkonu jejich povinností.**

Pozměňovací návrh

Pojem **střetů** zájmů se vztahuje přinejmenším k situacím, **kdy pracovníci nebo členové veřejného zadavatele s rozhodujícími pravomocemi nebo poskytovatele služeb v oblasti zadávání zakázek vystupujícího jménem veřejného zadavatele, kteří se podílejí na vedení zadávacího řízení nebo by mohli ovlivnit jeho výsledek, přímo nebo nepřímo vykazují finanční, hospodářský nebo jiný společný zájem, který by bylo možno považovat za zájem ohrožující jejich nestrannost a nezávislost v souvislosti s daným zadávacím řízením.**

Pozměňovací návrh 114

Návrh směrnice

Čl. 36 – odst. 1 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí

Pro účely tohoto článku se „osobními zájmy“ rozumí rodina, citový život, ekonomické, politické nebo jiné zájmy sdílené se zájemci nebo uchazeči, včetně konfliktu s profesními zájmy.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 115

Návrh směrnice
Čl. 36 – odst. 2, 3 a 4

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2. Pravidla uvedená v odstavci 1 se uplatní na střety zájmů, při nichž se jedná přinejmenším o následující kategorie osob:

vypouští se

a) zaměstnance veřejného zadavatele, poskytovatele služeb v zadávacím řízení nebo zaměstnance dalších poskytovatelů služeb, kteří jsou zapojeni do provádění zadávacího řízení,

b) předsedu a členy rozhodovacích orgánů veřejného zadavatele, kteří nejsou nutně zapojeni do provádění zadávacího řízení, ale mohli by přesto ovlivňovat výsledek řízení.

3. Členské státy zajistí zejména:

a) aby zaměstnanci uvedení v odst. 2 písm.

a) byli povinni zveřejnit každý střet zájmů ve vztahu k zájemcům nebo uchazečům, jakmile se o takových střetech zájmů dozvědí, aby veřejnému zadavateli umožnili provést okamžitou nápravu,

b) aby zájemci a uchazeči byli povinni na začátku řízení předložit prohlášení o případných důvěrných vztazích s osobami uvedenými v odst. 2 písm. b), kvůli nimž by se tyto osoby mohly dostat do střetu zájmů; veřejný zadavatel v samostatné zprávě vypracované podle článku 85 uvede, zda některý zájemce nebo uchazeč předložil prohlášení.

V případě střetu zájmů přijme zadavatel příslušná opatření. Mezi tato opatření může patřit vyloučení dotyčných zaměstnanců z práce na daném zadávacím řízení nebo změna povinností a odpovědností zaměstnanců. Nemůže-li být střet zájmů účinně vyřešen jinými prostředky, bude daný zájemce nebo

uchazeč vyloučen z řízení.

Jsou-li zjištěny důvěrné vztahy, veřejný zadavatel neprodleně informuje orgán dohledu jmenovaný v souladu s článkem 84 a přijme vhodná opatření, aby nedošlo k neoprávněnému ovlivnění zadávacího řízení a aby bylo zajištěno rovné zacházení se zájemci a uchazeči. Nemůže-li být střet zájmů účinně vyřešen jinými prostředky, bude daný zájemce nebo uchazeč vyloučen z řízení.

4. Všechna opatření přijatá v souvislosti s tímto článkem se doloží v samostatné zprávě podle článku 94.

Pozměňovací návrh 116

Návrh směrnice Čl. 38 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. V případech, na něž se vztahují přílohy III, IV a V a všeobecné poznámky k příloze 1 Evropské unie k Dohodě o veřejných zakázkách a další mezinárodní dohody, kterými je Unie vázána, uvedené v příloze V této směrnice, zadavatelé ve smyslu čl. 4 odst. 3 písm. a) uplatňují na stavební práce, dodávky, služby a hospodářské subjekty signatářů těchto dohod podmínky, které nejsou méně příznivé, než podmínky uplatňované na stavební práce, dodávky, služby a hospodářské subjekty Unie. Při uplatňování této směrnice na hospodářské subjekty signatářů těchto dohod dodržují zadavatelé uvedené dohody.

Pozměňovací návrh 117

Návrh směrnice Čl. 39 – odst. 1 – pododstavec 2

Pozměňovací návrh

1. V případech, na něž se vztahují přílohy III, IV a V a všeobecné poznámky k příloze 1 Evropské unie k Dohodě o veřejných zakázkách a další mezinárodní dohody, kterými je Unie vázána – ***včetně závazků vyplývajících z dvoustranných obchodních dohod*** – uvedené v příloze V této směrnice, zadavatelé ve smyslu čl. 4 odst. 3 písm. a) uplatňují na stavební práce, dodávky, služby a hospodářské subjekty signatářů těchto dohod podmínky, které nejsou méně příznivé, než podmínky uplatňované na stavební práce, dodávky, služby a hospodářské subjekty Unie. Při uplatňování této směrnice na hospodářské subjekty signatářů těchto dohod dodržují zadavatelé uvedené dohody.

Znění navržené Komisí

Členské státy stanoví, že zadavatelé mohou použít otevřené nebo omezené řízení nebo vyjednávací řízení s předchozí výzvou k účasti v soutěži, jak je upraveno v této směrnici.

Pozměňovací návrh 118

Návrh směrnice
Čl. 40 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Jestliže naléhavá, zadavatelem řádně odůvodněná situace znemožňuje použití lhůty stanovené v odst. 1 druhém pododstavci, může zadavatel stanovit jinou lhůtu v délce nejméně **20** dnů ode dne, kdy bylo odesláno oznámení o zakázce.

Pozměňovací návrh 119

Návrh směrnice
Čl. 42 – odst. 2 – pododstavec 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh 120

Návrh směrnice
Čl. 43 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy **mohou stanovit**, aby

Pozměňovací návrh

Členské státy stanoví, že zadavatelé mohou použít otevřené nebo omezené řízení nebo vyjednávací řízení s předchozí výzvou k účasti v soutěži **a inovační partnerství**, jak je upraveno v této směrnici.

Pozměňovací návrh

3. Jestliže naléhavá, zadavatelem řádně odůvodněná situace znemožňuje použití lhůty stanovené v odst. 1 druhém pododstavci, může zadavatel stanovit jinou lhůtu v délce nejméně **25** dnů ode dne, kdy bylo odesláno oznámení o zakázce.

Z důvodu naléhavé situace může být lhůta zkrácena pouze tehdy, pokud tuto situaci nevytvořil sám zadavatel.

Pozměňovací návrh

Veřejní zadavatelé nesmí omezit vyjednávání pouze na ceny uvedené v nabídkách.

Pozměňovací návrh

1. Členské státy **stanoví**, aby zadavatelé

zadavatelé uplatňovali inovační partnerství, jak je upraveno touto směrnicí. **Členské státy mohou rozhodnout, že ustanovení o inovačním partnerství nepřevědou do svého vnitrostátního práva nebo že omezí jeho použití na určité druhy zakázek.**

V inovačním partnerství může kterýkoli hospodářský subjekt podat žádost o účast v soutěži, jejímž cílem je založení strukturovaného partnerství pro vývoj inovačního produktu, služby nebo stavebních prací a následný nákup dodávek, služeb nebo stavebních prací, jež jsou jeho výsledkem, za předpokladu, že odpovídají dohodnuté úrovni výkonnosti a nákladům.

uplatňovali inovační partnerství, jak je upraveno touto směrnicí.

V inovačním partnerství může kterýkoli hospodářský subjekt podat žádost o účast jako odpověď na výzvu k účasti v soutěži, jejímž cílem je založení strukturovaného partnerství pro vývoj inovačního produktu, služby nebo stavebních prací a následný nákup dodávek, služeb nebo stavebních prací, jež jsou jeho výsledkem, za předpokladu, že odpovídají dohodnuté úrovni výkonnosti a nákladům. **Zakázka, kterou vzniká inovační partnerství, se přiděluje výhradně na základě kritéria hospodářsky nejvýhodnější nabídky v souladu s čl. 76 odst. 1 písm. a).**

Pozměňovací návrh 121

Návrh směrnice

Čl. 43 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Partnerství je rozloženo do po sobě jdoucích fází, které sledují posloupnost kroků v procesu výzkumu a inovačního vývoje, **případně až k** fázi výroby dodávek nebo poskytování služeb. **Zabezpečuje, aby partner dosahoval průběžných cílů**, a **zajišťuje výplatu** odměny v příslušných splátkách. Na základě daných cílů může zadavatel po každé fázi rozhodnout o ukončení partnerství a může vyhlásit nové zadávací řízení pro zbývající fáze za předpokladu, že získal příslušná práva k duševnímu vlastnictví.

Pozměňovací návrh

2. Partnerství je rozloženo do po sobě jdoucích fází, které sledují posloupnost kroků v procesu výzkumu a inovačního vývoje, **a mohou zahrnovat** fázi výroby dodávek nebo poskytování služeb **či dokončení stavebních prací. Partnerství stanoví průběžné cíle, jichž musí partner dosáhnout**, a **zajišťuje výplatu** odměny v příslušných splátkách. Na základě daných cílů může zadavatel po každé fázi rozhodnout o ukončení partnerství a může vyhlásit nové zadávací řízení pro zbývající fáze za předpokladu, **že v zadávací dokumentaci uvedl, za jakých podmínek může využít svého práva na ukončení partnerství.**

Znění navržené Komisí

3. Zakázka se zadává v souladu s pravidly pro vyjednávací řízení s předchozí výzvou k účasti v soutěži stanovenými v článku 42.

Pozměňovací návrh

3. Zadavatelé uvedou v zadávací dokumentaci minimální požadavky, které je třeba splnit, a kritéria pro zadání. Tento popis musí být dostatečně přesný, aby umožnilo hospodářským subjektům určit povahu a rozsah zakázky a rozhodnout o tom, zda žádat o účast v řízení.

Minimální lhůta pro doručení žádostí o účast je 35 dnů ode dne, kdy bylo zasláno oznámení o zakázce, nebo výzva k potvrzení zájmu, použije-li se jako výzva k účasti v soutěži oznámení předběžných informací. Minimální lhůta pro doručení výchozích/původních nabídek je 35 dnů ode dne, kdy byla odeslána výzva;

3a. Zadavatelé s účastníky projednají původní a všechny následující předložené nabídky s cílem zlepšit obsah a zajistit, aby tyto nabídky lépe splňovaly kritéria pro zadání zakázky uvedená v zadávací dokumentaci;

3b. V průběhu jednání zadavatelé zajistí rovné zacházení se všemi uchazeči. Za tímto účelem neposkytují informace diskriminačním způsobem, který by mohl zvýhodnit některé uchazeče vůči jiným. Informují všechny uchazeče, jejichž nabídky nebyly vyloučeny podle odst. 3 písm. e), písemně o veškerých dalších změnách zadávací dokumentace, než jsou změny, jimiž se stanoví minimální požadavky. Poskytnou takovýmto uchazečům dostatek času, aby mohli pozměnit a znovu předložit pozměněné nabídky vypracované na základě těchto změn.

3c. V souladu s článkem 18 zadavatelé nesmějí ostatním účastníkům odhalit důvěrné informace sdělené zájemcem, který se účastní vyjednávání, bez jeho

souhlasu. Tento souhlas nesmí mít podobu obecného zřeknutí se práv, nýbrž musí být vydán s odkazem na zamýšlené sdělení konkrétních informací;

3d. O minimálních podmínkách a kritériích pro zadání zakázky nelze vyjednávat.

Poté, co vypršela lhůta pro podávání nabídek, a předtím, než se přistoupí k jejich posuzování, mohou zadavatelé specifikovat poměrnou váhu připojenou k podpoložkám kritérií pro přidělení předem definovaných pro určení MEAT v souladu s článkem 76 odst.4, pokud:

a) kritéria pro zadání zakázky uvedená v zadávací dokumentaci nebo v oznámení o zakázce zůstanou nezměněna;

b) toto se nevztahuje na nové prvky, které by byly ovlivnily přípravu nabídek; a

c) nedává-li to podnět k diskriminaci vůči nějakému z uchazečů.

3e. Řízení s inovačním partnerstvím se mohou konat v postupných fázích s cílem snížit počet nabídek, o nichž se bude vyjednávat, za použití kritérií pro zadání uvedených v oznámení o zakázce, ve výzvě k potvrzení zájmu nebo v zadávací dokumentaci. Zadavatel uvede jasně v oznámení o zakázce, výzvě k potvrzení zájmu nebo zadávací dokumentaci, zda tuto možnost využije;

Při výběru zájemců veřejní zadavatelé věnují zvláštní pozornost kritériím týkajícím se schopnosti **a zkušenosti** uchazečů v oblasti výzkumu a vývoje nebo vývoje inovačních řešení. Mohou omezit počet vhodných zájemců, kteří budou vyzváni k účasti na řízení, v souladu s čl. 72 odst. 2.

Projekty v oblasti výzkumu a inovací, jejichž cílem je uspokojovat potřeby stanovené zadavatelem, jež nemohou být uspokojeny pomocí existujících řešení, mohou předkládat jen hospodářské

3f. Při výběru zájemců veřejní zadavatelé věnují zvláštní pozornost kritériím týkajícím se schopnosti uchazečů v oblasti výzkumu a vývoje nebo vývoje inovačních řešení. Mohou omezit počet vhodných zájemců, kteří budou vyzváni k účasti na řízení, v souladu s čl. 72 odst. 2.

Projekty v oblasti výzkumu a inovací, jejichž cílem je uspokojovat potřeby stanovené zadavatelem, jež nemohou být uspokojeny pomocí existujících řešení, mohou předkládat jen hospodářské

subjekty, které jsou k tomu vyzvány zadavatelem na základě jeho posouzení požadovaných informací. **Zakázka bude přidělena pouze na základě kritéria pro zadání týkajícího se hospodářsky nejvýhodnější nabídky v souladu s čl. 76 odst. 1.**

subjekty, které jsou k tomu vyzvány zadavatelem na základě jeho posouzení požadovaných informací.

Pozměňovací návrh 123
Návrh směrnice
Čl. 43 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Struktura partnerství a zejména doba trvání a hodnota jednotlivých fází **odráží** stupeň inovace navrhovaného řešení a posloupnost výzkumných a inovačních kroků potřebných k vývoji inovačního řešení, jaké ještě na trhu není k dispozici. Hodnota **a doba trvání zakázky na nákup výsledné** dodávky, služby nebo stavebních prací **nepřekročí vhodné limity a zohledňuje potřebu návratnosti nákladů, včetně nákladů vzniklých při vývoji inovačního řešení, a potřebu dosažení odpovídajícího zisku.**

Zadavatel nesmí používat inovační partnerství způsobem, který by bránil hospodářské soutěži, omezoval ji nebo ji narušoval.

Pozměňovací návrh 124
Návrh směrnice
Čl. 44 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) jestliže je cílem zadání zakázky vytvoření nebo získání uměleckého díla;

Pozměňovací návrh

4. **Zadavatelé zaručí, aby** struktura partnerství a zejména doba trvání a hodnota jednotlivých fází **odrážela** stupeň inovace navrhovaného řešení a posloupnost výzkumných a inovačních kroků potřebných k vývoji inovativního řešení, jaké ještě na trhu není k dispozici. **Odhadovaná** hodnota dodávky, služby nebo stavebních prací **bude úměrná investicím potřebným na jejich vytvoření.**

Pozměňovací návrh

c) jestliže je cílem zadání zakázky vytvoření nebo získání uměleckého díla **nebo umělecké produkce;**

Pozměňovací návrh 125

Návrh směrnice

Čl. 44 – odst. 1 – písm. d – bod iii

Znění navržené Komisí

iii) ochrana jiných výlučných práv.

Pozměňovací návrh

iii) ochrana jiných výlučných práv, včetně **vlastnictví určitého pozemku, na němž se nachází majetek.**

Pozměňovací návrh 126

Návrh směrnice

Čl. 44 - odst. 1 – písm. d – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Tato výjimka se použije jen v případě, že **neexistuje přiměřená alternativa nebo náhrada a** že neexistence hospodářské soutěže není výsledkem umělého omezení parametrů zadání zakázky;

Pozměňovací návrh

Tato výjimka se použije jen v případě, že neexistence hospodářské soutěže není výsledkem umělého omezení parametrů zadání zakázky;

Pozměňovací návrh 127

Návrh směrnice

Čl. 44 – odst. 1 – písm. e

Znění navržené Komisí

e) pokud je to nezbytně nutné z důvodů krajní naléhavosti **způsobené vyšší mocí**, a proto nelze dodržet lhůty stanovené pro otevřené řízení, omezené řízení nebo vyjednávací řízení s předchozí výzvou k účasti v soutěži. Okolnosti, které se uvádějí pro odůvodnění krajní naléhavosti, nesmějí být v žádném případě způsobeny zadavatelem;

Pozměňovací návrh

e) pokud je to nezbytně nutné z důvodů krajní naléhavosti **způsobené událostmi, které zadavatel nemohl předvídat**, a proto nelze dodržet lhůty stanovené pro otevřená, omezená a vyjednávací řízení s předchozí výzvou k účasti v soutěži. Okolnosti, které se uvádějí pro odůvodnění krajní naléhavosti, nesmějí být v žádném případě způsobeny zadavatelem;

Pozměňovací návrh 128

Návrh směrnice

Čl. 44 – odst. 2 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) je nestandardní nebo nepřijatelná, **a**

Pozměňovací návrh 129

Návrh směrnice

Čl. 45 – odst. 1 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí

Doba platnosti rámcové dohody nesmí překročit **čtyři roky, kromě výjimečných a řádně, zejména předmětem rámcové dohody, odůvodněných případů.**

Pozměňovací návrh

a) je nestandardní nebo nepřijatelná, **nebo**

Pozměňovací návrh

Doba platnosti rámcové dohody nesmí překročit **pět let**, kromě **následujících** případů:

a) předmětem rámcové dohody jsou stavební práce nebo služby, jejichž provádění či poskytování trvá déle než pět let; nebo

b) hospodářské subjekty potřebují provést investice s dobou amortizace delší než pět let nebo spojené s údržbou, nábořem vhodných zaměstnanců pro plnění smlouvy nebo školením zaměstnanců za účelem plnění smlouvy.

Doba platnosti rámcové dohody se zakládá na životním cyklu stavby, služby nebo dodávky.

Pozměňovací návrh 130

Návrh směrnice

Čl. 45 – odst. 2 – pododstavec 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Po uzavření rámcové dohody může být počet zúčastněných veřejných zadavatelů zvýšen pouze, pokud jsou splněny následující podmínky:

a) rámcovou dohodu uzavřel ústřední nákupní subjekt;

b) možnost takového zvýšení je vysloveně uvedena ve vyhlášení zakázky;

c) rozsah zvýšení lze určit na základě jasných kritérií; a

d) všechny strany rámcové dohody se zvýšením souhlasí;

Pozměňovací návrh 131

Návrh směrnice

Čl. 46 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Pro uskutečňování nákupů pro běžnou potřebu, jejichž vlastnosti ve formě běžně dostupné na trhu splňují požadavky zadavatelů, lze využívat dynamický nákupní systém. Dynamický nákupní systém je provozován jako plně elektronický proces, který je po dobu své platnosti otevřený všem hospodářským subjektům, které splňují kritéria pro výběr.

Pozměňovací návrh

1. Pro uskutečňování nákupů **zboží a služeb** pro běžnou potřebu, jejichž vlastnosti ve formě běžně dostupné na trhu splňují požadavky zadavatelů, lze využívat dynamický nákupní systém. Dynamický nákupní systém je provozován jako plně elektronický proces, který je po dobu své platnosti otevřený všem hospodářským subjektům, které splňují kritéria pro výběr.

Pozměňovací návrh 132

Návrh směrnice

Čl. 46 – odst. 3 - písm. a

Znění navržené Komisí

a) uveřejní výzvu k účasti v soutěži, kde upřesní, že se jedná o dynamický nákupní systém;

Pozměňovací návrh

a) uveřejní výzvu k účasti v soutěži, kde upřesní, že se jedná o dynamický nákupní systém **a popíše provozovaný postup;**

Pozměňovací návrh 133

Návrh směrnice

Čl. 46 – odst. 7

Znění navržené Komisí

7. Zainteresovaným hospodářským subjektům ani účastníkům dynamického nákupního systému nesmějí být účtovány

Pozměňovací návrh

7. Zainteresovaným hospodářským subjektům ani účastníkům dynamického nákupního systému nesmějí být **během**

žádné poplatky.

zadávacího řízení účtovány žádné poplatky.

Pozměňovací návrh 134

Návrh směrnice Čl. 47 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Zadavatelé mohou používat elektronické dražby, v jejichž rámci se předkládají nové, snížené ceny a/nebo nové hodnoty týkající se některých prvků nabídek.

Pozměňovací návrh

1. ***Pro běžně užívané dodávky a služby*** mohou zadavatelé používat elektronické dražby, v jejichž rámci se předkládají nové, snížené ceny a/nebo nové hodnoty týkající se některých prvků nabídek.

Pozměňovací návrh 135

Návrh směrnice Čl. 47 – odst. 3 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

3. Elektronická dražba je založena na jednom z následujících kritérií:

- a) pouze na cenách, pokud je zakázka zadávána podle nejnižší ceny,***
- b) na cenách a/nebo nových hodnotách prvků nabídek uvedených ve specifikacích, pokud je zakázka zadávána hospodářsky nejvýhodnější nabídkou.***

Pozměňovací návrh

3. ***Elektronická dražba je založena na cenách a/nebo nových hodnotách některých prvků nabídek uvedených ve specifikacích.***

Pozměňovací návrh 136

Návrh směrnice Čl. 47 – odst. 5 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

5. Předtím, než přistoupí k elektronické dražbě, provedou zadavatelé úplné prvotní

Pozměňovací návrh

5. Předtím, než přistoupí k elektronické dražbě, provedou zadavatelé úplné prvotní

vyhodnocení nabídek v souladu s *kritériem nebo* kritérii pro zadání veřejné zakázky a s jejich stanovenou poměrnou váhou.

vyhodnocení nabídek v souladu s kritérii pro zadání veřejné zakázky a s jejich stanovenou poměrnou váhou.

Pozměňovací návrh 137

Návrh směrnice

Čl. 47 – odst. 6 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

6. ***Pokud má být zakázka zadána na základě hospodářsky nejvýhodnější nabídky***, je výzva doplněna výsledkem úplného vyhodnocení nabídky dotčeného uchazeče, provedeného v souladu s poměrnými váhami stanovenými v čl. 76 odst. 5 prvním pododstavci.

Pozměňovací návrh

6. Výzva je doplněna výsledkem úplného vyhodnocení nabídky dotčeného uchazeče, provedeného v souladu s poměrnými váhami stanovenými v čl. 76 odst. 5 prvním pododstavci.

Pozměňovací návrh 138

Návrh směrnice

Čl. 49 – odst. 3 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

3. Zadavatel, který nakupuje prostřednictvím centralizovaných nákupních činností, plní své povinnosti podle této směrnice, pokud všechny fáze příslušného zadávacího řízení a jeho uskutečnění provádí ***sám ústředí*** nákupní subjekt od zveřejnění výzvy k účasti v soutěži do konečného provedení zakázky nebo zakázek z ní vyplývajících.

Pozměňovací návrh

3. Zadavatel, který nakupuje prostřednictvím centralizovaných nákupních činností, plní své povinnosti podle této směrnice, pokud všechny fáze příslušného zadávacího řízení a jeho uskutečnění provádí ***ústřední*** nákupní subjekt od zveřejnění výzvy k účasti v soutěži do konečného provedení zakázky nebo zakázek z ní vyplývajících.

Pozměňovací návrh 139

Návrh směrnice

Čl. 51 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. **Jeden** nebo více zadavatelů se může dohodnout na společném provádění některých konkrétních zadávacích řízení.

Pozměňovací návrh 140

Návrh směrnice

Čl. 51 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Pokud **všechny fáze příslušného zadávacího řízení od zveřejnění výzvy k účasti v soutěži do konečného provedení zakázky nebo zakázek z ní vyplývajících provádí jeden zadavatel, nese tento zadavatel výlučnou** odpovědnost za splnění povinností podle této směrnice.

Pozměňovací návrh 141

Návrh směrnice

Čl. 52 – odst. 3 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Při rozhodování o rozhodném vnitrostátním právu podle písmene a) si zadavatelé **musí zvolit** vnitrostátní předpisy kteréhokoliv z členských států, v němž se nachází nejméně jeden zúčastněný zadavatel.

Pozměňovací návrh 142

Návrh směrnice

Čl. 52 – odst. 5 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) není-li možné určit rozhodné vnitrostátní právo podle písmene a) nebo

Pozměňovací návrh

1. **Dva** nebo více zadavatelů se může dohodnout na společném provádění některých konkrétních zadávacích řízení.

Pozměňovací návrh

Pokud **celé zadávací řízení společně vedou dotčení zadavatelé, nesou společnou** odpovědnost za splnění povinností podle této směrnice. **Zadavatelé vedou zadávací řízení společně, pokud jeden zadavatel spravuje řízení vlastním jménem i jménem dalších dotčených zadavatelů.**

Pozměňovací návrh

Při rozhodování o rozhodném vnitrostátním právu podle písmene a) si zadavatelé **zvolí** vnitrostátní předpisy kteréhokoliv z členských států, v němž se nachází nejméně jeden zúčastněný zadavatel.

Pozměňovací návrh

vypouští se

b), použijí zadavatelé vnitrostátní předpisy členského státu toho zadavatele, který nese největší díl nákladů.

Pozměňovací návrh 143

Návrh směrnice

Čl. 53 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Za tímto účelem mohou zadavatelé vyhledat nebo přijmout poradenství od subjektů správní podpory nebo od nezávislých třetích stran či účastníků trhu, ***pokud toto poradenství nevylučuje hospodářskou soutěž a nevede k porušení zásad nediskriminace a transparentnosti.***

Pozměňovací návrh

Za tímto účelem mohou zadavatelé vyhledat nebo přijmout poradenství od subjektů správní podpory nebo od třetích stran či účastníků trhu.

Pozměňovací návrh 144

Návrh směrnice

Čl. 53 – odst. 2 – pododstavec 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Zadavatelé

i) ve své výzvě k účasti na průzkumu trhu jasně uvedou, jaké informace budou považovány za relevantní, a proto bude možné je sdílet se všemi potenciálními účastníky; a

ii) do všech podrobností stanoví práva účastníků průzkumu trhu a možné postupy, které jim umožní chránit důvěrné informace.

Pozměňovací návrh 145

Návrh směrnice

Čl. 54 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Technické specifikace definované v bodu 1

Technické specifikace se uvádějí

přílohy VIII se uvádějí v zadávací dokumentaci. Definují požadované vlastnosti stavby, služby nebo dodávky.

v zadávací dokumentaci. Definují požadované vlastnosti stavby, služby nebo dodávky, **souvisejí s předmětem zakázky a jsou přiměřené její hodnotě a cílům.**

Pozměňovací návrh 146

Návrh směrnice

Čl. 54 – odst. 1 – pododstavec 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Pro všechny veřejné zakázky se technické specifikace stanoví tak, aby bylo zaručeno, že výrobky, služby a stavební práce, které jsou předmětem zakázky, již v době návrhu splňují požadavky, které právní předpisy o ochraně údajů kladou na zpracování údajů (ochrana údajů již od návrhu).

Pozměňovací návrh 147

Návrh směrnice

Čl. 54 – odst. 1 – pododstavec 5

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Pokud jsou legislativním aktem Unie přijaty povinné standardy přístupnosti, jsou technické specifikace, pokud jde o kritéria přístupnosti, definovány odkazem na tento akt.

Pokud jsou legislativním aktem Unie přijaty povinné standardy přístupnosti, jsou technické specifikace, pokud jde o kritéria přístupnosti **pro zdravotně postižené osoby či řešení pro všechny uživatele**, definovány odkazem na tento akt.

Pozměňovací návrh 148

Návrh směrnice

Čl. 54 – odst. 3 – písm. b

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

b) odkazem na technické specifikace a, v pořadí podle významu, na vnitrostátní normy provádějící evropské normy, evropská technická schválení, obecné technické specifikace, mezinárodní normy

b) odkazem na technické specifikace, a v pořadí podle významu **a aniž by byla znevýhodněna metoda vývoje**, na vnitrostátní normy provádějící evropské normy, evropská technická schválení,

nebo jiné technické referenční systémy vypracované evropskými normalizačními subjekty nebo, pokud tyto neexistují, na vnitrostátní normy, vnitrostátní technická schválení nebo vnitrostátní technické specifikace týkající se projektování, výpočtu a realizace stavebních prací a použití dodávek; každý odkaz je doprovázen slovy „nebo rovnocenný“;

obecné technické specifikace, mezinárodní normy nebo jiné technické referenční systémy vypracované evropskými normalizačními subjekty nebo – pokud tyto neexistují – na vnitrostátní normy, vnitrostátní technická schválení nebo vnitrostátní technické specifikace týkající se projektování, výpočtu a realizace stavebních prací a použití dodávek; každý odkaz je doprovázen slovy „nebo rovnocenný“;

Pozměňovací návrh 149

Návrh směrnice

Čl. 55 – název

Znění navržené Komisí

Štítky

Pozměňovací návrh

Osvědčení a štítky

Pozměňovací návrh 150

Návrh směrnice

Čl. 55 – odst. 1 – pododstavec 1 – návěti

Znění navržené Komisí

1. Pokud zadavatelé stanoví ekologické, sociální nebo jiné **vlastnosti stavby, služby nebo dodávky formou požadavků na výkon nebo funkci uvedených v čl. 54 odst. 3 písm. a)**, mohou požadovat, **aby tyto stavby, dodávky nebo služby byly označeny konkrétním štítkem**, pokud jsou splněny všechny následující podmínky:

Pozměňovací návrh

1. Pokud zadavatelé **v technických specifikacích, kritériích pro zadání nebo ustanoveních o plnění zakázky** stanoví ekologické, sociální nebo jiné **požadavky či kritéria**, mohou požadovat **konkrétní štítky nebo osvědčení jako důkaz**, že stavby, služby nebo dodávky **splňují takové požadavky či kritéria**, pokud jsou splněny všechny následující podmínky:

Pozměňovací návrh 151

Návrh směrnice

Čl. 55 – odst. 1 – pododstavec 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) požadavky **na štítek se týkají výhradně**

Pozměňovací návrh

a) požadavky, **kteřé je k získání štítku**

vlastností, které souvisejí s předmětem zakázky a které jsou vhodné pro definování vlastností staveb, dodávek nebo služeb, které jsou předmětem zakázky;

nebo osvědčení třeba splnit, jsou vhodné pro definování vlastností staveb, dodávek nebo služeb, které jsou předmětem zakázky;

Pozměňovací návrh 152

Návrh směrnice

Čl. 55 – odst. 1 – pododstavec 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) požadavky *na štítek jsou stanoveny na základě vědeckých informací nebo* vycházejí z jiných objektivně ověřitelných a nediskriminačních kritérií;

Pozměňovací návrh

b) požadavky, *které je k získání štítku nebo osvědčení třeba splnit*, vycházejí z objektivně ověřitelných a nediskriminačních kritérií;

Pozměňovací návrh 153

Návrh směrnice

Čl. 55 – odst. 1 – pododstavec 1 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) štítky jsou zavedeny v rámci otevřeného a transparentního řízení, na kterém se mohou podílet všechny zúčastněné strany, včetně orgánů státní správy, *spotřebitelů, výrobců, distributorů a* organizací *na ochranu životního prostředí*,

Pozměňovací návrh

(c) štítky *nebo osvědčení* jsou zavedeny v rámci otevřeného a transparentního řízení, na kterém se mohou podílet *a v němž mají zásadní úlohu* všechny *relevantní* zúčastněné strany, včetně orgánů státní správy *a nevládních* organizací,

Pozměňovací návrh 154

Návrh směrnice

Čl. 55 – odst. 1 – pododstavec 1 – písm. d – návěti

Znění navržené Komisí

d) štítky jsou přístupné všem zainteresovaným subjektům;

Pozměňovací návrh

d) štítky *nebo osvědčení* jsou přístupné všem zainteresovaným subjektům;

Pozměňovací návrh 155

Návrh směrnice

Čl. 55 – odst. 1 – pododstavec 1 – písm. e

Znění navržené Komisí

e) **kritéria** pro udělení štítku jsou **stanovena** třetí stranou nezávislou na hospodářském subjektu, který o štítek žádá.

Pozměňovací návrh

(e) **požadavky, které je** pro udělení štítku **nebo osvědčení** třeba splnit, jsou **stanoveny** třetí stranou nezávislou na hospodářském subjektu, který o štítek **nebo osvědčení** žádá. **Třetí stranou může být konkrétní vnitrostátní nebo vládní orgán nebo organizace.**

Pozměňovací návrh 156

Návrh směrnice

Čl. 55 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Zadavatelé, kteří požadují konkrétní štítek, přijmou jakýkoli rovnocenný štítek, **který splňuje** požadavky na štítek **uvedený** zadavatelem. **U výrobků bez štítků** přijmou zadavatelé technickou dokumentaci výrobce **nebo jiný vhodný doklad.**

Pozměňovací návrh

Zadavatelé, kteří požadují konkrétní štítek **nebo konkrétní osvědčení**, přijmou jakýkoli rovnocenný štítek **nebo rovnocenné osvědčení, které splňují** požadavky na štítek **nebo na osvědčení uvedené** zadavatelem. Zadavatelé **rovněž** přijmou **jiné vhodné doklady splnění požadavků, například** technickou dokumentaci výrobce, **pokud dotčený hospodářský subjekt nemá přístup ke štítku nebo nemá možnost jej získat v příslušné lhůtě, za předpokladu, že tato skutečnost není způsobena dotčeným hospodářským subjektem. Uchazeč odpovídá za prokázání rovnocennosti s požadovaným štítkem.**

Pozměňovací návrh 157

Návrh směrnice

Čl. 55 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Pokud štítek splňuje podmínky stanovené v odst. 1 písm. b), c), d) a e), avšak rovněž stanoví požadavky, které

Pozměňovací návrh

2. Pokud štítek **nebo osvědčení** splňuje podmínky stanovené v odst. 1 písm. b), c), d) a e), avšak rovněž stanoví požadavky,

nesouvisejí s předmětem zakázky, mohou zadavatelé použít ty podrobné specifikace štítku nebo v případě potřeby jejich části, které souvisejí s předmětem zakázky a jsou vhodné pro definování jeho vlastností.

kteřé nesouvisejí s předmětem zakázky, mohou zadavatelé použít ty podrobné specifikace štítku **nebo osvědčení** nebo v případě potřeby jejich části, které souvisejí s předmětem zakázky a jsou vhodné pro definování jeho vlastností.

Pozměňovací návrh 158

Návrh směrnice

Čl. 56 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

1. Zadavatelé mohou požadovat, aby hospodářské subjekty předložily zkušební protokol od uznaného subjektu nebo osvědčení vystavené takovým subjektem jako doklad o shodě s **technickou specifikací**.

Pozměňovací návrh

1. Zadavatelé mohou požadovat, aby hospodářské subjekty předložily zkušební protokol od uznaného subjektu nebo osvědčení vystavené takovým subjektem jako doklad o shodě s **požadavky nebo kritérii stanovenými v technických specifikacích, kritériích pro zadání zakázky nebo ustanoveních o plnění zakázky**.

Pozměňovací návrh 159

Návrh směrnice

Čl. 56 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Pokud zadavatelé požadují předložení osvědčení vydaného **uznaným subjektem, jímž se dokládá shoda s určitými technickými specifikacemi**, přijmou též osvědčení od subjektu rovnocenného uznanému subjektu.

Pozměňovací návrh

Pokud zadavatelé požadují předložení osvědčení vydaného **konkrétním orgánem pro posuzování shody**, přijmou též osvědčení od subjektu rovnocenného uznanému subjektu.

Pozměňovací návrh 160

Návrh směrnice

Čl. 56 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Zadavatelé přijmou jiné vhodné doklady než doklady uvedené v odstavci 1, **například** technickou dokumentaci výrobce, pokud dotčený hospodářský subjekt nemá přístup k osvědčením nebo zkušebním protokolům uvedeným v odstavci 1 nebo nemá možnost je získat v příslušné lhůtě.

Pozměňovací návrh

2. Zadavatelé přijmou jiné vhodné **a ekvivalentní** doklady než doklady uvedené v odstavci 1, **jež mohou zahrnovat** technickou dokumentaci výrobce, pokud dotčený hospodářský subjekt nemá přístup k osvědčením nebo zkušebním protokolům uvedeným v odstavci 1 nebo nemá možnost je získat v příslušné lhůtě, **pod podmínkou, že příčina nedostupnosti není na straně hospodářského subjektu. Za ověření rovnocennosti s požadovanými zkušebními protokoly nebo osvědčeními nese odpovědnost uchazeč.**

Pozměňovací návrh 161

**Návrh směrnice
Čl. 56 – odst. 4**

Znění navržené Komisí

4. Členské státy poskytnou ostatním členským státům na jejich žádost informace související s doklady a dokumenty předkládanými podle čl. 54 odst. 6, článku 55 a odstavců 1, 2 a 3 tohoto článku **za účelem doložení souladu s technickými požadavky**. Příslušné orgány členského státu usazení poskytnou tyto informace v souladu s článkem 96.

Pozměňovací návrh

4. Členské státy poskytnou ostatním členským státům na jejich žádost informace související s doklady a dokumenty předkládanými podle čl. 54 odst. 6, článku 55 a odstavců 1, 2 a 3 tohoto článku. Příslušné orgány členského státu usazení **hospodářského subjektu** poskytnou tyto informace v souladu s článkem 96.

Pozměňovací návrh 162

**Návrh směrnice
Čl. 57 – odst. 2**

Znění navržené Komisí

2. Pokud technické specifikace vycházejí z dokumentů, které jsou dostupné elektronicky formou bezplatného **neomezeného a** plného přímého přístupu pro zainteresované hospodářské subjekty,

Pozměňovací návrh

2. Pokud technické specifikace vycházejí z dokumentů, které jsou dostupné elektronicky formou bezplatného a plného přímého přístupu pro zainteresované hospodářské subjekty, postačí uvedení

postačí uvedení odkazu na tyto dokumenty.

odkazu na tyto dokumenty.

Pozměňovací návrh 163

Návrh směrnice

Čl. 58 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Zadavatelé **mohou brát** v úvahu varianty předložené uchazečem, které splňují minimální požadavky stanovené zadavateli.

Pozměňovací návrh

Zadavatelé **berou** v úvahu varianty předložené uchazečem **spolu se základním návrhem**, které splňují minimální požadavky stanovené zadavateli, **pokud jasně souvisejí s předmětem zakázky**.

Pozměňovací návrh 164

Návrh směrnice

Čl. 58 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Zadavatelé uvedou v zadávací dokumentaci, zda povolují varianty nebo ne, a pokud je povolují, minimální podmínky, jež musí varianty splňovat, a konkrétní požadavky na jejich předložení. V případě, kdy jsou povoleny varianty, zadavatelé rovněž zajistí, aby zvolená kritéria pro zadání bylo možné vhodně použít na varianty, které splňují tyto minimální požadavky, jakož i na vyhovující nabídky, které varianty nemají.

Pozměňovací návrh

Zadavatelé mohou v řádně odůvodněných případech rozhodnout, že se nepovolují varianty, pokud uvedou důvody svého rozhodnutí v oznámení o zakázce nebo ve výzvě k potvrzení zájmu, pokud se pro výzvu k účasti v soutěži používá pravidelné předběžné oznámení.

Pozměňovací návrh 165

Návrh směrnice

Čl. 58 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. V zadávacím řízení u zakázek na dodávky nebo na služby nesmějí zadavatelé, **kteří povolili předložení variant**, odmítnout variantu pouze z toho

Pozměňovací návrh

2. V zadávacím řízení u zakázek na dodávky nebo na služby nesmějí zadavatelé odmítnout variantu pouze z toho důvodu, že by vedla, pokud by byla přijata,

důvodu, že by vedla, pokud by byla přijata, spíše k zakázce na služby než k zakázce na dodávky, nebo spíše k zakázce na dodávky než k zakázce na služby.

spíše k zakázce na služby než k zakázce na dodávky, nebo spíše k zakázce na dodávky než k zakázce na služby.

Pozměňovací návrh 166

Návrh směrnice

Čl. 59 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

1. **Zakázky lze** rozdělovat do homogenních nebo heterogenních částí. Použije se čl. 13 odst. 7.

Pozměňovací návrh

1. ***Aby se malým a středním podnikům poskytl snadnější a lepší přístup k veřejným zakázkám, lze zakázky*** rozdělovat do homogenních nebo heterogenních částí. Použije se čl. 13 odst. 7.

Pozměňovací návrh 167

Návrh směrnice

Čl. 59 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Pokud lze jednomu uchazeči zadat více než jednu část, mohou zadavatelé stanovit, že zadají jednu zakázku na každou část, nebo jednu či více zakázek pokrývajících několik částí nebo všechny části.

Zadavatelé v zadávací dokumentaci uvedou, zda si vyhrazují právo na tuto volbu, a pokud ano, které části lze sloučit do jedné zakázky.

Veřejní zadavatelé nejdříve určí nabídky, které nejlépe splňují kritéria pro zadání stanovená podle článku 76 pro jednotlivé části. Mohou zadat zakázku na více než jednu část uchazeči, který není první v pořadí ve vztahu ke všem jednotlivým částem, na něž se zakázka vztahuje, pokud jsou kritéria pro zadání stanovená podle článku 76 lépe splněna ve vztahu ke všem částem, na něž se zakázka vztahuje.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Zadavatelé specifikují v zadávací dokumentaci metody, které hodlají pro toto porovnávání použít. Tyto metody musí být transparentní, objektivní a nediskriminační.

Pozměňovací návrh 168

Návrh směrnice

Čl. 64 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

1. **Do dvou měsíců** od zadání zakázky nebo uzavření rámcové dohody zašlou zadavatelé oznámení o zadání zakázky obsahující výsledky zadávacího řízení.

Pozměňovací návrh

1. **Nejpozději do 14 dnů** od zadání zakázky nebo uzavření rámcové dohody zašlou zadavatelé oznámení o zadání zakázky obsahující výsledky zadávacího řízení.

Pozměňovací návrh 169

Návrh směrnice

Čl. 64 – odst. 1 – pododstavec 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

V případě, že bude oznámení o zadání zakázky neúplné či nekonzistentní, kontaktuje Komise zadavatele a požádá o doplnění či vysvětlení k oznámení o zadání zakázky.

Pozměňovací návrh

Pozměňovací návrh 170

Návrh směrnice

Čl. 70 – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Zadavatelé **se mohou rozhodnout, že** nezadají zakázku uchazeči, který předložil nejlepší nabídku, pokud **došli k závěru, že** nabídka **ani rovnocenným způsobem nesplňuje povinnosti stanovené právními předpisy Unie v oblasti sociálního a pracovního práva nebo práva v oblasti**

Pozměňovací návrh

5. Zadavatelé nezadají zakázku uchazeči, který předložil nejlepší nabídku, pokud **bylo na základě jasných a dostatečných důkazů zjištěno, že nabídka nesplňuje ustanovení v oblasti práva životního prostředí nebo v oblasti sociálního a pracovního práva, jak se uvádí v čl. 20**

životního prostředí nebo mezinárodními ustanoveními v sociální a environmentální oblasti uvedenými v příloze XIV.

odst. 2.

Pozměňovací návrh 171

Návrh směrnice
Čl. 74 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Kritéria a pravidla uvedená v odstavci 1 mohou zahrnovat kritéria pro výběr stanovená v článku 56 směrnice 2004/18/ES za podmínek tam uvedených, zejména pokud jde o omezení požadavků týkajících se ročních obrátů, jak je uvedeno v odst. 3 druhém pododstavci uvedeného článku.

Pozměňovací návrh

2. Kritéria a pravidla uvedená v odstavci 1 mohou zahrnovat kritéria pro výběr stanovená v článku 56 směrnice 2004/18/ES za podmínek tam uvedených, zejména pokud jde o omezení požadavků týkajících se ročních obrátů, **přijímání vlastních prohlášení, jakož i evropského pasu pro veřejné zakázky**, jak je uvedeno v odst. 3 druhém pododstavci uvedeného článku.

Pozměňovací návrh 172

Návrh směrnice
Čl. 74 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Pro účely použití odstavců 1 a 2 tohoto článku se použijí články 57 až 60 směrnice 2004/18/ES.

Pozměňovací návrh

3. Pro účely použití odstavců 1 a 2 tohoto článku se použijí články 55 až 60 směrnice 2004/18/ES.

Pozměňovací návrh 173

Návrh směrnice
Čl. 75 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Zadavatelé uznávají rovnocenná osvědčení od subjektů usazených v jiných členských státech. Přijímají též jiné doklady o rovnocenných opatřeních pro zajištění

Pozměňovací návrh

Zadavatelé uznávají rovnocenná osvědčení od subjektů usazených v jiných členských státech. Přijímají též jiné doklady o rovnocenných opatřeních pro zajištění

jakosti od hospodářských subjektů, které nemají k těmto osvědčením přístup nebo nemají možnost je získat v daných lhůtách.

jakosti od hospodářských subjektů, které nemají k těmto osvědčením přístup nebo nemají možnost je získat v daných lhůtách. ***Aby nebyli diskriminováni uchazeči, kteří investovali čas a peníze do získání certifikátů, nese zátěž spojenou s předložením dokladu rovnocenného konkrétnímu štítku uchazeč, který uplatnění rovnocennosti požaduje.***

Pozměňovací návrh 174

Návrh směrnice

Čl. 75 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Zadavatelé uznávají rovnocenná osvědčení od subjektů usazených v jiných členských státech. Přijímají též jiné doklady o rovnocenných opatřeních environmentálního řízení od hospodářských subjektů, které nemají k těmto osvědčením přístup nebo nemají možnost je získat v daných lhůtách.

Pozměňovací návrh

Zadavatelé uznávají rovnocenná osvědčení od subjektů usazených v jiných členských státech. Přijímají též jiné doklady o rovnocenných opatřeních environmentálního řízení od hospodářských subjektů, které nemají k těmto osvědčením přístup nebo nemají možnost je získat v daných lhůtách. ***Aby nebyli diskriminováni uchazeči, kteří investovali čas a peníze do získání certifikátů, nese zátěž spojenou s předložením dokladu rovnocenného konkrétnímu štítku uchazeč, který uplatnění rovnocennosti požaduje.***

Pozměňovací návrh 175

Návrh směrnice

Čl. 76 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

1. Aniž jsou dotčeny vnitrostátní právní a správní předpisy o odměňování za určité služby, vycházejí zadavatelé při zadávání zakázek z ***jednoho z následujících kritérií:***

a) hospodářsky nejvýhodnější nabídka;

Pozměňovací návrh

1. Aniž jsou dotčeny vnitrostátní právní a správní předpisy o odměňování za určité služby, vycházejí zadavatelé při zadávání zakázek z ***kritéria hospodářsky nejvýhodnější nabídky.***

b) nejnižší náklady.

Pozměňovací návrh 176

Návrh směrnice

Čl. 76 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Náklady mohou být podle volby zadavatele posouzeny pouze na základě ceny, nebo na základě nákladové efektivnosti, např. podle přístupu vycházejícího z nákladů v průběhu životního cyklu za podmínek stanovených v článku 77.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 177

Návrh směrnice

Čl. 76 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

2. Hospodářsky nejvýhodnější nabídka uvedená v *odst. 1 písm. a)* z hlediska veřejného zadavatele se stanoví na základě kritérií spojených s předmětem dané veřejné zakázky.

Pozměňovací návrh

2. Hospodářsky nejvýhodnější nabídka uvedená v *odstavci 1* z hlediska zadavatele se stanoví na základě kritérií spojených s předmětem dané zakázky.

Pozměňovací návrh 178

Návrh směrnice

Čl. 76 – odst. 2 – pododstavec 2 – návětí

Znění navržené Komisí

Tato kritéria *budou* kromě ceny nebo nákladů *uvedených v odst. 1 písm. b)* zahrnovat další kritéria spojená s předmětem dané zakázky, jako je::

Pozměňovací návrh

Tato kritéria *mohou* kromě ceny nebo nákladů *zahrnovat další kvalitativní environmentální a sociální kritéria*, jako je

Pozměňovací návrh 179

Návrh směrnice

Čl. 76 – odst. 2 – pododstavec 2 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) kvalita, včetně technické úrovně, estetických a funkčních vlastností, přístupnosti, řešení pro všechny uživatele, vlastností z hlediska vlivu na životní prostředí a inovačního **charakteru**;

Pozměňovací návrh 180

Návrh směrnice

Čl. 76 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) **u zakázek na služby a zakázek zahrnujících projekt stavebních prací může být zohledněna organizace, kvalifikace a zkušenosti pracovníků pověřených realizací dané zakázky, což má za důsledek, že po zadání zakázky lze tyto pracovníky nahradit pouze se souhlasem zadavatele, který musí ověřit, že při nahrazení bude zajištěna rovnocenná organizace a kvalita;**

Pozměňovací návrh 181

Návrh směrnice

Čl. 76 – odst. 2 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) poprodejní služby **a** technická pomoc, datum dodání, dodací lhůta nebo lhůta pro dokončení, závazky s ohledem na náhradní díly a zabezpečení dodávek;

Pozměňovací návrh 182

Návrh směrnice

Čl. 76 – odst. 3

Pozměňovací návrh

a) kvalita, včetně technické úrovně, estetických a funkčních vlastností, přístupnosti, řešení pro všechny uživatele, vlastností z hlediska vlivu na **sociální oblast**, životní prostředí a inovace, **včetně nákladové účinnosti zadávání zakázek na krátkou vzdálenost a náklady v průběhu životního cyklu v souladu s článkem 67;**

Pozměňovací návrh

(b) **pokud to je relevantní pro plnění zakázky**, kvalifikace a zkušenosti pracovníků pověřených realizací dané zakázky;

Pozměňovací návrh

(c) poprodejní služby, technická pomoc **a podmínky dodání, jako jsou** datum dodání, dodací lhůta nebo lhůta pro dokončení, závazky s ohledem na náhradní díly a zabezpečení dodávek;

Znění navržené Komisí

3. Členské státy mohou stanovit, že zadání určitých typů zakázek bude založeno na hospodářsky nejvýhodnější nabídce uvedené v odst. 1 písm. a) a v odstavci 2.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 183

Návrh směrnice

Čl. 76 – odst. 5 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

5. V případě uvedeném v odst. 1 písm. a) zadavatel upřesní poměrnou váhu, kterou přikládá každému z kritérií zvolených pro stanovení hospodářsky nejvýhodnější nabídky.

Pozměňovací návrh

5. Zadavatel upřesní poměrnou váhu, kterou přikládá každému z kritérií zvolených pro stanovení hospodářsky nejvýhodnější nabídky.

Pozměňovací návrh 184

Návrh směrnice

Čl. 77 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí

1. Náklady životního cyklu zahrnují v příslušném rozsahu následující náklady *vznikající* v průběhu životního cyklu výrobku, služby nebo stavebních prací definovaného v čl. 2 bodu 22:

Pozměňovací návrh

1. Náklady životního cyklu zahrnují v příslušném rozsahu *část nebo veškeré* následující náklady, *kte*ré vznikají *veřejným zadavatelům* v průběhu životního cyklu výrobku, služby nebo stavebních prací definovaného v čl. 2 bodu 22:

Pozměňovací návrh 185

Návrh směrnice

Čl. 77 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) externí *environmentální* náklady přímo spojené s životním cyklem, včetně daní, pokud lze vyčíslit a ověřit jejich peněžní

Pozměňovací návrh

(b) externí náklady *jako např. sociální nebo environmentální náklady* přímo spojené s životním cyklem, pokud lze

hodnotu, které mohou zahrnovat náklady na emise skleníkových plynů a emise jiných znečišťujících látek a jiné náklady na zmírnění změny klimatu.

vyčíslit a ověřit jejich peněžní hodnotu, které mohou zahrnovat náklady na emise skleníkových plynů a emise jiných znečišťujících látek a jiné náklady na zmírnění změny klimatu.

Pozměňovací návrh 186

Návrh směrnice Čl. 77 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Pokud zadavatelé posuzují náklady podle přístupu vycházejícího z nákladů životního cyklu, uvedou v zadávací dokumentaci **metodiku použitou k výpočtu** nákladů životního cyklu. Použitá **metodika** musí splňovat všechny následující podmínky:

a) byla vypracována na základě vědeckých informací nebo založena na jiných objektivně ověřitelných a nediskriminačních kritériích;

b) je určena pro opakované nebo trvalé použití;

c) je přístupná všem stranám, které mají zájem.

Zadavatelé hospodářským subjektům včetně hospodářských subjektů ze třetích zemí umožní používat odlišnou metodiku stanovení nákladů životního cyklu pro svou nabídku za předpokladu, že prokáží, že tato metodika odpovídá požadavkům stanoveným v písmenech a), b) a c) a že je rovnocenná metodice uvedené zadavatelem.

Pozměňovací návrh

2. Pokud zadavatelé posuzují náklady podle přístupu vycházejícího z nákladů životního cyklu, uvedou v zadávací dokumentaci **údaje, které mají poskytnout uchazeči, a způsob, který veřejný zadavatel použije k určení** nákladů životního cyklu. Použitá **metoda** musí splňovat všechny následující podmínky:

a) byla vypracována **v úzké spolupráci se zúčastněnými stranami a** na základě vědeckých informací nebo založena na jiných objektivně ověřitelných a nediskriminačních kritériích;

b) je přístupná všem stranám, které mají zájem.

ca) Požadované údaje mohou být poskytnuty s vynaložením přiměřeného úsilí průměrně pečlivými hospodářskými subjekty, včetně subjektů ze třetích zemí.

Pozměňovací návrh 187

Návrh směrnice

Čl. 77 – odst. 3 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

3. *V případě přijetí společné metodiky* pro výpočet nákladů životního cyklu v rámci právního aktu Unie, včetně aktů v přenesené pravomoci v rámci odvětvových právních předpisů, *se tato společná metodika použije, pokud je zohledňování nákladů životního cyklu zahrnuto* v kritériích pro zadání zakázky uvedených v čl. 76 odst. 1.

Pozměňovací návrh

3. *Jakákoli společná metodika* pro výpočet nákladů životního cyklu *přijatá* jako součást právního aktu Unie, včetně aktů v přenesené pravomoci v rámci odvětvových právních předpisů *nebo jako součást evropské technické specifikace, se považuje za metodiku splňující kritéria, jak stanoví odstavec 2, a může být zahrnuta* v kritériích pro zadání zakázky uvedených v čl. 76 odst. 1.

Pozměňovací návrh 188

Návrh směrnice

Čl. 79 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. *Zadavatel si vyžádá od hospodářských subjektů vysvětlení týkající se účtovaných cen či nákladů, pokud jsou splněny všechny následující podmínky:*

a) účtovaná cena či náklady jsou o více než 50 % nižší než průměrná cena či náklady ostatních nabídek;

b) účtovaná cena či náklady jsou o více než 20 % nižší než cena nebo náklady druhé nejnižší nabídky;

c) bylo předloženo alespoň pět nabídek.

Pozměňovací návrh

1. *Zadavatelé požádají hospodářské subjekty, aby svoji navrhovanou cenu nebo náklady vysvětlily, pokud se nabídky jeví jako abnormálně nízké ve vztahu ke stavebním pracím, dodávkám nebo službám.*

Návrh směrnice
Čl. 79 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Pokud se nabídky zdají být mimořádně nízké z jiných důvodů, zadavatelé si rovněž mohou vyžádat vysvětlení.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 190

Návrh směrnice
Čl. 79 – odst. 3 – návětí

Znění navržené Komisí

3. Vysvětlení podle *odstavců 1 a 2* se může týkat zejména:

Pozměňovací návrh

3. Vysvětlení podle *odstavce 1* se může týkat zejména:

Pozměňovací návrh 191

Návrh směrnice
Čl. 79 – odst. 3 – písm. d

Znění navržené Komisí

d) souladu – alespoň rovnocenným způsobem – s povinnostmi stanovenými právními předpisy Unie v oblasti sociálního a pracovního práva nebo práva v oblasti životního prostředí anebo mezinárodními ustanoveními v sociální a environmentální oblasti uvedenými v příloze XIV, nebo případně dalšími ustanoveními zajišťujícími rovnocennou úroveň ochrany;

Pozměňovací návrh

d) souladu se sociálními, environmentálními a pracovněprávními ustanoveními uvedenými v čl. 29 odst. 2;

Pozměňovací návrh 192

Návrh směrnice
Čl. 79 – odst. 3 – písm. d a (nové)

da) souladu s požadavky na subdodavatele stanovenými v článku 81.

Pozměňovací návrh 193

Návrh směrnice

Čl. 79 – odst. 4 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí

Zadavatel zamítne nabídku, pokud došel k závěru, že nabídka je mimořádně nízká, jelikož nespĺňuje **povinnosti stanovené** právními předpisy **Unie** v oblasti **sociálního a pracovního práva nebo práva v oblasti životního prostředí anebo mezinárodními ustanoveními v sociální a environmentální oblasti** uvedenými v příloze XIV.

Pozměňovací návrh 194

Návrh směrnice

Čl. 79 – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Pokud zadavatel shledá, že nabídka je mimořádně nízká proto, že uchazeč obdržel státní podporu, může ji zamítnout jen z tohoto důvodu pouze tehdy, byl-li uchazeč konzultován a nebyl schopen v dostatečné lhůtě stanovené veřejným zadavatelem prokázat, že dotčená podpora byla slučitelná s vnitřním trhem ve smyslu článku 107 Smlouvy. Zadavatel, který zamítne nabídku za těchto okolností, o tom informuje Komisi.

Pozměňovací návrh

Zadavatel zamítne nabídku, pokud došel k závěru, že nabídka je mimořádně nízká, jelikož **není v souladu s** právními předpisy v oblasti **životního prostředí a v oblasti sociálního a pracovního práva** uvedenými v čl. 29 odst. 2 **nebo s právními předpisy pro ochranu údajů.**

Pozměňovací návrh

5. Uchazeči musí při předložení nabídky dodat čestné prohlášení dokládající, že podle jejich nejlepšího vědomí a dobré víry nabídka nezíská státní podporu, která by byla neslučitelná s článkem 107 Smlouvy o fungování Evropské unie nebo by byla neslučitelná s uvedeným článkem, pokud by stát, který podporu poskytuje, byl členem Evropské unie, a musí na žádost zadavatele předložit veškeré doklady s tím související.

Pokud zadavatel shledá, že nabídka je mimořádně nízká proto, že uchazeč obdržel státní podporu, může ji zamítnout jen z tohoto důvodu pouze tehdy, byl-li uchazeč konzultován a nebyl schopen v dostatečné

lhůtě stanovené veřejným zadavatelem prokázat, že dotčená podpora byla slučitelná s vnitřním trhem ve smyslu článku 107 Smlouvy. Zadavatel, který zamítne nabídku za těchto okolností, o tom informuje Komisi.

Pokud se prokáže, že vybraná nabídka získala nepřípustnou státní podporu, bude výběrové řízení zrušeno.

Pozměňovací návrh 195

Návrh směrnice Článek 79 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 79a

Nabídky zahrnující výrobky ze třetích zemí

1. Tento článek se vztahuje na nabídky zahrnující výrobky ze třetích zemí, s nimiž Unie neuzavřela mnohostrannou ani dvoustrannou dohodu zajišťující srovnatelný a účinný přístup pro podniky z Unie na trhy těchto třetích zemí. Tím nejsou dotčeny závazky Unie nebo jejích členských států vůči třetím zemím.

2. Zadavatelé si mohou od uchazečů vyžádat informace o původu zboží v jejich nabídce a o jejich hodnotě. Čestná prohlášení uchazečů se uznají jako předběžný důkazní prostředek. Zadavatel si kdykoli v průběhu řízení může vyžádat část nebo celou požadovanou dokumentaci. Jakákoliv nabídka učiněná za účelem zadání zakázky na dodávky smí být odmítnuta, jestliže hodnota výrobků pocházejících ze třetích zemí, určená v souladu s nařízením Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství, přesahuje 50 % celkové hodnoty výrobků nebo služeb představujících nabídku. Pro účely tohoto článku se software používaný

v zařízeních telekomunikačních sítí považuje za výrobek.

3. S výhradou ustanovení druhého pododstavce tohoto odstavce, jsou-li dvě nebo více nabídek rovnocenné z hlediska kritérií pro zadání zakázky uvedených v článku 76, mají přednost nabídky, které nesmějí být odmítnuty podle odstavce 2. Ceny těchto nabídek jsou pro účely tohoto článku považovány za rovnocenné, jestliže rozdíl mezi cenami nepřesáhne 3 %.

Podle prvního pododstavce však nesmí být dána přednost jedné nabídce před jinou, pokud by přijetí takové nabídky nutilo zadavatele získávat materiál, který má technické vlastnosti odlišné od vlastností již používaného materiálu, což by mělo za následek neslučitelnost nebo technické obtíže při provozu a údržbě nebo neúměrné náklady.

4. Pro účely tohoto článku se při určování podílu výrobků ze třetích zemí podle odstavce 2 neberou v úvahu ty třetí země, na které byla rozhodnutím Rady podle odstavce 1 rozšířena oblast působnosti této směrnice.

5. Počínaje druhým pololetím prvního roku po vstupu této směrnice v platnost předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě roční zprávu o pokroku učiněném v mnohostranných nebo dvoustranných jednáních, která se týkala přístupu podniků z Unie na trhy třetích zemí v oblasti působnosti této směrnice, o výsledcích dosažených v těchto jednáních a o praktickém provedení všech dohod, které byly uzavřeny.

Na základě tohoto pokroku mohou Evropský parlament a Rada řádným legislativním postupem pozměnit ustanovení tohoto článku.

¹ Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1.

Článek 79b

Vztahy s třetími zeměmi s ohledem na zakázky na stavební práce, dodávky a služby

1. Členské státy informují Komisi o obecných potížích, at' právních či faktických, s nimiž se setkávají jejich podniky při zajišťování zadávání zakázek na stavební práce, dodávky a služby ve třetích zemích.

2. Komise předloží Evropskému parlamentu a Radě zprávu o zpřístupňování zakázek na služby ve třetích zemích a o průběhu jednání s těmito zeměmi o této problematice, zvláště v rámci WTO, a to do 31. prosince 2014 a poté pravidelně.

3. Komise musí prostřednictvím oslovení daných třetích zemí usilovat o nápravu situace kdykoliv zjistí, buď na základě zpráv uvedených v odstavci 2 nebo jiných informací, že třetí země v souvislosti se zadáváním zakázek na služby:

a) neposkytuje podnikům se sídlem v Unii účinný přístup srovnatelný s přístupem poskytovaným Uní podnikům se sídlem v této třetí zemi;

b) neposkytuje podnikům usazeným v Unii vnitrostátní zacházení nebo stejné soutěžní příležitosti, jaké mají podniky se sídlem v této třetí zemi; nebo

c) poskytuje podnikům z jiných třetích zemí příznivější zacházení než podnikům usazeným v Unii.

4. Členské státy informují Komisi o jakýchkoli potížích, at' právních či faktických, s nimiž se setkala podniky usazené na jejich území a které vycházejí

z nedodržování mezinárodních ustanovení týkajících se sociálního práva a práva v oblasti životního prostředí uvedených v příloze XIV, když se tyto podniky snažily získat zakázky ve třetích zemích.

5. Za okolností uvedených v odstavcích 3 a 4 může Komise kdykoli navrhnout, aby Rada rozhodla o pozastavení nebo omezení, na dobu stanovenou v rozhodnutí, zadávání zakázek na služby:

a) podnikům podléhajícím právu dané třetí země;

b) podnikům přidruženým k podnikům uvedeným v písmenu a), které mají sídlo v Unii, ale nemají žádné přímé a skutečné spojení s hospodářstvím členského státu;

c) podnikům, které podaly nabídky, jejichž předmětem jsou služby pocházející z dané třetí země.

Rada rozhodne kvalifikovanou většinou co nejdříve.

Komise může navrhnout tato opatření z vlastního podnětu nebo na žádost členského státu.

6. Tímto článkem nejsou dotčeny závazky Unie vůči třetím zemím vyplývající z mezinárodních úmluv o veřejných zakázkách, zejména v rámci WTO.

Pozměňovací návrh 197

Návrh směrnice Článek 80

Znění navržené Komisí

Zadavatelé mohou stanovit zvláštní podmínky **pro plnění zakázky** za předpokladu, že jsou uvedeny ve výzvě k účasti v soutěži nebo ve specifikacích. Tyto podmínky **se mohou zejména týkat sociálních a environmentálních aspektů.**

Pozměňovací návrh

Zadavatelé mohou stanovit zvláštní podmínky **spojené s předmětem zakázky a jejím plněním** za předpokladu, že jsou uvedeny ve výzvě k účasti v soutěži nebo ve specifikacích. Tyto podmínky mohou **zahrnovat hospodářské, inovativní,**

Mohou rovněž zahrnovat požadavek, aby hospodářské subjekty učinily kroky ke kompenzaci rizika zvýšení cen (hedging), které je důsledkem cenových výkyvů a mohlo by podstatným způsobem ovlivnit plnění zakázky.

environmentální nebo sociální aspekty nebo aspekty týkající se zaměstnanosti.

Pozměňovací návrh 198

Návrh směrnice

Čl. 81 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. V zadávací dokumentaci **může zadavatel od uchazečů požadovat nebo mu může být členským státem uložena povinnost** od uchazečů požadovat, aby ve své nabídce uvedli, jakou část zakázky případně zamýšlejí zadat třetím osobám a všechny navrhované subdodavatele.

Pozměňovací návrh

1. V zadávací dokumentaci zadavatel od uchazečů **požaduje**, aby ve své nabídce uvedli, jakou část zakázky případně zamýšlejí zadat třetím osobám, a všechny navrhované subdodavatele.

Pozměňovací návrh 199

Návrh směrnice

Čl. 81 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. Poté, o byl uchazeč vybrán, uvede zadavateli jméno, kontaktní údaje a právní zástupce subdodavatelů a jakékoli změny vztahující se k těmto informacím, k nimž dojde v průběhu smlouvy. Tyto informace poskytne uchazeči každý subdodavatel v subdodavatelském řetězci prostřednictvím subdodavatelova přímého smluvního partnera. Každý subdodavatel tyto informace po dobu platnosti smlouvy udržuje aktualizované.

Pozměňovací návrh 200

Návrh směrnice

Čl. 81 – odst. 3 a a 3 b (nové)

3a. Členské státy zajistí, aby subdodavatelé rovněž dodržovali veškerá závazná právní a správní ustanovení platná ve členském státě, v němž je zakázka realizována, zahrnující povinnosti uvedené v čl. 29 odst. 2. Členské státy mohou za tímto účelem zavést systém odpovědnosti v subdodavatelském řetězci, aby byl přímý dodavatel subdodavatelů odpovědný v případě, že subdodavatel nesplní některé z těchto ustanovení nebo se dostane do platební neschopnosti. Pokud se přímý dodavatel dostane do platební neschopnosti, měl by takový systém zajistit, aby odpovědnost nesl nejbližší přímý dodavatel stojící výše v subdodavatelském řetězci, včetně hlavního dodavatele.

3b. Členské státy mohou v rámci vnitrostátního práva stanovit přísnější pravidla odpovědnosti.

Pozměňovací návrh 201

Návrh směrnice

Čl. 82 – odst. 2 – návětí a písm. (-a) a (-aa) (nové)

Znění navržené Komisí

2. Změna zakázky během jejího trvání se považuje za podstatnou ve smyslu odstavce 1, pokud činí novou zakázku podstatně odlišnou od původně zadané zakázky. Aniž jsou dotčeny odstavce 3 a 4, považuje se změna v každém případě za podstatnou, pokud je splněna jedna z následujících podmínek:

Pozměňovací návrh

2. Aniž jsou dotčeny odstavce 3 a 4, považuje se změna za podstatnou, pokud je splněna jedna z následujících podmínek:

-a) mění povahu zakázky;

-aa) znamená nahrazení smluvního partnera;

Pozměňovací návrh 202

Návrh směrnice

Čl. 82 – odst. 2 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) změna vede k významnému rozšíření **rozsahu** zakázky s tím důsledkem, že zakázka zahrnuje dodávky, služby nebo stavební práce, které v ní původně nebyly zahrnuty.

Pozměňovací návrh

(c) změna vede k významnému rozšíření **předmětu** zakázky s tím důsledkem, že zakázka zahrnuje dodávky, služby nebo stavební práce, které v ní původně nebyly zahrnuty.

Pozměňovací návrh 203

Návrh směrnice

Čl. 82 – odst. 3 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

3. Nahrazení smluvního partnera se považuje za podstatnou změnu ve smyslu odstavce 1.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 204

Návrh směrnice

Čl. 82 – odst. 3 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

První pododstavec se však nevztahuje na případ, kdy postavení původního dodavatele v důsledku restrukturalizace nebo platební neschopnosti částečně nebo zcela převezme jiný hospodářský subjekt, který splňuje původně stanovená kritéria pro výběr na základě kvality, za předpokladu, že s sebou tento krok nepřináší další podstatné změny zakázky a jeho cílem není obejít ustanovení této směrnice.

Pozměňovací návrh

Odst. 2 písm. a) se však nevztahuje na případ, kdy postavení původního dodavatele v důsledku restrukturalizace, **přesunu kapitálu nebo aktiv mezi podniky nebo převzetí smluvního partnera v důsledku jeho platební neschopnosti** částečně nebo zcela převezme jiný hospodářský subjekt, který splňuje původně stanovená kritéria pro výběr na základě kvality, za předpokladu, že s sebou tento krok nepřináší další podstatné změny zakázky a jeho cílem není obejít ustanovení této směrnice, **nebo na případ, kdy zadavatel převezme smluvní postavení hlavního dodavatele v souladu s**

Pozměňovací návrh 205

Návrh směrnice Čl. 82 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Pokud lze hodnotu změny vyjádřit v penězích, nebude se považovat za podstatnou ve smyslu odstavce 1, pokud její hodnota nepřekročí prahové hodnoty uvedené v článku 12 **a** pohybuje se pod **5 %** ceny původní zakázky, za předpokladu, že tato změna nemění celkovou povahu zakázky. V případě, že je provedeno několik po sobě následujících změn, bude základem pro posouzení hodnoty kumulativní hodnota těchto po sobě jdoucích změn.

Pozměňovací návrh

4. Pokud lze hodnotu změny vyjádřit v penězích, nebude se považovat za podstatnou ve smyslu odstavce 1, pokud její hodnota nepřekročí prahové hodnoty uvedené v článku 12 **nebo** se pohybuje pod **10 %** ceny původní zakázky, za předpokladu, že tato změna nemění celkovou povahu zakázky. V případě, že je provedeno několik po sobě následujících změn, bude základem pro posouzení hodnoty kumulativní hodnota těchto po sobě jdoucích změn.

Pozměňovací návrh 206

Návrh směrnice Čl. 82 – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4a. Změna se nepovažuje za podstatnou ve smyslu odstavce 1, pokud se rozsah zakázky může měnit na základě:

a) podstatných inovací nebo technologických změn;

b) technického problému týkajícího se fungování nebo údržby, který vyžaduje zásah původního dodavatele;

c) nezbytného provedení krizových a nepředvídatelných prací nebo dodávek, které nelze technicky či ekonomicky oddělit od hlavní zakázky, aniž by to pro zadavatele znamenalo významné narušení;

Pozměňovací návrh 207

Návrh směrnice Čl. 82 – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Změny zakázky se nebudou považovat za podstatné ve smyslu odstavce 1, pokud byly stanoveny v zadávací dokumentaci v jasných, přesných a jednoznačných ustanoveních o změnách nebo opčních právech. Tato ustanovení uvádějí rozsah a povahu možných změn nebo opčních práv a rovněž podmínky, za nichž je lze uplatnit. Nestanoví však změny ani opční práva, které by měnily celkovou povahu zakázky.

Pozměňovací návrh

5. Změny zakázky se nepovažují za podstatné ve smyslu odstavce 1, pokud byly stanoveny v zadávací dokumentaci v jasných, přesných a jednoznačných ustanoveních o změnách a opčních právech, **jakož i ve formě ustanovení o úpravě cen.** Tato ustanovení uvádějí rozsah a povahu možných změn nebo opčních práv a rovněž podmínky, za nichž je lze uplatnit. Nestanoví však změny ani opční práva, které by měnily celkovou povahu zakázky.

Pozměňovací návrh 208

Návrh směrnice Čl. 82 – odst. 6 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

6a. Za účelem výpočtu ceny uvedené v odstavci 4 tohoto článku je aktualizovaná cena referenční hodnotou, pokud smlouva zahrnuje ustanovení o indexaci.

Pozměňovací návrh 209

Návrh směrnice Čl. 82 – odst. 7

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

7. Zadavatelé **neprovádí** změny zakázky v **těchto** případech:

7. Zadavatelé **neuplatňují ustanovení tohoto článku týkající se** změny zakázky v případech, **kdy** by účelem změny byla kompenzace rizika zvýšení cen, proti kterému se hospodářský subjekt zajistil.

a) pokud by účelem změny byla náprava nedostatků při plnění zakázky hospodářským subjektem nebo jejich následků, pokud může být nápravy dosaženo prosazováním smluvních závazků;

b) pokud by účelem změny byla kompenzace rizika zvýšení cen, proti kterému se hospodářský subjekt zajistil.

Pozměňovací návrh 210

Návrh směrnice

Čl. 83 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) výjimky stanovené v článku 21 přestanou platit v důsledku účasti soukromého subjektu v právnické osobě, jíž byla zadána zakázka podle článku 21 odst. 4;

Pozměňovací návrh

a) výjimky stanovené v článku 21 přestanou platit v důsledku účasti soukromého subjektu v právnické osobě, jíž byla zadána zakázka podle čl. 21 odst. 4 **s výjimkou nikoli kontrolních nebo právně vyžadovaných forem soukromé účasti;**

Odůvodnění

Toto ustanovení není v právních předpisech EU o zadávání veřejných zakázek nutné. Tato otázka může být dostatečně regulována vnitrostátními právními předpisy.

Pozměňovací návrh 211

Návrh směrnice

Čl. 83 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. Členské státy zajistí, aby měli zadavatelé za podmínek stanovených příslušným vnitrostátním smluvním právem možnost ukončit rámcovou dohodu během její platnosti, pokud hospodářský subjekt projevuje trvalé nedostatky při plnění jakéhokoli zásadního požadavku podle této dohody.

Pozměňovací návrh 212

Návrh směrnice Čl. 85 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Zadavatelé, kteří chtějí zadat zakázku na služby uvedené v článku 84, oznámí svůj úmysl prostřednictvím **oznámení o zakázce**.

Pozměňovací návrh

1. Zadavatelé, kteří chtějí zadat zakázku na služby uvedené v článku 84, oznámí svůj úmysl prostřednictvím **pravidelného předběžného oznámením, jež je průběžně zveřejňováno a obsahuje informace stanovené v příloze XVIII části A. Pravidelné předběžné oznámení ukazuje, že zakázka bude zadána bez dalšího zveřejnění a vyzývá hospodářské subjekty, které mají o zakázku zájem, k písemného projevení zájmu.**

Pozměňovací návrh 213

Návrh směrnice Čl. 85 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Oznámení **uvedená** v odstavcích 1 a 2 obsahují informace uvedené v příloze XVIII v souladu se standardními formuláři oznámení. Standardní formulář stanoví Komise. Tyto prováděcí akty jsou přijímány poradním postupem uvedeným v článku 100.

Pozměňovací návrh

3. Oznámení **uvedené** v **odstavci 2** obsahují informace uvedené v příloze XVIII **části B** v souladu se standardními formuláři oznámení. Standardní formulář stanoví Komise. Tyto prováděcí akty jsou přijímány poradním postupem uvedeným v článku 100.

Pozměňovací návrh 214

Návrh směrnice Čl. 86 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy zavedou **příslušné** postupy pro zadávání zakázek, které jsou předmětem této kapitoly, přičemž zajistí plný soulad se zásadami transparentnosti a rovného zacházení s hospodářskými

Pozměňovací návrh

1. Členské státy zavedou **zjednodušené** postupy **v souladu s čl. 85 odst. 1** pro zadávání zakázek, které jsou předmětem této kapitoly, přičemž zajistí plný soulad se zásadami transparentnosti a rovného

subjekty a umožní zadavatelům zohlednit zvláštní povahu daných služeb.

zacházení s hospodářskými subjekty a umožní zadavatelům zohlednit zvláštní povahu daných služeb.

Pozměňovací návrh 215

Návrh směrnice Čl. 86 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Členské státy zajistí, aby zadavatelé mohli zohlednit potřebu zajištění kvality, návaznosti, přístupnosti, dostupnosti a úplnosti služeb, zvláštní potřeby různých kategorií uživatelů, účast a posílení možností uživatelů a inovace. Členské státy **mohou rovněž stanovit**, že výběr poskytovatele služeb **nebude uskutečňován** pouze na základě ceny účtované za poskytování služeb.

Pozměňovací návrh

2. Členské státy zajistí, aby zadavatelé mohli zohlednit potřebu zajištění **vysoké** kvality, návaznosti, přístupnosti, **přijatelných cen**, dostupnosti a úplnosti služeb, zvláštní potřeby různých kategorií uživatelů **včetně znevýhodněných a zranitelných skupin**, účast a posílení možností uživatelů a inovace. Členské státy **zajistí, aby se** výběr poskytovatele služeb **neuskutečňoval** pouze na základě ceny účtované za poskytování služeb, **ale aby zohledňoval kritéria kvality a udržitelnosti sociálních služeb**.

Pozměňovací návrh 216

Návrh směrnice Čl. 92 – název

Znění navržené Komisí

Vymáhání

Pozměňovací návrh

Provádění a vymáhání příslušnými orgány a strukturami

Pozměňovací návrh 217

Návrh směrnice Čl. 92 – odst. 1

Znění navržené Komisí

V souladu se směrnicí Rady 92/13/EHS členské státy zajistí **řádné uplatňování této směrnice prostřednictvím účinných,**

Pozměňovací návrh

1. Aby se zajistilo správné a účinné provádění, členské státy zajistí, **aby jeden nebo více orgánů nebo struktur**

dostupných a transparentních mechanismů doplňujících již existující systém přezkoumávání rozhodnutí přijatých zadavateli.

vykonávaly alespoň ty úkoly , které jsou stanoveny v tomto článku. Oznámi Komisi všechny orgány nebo struktury schopné tyto úkoly vykonat.

Pozměňovací návrh 218

Návrh směrnice

Čl. 92 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. Členské státy zajistí, aby uplatňování pravidel o zadávání veřejných zakázek bylo sledováno, včetně provádění projektů spolufinancovaných Unií za účelem odhalování hrozeb pro finanční zájmy Unie. Toto sledování slouží k předcházení, odhalování a řádnému oznamování podvodů, korupce, střetů zájmů a jiných vážných porušení pravidel v oblasti zadávání veřejných zakázek.

Pokud orgány nebo struktury provádějící sledování odhalí konkrétní porušení nebo systémové problémy, zajistí oznámení těchto problémů vnitrostátním kontrolním orgánům, soudům nebo jiným příslušným orgánům či strukturám, jako je veřejný ochránce práv, vnitrostátní parlamenty nebo jejich výbory.

Pozměňovací návrh 219

Návrh směrnice

Čl. 92 – odst. 1 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1b. Výsledky sledování budou podle odstavce 2 zpřístupněny veřejnosti prostřednictvím vhodných informačních prostředků. Členské státy zejména minimálně každé dva roky zveřejňují přehled nejčastějších zdrojů nesprávného uplatňování nebo právní nejistoty, včetně

případných strukturálních nebo opakujících se problémů v uplatňování pravidel, možné případy podvodu a jiného protiprávního jednání.

Členské státy každé dva roky předají Komisi obecný přehled svých vnitrostátních udržitelných politik zadávání veřejných zakázek, ve kterém popíší příslušné vnitrostátní akční plány a iniciativy a, je-li známo, jejich praktické provádění. Oznámi také úspěšnost malých a středních podniků při zadávání veřejných zakázek; pokud je tato úspěšnost nižší než 50 %, co se týče hodnoty zakázek zadaných malým a středním podnikům, členské státy oznámí, jestli existují iniciativy, jejichž cílem je tuto úspěšnost zvýšit.

Na základě obdržených údajů bude Komise pravidelně vydávat zprávy o provádění těchto politik a osvědčených postupech v rámci těchto politik na vnitřním trhu.

Pozměňovací návrh 220

**Návrh směrnice
Čl. 92 – odst. 1 c (nový)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1c. Členské státy zajistí, aby pokyny ohledně výkladu a uplatňování právních předpisů Unie v oblasti zadávání veřejných zakázek byly bezplatně dostupné a napomáhaly tak zadavatelům a hospodářským subjektům, zejména MSP, při správném uplatňování těchto pravidel.

Pozměňovací návrh 221

**Návrh směrnice
Čl. 92 – odst. 1 d (nový)**

1d. Členské státy určí, aniž jsou dotčeny obecné postupy a pracovní metody stanovené Komisí pro její komunikaci a kontakty se členskými státy, kontaktní místo pro spolupráci s Komisí, pokud jde o uplatňování práva Unie a plnění rozpočtu ze strany Unie na základě článku 17 SEU a článku 317 SFEU.

Pozměňovací návrh 222

Návrh směrnice

Čl. 92 – odst. 1 e (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1e. Zadavatelé přinejmenším po dobu trvání zakázky uchovají kopie všech uzavřených smluv, jejichž hodnota činí nejméně:

a) 1 000 000 EUR u zakázek na dodávky nebo služby;

b) 10 000 000 EUR u zakázek na stavební práce.

Pozměňovací návrh 223

Návrh směrnice

Článek 93

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 93

vypouští se

1. Členské státy jmenují jediný nezávislý orgán zodpovědný za dohled nad prováděním směrnice a jeho koordinaci (dále jen „orgán dohledu“). Členské státy o tomto jmenování informují Komisi.

Dohled se vztahuje na všechny zadavatele.

2. Příslušné orgány zapojené do provádění směrnice jsou uspořádány tak, aby nedocházelo ke střetům zájmů.

Systém veřejného dohledu je průhledný. Za tímto účelem jsou všechny dokumenty obsahující pokyny a stanoviska a výroční zprávy, které dokládají provádění a uplatňování pravidel stanovených v této směrnici, zveřejňovány.

Výroční zpráva obsahuje tyto informace:

- a) míru úspěšnosti malých a středních podniků při zadávání veřejných zakázek; jestliže je tento údaj nižší než 50 % z hlediska hodnoty zakázek zadávaných malým a středním podnikům, obsahuje zpráva analýzu důvodů této skutečnosti;*
- b) celkový přehled o provádění udržitelné politiky zadávání veřejných zakázek, včetně zadávacích řízení, která zohledňují kritéria spojená s ochranou životního prostředí, se sociálním začleněním, včetně přístupnosti pro osoby s postižením, a s podporou inovací;*
- c) shromážděné údaje o oznámených případech podvodů, korupce, střetů zájmů a dalších vážných porušení pravidel v oblasti zadávání veřejných zakázek, včetně případů týkajících se projektů spolufinancovaných z rozpočtu Unie.*

3. Orgán dohledu zodpovídá za následující úkoly:

- a) sledování uplatňování pravidel pro zadávání veřejných zakázek a s tím souvisejících postupů zadavatelů a zejména ústředních nákupních subjektů;*
- b) poskytování právního poradenství zadavatelům ohledně výkladu pravidel a zásad zadávání veřejných zakázek a uplatňování pravidel zadávání veřejných zakázek ve specifických případech;*
- c) vydávání stanovisek z vlastního podnětu a pokynů k otázkám obecného zájmu souvisejícím s výkladem a uplatňováním pravidel zadávání veřejných zakázek, k opakujícím se otázkám a k systémovým problémům souvisejícím s uplatňováním pravidel zadávání veřejných zakázek ve*

světla ustanovení této směrnice a příslušné judikatury Soudního dvora Evropské unie;

d) zřízení a používání ucelených systémů varování umožňujících reakci za účelem předcházení, odhalování a řádného oznamování podvodů, korupce, střetů zájmů a jiných vážných porušení pravidel v oblasti zadávání zakázek;

e) upozorňování příslušných vnitrostátních orgánů, včetně kontrolních orgánů, na konkrétní zjištěná porušení pravidel a na systémové problémy,

f) prověřování stížností občanů a podniků na uplatňování pravidel zadávání veřejných zakázek v konkrétních případech a poskytování analýz příslušným zadavatelům, jejichž povinností je zohlednit tyto analýzy ve svých rozhodnutích, nebo v případě, kdy se analýzami neřídí, vysvětlit důvody, proč na ně neberou zřetel,

g) sledování rozhodnutí vnitrostátních soudů a orgánů podle usnesení Soudního dvora Evropské unie na základě článku 267 Smlouvy nebo zjištění Evropského účetního dvora o porušení pravidel Unie pro zadávání veřejných zakázek v souvislosti s projekty spolufinancovanými Unií; orgán dohledu oznamuje Evropskému úřadu pro boj proti podvodům porušení unijních postupů zadávání zakázek v případech, které se týkají zakázek přímo nebo nepřímo financovaných Evropskou unií.

Úkoly uvedené pod písmenem e) se nedotýkají výkonu práva na odvolání podle vnitrostátního práva nebo systému zavedeného na základě směrnice 92/13/EHS.

Členské státy udělí orgánu dohledu pravomoc převzít příslušnost podle vnitrostátního práva za účelem přezkumu rozhodnutí zadavatelů, pokud v průběhu vlastního sledování a právního

poradenství zjistil porušení pravidel.

4. Aniž jsou dotčeny obecné postupy a pracovní metody zavedené Komisí v oblasti komunikace a kontaktů s členskými státy, působí příslušné orgány jako zvláštní kontaktní místo pro Komisi při sledování uplatňování práva Unie a plnění rozpočtu Unie na základě článku 17 Smlouvy o Evropské unii a článku 317 Smlouvy o fungování Evropské unie. Informuje Komisi o každém porušení této směrnice v zadávacích řízeních na zakázky, které jsou přímo nebo nepřímo financovány Unií.

Komise může orgán dohledu pověřit především řešením jednotlivých případů, kdy ještě není uzavřena smlouva nebo lze ještě provést přezkum. Může také orgán dohledu pověřit sledováním, které je nezbytné k zajištění provedení opatření, k nimž se členské státy zavázaly, aby napravily porušení pravidel a zásad Unie pro zadávání veřejných zakázek zjištěné Komisí.

Komise může požadovat, aby orgán dohledu analyzoval případy údajného porušení pravidel Unie pro zadávání veřejných zakázek, které se týkají projektů spolufinancovaných z rozpočtu Unie. Komise může orgán dohledu pověřit sledováním vývoje určitých případů a zajištěním, aby příslušné vnitrostátní orgány, které budou povinny jednat podle jeho pokynů, vyvodily z porušení pravidel Unie pro zadávání veřejných zakázek v případech, které se týkají projektů spolufinancovaných Unií, odpovídající důsledky.

5. Šetření a vymáhání, které provádějí příslušné orgány, aby bylo zajištěno, že rozhodnutí zadavatelů jsou v souladu s touto směrnicí a s obecnými zásadami Smlouvy o fungování Evropské unie, nenahrazují ani neovlivňují institucionální úlohu Komise jako strážkyně Smlouvy. Jestliže Komise

rozhodne o svěřeni konkrétního případu, ponechá si zároveň právo zasáhnout v souladu s pravomocemi, které jí byly svěřeny Smlouvou.

6. Veřejní zadavatelé předloží vnitrostátnímu orgánu dohledu úplné znění všech uzavřených smluv, jejichž hodnota činí nejméně

a) 1 000 000 EUR u zakázek na dodávky nebo služby;

b) 10 000 000 EUR u zakázek na stavební práce.

7. Aniž je dotčeno vnitrostátní právo týkající se přístupu k informacím a v souladu s vnitrostátními a unijními právními předpisy o ochraně údajů, umožní příslušné orgány na písemnou žádost bezplatný neomezený a plný přímý přístup k uzavřeným smlouvám podle odstavce 6. Přístup k určitým částem smluv může být odepřen, pokud by jejich zpřístupnění bránilo vymahatelnosti práva nebo bylo jinak v rozporu s veřejným zájmem, na újmu oprávněným obchodním zájmům veřejných nebo soukromých hospodářských subjektů nebo pokud by bylo na újmu poctivé hospodářské soutěži mezi nimi.

Přístup k částem, jež mohou být zpřístupněny, je umožněn v přiměřené lhůtě, nejpozději však 45 dnů od data žádosti.

Žadatelé podávající žádost o přístup ke smlouvě nejsou povinni doložit přímý nebo nepřímý zájem v souvislosti s danou smlouvou. Příjemci informace by mělo být povoleno její zveřejnění.

8. Přehled všech činností prováděných orgánem dohledu podle odstavců 1 až 7 je obsažen ve výroční zprávě uvedené v odstavci 2.

Pozměňovací návrh 224

Návrh směrnice

Čl. 94 – odst. 1 – pododstavec 1 – návětí

Znění navržené Komisí

1. Zadavatelé uchovávají příslušné informace o každé smlouvě, rámcové dohodě a pokaždé, když je zaveden dynamický nákupní systém. Tyto informace musí být dostatečné, aby jim později umožnily odůvodnit rozhodnutí, která přijali v souvislosti s:

Pozměňovací návrh

1. Zadavatelé uchovávají příslušné informace o každé smlouvě, rámcové dohodě a pokaždé, když je zaveden dynamický nákupní systém, **pro všechny smlouvy na zakázky, jejichž hodnota dosahuje nejméně prahu stanoveného v článku 12.** Tyto informace musí být dostatečné, aby jim později umožnily odůvodnit rozhodnutí, která přijali v souvislosti s:

Pozměňovací návrh 225

Návrh směrnice

Čl. 94 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Zadavatelé dokumentují postup ve všech zadávacích řízeních bez ohledu na to, zda jsou řízení vedena elektronickými prostředky. Za tímto účelem **dokumentují všechny fáze** zadávacího řízení, **včetně veškeré komunikace** s hospodářskými subjekty **a interních jednání, přípravy nabídek, případného** dialogu nebo vyjednávání, výběru a zadání zakázky.

Pozměňovací návrh

Zadavatelé dokumentují postup ve všech zadávacích řízeních bez ohledu na to, zda jsou **tato** řízení vedena elektronickými prostředky. Za tímto účelem **zajistí, aby měli k dispozici dokumentaci dostačující k odůvodnění rozhodnutí přijatých ve všech fázích** zadávacího řízení, **o komunikaci** s hospodářskými subjekty, **přípravě** nabídek, **případném** dialogu nebo vyjednávání, výběru a zadání zakázky.

Pozměňovací návrh 226

Návrh směrnice

Čl. 95 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. **Orgány zřízené nebo jmenované v souladu s článkem 93** předkládají Komisi za každý rok do 31. října následujícího roku **prováděcí a** statistickou zprávu vypracovanou podle standardního

Pozměňovací návrh

1. **Členské státy** předkládají Komisi za každý rok do 31. října následujícího roku statistickou zprávu vypracovanou podle standardního formuláře.

formuláře.

Pozměňovací návrh 227

Návrh směrnice

Čl. 95 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Členské státy zajistí, aby tato zpráva obsahovala alespoň počet a hodnotu zadaných zakázek v členění podle kategorií činností na základě článků 5 až 11 a další požadované informace k ověření řádného uplatňování Dohody o veřejných zakázkách. **Zpráva uvádí také počet a hodnotu zakázek zadaných ve vyjednávacím řízení bez výzvy k účasti v soutěži v členění podle okolností uvedených v článku 44 a kategorií činností na základě článků 5 až 11. Uvádí se rovněž členský stát nebo třetí země úspěšného dodavatele.**

Pozměňovací návrh

3. ***U všech zakázek nad prahovými hodnotami stanovenými v článku 12*** členské státy zajistí, aby tato zpráva obsahovala odhadovaný počet a hodnotu zakázek zadaných během daného roku v členění podle kategorií činností na základě článků 5 až 11 a další požadované informace k ověření řádného uplatňování Dohody ***WTO o vládních zakázkách.***

Pozměňovací návrh 228

Návrh směrnice

Čl. 95 – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Komise stanoví standardní formulář pro vypracování roční ***prováděcí a*** statistické zprávy uvedené v odstavci 1. Tyto prováděcí akty jsou přijímány poradním postupem uvedeným v článku 100.

Pozměňovací návrh

5. Komise stanoví standardní formulář roční statistické zprávy uvedené v odstavci 1. Tyto prováděcí akty jsou přijímány poradním postupem uvedeným v článku 100.

Pozměňovací návrh 229

Návrh směrnice

Čl. 96 – název

Znění navržené Komisí

Podpora zadavatelům ***a podnikům***

Pozměňovací návrh

Podpora zadavatelům

Pozměňovací návrh 230

Návrh směrnice Čl. 96 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Za účelem poskytování **právního a ekonomického poradenství**, vedení a podpory zadavatelům při přípravě a provádění zadávacích řízení členské státy zajistí systémy technické podpory. Členské státy rovněž zajistí, aby se každému zadavateli dostalo v jednotlivých otázkách **kvalifikované podpory a poradenství**.

Pozměňovací návrh

1. Za účelem poskytování **právních a ekonomických informací**, vedení a podpory zadavatelům při přípravě a provádění zadávacích řízení členské státy zajistí systémy technické podpory. Členské státy rovněž zajistí, aby se každému zadavateli dostalo v jednotlivých otázkách **technické podpory a informací, zejména co se týče článků 70, 71, 74 a 81**.

Pozměňovací návrh 231

Návrh směrnice Čl. 96 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. **S cílem zlepšit přístup hospodářských subjektů, zejména malých a středních podniků, k zadávání veřejných zakázek a usnadnit správné chápání ustanovení této směrnice členské státy zajistí možnost získání vhodné podpory, včetně podpory prostřednictvím elektronických prostředků nebo za použití stávajících sítí určených na podporu podnikům.**

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 232

Návrh směrnice Čl. 96 – odst. 3 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

3. **Hospodářské subjekty, které mají v úmyslu zúčastnit se zadávacího řízení v jiném členském státě, musí mít k dispozici zvláštní administrativní podporu. Tyto informace by se měly týkat alespoň**

Pozměňovací návrh

vypouští se

správních požadavků v dotyčném členském státě a případných povinností souvisejících s elektronickým zadáváním zakázek.

Pozměňovací návrh 233

Návrh směrnice

Čl. 96 – odst. 3 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Členské státy zajistí, aby hospodářské subjekty, které o to mají zájem, měly snadný přístup k příslušným informacím o povinnostech spojených s daněmi, s ochranou životního prostředí, a o povinnostech vyplývajících ze sociálního a pracovního práva, které je platné v členském státě, v regionu nebo v místě, kde mají být prováděny stavební práce nebo poskytovány služby, a které se po dobu plnění smlouvy vztahují na stavební práce prováděné na místě nebo na poskytované služby.

vypouští se

Pozměňovací návrh 234

Návrh směrnice

Čl. 96 – odst. 4

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4. Členské státy mohou pro účely stanovené v odstavcích 1, 2 a 3 jmenovat jediný orgán nebo několik orgánů nebo správních struktur. Zajistí mezi nimi řádnou koordinaci.

vypouští se

Pozměňovací návrh 235

Návrh směrnice

Čl. 97 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy si poskytují vzájemnou podporu a zavedou opatření pro účinnou spolupráci s cílem zajistit výměnu informací o otázkách uvedených v člancích 56, 75 a 79. Zajistí důvěrnost informací, které si vyměňují.

Pozměňovací návrh 236

**Návrh směrnice
Čl. 97 – odst. 3**

Znění navržené Komisí

3. Pro účely tohoto článku určí členské státy jedno nebo více kontaktních míst a jejich kontaktní údaje sdělí ostatním členským státům, orgánům dohledu a Komisi. Členské státy zveřejní a pravidelně aktualizují seznam kontaktních míst. Orgány dohledu jsou pověřeny koordinací těchto kontaktních míst.

Pozměňovací návrh 237

**Návrh směrnice
Čl. 98 – odst. 2**

Znění navržené Komisí

2. Přenesení pravomoci uvedené v člancích 4, 35, 33, 38, 25, 65, 70, 77, 85 a 95 je Komisi svěřeno na dobu neurčitou od [datum vstupu této směrnice v platnost].

Pozměňovací návrh 238

**Návrh směrnice
Čl. 98 – odst. 3**

Pozměňovací návrh

1. Členské státy si poskytují vzájemnou podporu a zavedou opatření pro účinnou spolupráci s cílem zajistit výměnu informací o otázkách uvedených v člancích 71, 72, 56, 75 a 79. Zajistí důvěrnost informací, které si vyměňují.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh

2. Přenesení pravomoci uvedené v člancích 4, 35, 33, 38, 25, 65 a 70 je Komisi svěřeno na dobu neurčitou od [datum vstupu této směrnice v platnost].

Znění navržené Komisí

3. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v člancích 4, 35, 33, 38, 25, 65, 70, 77, 85 a 95 kdykoliv zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomocí v něm blíže určených. Rozhodnutí nabývá účinku prvním dnem po zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci.

Pozměňovací návrh 239

Návrh směrnice

Příloha 2 – odst. 1 – písm. e a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh 240

Návrh směrnice

Příloha 3 – bod D – odst. 1

Znění navržené Komisí

Železniční nákladní přeprava

Pozměňovací návrh 241

Návrh směrnice

Příloha 3 – bod D – odst. 3

Pozměňovací návrh

3. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v člancích 4, 35, 38, 25, 65 a 70 kdykoliv zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomocí v něm blíže určených. Rozhodnutí nabývá účinku prvním dnem po zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci.

Pozměňovací návrh

ea) postupy přidělování kapacity železniční infrastruktury, vydávání licencí železničním podnikům nebo vydávání osvědčení o bezpečnosti v souladu se směrnicemi 95/18/ES, 2001/14/ES a 2004/49/ES.

Pozměňovací návrh

Železniční přeprava

Znění navržené Komisí

Železniční osobní přeprava

Žádný

Pozměňovací návrh 242

Návrh směrnice

Příloha VIII – bod 2 – návětí

Znění navržené Komisí

(2) „normou“ rozumí technická specifikace ***schválená uznaným normalizačním subjektem*** pro opakované nebo průběžné používání, jejíž dodržování není povinné a která spadá do jedné z těchto kategorií:

Pozměňovací návrh 243

Návrh směrnice

Příloha VIII – bod 4

Znění navržené Komisí

(4) „obecnými technickými specifikacemi“ rozumí technické specifikace vypracované postupem uznávaným členskými státy nebo v souladu s články 9 a 10 nařízení Evropského parlamentu a Rady [XXX] o evropské normalizaci ***[a změně směrnice Rady 89/686/EHS a 93/15/EHS a směrnic Evropského parlamentu a Rady 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 98/34/ES, 2004/22/ES, 2007/23/ES, 2009/105/ES a 2009/23/ES], které byly zveřejněny v Úředním věstníku Evropské unie;***

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh

(2) „normou“ rozumí technická specifikace pro opakované nebo průběžné používání, ***kteřá byla vypracována na základě konsenzu a schválena uznanou normalizační organizací,*** jejíž dodržování není povinné a která patří do jedné z těchto kategorií:

Pozměňovací návrh

(4) obecnými technickými specifikacemi“ rozumí technické specifikace vypracované postupem uznávaným členskými státy nebo ***v oblasti informačních a komunikačních technologií,*** v souladu s články 13 a 14 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1025/2012 ze dne 25. října 2012 o evropské normalizaci¹;

¹ Úř. věst. L 316, 14.11.12, s. 12.

Pozměňovací návrh 244

Návrh směrnice
Příloha 17

<i>Znění navržené Komisí</i>		<i>Pozměňovací návrh</i>	
Kód CPV 79611000-0; od 85000000-9 do 85323000-9 (kromě 85321000-5 a 85322000-2);	Popis Zdravotní a sociální péče	Kód CPV 79611000-0; 75200000-8; 75231200-6; 75231240-8; Od 85000000-9 do 85323000-9 (kromě 85321000-5 a 85322000-2); a 98133100-5 a 98200000-5	Popis Zdravotní a sociální péče a služby s ní spojené
75121000-0, 75122000-7, 75124000-1; od 79995000-5 do 79995200-7; od 80100000-5 do 80660000-8 (kromě 80533000-9, 80533100-0, 80533200-1); od 92000000-1 do 92700000-8 (kromě 92230000-2, 92231000-9, 92232000-6) 75300000-9	Administrativa výchovných zařízení, služeb zdravotní péče a kulturních služeb	75121000-0, 75122000-7, 75124000-1; od 79995000-5 do 79995200-7; od 80100000-5 do 80660000-8 (kromě 80533000-9, 80533100-0, 80533200-1); od 92000000-1 do 92700000-8 (kromě 92230000-2, 92231000-9, 92232000-6) 75300000-9	Administrativa výchovných zařízení, služeb zdravotní péče a kulturních služeb
75310000-2, 75311000-9, 75312000-6, 75313000-3, 75313100-4, 75314000-0, 75320000-5, 75330000-8, 75340000-1 98000000-3	Povinné sociální služby Poskytování dávek Jiné služby pro veřejnost, sociální	75310000-2, 75311000-9, 75312000-6, 75313000-3, 75313100-4, 75314000- 0,75320000-5, 75330000-8, 75340000-1 98000000-3; 55521100-9	Povinné sociální služby ¹ Poskytování dávek Jiné služby pro veřejnost, sociální

98120000-0	služby a služby jednotlivcům Služby poskytované odbory	98120000-0	služby a služby jednotlivcům Služby poskytované odbory
98131000-0	Služby náboženských organizací	98131000-0	Služby náboženských organizací
		<i>Od 80100000-5 do 80660000-8 (kromě 805330009, 80533100-0, 80533200-1) od 79100000-5 do 79140000-7</i>	<i>Vzdělávání a služby odborného vzdělávání</i>
			<i>Právní služby v rozsahu, který není vyloučen podle čl. 19(b) odst. 1 písm. b)</i>

¹ *Na tyto služby se tato směrnice nevztahuje, pokud jsou pořádány jako mimoekonomické služby obecného zájmu. Členské státy mohou samy uspořádat poskytování povinných sociálních služeb nebo jiných služeb jako jsou služby obecného zájmu nebo mimoekonomické služby obecného zájmu.*

Pozměňovací návrh 245

Návrh směrnice PŘÍLOHA XVIII – Oddíl

Znění navržené Komisí

ČÁST A Oznámení *o zakázce*

1. Název, identifikační číslo (pokud tak stanoví vnitrostátní právní předpisy), adresa včetně kódu NUTS, **telefonní číslo, faxové číslo**, elektronická a internetová adresa zadavatele **a, pokud se liší, útvaru, kde mohou být získány další informace.**
2. Hlavní oblast činnosti.
3. **Popis** služeb nebo jejich kategorií a případně doprovodných stavebních prací a dodávek, které mají být poskytnuty, včetně informace o množství nebo hodnotě,

Pozměňovací návrh

ČÁST A **Pravidelné předběžné** oznámení

1. Název, identifikační číslo (pokud je stanoví vnitrostátní předpisy), adresa včetně kódu NUTS, elektronická a internetová adresa veřejného zadavatele.
2. Hlavní oblast činnosti.
3. **Stručný popis** služeb nebo jejich kategorií a případně doprovodných stavebních prací a dodávek, které mají být poskytnuty, včetně informace o množství

referenční číslo (čísla) nomenklatury.

4. Kód NUTS pro hlavní místo poskytování služeb.

5. Popřípadě informace, zda je zakázka vyhrazena pro chráněné dílny nebo zda je její provedení vyhrazeno v rámci programů chráněného zaměstnání.

6. Hlavní podmínky, které musí hospodářské subjekty splnit pro svou účast, nebo případně, elektronická adresa, kde lze podrobné informace získat.

7. *Lhůty pro kontaktování zadavatele s vyjádřením zájmu o účast.*

8. Další důležité informace.

nebo hodnotě, referenční číslo (čísla) nomenklatury, ***pokud je tato informace známa.***

3a. Jsou-li již známy:

a) Kód NUTS pro hlavní místo poskytování služeb.

b) Popřípadě informace, zda je zakázka vyhrazena pro chráněné dílny nebo zda je její provedení vyhrazeno v rámci programů chráněného zaměstnání.

c) Hlavní podmínky, které musí hospodářské subjekty splnit pro svou účast, nebo případně, elektronická adresa, kde lze podrobné informace získat.

8. Další důležité informace.

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

Zpravodaj se domnívá, že modernizace směrnic o zadávání veřejných zakázek by se měla pohybovat mezi zjednodušením pravidel na jedné straně a zdravými a účinnými postupy opírajícími se o kritéria pro zadání spojenými s inovací a udržitelností na straně druhé, přičemž by měla být zajištěna rovněž vyšší účast malých a středních podniků a rozšířeno zadávání zakázek on-line.

Je třeba vyvinout snahu o plné využívání potenciálu zadávání veřejných zakázek na jednotném trhu a podpořit tak udržitelný růst, zaměstnanost a sociální začlenění. Vzhledem k tomu, že veřejné zakázky představují nezanedbatelnou část hospodářství (přibližně 19 % HDP Unie), přepracování a úspěšné zavedení pravidel pro zadávání zakázek by výrazně přispělo k opětovnému nastartování investic v reálném hospodářství a k překonání krize v evropské ekonomice.

Zpravodaj vítá návrhy Komise a má za to, že se v nich skrývají nové myšlenky a nové zajímavé zásady. Přesto je třeba je vylepšit, aby bylo dosaženo co nejlepších výsledků. Podrobnější rozbor návrhů zpravodaje lze nalézt v pracovním dokumentu ze dne 23. února 2012 (PE483.690), který zpravodaj vypracoval ještě před tímto návrhem zprávy.

▪ Účinné a sociálně udržitelné zadávání veřejných zakázek

Zpravodaj se domnívá, že návrh Komise je nedostatečný zejména v oblasti sociálních aspektů. Přeje si proto, aby ve všech fázích zadávání zakázek bylo zavedeno dodržování sociálních norem.

Zpravodaj se tedy věnuje **technickým specifikacím**, které jsou uváděny v zadávací dokumentaci a v nichž jsou definovány požadované rysy stavebních prací, služeb nebo dodávek, aby tak zadavatel mohl případně dosáhnout udržitelných výsledků. Součástí technických specifikací by tak měly být požadavky týkající se výkonu zakázky, například v oblasti vlivu na životní prostředí, organizace; kvalifikace a zkušeností pracovníků ucházejících se o provádění zakázky; bezpečnosti, zejména způsobů hodnocení kvality produktů, balení a návodu k použití, životního cyklu a rysů spojených se sociálně udržitelným výrobním procesem.

Koncepce **sociálně udržitelného výrobního postupu**, kterou zpravodaj vytvořil a která je přítomna i v kritériích pro zadání, je definována jako výrobní postup vázaný na předmět zakázky, ať už se jedná o dodávky, stavební práce nebo služby, který zaručuje respektování zdraví a bezpečnosti pracovníků a sociálních norem. Sociální kritéria spojená s tímto sociálně udržitelným výrobním postupem se vztahují na sociální normy stanovené a osvědčené na základě vnitrostátních a evropských právních předpisů a kolektivních smluv.

Zpravodaj navíc posiluje **důvody pro vyloučení** a zavádí povinnost vyloučit ze zadávání zakázek ty hospodářské subjekty, které porušily své povinnosti v oblasti sociálního a pracovního práva a rovnosti pohlaví, jež jsou stanoveny vnitrostátními a evropskými právními předpisy a kolektivními smlouvami. Zadavatelé rovněž nemohou zadat zakázku nejlepší nabídce, jestliže hospodářský subjekt není schopen předložit aktuální informace

o platbách sociálního pojištění.

Co se týče **kritérií pro výběr**, zpravodaj si přeje, aby zadavatelé mohli stanovit podmínky účasti vázané zároveň i na dodržování norem v oblasti zdraví a bezpečnosti pracovníků, sociálního a pracovního práva stanoveného vnitrostátními a evropskými právními předpisy a kolektivními smlouvami.

Ve fázi **kritérií pro zadávání** zakázek zpravodaj nakonec uvažuje o tom, že je třeba s konečnou platností odstranit pojem nejnížší ceny a nahradit jej pojmem hospodářsky nejvýhodnější nabídky. Vzhledem k tomu, že přístup na základě hospodářsky nejvýhodnější nabídky zohledňuje i cenu, mohli by tak zadavatelé vybírat nabídku nejlépe vyhovující jejich konkrétním potřebám a mohli by zohledňovat zejména strategické společenské aspekty, sociální kritéria – zejména sociální a pracovní právo, pracovní podmínky, bezpečnost a zdraví na pracovišti, dostupnost zaměstnání pro znevýhodněné osoby, pro mládež, ženy, starší pracovníky a dlouhodobě nezaměstnané –, kritéria životního prostředí a zejména spravedlivý obchod. Jak již bylo řečeno, pojem sociálně udržitelného výrobního postupu je součástí hodnocení hospodářsky nejvýhodnější nabídky. Definice životního cyklu musí navíc zahrnovat i umístění výroby. Evropská unie by tak měla mít možnost upřednostňovat v některých konkrétních případech při zadávání veřejných zakázek místní výrobce, zejména malé a střední podniky. Kromě podpory udržitelného rozvoje a zachování místních a regionálních dodavatelských řetězců by toto ustanovení poskytlo veřejným zadavatelům nástroj, kterým by mohli omezit místní dopady hospodářské krize.

V každém případě je třeba upřesnit, že z důvodů účelnosti a právní jistoty by žádné z kritérií pro zadávání nemohlo poskytovat zadavatelům naprostou volnost výběru: kritéria pro zadávání, podle nichž by měla být stanovena hospodářsky nejvýhodnější nabídka, musí být vždy vázána na předmět zakázky a musí zajišťovat možnost účinné hospodářské soutěže.

Aby bylo zajištěno účelné provádění veřejných zakázek, měly by členské státy mít možnost zavázat zadavatele, aby kontrolovali, jak hospodářský subjekt, který veřejnou zakázku získal, tuto zakázku plní.

▪ **Účinná účast malých a středních podniků díky řádnému systému subdodavatelů**

Zpravodaj podporuje systém subdodavatelů, neboť umožňuje rozvoj malých a středních podniků. V některých dramatických případech však praxe na sebe navazujících subdodavatelů vede k vykořisťování pracovníků, a tedy k nekvalitním zakázkám. Zabezpečení kvalitní práce při dodržování pracovních práv při provádění zakázek je v zájmu všech, tedy podniků i zadavatelů. Zpravodaj proto navrhuje omezit systém na sebe navazujících subdodavatelů a zavést limit nepřekračující tři na sebe navazující subdodavatele. Navrhuje rovněž zavést zásadu odpovědnosti v celém řetězci subdodavatelů, aby všechny stupně byly zodpovědné za dodržování základních práv, zdraví a bezpečnosti pracovníků a platného pracovního práva.

Zadavatel má navíc povinnost požádat uchazeče, aby ve své nabídce vyznačil případnou část zakázky, kterou má v úmyslu zajistit subdodavately pomocí třetích osob, a aby uvedl navrhované subdodavatele.

Rovněž je třeba posílit ustanovení týkající se mimořádně nízkých nabídek, aby se předcházelo možným subdodávkám, které nedodržují pracovní právo.

Zpravodaj podporuje návrh Komise, jehož cílem je obecné zavedení elektronického zadávání veřejných zakázek. Podpoří a zjednoduší se tak účast malých a středních podniků. Přeje si však, aby byly zachovány stávající lhůty pro podání podle směrnice 2004/17. Domnívá se totiž, že pro uchazeče, zejména pro malé a střední podniky, je nezbytná minimální lhůta, aby mohli vypracovat odpovídající nabídku.

▪ **Zadávání veřejných zakázek zjednodušené pro zadavatele**

Zpravodaj upozorňuje zejména na to, že úlohou zadavatelů bude uplatňovat jednotlivé prvky budoucí směrnice o zadávání zakázek, a to prostřednictvím subjektů působících v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb. Proto mu záleží na tom, aby jim tato úloha nebyla znesnadňována a aby jim bylo umožněno účinné zadávání zakázek, které prospěje jejich společnostem. Zpravodaj se domnívá, že s ohledem na zajištění volného pohybu zboží, svobody usazování a volného pohybu služeb, stejně jako z nich vyplývajících zásad, jako je rovné zacházení, zákaz diskriminace, vzájemné uznávání, proporcionalita a transparentnost, a při zohlednění povahy dotyčných odvětví a různé úrovně procesu liberalizace v jednotlivých členských státech Evropské unie, nelze tuto směrnici uplatňovat, jestliže řízení o zadávání zakázek nezaručí spravedlivou hospodářskou soutěž mezi hospodářskými subjekty.

Zpravodaj proto považuje za nezbytné, aby členské státy provedly do svých právních předpisů všechny postupy stanovené směrnicí. Každý zadavatel tak musí mít k dispozici řadu nástrojů, které mu umožní zvolit postup, jež nejlépe vyhovuje jeho potřebám. Zpravodaj je přesvědčen, že by bylo vhodné, aby v budoucnu bylo rozšířeno vyjednávací řízení.

Kromě toho se domnívá, že členské státy musí zadavatelům, a to zejména veřejným zadavatelům, poskytnout technické a finanční prostředky, aby jim umožnily přizpůsobit se zadávání zakázek on-line a připravit nabídková řízení.

Zpravodaj si rovněž přeje nastolit pružnější vztahy mezi orgány veřejné správy oproti tomu, jak navrhuje Evropská komise. Ta totiž poměrně restriktivně kodifikuje stávající judikaturu. Flexibilita místních samospráv tak bude značně omezena, a to ke škodě obecné účinnosti veřejných zakázek. Zpravodaj proto stanoví výjimky z úplného zákazu soukromé účasti a trvá na požadavku sledování veřejného zájmu. Vzhledem k tomu, že by se tato judikatura stejným způsobem vztahovala i na orgány veřejné správy v případě, že působí v odvětvích, na které se tato směrnice vztahuje, je vhodné zajistit, aby se jak v této směrnicí, tak ve směrnicí [.../.../EU] [o zadávání veřejných zakázek] použila stejná pravidla.

Zpravodaj podporuje návrh Evropské komise, jehož cílem je ukončit rozlišování mezi prioritními a neprioritními službami. Má za to, že vytvoření zvláštního režimu pro sociální služby je z hlediska jejich zvláštního charakteru vhodné, a může tak zaručit strategické využití veřejných zakázek, ale přeje si odlehčení tohoto režimu a zrušení povinnosti zveřejňování ex-ante, přičemž ale trvá na nezbytném dodržování zásad transparentnosti a rovného zacházení.

Co se týče vnitrostátního řídicího orgánu, zpravodaj se domnívá, že je důležité, aby v každém členském státě byl orgán zodpovědný za řádné fungování zadávání zakázek. Nepřeje si ovšem, aby vznikala další administrativní zátěž, která by mohla zpomalit činnost zadavatelů. Proto je přesvědčen, že členské státy, které již takový orgán mají, mu mohou svěřit nové

úkoly.

21. 9. 2012

STANOVISKO VÝBORU PRO MEZINÁRODNÍ OBCHOD

pro Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů

k návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb (COM(2011)0895 – C7-0007/2012 – 2011/0439(COD))

Navrhovatel: Gianluca Susta

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Evropská komise navrhla v nedávné době modernizaci směrnic o zadávání veřejných zakázek (směrnice 2004/18/ES) a o koordinaci postupů při zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb (směrnice 2004/17/ES). Navíc byl předložen návrh nové směrnice, která by měla upravovat odvětví koncesí, a následně návrh nařízení o vstupu výrobků a služeb ze třetích zemí na vnitřní trh EU se zadáváním veřejných zakázek a o postupech na podporu jednání o vstupu výrobků a služeb EU na trhy se zadáváním veřejných zakázek ve třetích zemích.

Na mezinárodní úrovni představují veřejné zakázky významnou část celosvětového obchodu: odvětví zakázek představuje v průměru 15 až 20 % HDP rozvinutých zemí. Navzdory svému významu zůstává trh s veřejnými zakázkami jedním z nejuzavřenějších (Komise odhaduje, že více než polovina celosvětového trhu s veřejnými zakázkami je ještě stále uzavřena zahraniční konkurencí) a nejméně regulovaných odvětví v mezinárodním obchodě.

Na vícestranné úrovni je referenčním právním předpisem Dohoda o veřejných zakázkách (Government Procurement Agreement – GPA), která byla v nedávné době podrobena revizi, jež skončila v březnu 2012. Cílem této revize bylo zvýšení transparentnosti, větší míra otevřenosti mezinárodních trhů s veřejnými zakázkami a zjednodušení postupů. V této souvislosti navrhovatel stanoviska vítá tento proces revize a přeje si, aby jej EU rychle schválila. Zároveň konstatuje, že v současné době přistoupilo k této mezinárodní dohodě jen 42 členských států WTO (z nichž 27 je členskými státy EU), a rozhodně si přeje, aby se mohla připojit i řada dalších zemí, zejména nejvíce rozvinuté země a rozvíjející se ekonomiky, aby se tak rozšířilo zeměpisné pokrytí a vznikl tak v tomto důležitém odvětví

mezinárodního obchodu systém sdílených a obecně platných pravidel.

Konkrétní ustanovení týkající se odvětví veřejných zakázek jsou i v jiné dohodě WTO, Všeobecné dohodě o obchodu službami (GATS).

Na dvoustranné úrovni je EU vázána mimo jiné povinnostmi vyplývajícími z některých již uzavřených dvoustranných dohod (s Albánií, s Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie, s CARIFORUM, s Chile, s Chorvatskem, s Mexikem, s Černou Horou, s Jižní Koreou a se Švýcarskem). Odvětví veřejných zakázek představuje důležitou a často choulostivou kapitolu probíhajících jednání o uzavření možných nových obchodních dohod s dalšími mezinárodními partnery.

Navrhovatel stanoviska zdůrazňuje, že v těchto mezinárodních souvislostech je v odvětví veřejných zakázek důležitý mezinárodní rozměr. Zdůrazňuje rovněž potřebu postupně otevřít mezinárodní trhy s veřejnými zakázkami na základě systému sdílených pravidel, ve znamení reciprocity, nestrannosti a dodržování mezinárodních norem v oblasti životního prostředí a v oblasti sociální a pracovně-právní. Evropská unie zajišťuje v současné době mezinárodním subjektům značnou míru otevřenosti vlastního trhu s veřejnými zakázkami, otevřenost, kterou další významní mezinárodní obchodní partneři velmi často neoplácejí. Navrhovatel stanoviska proto doporučuje, aby EU podnikla výraznější kroky prostřednictvím legislativních iniciativ a soudržného vyjednávacího postoje, s cílem opětovně nastolit spravedlivé podmínky a zavést skutečně rovné podmínky na mezinárodní úrovni.

Z tohoto pohledu lituje, že se Komise rozhodla nepokračovat v jednotné úpravě „vnějšího rozměru“ odvětví veřejných zakázek. Rozhodnutí opětovně nenavrhovat ustanovení o zahraničních výrobcích a službách uvedená ve směrnici 2004/17/ES a následné předložení doplňující, ale naprosto nezávislé legislativní iniciativy, přestože byla v souvislosti s obsaženými návrhy přijata kladně, přináší v rámci svého legislativního postupu nebezpečí, že vznikne právní vakuum a že v evropských právních předpisech nebudou obsažena ustanovení regulující přístup výrobců, služeb a podniků ze třetích zemí na evropský trh s veřejnými zakázkami.

Z tohoto důvodu navrhovatel považuje za vrcholně důležité opětovně zavést konkrétní pravidla, která by organicky a extenzivně upravovala podmínky, na jejichž základě lze odmítnout případné nabídky, v nichž převažují výrobky a služby, na něž se nevztahují mezinárodní dohody. Z tohoto hlediska má navrhovatel v úmyslu přizpůsobit legislativní mechanismus navrhovaný samotnou výkonnou Komisí v nedávném vlastním návrhu nařízení.

Kromě toho je rovněž důležité zpřísnit návrh Komise týkající se tzv. „mimořádně nízkých nabídek“ zavedením možnosti použít mechanismus automatického vyloučení u nabídek, které jsou výrazně nižší než ostatní, a rozšířením minimálních podmínek pro vyžádání dodatečných informací od hospodářských subjektů.

Nakonec se ukázalo vhodné předložit několik pozměňovacích návrhů, které by úplnější formou poukázaly na mezinárodní souvislosti, v nichž se uplatňují evropské směrnice.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro mezinárodní obchod vyzývá Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů jako věcně příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil následující pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh směrnice Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí

(4) Veřejné zakázky hrají klíčovou roli ve strategii Evropa 2020 jako jeden z tržně založených nástrojů, jenž se dá využít k dosažení inteligentního, udržitelného růstu podporujícího začlenění a zároveň k zajištění nejefektivnějšího využití veřejných prostředků. Za tímto účelem musí být současná pravidla pro zadávání zakázek přijatá podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/17/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby, revidována a modernizována, aby se zvýšila efektivita veřejných výdajů, zejména usnadněním účasti malých a středních podniků na veřejných zakázkách, a aby zadavatelé měli možnost lépe využívat veřejných zakázek na podporu společných společenských cílů. Je rovněž třeba vyjasnit základní pojmy a koncepty, aby se zajistila větší právní jistota, a začlenit do současných pravidel určité aspekty související se zavedenou judikaturou Soudního dvora Evropské unie.

Pozměňovací návrh

(4) Veřejné zakázky hrají klíčovou roli ve strategii Evropa 2020 jako jeden z tržně založených nástrojů, jenž se dá využít k dosažení inteligentního, udržitelného růstu podporujícího začlenění a zároveň k zajištění nejefektivnějšího využití veřejných prostředků. ***Veřejné zakázky jsou základním nástrojem v novém definování evropské průmyslové politiky.*** Za tímto účelem musí být současná pravidla pro zadávání zakázek přijatá podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/17/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby, revidována a modernizována, aby se zvýšila efektivita veřejných výdajů, zejména usnadněním účasti malých a středních podniků na veřejných zakázkách, a aby zadavatelé měli možnost lépe využívat veřejných zakázek na podporu společných společenských cílů. Je rovněž třeba vyjasnit základní pojmy a koncepty, aby se zajistila větší právní jistota, a začlenit do současných pravidel určité aspekty související se zavedenou judikaturou Soudního dvora Evropské unie.

Pozměňovací návrh 2

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(4a) Narůstá míra propojenosti vnitřního trhu s mezinárodními trhy, a proto by měly být hodnoty EU, jako je transparentnost, zásadní postoj proti korupci, princip vzájemnosti a podpory sociálních a lidských práv v politice veřejných zakázek, náležitě podporovány.

Pozměňovací návrh 3

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 14

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(14) Svým rozhodnutím 94/800/ES ze dne 22. prosince 1994 o uzavření dohod jménem Evropského společenství s ohledem na oblasti, které jsou v jeho pravomoci, v rámci Uruguayského kola mnohostranných jednání (-1994–1994) Rada schválila především Dohodu Světové obchodní organizace o veřejných zakázkách (dále jen „Dohoda o veřejných zakázkách“). Cílem Dohody o veřejných zakázkách je vytvoření mnohostranného vyváženého rámce práv a povinností týkajících se veřejných zakázek se záměrem dosáhnout liberalizace a rozšíření světového obchodu. V případě zakázek, na které se vztahuje tato dohoda, jakož i jiné příslušné mezinárodní dohody, kterými je Unie vázána, plní zadavatelé povinnosti podle těchto dohod použitím této směrnice na hospodářské subjekty ze třetích zemí, které jsou signatáři těchto dohod.

(14) Svým rozhodnutím 94/800/ES ze dne 22. prosince 1994 o uzavření dohod jménem Evropského společenství s ohledem na oblasti, které jsou v jeho pravomoci, v rámci Uruguayského kola mnohostranných jednání (-1994–1994) Rada schválila především Dohodu Světové obchodní organizace o veřejných zakázkách (dále jen „Dohoda o veřejných zakázkách“). Cílem Dohody o veřejných zakázkách je vytvoření mnohostranného vyváženého rámce práv a povinností týkajících se veřejných zakázek se záměrem dosáhnout liberalizace a rozšíření světového obchodu. ***Byla provedena revize této dohody, která byla ukončena v březnu 2012; prvotním cílem revize dohody bylo zvýšení otevřenosti trhů v tomto odvětví, rozšíření pokrytí, odstranění diskriminačních opatření a zvýšení transparentnosti postupů.*** V případě zakázek, na které se vztahuje tato dohoda, jakož i jiné příslušné mezinárodní dohody, kterými je Unie vázána, ***včetně závazků vyplývajících z dvoustranných obchodních***

*dohod, plní zadavatelé povinnosti podle těchto dohod použitím této směrnice na hospodářské subjekty ze třetích zemí, které jsou signatáři těchto dohod. **V tomto ohledu je třeba, aby mezinárodní závazky Unie vůči třetím zemím v oblasti přístupu na trh s veřejnými zakázkami byly převzaty do právního řádu EU, a aby tak bylo zaručeno jejich účinné a jednotné provádění.***

Pozměňovací návrh 4

Návrh směrnice Bod odůvodnění 14 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(14a) V rámci Světové obchodní organizace a prostřednictvím dvoustranných vztahů se Unie zasazuje za výrazné otevření mezinárodních trhů Unie a jejích obchodních partnerů s veřejnými zakázkami v duchu reciprocity a vzájemného prospěchu.

Pozměňovací návrh 5

Návrh směrnice Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(15) Dohoda o veřejných zakázkách se vztahuje na zakázky přesahující určité prahové hodnoty stanovené v této dohodě a vyjádřené v SDR. U prahových hodnot stanovených touto směrnicí by měl být zajištěn soulad s ekvivalentem prahových hodnot podle Dohody o veřejných zakázkách v eurech. Rovněž by měla být přijata ustanovení pro pravidelné přezkoumávání těchto prahových hodnot vyjádřených v eurech, aby se v případě potřeby upravily pomocí čistě matematické operace podle případných odchylek v

(15) Dohoda o veřejných zakázkách se vztahuje na zakázky přesahující určité prahové hodnoty stanovené v této dohodě a vyjádřené v SDR. U prahových hodnot stanovených touto směrnicí by měl být zajištěn soulad s ekvivalentem prahových hodnot podle Dohody o veřejných zakázkách v eurech. Rovněž by měla být přijata ustanovení pro pravidelné přezkoumávání těchto prahových hodnot vyjádřených v eurech, aby se v případě potřeby upravily pomocí čistě matematické operace podle případných odchylek v

hodnotě eura ve vztahu k SDR. S cílem vyhnout se násobení prahových hodnot je navíc vhodné, aniž by tím byly dotčeny mezinárodní závazky Unie, pokračovat v uplatňování stejných prahových hodnot na všechny zadavatele bez ohledu na odvětví, ve kterém působí.

hodnotě eura ve vztahu k SDR. S cílem vyhnout se násobení prahových hodnot je navíc vhodné, aniž by tím byly dotčeny mezinárodní závazky Unie, pokračovat v uplatňování stejných prahových hodnot na všechny zadavatele bez ohledu na odvětví, ve kterém působí. ***Je rovněž vhodné, aby toto pravidelné přezkoumávání prahových hodnot bylo prováděno i na základě předem provedeného hodnocení správného uplatňování zásady důsledné reciprocity při otevírání trhu mezi EU a dalšími signatáři dohody. Toto posouzení důsledné reciprocity bude rozšířeno i na třetí země, které nejsou smluvními stranami Dohody o veřejných zakázkách, ale které mají přístup na evropský trh s veřejnými zakázkami.***

Pozměňovací návrh 6

Návrh směrnice Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí

(18) Tato směrnice je určena členským státům, a nevztahuje se tudíž na zadávání veřejných zakázek prováděné mezinárodními organizacemi, jejich jménem a na jejich účet. Je však nutné objasnit, do jaké míry by tato směrnice měla být uplatňována na zadávání zakázek, které se řídí zvláštními mezinárodními pravidly.

Pozměňovací návrh

(18) Tato směrnice je určena členským státům, a nevztahuje se tudíž na zadávání veřejných zakázek prováděné mezinárodními organizacemi, jejich jménem a na jejich účet. Je však nutné objasnit, do jaké míry by tato směrnice měla být uplatňována na zadávání zakázek, které se řídí zvláštními mezinárodními pravidly. ***Evropské instituce by měly zejména přihlédnout ke změnám, které zavádí tato směrnice, a upravit své vlastní předpisy v oblasti veřejných zakázek v souladu s těmito změnami.***

Pozměňovací návrh 7

Návrh směrnice Bod odůvodnění 40

Znění navržené Komisí

(40) Veřejné zakázky by neměly být udělovány hospodářským subjektům, které se účastnily zločinného spolčení nebo byly shledány vinnými z korupce, podvodu s negativním dopadem na finanční zájmy Unie nebo praní špinavých peněz. Povinné vyloučení na úrovni Unie by mělo být rovněž trestem za neplacení daní nebo příspěvků na sociální zabezpečení. Vzhledem ke skutečnosti, že zadavatelé, kteří nejsou veřejnými zadavateli, by nemuseli mít přístup k nezpochybnitelným důkazům v tomto ohledu, je vhodné ponechat na těchto zadavatelích možnost výběru, zda použijí kritéria pro vyloučení uvedená ve směrnici [2004/18], či nikoliv. Povinnost použít čl. 55 odst. 1 a 2 směrnice [2004/18] by tedy měla být omezena na zadavatele, kteří jsou veřejnými zadavateli. Kromě toho by zadavatelé měli mít možnost vyloučit uchazeče za porušení povinností v oblasti ochrany životního prostředí nebo v sociální oblasti, včetně pravidel o přístupnosti pro osoby s postižením, nebo za jiné závažné porušení pravidel hospodářské soutěže nebo práv duševního vlastnictví.

Pozměňovací návrh 8

Návrh směrnice Bod odůvodnění 40

Znění navržené Komisí

(40) Veřejné zakázky by neměly být udělovány hospodářským subjektům, které se účastnily zločinného spolčení nebo byly shledány vinnými z korupce, podvodu s negativním dopadem na finanční zájmy

Pozměňovací návrh

(40) Veřejné zakázky by neměly být udělovány hospodářským subjektům, které se účastnily zločinného spolčení nebo byly shledány vinnými z korupce, podvodu s negativním dopadem na finanční zájmy Unie nebo praní špinavých peněz. Povinné vyloučení na úrovni Unie by mělo být rovněž trestem za neplacení daní nebo příspěvků na sociální zabezpečení. Vzhledem ke skutečnosti, že zadavatelé, kteří nejsou veřejnými zadavateli, by nemuseli mít přístup k nezpochybnitelným důkazům v tomto ohledu, je vhodné ponechat na těchto zadavatelích možnost výběru, zda použijí kritéria pro vyloučení uvedená ve směrnici [2004/18], či nikoliv. Povinnost použít čl. 55 odst. 1 a 2 směrnice [2004/18] by tedy měla být omezena na zadavatele, kteří jsou veřejnými zadavateli. Kromě toho by zadavatelé měli mít možnost vyloučit uchazeče za porušení povinností v oblasti ochrany životního prostředí nebo v sociální oblasti, a to ***i v souladu s mezinárodně uznávanými zásadami a*** včetně pravidel o přístupnosti pro osoby s postižením, nebo za jiné závažné profesionální pochybení, například porušení pravidel hospodářské soutěže nebo práv duševního vlastnictví.

Pozměňovací návrh

(40) Veřejné zakázky by neměly být udělovány hospodářským subjektům, které se účastnily zločinného spolčení nebo byly shledány vinnými z korupce, podvodu s negativním dopadem na finanční zájmy

Unie nebo praní špinavých peněz. Povinné vyloučení na úrovni Unie by mělo být rovněž trestem za neplacení daní nebo příspěvků na sociální zabezpečení. Vzhledem ke skutečnosti, že zadavatelé, kteří nejsou veřejnými zadavateli, by nemuseli mít přístup k nezpochybnitelným důkazům v tomto ohledu, je vhodné ponechat na těchto zadavatelích možnost výběru, zda použijí kritéria pro vyloučení uvedená ve směrnici [2004/18], či nikoliv. Povinnost použít čl. 55 odst. 1 a 2 směrnice [2004/18] by tedy měla být omezena na zadavatele, kteří jsou veřejnými zadavateli. Kromě toho by zadavatelé měli mít možnost vyloučit uchazeče za **porušení povinností v oblasti ochrany životního prostředí nebo v sociální oblasti, včetně pravidel o přístupnosti pro osoby s postižením, nebo za jiné** závažné profesionální pochybení, například porušení pravidel hospodářské soutěže nebo práv duševního vlastnictví.

Pozměňovací návrh 9

Návrh směrnice Bod odůvodnění 43

Znění navržené Komisí

(43) Zakázky by měly být udělovány na základě objektivních kritérií, která zajistí shodu se zásadami transparentnosti, nediskriminace a rovného zacházení. Tato kritéria by měla zajistit, že nabídky budou posuzovány v podmínkách efektivní hospodářské soutěže i v případech, kdy zadavatelé požadují vysoce kvalitní stavební práce, dodávky a služby, které optimálně vyhovují jejich potřebám. V důsledku toho bude možné, aby zadavatelé jako **kritéria** pro zadání přijali buď „hospodářsky nejvýhodnější nabídku“, **nebo „nejnižší cenu“, přičemž bude zohledněno, že v případě nejnižší ceny mohou podle vlastního uvážení stanovit**

Unie nebo praní špinavých peněz. Povinné vyloučení na úrovni Unie by mělo být rovněž trestem za neplacení daní nebo příspěvků na sociální zabezpečení **i za porušení povinností v oblasti ochrany životního prostředí nebo v sociální oblasti, včetně pravidel o přístupnosti pro osoby s postižením**. Vzhledem ke skutečnosti, že zadavatelé, kteří nejsou veřejnými zadavateli, by nemuseli mít přístup k nezpochybnitelným důkazům v tomto ohledu, je vhodné ponechat na těchto zadavatelích možnost výběru, zda použijí kritéria pro vyloučení uvedená ve směrnici [2004/18], či nikoliv. Povinnost použít čl. 55 odst. 1 a 2 směrnice [2004/18] by tedy měla být omezena na zadavatele, kteří jsou veřejnými zadavateli. Kromě toho by zadavatelé měli mít možnost vyloučit uchazeče za jiné závažné profesionální pochybení, například porušení pravidel hospodářské soutěže nebo práv duševního vlastnictví.

Pozměňovací návrh

(43) Zakázky by měly být udělovány na základě objektivních kritérií, která zajistí shodu se zásadami transparentnosti, nediskriminace a rovného zacházení. Tato kritéria by měla zajistit, že nabídky budou posuzovány v podmínkách efektivní hospodářské soutěže i v případech, kdy zadavatelé požadují vysoce kvalitní stavební práce, dodávky a služby, které optimálně vyhovují jejich potřebám. V důsledku toho bude možné, aby zadavatelé jako **kritérium** pro zadání přijali „hospodářsky nejvýhodnější nabídku“.

*přiměřené kvalitativní standardy pomoci
technických specifikací nebo podmínek
realizace zakázky.*

Pozměňovací návrh 10

Návrh směrnice Bod odůvodnění 44

Znění navržené Komisí

(44) **Pokud si zadavatelé vyberou** zadání zakázky hospodářsky nejvýhodnější nabídkce, **měli by** stanovit kritéria pro zadání zakázky, na základě kterých budou nabídky posuzovat tak, aby určili, která z nich představuje nejlepší poměr kvality a ceny. Stanovení těchto kritérií závisí na předmětu zakázky, neboť tato kritéria musí umožnit vyhodnocení úrovně plnění, jakou každá posuzovaná nabídka nabízí, vzhledem k předmětu zakázky, jak je definován v technických specifikacích, a posouzení poměru kvality a ceny u každé nabídky. Díky vybraným kritériím pro zadání zakázky by navíc neměl zadavatel získat neomezenou svobodu volby a tato kritéria by měla zajišťovat možnost účinné hospodářské soutěže a být doprovázena požadavky, jež umožňují účinně ověřit informace, které uchazeči předložili.

Pozměňovací návrh

(44) **Za účelem zadání** zakázky hospodářsky nejvýhodnější nabídkce **by měli zadavatelé** stanovit kritéria pro zadání zakázky, na základě kterých budou nabídky posuzovat tak, aby určili, která z nich představuje nejlepší poměr kvality a ceny. Stanovení těchto kritérií závisí na předmětu zakázky, neboť tato kritéria musí umožnit vyhodnocení úrovně plnění, jakou každá posuzovaná nabídka nabízí, vzhledem k předmětu zakázky, jak je definován v technických specifikacích, a posouzení poměru kvality a ceny u každé nabídky. Díky vybraným kritériím pro zadání zakázky by navíc neměl zadavatel získat neomezenou svobodu volby a tato kritéria by měla zajišťovat možnost účinné hospodářské soutěže a být doprovázena požadavky, jež umožňují účinně ověřit informace, které uchazeči předložili.

Pozměňovací návrh 11

Návrh směrnice Bod odůvodnění 49

Znění navržené Komisí

(49) Nabídky na stavební práce, dodávky nebo služby, které se jeví mimořádně nízké, mohou být založeny na technicky, hospodářsky nebo právně nevhodných předpokladech či postupech. Aby se zabránilo případným nepříznivým

Pozměňovací návrh

(49) Nabídky na stavební práce, dodávky nebo služby, které se jeví mimořádně nízké, mohou být založeny na technicky, hospodářsky nebo právně nevhodných předpokladech či postupech. Aby se zabránilo případným nepříznivým

dopadům během realizace zakázky, měli by být zadavatelé povinni žádat o vysvětlení účtované ceny v případech, kdy bude mít nabídka výrazně nižší cenu než ceny nabízené ostatními uchazeči. Nebude-li uchazeč schopen poskytnout dostatečné vysvětlení, zadavatel by měl být oprávněn tuto nabídku odmítnout. Odmítnutí by mělo být povinné v případech, kdy zadavatel zjistí, že mimořádně nízká cena je důsledkem nedodržení povinných právních předpisů Unie v oblastech sociálního nebo pracovního práva nebo práva životního prostředí nebo ustanovení mezinárodního pracovního práva.

Pozměňovací návrh 12

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 56 a (nový)

Znění navržené Komisí

dopadům během realizace zakázky, měli by **mít** zadavatelé **možnost vyloučit nabídky výrazně nižší, než jsou ceny požadované dalšími uchazeči, a měli by** být povinni žádat o vysvětlení účtované ceny v případech, kdy bude mít nabídka značně nižší cenu než ceny nabízené ostatními uchazeči. Nebude-li uchazeč schopen poskytnout dostatečné vysvětlení, zadavatel by měl být oprávněn tuto nabídku odmítnout. Odmítnutí by mělo být povinné v případech, kdy zadavatel zjistí, že mimořádně nízká cena je důsledkem nedodržení povinných právních předpisů Unie v oblastech sociálního nebo pracovního práva nebo práva životního prostředí nebo ustanovení mezinárodního pracovního práva.

Pozměňovací návrh

(56a) Zadavatelé by měli respektovat ustanovení o opožděných platbách uvedená ve směrnici 2011/7/EU.

Pozměňovací návrh 13

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 63

Znění navržené Komisí

(63) Je obzvláště důležité, aby Komise během přípravné práce prováděla náležitě konzultace, včetně konzultací s odborníky. Při přípravě a vypracovávání aktů v přenesené pravomoci by Komise měla zajistit souběžné, včasné a řádné předávání příslušných dokumentů Evropskému parlamentu a Radě.

Pozměňovací návrh

(63) Je obzvláště důležité, aby Komise během přípravné práce prováděla náležitě konzultace, včetně konzultací s odborníky. Při přípravě a vypracovávání aktů v přenesené pravomoci by Komise měla zajistit souběžné, včasné a řádné předávání příslušných dokumentů Evropskému parlamentu a Radě. **V souvislosti s přípravou a prováděním aktů v přenesené pravomoci by Komise měla poskytnout**

veškeré informace a dokumentaci ze svých schůzek s odborníky z členských států. V tomto ohledu by Komise měla zajistit, aby byl Evropský parlament do věci řádně zapojen, a vycházet přitom z postupů, jež se osvědčily v předchozích zkušenostech z jiných politických oblastí, s cílem vytvořit co nejlepší podmínky pro budoucí přezkum aktů v přenesené pravomoci Evropským parlamentem.

Odůvodnění

Směrnice počítá s použitím aktů v přenesené pravomoci, mimo jiné proto, aby se metodika výpočtu prahových hodnot přizpůsobila všem změnám, které přináší Dohoda o veřejných zakázkách (čl. 6 odst. 5 klasické směrnice, čl. 12 odst. 4 směrnice o veřejných službách), a aby se změnil seznam ustanovení mezinárodních právních předpisů v oblasti sociální a v oblasti životního prostředí v PŘÍLOZE XI (čl. 54 odst. 2 klasické směrnice, článek 70 směrnice o veřejných službách). Vzhledem k tomu, že jde o problematiku se zřejmým mezinárodně obchodním rozměrem, navrhovatel se domnívá, že by se měly uplatnit stejné institucionální postupy, jako u „obvyklých“ obchodních právních předpisů.

V souladu s OMNIBUS I a OMNIBUS II (balíček uvedení do souladu INTA) navrhovatel navrhuje zdůraznit nutnost řádného zapojení Evropského parlamentu do příprav a provádění aktů v přenesené pravomoci (bod odůvodnění 55). To usnadní kontrolu aktů v přenesené pravomoci a zajistí účinné provádění přenesené pravomoci, neboť se tak zabrání námitkám ze strany Evropského parlamentu.

Navrhovatel považuje za vhodné dobu (čl. 89 odst. 2) přenesení pravomoci na Komisi časově omezit. Takové omezení přináší větší parlamentní kontrolu, neboť zavazuje Komisi vypracovat nejpozději devět měsíců před koncem daného období zprávu o výkonu přenesené pravomoci. Na druhé straně automatické prodloužení přenesení pravomoci na stejně dlouhé období chrání zákonodárce před nadměrnou administrativní zátěží a usnadňuje provádění společné obchodní politiky.

Vzhledem k dynamickému charakteru parlamentní činnosti, k vnitřním postupům a lhůtám je důležité zajistit, aby měl zákonodárce na řádnou kontrolu aktu v přenesené pravomoci dostatek času (čl. 89 odst. 5).

Všechny změny odráží změny zavedené oběma Souhrnnými akty o obchodu.

Pozměňovací návrh 14

Návrh směrnice Článek 12 a (nový)

Článek 12a

Vnitrostátní zadavatelé jsou při udělování zakázek, jež nejsou z důvodu jejich hodnoty zahrnuty do této směrnice, povinni dodržovat zásady rovného zacházení, nediskriminace a transparentnosti.

Pozměňovací návrh 15

Návrh směrnice

Čl. 14 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

V souladu s metodou výpočtu stanovenou v Dohodě o veřejných zakázkách vypočítá Komise hodnotu těchto prahových hodnot na základě průměrné denní hodnoty eura vyjádřené ve zvláštních právech čerpání (SDR) za období 24 měsíců končící posledním dnem měsíce srpna, který předchází úpravě účinné od 1. ledna. Hodnota takto upravených prahových hodnot se v případě potřeby zaokrouhlí dolů na tisíce eur, aby bylo zajištěno, že platné prahové hodnoty stanovené uvedenou dohodou, vyjádřené v SDR, budou dodrženy.

Pozměňovací návrh 16

Návrh směrnice

Čl. 15 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Zadavatelé sdělí Komisi nebo vnitrostátnímu orgánu **dohledu** na jejich žádost všechny kategorie výrobků nebo činností, které považují za vyňaté podle

Pozměňovací návrh

V souladu s metodou výpočtu stanovenou v Dohodě o veřejných zakázkách vypočítá Komise hodnotu těchto prahových hodnot na základě průměrné denní hodnoty eura vyjádřené ve zvláštních právech čerpání (SDR) za období 24 měsíců končící posledním dnem měsíce srpna, který předchází úpravě účinné od 1. ledna. Hodnota takto upravených prahových hodnot se v případě potřeby zaokrouhlí dolů na tisíce eur, aby bylo zajištěno, že platné prahové hodnoty stanovené uvedenou dohodou, vyjádřené v SDR, budou dodrženy. ***Komise může navíc zohlednit výkyvy prahových hodnot u dalších signatářů dohody.***

Pozměňovací návrh

2. Zadavatelé sdělí Komisi nebo **příslušnému** vnitrostátnímu orgánu na jejich žádost všechny kategorie výrobků nebo činností, které považují za vyňaté

odstavce 1. Komise může pro informaci pravidelně zveřejňovat v Úředním věstníku Evropské unie seznamy kategorií výrobků nebo činností, které považuje za takto vyňaté. Komise přitom respektuje jakékoliv citlivé obchodní aspekty, na které mohou zadavatelé poukázat při poskytnutí informací.

Pozměňovací návrh 17

Návrh směrnice

Čl. 18 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) zvláštním postupem mezinárodní organizace;

podle odstavce 1. Komise může pro informaci pravidelně zveřejňovat v Úředním věstníku Evropské unie seznamy kategorií výrobků nebo činností, které považuje za takto vyňaté. Komise přitom respektuje jakékoliv citlivé obchodní aspekty, na které mohou zadavatelé poukázat při poskytnutí informací.

Pozměňovací návrh

c) zvláštním postupem mezinárodní organizace, **kteřá je vázána na členský stát**;

Pozměňovací návrh 18

Návrh směrnice

Čl. 21 – odst. 4 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) zúčastnění veřejní zadavatelé neuskutečňují na volném trhu více než 10 % obrátu z činností, které jsou relevantní v kontextu dohody;

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 19

Návrh směrnice

Čl. 38 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. V případech, na něž se vztahují přílohy III, IV a V a všeobecné poznámky k příloze 1 Evropské unie k Dohodě o veřejných zakázkách a další mezinárodní dohody, kterými je Unie vázána, uvedené v příloze V této směrnice, zadavatelé ve smyslu čl. 4 odst. 3 písm. a) uplatňují na

Pozměňovací návrh

1. V případech, na něž se vztahují přílohy III, IV a V a všeobecné poznámky k příloze 1 Evropské unie k Dohodě o veřejných zakázkách a další mezinárodní dohody, kterými je Unie vázána – **včetně závazků vyplývajících z dvoustranných obchodních dohod** – uvedené v příloze V

stavební práce, dodávky, služby a hospodářské subjekty signatářů těchto dohod podmínky, které nejsou méně příznivé, než podmínky uplatňované na stavební práce, dodávky, služby a hospodářské subjekty Unie. Při uplatňování této směrnice na hospodářské subjekty signatářů těchto dohod dodržují zadavatelé uvedené dohody.

této směrnice, zadavatelé ve smyslu čl. 4 odst. 3 písm. a) uplatňují na stavební práce, dodávky, služby a hospodářské subjekty signatářů těchto dohod podmínky, které nejsou méně příznivé, než podmínky uplatňované na stavební práce, dodávky, služby a hospodářské subjekty Unie. Při uplatňování této směrnice na hospodářské subjekty signatářů těchto dohod dodržují zadavatelé uvedené dohody.

Pozměňovací návrh 20

Návrh směrnice

Čl. 53 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Za tímto účelem mohou zadavatelé vyhledat nebo přijmout poradenství od subjektů správní podpory nebo od třetích stran či účastníků trhu, pokud toto poradenství nevylučuje hospodářskou soutěž a nevede k porušení zásad nediskriminace a transparentnosti.

Pozměňovací návrh

Za tímto účelem mohou zadavatelé vyhledat nebo přijmout poradenství od subjektů správní podpory nebo od třetích stran či účastníků trhu, pokud toto poradenství nevylučuje hospodářskou soutěž a nevede k porušení zásad nediskriminace a transparentnosti.

Pozměňovací návrh 21

Návrh směrnice

Čl. 59 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Zakázky lze rozdělovat do homogenních nebo heterogenních částí. Použije se čl. 13 odst. 7.

Pozměňovací návrh

S cílem maximalizace hospodářské soutěže a přístupu malých a středních podniků k veřejným zakázkám lze zakázky rozdělovat do částí. Použije se čl. 13 odst. 7.

Pozměňovací návrh 22

Návrh směrnice

Čl. 59 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Zadavatelé uvedou v oznámení o zakázce, výzvě k potvrzení zájmu, nebo pokud je soutěž vyhlašována formou oznámení o existenci systému kvalifikace, ve výzvě k podávání nabídek nebo k vyjednávání, **zda nabídky musí být omezeny pouze na jednu nebo několik částí.**

Pozměňovací návrh 23

**Návrh směrnice
Čl. 59 – odst. 3**

Znění navržené Komisí

3. Pokud lze jednomu uchazeči zadat více než jednu část, mohou zadavatelé stanovit, že zadají jednu zakázku na každou část, nebo jednu či více zakázek pokrývajících několik částí nebo všechny části.

Zadavatelé v zadávací dokumentaci uvedou, zda si vyhrazují právo na tuto volbu, a pokud ano, které části lze sloučit do jedné zakázky.

Veřejní zadavatelé nejdříve určí nabídky, které nejlépe splňují kritéria pro zadání stanovená podle článku 76 pro jednotlivé části. Mohou zadat zakázku na více než jednu část uchazeči, který není první v pořadí ve vztahu ke všem jednotlivým částem, na něž se zakázka vztahuje, pokud jsou kritéria pro zadání stanovená podle článku 76 lépe splněna ve vztahu ke všem částem, na něž se zakázka vztahuje. Zadavatelé specifikují v zadávací dokumentaci metody, které hodlají pro toto porovnávání použít. Tyto metody musí být transparentní, objektivní a nediskriminační.

Pozměňovací návrh

Pokud zadavatel omezí možnost podat nabídku na jednu či několik částí, uvede tuto skutečnost v oznámení o zakázce, výzvě k potvrzení zájmu, nebo pokud je soutěž vyhlašována formou oznámení o existenci systému kvalifikace, ve výzvě k podávání nabídek nebo k vyjednávání **či v zadávací dokumentaci.**

Pozměňovací návrh

vypouští se

Odůvodnění

Tento odstavec by mohl vést k opačnému cíli, než jaký návrh stanovil, tedy usnadnit malým a středním podnikům přístup k veřejným zakázkám, jelikož by mohl vést ke kumulaci zakázek, v důsledku čehož by malé a střední podniky byly vyloučeny.

Pozměňovací návrh 24

Návrh směrnice

Čl. 70 – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Zadavatelé **se mohou rozhodnout, že** nezadají zakázku uchazeči, který předložil nejlepší nabídku, pokud došli k závěru, že nabídka ani rovnocenným způsobem nespĺňuje povinnosti stanovené právními předpisy Unie v oblasti sociálního a pracovního práva nebo práva v oblasti životního prostředí nebo mezinárodními ustanoveními v sociální a environmentální oblasti uvedenými v příloze XIV.

Pozměňovací návrh

5. Zadavatelé nezadají zakázku uchazeči, který předložil nejlepší nabídku, pokud došli k závěru, že nabídka ani rovnocenným způsobem nespĺňuje povinnosti stanovené právními předpisy Unie v oblasti sociálního a pracovního práva nebo práva v oblasti životního prostředí nebo mezinárodními ustanoveními v sociální a environmentální oblasti uvedenými v příloze XIV.

Pozměňovací návrh 25

Návrh směrnice

Čl. 76 – odst. 1 – pododstavec 1 – návětí

Znění navržené Komisí

Aniž jsou dotčeny vnitrostátní právní a správní předpisy o odměňování za určité služby, vycházejí zadavatelé při zadávání zakázek z **jednoho z následujících kritérií:**

Pozměňovací návrh

Aniž jsou dotčeny vnitrostátní právní a správní předpisy o odměňování za určité služby, vycházejí zadavatelé při zadávání zakázek z **kritéria hospodářsky nejvýhodnější nabídky.**

Pozměňovací návrh 26

Návrh směrnice

Čl. 76 – odst. 1 – pododstavec 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) hospodářsky nejvýhodnější nabídka;

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 27

Návrh směrnice

Čl. 76 – odst. 1 – pododstavec 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) nejnižší náklady.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 28

Návrh směrnice

Čl. 76 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Náklady mohou být podle volby zadavatele posouzeny pouze na základě ceny, nebo na základě nákladové efektivnosti, např. podle přístupu vycházejícího z nákladů v průběhu životního cyklu za podmínek stanovených v článku 77.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 29

Návrh směrnice

Čl. 76 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Hospodářsky nejvýhodnější nabídka **uvedená v odst. 1 písm. a)** z hlediska zadavatele se stanoví na základě kritérií spojených s předmětem dané zakázky.

Pozměňovací návrh

Hospodářsky nejvýhodnější nabídka z hlediska zadavatele se stanoví na základě kritérií spojených s předmětem dané veřejné zakázky.

Pozměňovací návrh 30

Návrh směrnice

Čl. 76 – odst. 2 – pododstavec 2 – návětí

Znění navržené Komisí

Tato kritéria budou kromě ceny nebo nákladů **uvedených v odst. 1 písm. b)** zahrnovat další kritéria spojená s předmětem dané zakázky, jako je:

Pozměňovací návrh

Tato kritéria budou kromě ceny nebo nákladů, **posouzených podle volby zadavatele pouze na základě ceny, nebo na základě nákladové efektivnosti, např.**

podle přístupu vycházejícího z nákladů v průběhu životního cyklu za podmínek stanovených v článku 77, zahrnovat další kritéria spojená s předmětem dané zakázky, jako je:

Pozměňovací návrh 31

Návrh směrnice
Čl. 76 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Členské státy mohou stanovit, že zadání určitých typů zakázek bude založeno na hospodářsky nejvýhodnější nabídce uvedené v odst. 1 písm. a) a v odstavci 2.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 32

Návrh směrnice
Čl. 76 – odst. 5 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

V případě uvedeném v odst. 1 písm. a) zadavatel upřesní poměrnou váhu, kterou přiřkládá každému z kritérií zvolených pro stanovení hospodářsky nejvýhodnější nabídky.

Pozměňovací návrh

Zadavatel upřesní poměrnou váhu, kterou přiřkládá každému z kritérií zvolených pro stanovení hospodářsky nejvýhodnější nabídky.

Pozměňovací návrh 33

Návrh směrnice
Článek 79

Znění navržené Komisí

Mimořádně nízké nabídky

1. Zadavatel si vyžádá od hospodářských subjektů vysvětlení týkající se účtovaných cen či nákladů, pokud **jsou splněny všechny následující podmínky:**

a) účtovaná cena či náklady jsou o více než 50 % nižší než průměrná cena či náklady

Pozměňovací návrh

Mimořádně nízké nabídky

1. Zadavatel může vyloučit nabídky, jejichž účtovaná cena či náklady jsou o více než 50 % nižší než základní cena nabídkového řízení.

2. Zadavatel si vyžádá od hospodářských subjektů vysvětlení týkající se účtovaných cen či nákladů, pokud **byly podány alespoň**

ostatních nabídek;

b) účtovaná cena či náklady jsou o více než 20 % nižší než cena nebo náklady druhé nejnížší nabídky;

c) bylo předloženo alespoň pět nabídek.

2. Pokud se nabídky zdají být mimořádně nízké z jiných důvodů, zadavatelé si rovněž mohou vyžádat vysvětlení.

3. Vysvětlení podle odstavců **1** a **2** se může týkat zejména:

a) ekonomických aspektů výrobního procesu, poskytovaných služeb a konstrukčních metod;

b) zvolených technických řešení nebo výjimečně příznivých podmínek, které má uchazeč k dispozici pro dodání výrobků, poskytnutí služeb nebo pro provedení stavebních prací;

c) originality dodávek, služeb nebo stavebních prací navrhovaných uchazečem;

d) souladu – alespoň rovnocenným způsobem – s povinnostmi stanovenými právními předpisy Unie v oblasti sociálního a pracovního práva nebo práva v oblasti životního prostředí anebo mezinárodními ustanoveními v sociální a environmentální oblasti uvedenými v příloze XIV, nebo případně dalšími ustanoveními zajišťujícími rovnocennou úroveň ochrany;

e) možnosti uchazeče získat státní podporu.

tři nabídky a je splněna alespoň jedna z následujících podmínek:

a) účtovaná cena či náklady jsou o více než **30 %** nižší než průměrná cena či náklady ostatních nabídek;

b) účtovaná cena či náklady jsou o více než 20 % nižší než cena nebo náklady druhé nejnížší nabídky;

c) cena či náklady uvedené v nabídce jsou o více než 40 % nižší než cena či náklady odhadované zadavatelem včetně daní.

3. Pokud se nabídky zdají být mimořádně nízké z jiných důvodů, zadavatelé si rovněž mohou vyžádat vysvětlení.

4. Vysvětlení podle odstavců **2** a **3** se může týkat zejména:

a) ekonomických aspektů výrobního procesu, poskytovaných služeb a konstrukčních metod;

b) zvolených technických řešení nebo výjimečně příznivých podmínek, které má uchazeč k dispozici pro dodání výrobků, poskytnutí služeb nebo pro provedení stavebních prací;

c) originality dodávek, služeb nebo stavebních prací navrhovaných uchazečem;

d) souladu – alespoň rovnocenným způsobem – s povinnostmi stanovenými právními předpisy Unie v oblasti sociálního a pracovního práva nebo práva v oblasti životního prostředí anebo mezinárodními ustanoveními v sociální a environmentální oblasti uvedenými

4. Zadavatel ověří poskytnuté informace konzultací s uchazečem.

Zadavatel *může* nabídku **zamítnout** pouze v případě, že poskytnutý důkaz neodůvodňuje nízkou úroveň účtovaných cen či nákladů, přičemž přihlédně k faktorům uvedeným v odstavci 3.

Zadavatel zamítne nabídku, pokud došel k závěru, že nabídka je mimořádně nízká, jelikož nesplňuje povinnosti stanovené právními předpisy Unie v oblasti sociálního a pracovního práva nebo práva v oblasti životního prostředí anebo mezinárodními ustanoveními v sociální a environmentální oblasti uvedenými v příloze XIV.

5. Pokud zadavatel shledá, že nabídka je mimořádně nízká proto, že uchazeč obdržel státní podporu, může ji zamítnout jen z tohoto důvodu pouze tehdy, byl-li uchazeč konzultován a nebyl schopen v dostatečné lhůtě stanovené veřejným zadavatelem prokázat, že dotčená podpora byla slučitelná s vnitřním trhem ve smyslu článku 107 Smlouvy. Zadavatel, který zamítne nabídku za těchto okolností, o tom informuje Komisi.

6. Na základě žádosti zpřístupní členské státy ostatním členským státům v souladu s článkem 97 jakékoli informace týkající se dokladů a dokumentů předložených v souvislosti s faktory uvedenými v odstavci 3.

v příloze XIV, nebo případně dalšími ustanoveními zajišťujícími rovnocennou úroveň ochrany;

e) možnosti uchazeče získat státní podporu ***jak na financování samotné nabídky, tak na financování služeb, dodávek a stavebních prací souvisejících s nabídkou.***

5. Zadavatel ověří poskytnuté informace konzultací s uchazečem.

Zadavatel **zamítne** nabídku v případě, že poskytnutý důkaz neodůvodňuje nízkou úroveň účtovaných cen či nákladů, přičemž přihlédně k faktorům uvedeným v odstavci 3.

Zadavatel zamítne nabídku, pokud došel k závěru, že nabídka je mimořádně nízká, jelikož nesplňuje povinnosti stanovené právními předpisy Unie v oblasti sociálního a pracovního práva nebo práva v oblasti životního prostředí anebo mezinárodními ustanoveními v sociální a environmentální oblasti uvedenými v příloze XIV.

6. Pokud zadavatel shledá, že nabídka je mimořádně nízká proto, že uchazeč obdržel státní podporu, může ji zamítnout jen z tohoto důvodu pouze tehdy, byl-li uchazeč konzultován a nebyl schopen v dostatečné lhůtě stanovené veřejným zadavatelem prokázat, že dotčená podpora byla slučitelná s vnitřním trhem ve smyslu článku 107 Smlouvy. Zadavatel, který zamítne nabídku za těchto okolností, o tom informuje Komisi.

7. Na základě žádosti zpřístupní členské státy ostatním členským státům v souladu s

článkem 97 jakékoli informace týkající se dokladů a dokumentů předložených v souvislosti s faktory uvedenými v odstavci 3.

Pozměňovací návrh 34

Návrh směrnice Článek 79 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 79b

Současná směrnice je v souladu s nařízením o přístupu zboží a služeb třetích zemí na vnitřní trh Unie s veřejnými zakázkami a o postupech na podporu jednání o přístupu zboží a služeb Unie na trhy třetích zemí s veřejnými zakázkami (COM/2012/0124 - 2012/0060 (COD)) a je v souladu s podmínkami uvedenými v člancích 58 a 59 směrnice 2004/17/ES, podle nichž mohou být zamítnuty některé nabídky zahrnující zboží ze třetích zemích, s nimiž Evropská unie neuzavřela v rámci vícestranných nebo dvoustranných jednání dohodu zajišťující srovnatelný a účinný přístup evropských podniků Unie na trhy těchto třetích zemí.

Pozměňovací návrh 35

Návrh směrnice Čl. 92 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a) Členské státy zajistí, aby uplatňování pravidel pro zadávání veřejných zakázek bylo monitorováno, včetně provádění projektů spolufinancovaných Unií, s cílem odhalovat hrozby finančním zájmům Unie. Toto monitorování se použije na předcházení, odhalování a náležité podávání zpráv o možných případech

podvodů v souvislosti se zakázkami, korupcí, střety zájmů a jinými vážnými nesrovnalostmi.

Pokud monitorující orgány nebo struktury zjistí konkrétní porušení nebo systémové problémy, je v jejich pravomoci tyto problémy postoupit vnitrostátním auditorským úřadům, soudům, tribunálům nebo jiným příslušným orgánům či strukturám, jako je veřejný ochránce práv, vnitrostátní parlamenty nebo jejich výbory.

Pozměňovací návrh 36

Návrh směrnice

Čl. 92 – odst. 1 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1b) Výsledky monitorování podle odstavce 2 jsou zpřístupněny veřejnosti prostřednictvím příslušných informačních prostředků. Členské státy zveřejní alespoň jednou za dva roky přehled nejčastějších důvodů nesprávného provádění nebo právní nejistoty, včetně případných strukturálních nebo opakovaných problémů při uplatňování pravidel, a rovněž možných případů podvodu či jiného protiprávního jednání.

Členské státy předají Komisi jednou za dva roky obecný přehled své vnitrostátní udržitelné politiky zadávání veřejných zakázek a popíší příslušné vnitrostátní akční plány a iniciativy a jejich uplatňování v praxi, jsou-li známy. Rovněž uvedou míru úspěšnosti malých a středních podniků při zadávání veřejných zakázek; v případech, kdy je tato míra z hlediska hodnoty zakázek zadaných malým a středním podnikům nižší než 50 %, členské státy uvedou, zda jsou uskutečňovány iniciativy na zvýšení této míry úspěšnosti.

Na základě získaných údajů Komise pravidelně vydá zprávu o provádění a osvědčených postupech těchto politik na vnitřním trhu.

Pozměňovací návrh 37

Návrh směrnice Čl. 98 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Přenesení pravomoci uvedené v člancích 4, 35, 33, 38, 25, 65, 70, 77, 85 a 95 je Komisi svěřeno na dobu *neurčitou* od [datum vstupu *této* směrnice v platnost].

Pozměňovací návrh

2. Přenesení pravomoci uvedené v člancích 4, 35, 33, 38, 25, 65, 70, 77, 85 a 95 je Komisi svěřeno na dobu **pěti let** od ...* (datum vstupu směrnice v platnost). **Komise vypracuje zprávu o přenesení pravomoci nejpozději devět měsíců před koncem tohoto pětiletého období. Přenesení pravomoci se automaticky prodlužuje o stejně dlouhá období, pokud Evropský parlament nebo Rada nevysloví proti tomuto prodloužení námitku nejpozději tři měsíce před koncem každého z těchto období.**

Odůvodnění

Směrnice počítá s použitím aktů v přenesené pravomoci, mimo jiné proto, aby se metodika výpočtu prahových hodnot přizpůsobila všem změnám, které přináší Dohoda o veřejných zakázkách (čl. 6 odst. 5 klasické směrnice, čl. 12 odst. 4 směrnice o veřejných službách), a aby se změnil seznam ustanovení mezinárodních právních předpisů v oblasti sociální a v oblasti životního prostředí v PŘÍLOZE XI (čl. 54 odst. 2 klasické směrnice, článek 70 směrnice o veřejných službách). Vzhledem k tomu, že jde o problematiku se zřejmým mezinárodně obchodním rozměrem, navrhovatel se domnívá, že by se měly uplatnit stejné institucionální postupy, jako u „obvyklých“ obchodních právních předpisů.

V souladu s OMNIBUS I a OMNIBUS II (balíček uvedení do souladu INTA) navrhovatel navrhuje zdůraznit nutnost řádného zapojení Evropského parlamentu do příprav a provádění aktů v přenesené pravomoci (bod odůvodnění 55). To usnadní kontrolu aktů v přenesené pravomoci a zajistí účinné provádění přenesení pravomoci, neboť se tak zabrání námitkám ze strany Evropského parlamentu.

Navrhovatel považuje za vhodné dobu (čl. 89 odst. 2) přenesení pravomoci na Komisi časově omezit. Takové omezení přináší větší parlamentní kontrolu, neboť zavazuje Komisi vypracovat nejpozději devět měsíců před koncem daného období zprávu o výkonu přenesené pravomoci.

Na druhé straně automatické prodloužení přenesení pravomoci na stejně dlouhé období chrání zákonodárce před nadměrnou administrativní zátěží a usnadňuje provádění společné obchodní politiky.

Vzhledem k dynamickému charakteru parlamentní činnosti, k vnitřním postupům a lhůtám je důležité zajistit, aby měl zákonodárce na řádnou kontrolu aktu v přenesené pravomoci dostatek času (čl. 89 odst. 5).

Všechny změny odráží změny zavedené oběma Souhrnnými akty o obchodu.

Pozměňovací návrh 38

Návrh směrnice

Čl. 98 – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Akt v přenesené pravomoci přijatý podle článku 98 vstoupí v platnost, pouze pokud Evropský parlament a Rada nevysloví námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne, kdy jim byl tento akt oznámen, nebo pokud Evropský parlament i Rada před uplynutím této lhůty Komisi informují, že námitky nevysloví. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o **dva** měsíce.

Pozměňovací návrh

5. Akt v přenesené pravomoci přijatý podle článku 98 vstoupí v platnost, pouze pokud Evropský parlament a Rada nevysloví námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne, kdy jim byl tento akt oznámen, nebo pokud Evropský parlament i Rada před uplynutím této lhůty Komisi informují, že námitky nevysloví. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o **čtyři** měsíce.

Odůvodnění

Směrnice počítá s použitím aktů v přenesené pravomoci, mimo jiné proto, aby se metodika výpočtu prahových hodnot přizpůsobila všem změnám, které přináší Dohoda o veřejných zakázkách (čl. 6 odst. 5 klasické směrnice, čl. 12 odst. 4 směrnice o veřejných službách), a aby se změnil seznam ustanovení mezinárodních právních předpisů v oblasti sociální a v oblasti životního prostředí v PŘÍLOZE XI (čl. 54 odst. 2 klasické směrnice, článek 70 směrnice o veřejných službách). Vzhledem k tomu, že jde o problematiku se zřejmým mezinárodně obchodním rozměrem, navrhovatel se domnívá, že by se měly uplatnit stejné institucionální postupy, jako u „obvyklých“ obchodních právních předpisů.

V souladu s OMNIBUS I a OMNIBUS II (balíček uvedení do souladu INTA) navrhovatel navrhuje zdůraznit nutnost řádného zapojení Evropského parlamentu do příprav a provádění aktů v přenesené pravomoci (bod odůvodnění 55). To usnadní kontrolu aktů v přenesené pravomoci a zajistí účinné provádění přenesení pravomoci, neboť se tak zabrání námitkám ze strany Evropského parlamentu.

Navrhovatel považuje za vhodné dobu (čl. 89 odst. 2) přenesení pravomoci na Komisi časově omezit. Takové omezení přináší větší parlamentní kontrolu, neboť zavazuje Komisi vypracovat

nejpozději devět měsíců před koncem daného období zprávu o výkonu přenesené pravomoci. Na druhé straně automatické prodloužení přenesení pravomocí na stejně dlouhé období chrání zákonodárce před nadměrnou administrativní zátěží a usnadňuje provádění společné obchodní politiky.

Vzhledem k dynamickému charakteru parlamentní činnosti, k vnitřním postupům a lhůtám je důležité zajistit, aby měl zákonodárce na řádnou kontrolu aktu v přenesené pravomoci dostatek času (čl. 89 odst. 5).

Všechny změny odráží změny zavedené oběma Souhrnnými akty o obchodu.

Pozměňovací návrh 39

Návrh směrnice

Příloha 14 – odst. 12 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

*– Úmluva č. 94 o pracovních
ustanoveních (veřejné zakázky).*

POSTUP

Název	Zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb
Referenční údaje	COM(2011)0895 – C7-0007/2012 – 2011/0439(COD)
Příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	IMCO 19.1.2012
Výbor, který vypracoval stanovisko Datum oznámení na zasedání	INTA 19.1.2012
Navrhovatel(ka) Datum jmenování	Gianluca Susta 25.1.2012
Projednání ve výboru	25.4.2012 11.7.2012
Datum přijetí	18.9.2012
Výsledek konečného hlasování	+ : 21 - : 4 0 : 5
Členové přítomní při konečném hlasování	William (The Earl of) Dartmouth, Laima Liucija Andrikienė, Nora Berra, David Campbell Bannerman, María Auxiliadora Correa Zamora, Christofer Fjellner, Metin Kazak, Franziska Keller, Bernd Lange, David Martin, Vítal Moreira, Paul Murphy, Cristiana Muscardini, Franck Proust, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Niccolò Rinaldi, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Gianluca Susta, Henri Weber, Jan Zahradil, Paweł Zalewski
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Amelia Andersdotter, George Sabin Cutaş, Małgorzata Handzlik, Syed Kamall, Ioannis Kasoulides, Maria Eleni Koppa, Marietje Schaake, Jarosław Leszek Wałęsa, Pablo Zalba Bidegain
Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování	Emilio Menéndez del Valle, Raimon Obiols

4. 10. 2012

STANOVISKO VÝBORU PRO ZAMĚSTNANOST A SOCIÁLNÍ VĚCI

pro Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů

k návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb (COM(2011)0895 – C7-0007/2012 – 2011/0439(COD))

Navrhovatelka: Ramona Nicole Mănescu

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Návrh směrnice o zadávání zakázek, který předložila Komise, hraje klíčovou roli ve strategii pro inteligentní a udržitelný růst podporující začlenění „Evropa 2020“ (COM(2010)2020). Je jedním z tržních nástrojů, jenž má být použit k dosažení cílů strategie Evropa 2020 skrze zlepšování podmínek pro inovace v podnikání a povzbuzování většího zadávání ekologických zakázek, které podporují přechod na nízkouhlíkové hospodářství méně náročné na zdroje. Strategie Evropa 2020 zároveň zdůrazňuje, že politika zadávání veřejných zakázek musí zajišťovat co nejúčinnější využívání veřejných prostředků a že trhy s veřejnými zakázkami musí být otevřené pro celou Unii (tím spíše v době finanční krize).

Zadávání veřejných zakázek představuje klíčový tržní nástroj zaměřený na potřeby společnosti, který kromě plnění dalších cílů může mít svoji úlohu v podpoře udržitelné zaměstnanosti, pracovních podmínek, inovací, zejména ve prospěch podniků a především pak malých a středních podniků, v podpoře sociálního začleňování a řešení potřeb v oblasti zaměstnání, pokud jde o zranitelné a znevýhodněné sociální skupiny, a může významně přispívat k plnění cílů strategie EU 2020. Zadávání veřejných zakázek také může hrát důležitou úlohu při podporování evropského sociálního modelu, který by se opíral o kvalitní pracovní místa, rovné příležitosti, zákaz diskriminace a sociální začlenění.

Modernizace směrnic o zadávání veřejných zakázek by se měla pohybovat mezi zjednodušením pravidel na jedné straně a zdravými a účinnými postupy opírajícími se o kritéria pro zadání spojenými s inovací a udržitelností na straně druhé, přičemž by měla být zajištěna rovněž vyšší účast malých a středních podniků a rozšířeno zadávání zakázek on-line.

Je třeba vyvinout snahu o plné využívání potenciálu zadávání veřejných zakázek na jednotném trhu a podpořit tak udržitelný růst, vysokou úroveň zaměstnanosti a sociální začlenění. Úspěšné přepracování a zavedení pravidel pro zadávání zakázek by výrazně přispělo k opětovnému nastartování investic v reálném hospodářství a k překonání krize

v evropské ekonomice.

Navrhovatelka stanoviska vítá návrh Komise, který obsahuje zajímavé nové zásady a myšlenky. Legislativní návrh by měl zadavatelům přinést jednodušší a flexibilnější zadávací řízení a zajistit snadnější přístup pro společnosti, zejména malé a střední podniky.

Vzhledem k tomu, že příslušné finanční prostředky jsou prostředky veřejnými, neměly by být vydávány na krátkodobé cíle, ale naopak by měly být považovány za dlouhodobé investice do společnosti; v tomto smyslu je odpovědnost kladená na zadavatele ještě větší.

Veřejné zakázky mohou být při správném využití skutečnou hybnou silou při podpoře kvalitních pracovních míst, rovnosti příležitostí, rozvoje schopností, odborné přípravy, podpoře politik životního prostředí a zajišťování pobídek pro výzkum a inovace. Náklady, které podnikům vznikají v souvislosti s ucházením se o veřejnou zakázku, by tedy měly být v maximální míře omezeny, s cílem zlepšit konkurenceschopnost podniků a zvýšit počet pracovních míst.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro zaměstnanost a sociální věci vyzývá Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů jako příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh směrnice Právní východisko 1

Znění navržené Komisí

S ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 53 odst. 1, článek 62 a článek 114 této smlouvy,

Pozměňovací návrh

S ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na **článek 14**, čl. 53 odst. 1, článek 62 a článek 114 této smlouvy, **a na protokol č. 26 připojený k této smlouvě**,

Pozměňovací návrh 2

Návrh směrnice Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí

(2) Za účelem otevření zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb hospodářské soutěži je

Pozměňovací návrh

(2) Za účelem otevření zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb hospodářské soutěži je

žadoucí, aby byla vypracována ustanovení koordinující postupy při zadávání zakázek překračujících určitou hodnotu. Tato koordinace je nezbytná k zajištění účinnosti zásad zakotvených ve Smlouvě o fungování Evropské unie, zejména volného pohybu zboží, svobody usazování a volného pohybu služeb, jakož i zásad z toho vyplývajících, jako je rovné zacházení, nediskriminace, vzájemné uznávání, proporcionalita a transparentnost. S ohledem na povahu odvětví, kterých se týká, by tato koordinace měla při zachování uvedených zásad vytvořit rámec pro řádnou obchodní praxi a měla by povolit co největší pružnost.

žadoucí, aby byla vypracována ustanovení koordinující postupy při zadávání zakázek překračujících určitou hodnotu. Tato koordinace je nezbytná k zajištění účinnosti zásad zakotvených ve Smlouvě o fungování Evropské unie, zejména volného pohybu zboží, svobody usazování a volného pohybu služeb, jakož i zásad z toho vyplývajících, jako je rovné zacházení, nediskriminace, vzájemné uznávání, proporcionalita a transparentnost. S ohledem na povahu odvětví, kterých se týká, by tato koordinace měla při zachování uvedených zásad vytvořit rámec pro řádnou obchodní praxi a měla by povolit co největší pružnost. ***Pravidla pro zadávání veřejných zakázek musí být v souladu s rozdělením působnosti podle článku 14 SFEU a protokolu č. 26. Uplatnění těchto pravidel by nemělo zasahovat do svobody orgánů veřejné správy rozhodovat o způsobu výkonu jim svěřených úkolů veřejné služby.***

Odůvodnění

Adaptace na nové ustanovení Lisabonské smlouvy.

Pozměňovací návrh 3

Návrh směrnice Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí

(4) Zadávání veřejných zakázek hraje hlavní úlohu ve strategii Evropa 2020 jako jeden z tržních nástrojů, jež se budou využívat k dosažení inteligentního a udržitelného růstu podporujícího začlenění při zajištění co nejúčinnějšího využívání veřejných prostředků. Za tímto účelem musí být současná pravidla pro zadávání zakázek přijatá podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/17/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při

Pozměňovací návrh

(4) Zadávání veřejných zakázek hraje hlavní úlohu ve strategii Evropa 2020 jako jeden z tržních nástrojů, jež se budou využívat k dosažení inteligentního a udržitelného růstu podporujícího začlenění při zajištění co nejúčinnějšího využívání veřejných prostředků. Za tímto účelem musí být současná pravidla pro zadávání zakázek přijatá podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/17/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při

zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby, revidována a modernizována, aby **se zvýšila** efektivita veřejných výdajů, zejména usnadněním účasti malých a středních podniků na veřejných zakázkách, **a aby zadavatelé měli možnost lépe využívat veřejných zakázek na podporu společných společenských cílů.** Je rovněž třeba vyjasnit základní pojmy a koncepty, aby se zajistila větší právní jistota, a začlenit do současných pravidel určité aspekty související se zavedenou judikaturou Soudního dvora Evropské unie.

zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby, revidována a modernizována, aby **veřejní zadavatelé měli možnost lépe využívat veřejné zakázky na podporu udržitelného rozvoje a zaměstnanosti a dalších společných společenských cílů, aby se tak vytvořila nová trvale udržitelná pracovní místa a zvýšila se** efektivita veřejných výdajů **a zajistily se co nejefektivnější výsledky poměru nákladů a přínosů,** zejména usnadněním účasti malých a středních podniků na veřejných zakázkách. Je rovněž třeba **zjednodušit pravidla EU pro zadávání veřejných zakázek, zejména co se týče způsobu jejich uplatňování, aby bylo možné dosáhnout cílů udržitelnosti, které by měly být zahrnuty do politiky zadávání veřejných zakázek,** a vyjasnit základní pojmy a koncepty, aby se zajistila větší právní jistota, a začlenit do současných pravidel určité aspekty související se zavedenou judikaturou Soudního dvora Evropské unie.

Pozměňovací návrh 4

Návrh směrnice Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí

(5) Podle **článku** 11 Smlouvy o fungování Evropské unie musí být do vymezení a provádění politik a činností Unie zahrnuty požadavky na ochranu životního prostředí, zejména s ohledem na podporu udržitelného rozvoje. Tato směrnice objasňuje, jak mohou zadavatelé přispět k ochraně životního prostředí a podpoře udržitelného rozvoje, aniž by přišli o možnost získat pro své zakázky nejlepší

Pozměňovací návrh

(5) Podle **článků 9, 10 a** 11 Smlouvy o fungování Evropské unie musí být do vymezení a provádění politik a činností Unie zahrnuty požadavky na ochranu životního prostředí **a sociální otázky,** zejména s ohledem na podporu udržitelného rozvoje. Tato směrnice objasňuje, jak mohou zadavatelé přispět k ochraně životního prostředí a podpoře udržitelného rozvoje **a jak mohou využít**

poměr kvality a ceny.

svou diskreční pravomoc, aby zvolili technické specifikace a kritéria pro zadání zakázek, jejichž cílem je zadávání společensky udržitelných zakázek, aniž by přišli o vazbu na předmět zakázky a o možnost získat pro své zakázky nejlepší poměr kvality a ceny.

Odůvodnění

Návrh Komise se dostatečně nevěnuje sociálním aspektům.

Pozměňovací návrh 5

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 5 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(5b) Tato směrnice by neměla bránit členským státům v dodržování úmluvy MOP č. 94 o pracovněprávních doložkách ve veřejných zakázkách, a podporuje zahrnutí pracovněprávních doložek ve veřejných zakázkách.

Pozměňovací návrh 6

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 7 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(7a) V souladu s článkem 14 a jejím protokolem č. 26 mají vnitrostátní, regionální a místní orgány při rozhodování o veřejných zakázkách v oblasti služeb obecného zájmu široké rozhodovací pravomoci.

Odůvodnění

Toto ustanovení je důležité zdůraznit proto, aby se státní subjekty při rozhodování o privatizaci neřídily pouze cenovým tlakem, neboť soutěž spočívající v cenovém podbízení často ovlivňuje odměnu zaměstnanců.

Pozměňovací návrh 7

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 13 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(13a) Ve všech fázích zadávacího řízení je třeba náležitě zohledňovat mezinárodní pracovní normy i úmluvy a doporučení Mezinárodní organizace práce.

Pozměňovací návrh 8

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 14

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(14) Svým rozhodnutím 94/800/ES ze dne 22. prosince 1994 o uzavření dohod jménem Evropského společenství s ohledem na oblasti, které jsou v jeho pravomoci, v rámci Uruguayského kola mnohostranných jednání (1986–1994) Rada schválila především Dohodu Světové obchodní organizace o veřejných zakázkách (dále jen „Dohoda o veřejných zakázkách“). Cílem Dohody o veřejných zakázkách je vytvoření mnohostranného vyváženého rámce práv a povinností týkajících se veřejných zakázek se záměrem **dosáhnout liberalizace a rozšíření světového obchodu**. V případě zakázek, na které se vztahuje tato dohoda, jakož i jiné příslušné mezinárodní dohody, kterými je Unie vázána, plní zadavatelé povinnosti **podle** těchto dohod použitím této směrnice na hospodářské subjekty ze třetích zemí, které jsou signatáři těchto dohod.

(14) Svým rozhodnutím 94/800/ES ze dne 22. prosince 1994 o uzavření dohod jménem Evropského společenství s ohledem na oblasti, které jsou v jeho pravomoci, v rámci Uruguayského kola mnohostranných jednání (1986–1994) Rada schválila především Dohodu Světové obchodní organizace o veřejných zakázkách (dále jen „Dohoda o veřejných zakázkách“). Cílem Dohody o veřejných zakázkách je vytvoření mnohostranného vyváženého rámce práv a povinností týkajících se veřejných zakázek, **tak aby se členské státy snažily posílit v rámci vnitřního trhu rovnost mezi podniky EU a podniky třetích zemí** se záměrem **usnadnit integraci malých a středních podniků (MSP) a povzbudit zaměstnanost a inovace v Unii**. V případě zakázek, na které se vztahuje tato dohoda, jakož i jiné příslušné mezinárodní dohody, kterými je Unie vázána, plní **veřejní** zadavatelé povinnosti **vyplývající z** těchto **různorodých** dohod použitím této směrnice na hospodářské subjekty ze třetích zemí, které jsou signatáři těchto dohod.

Pozměňovací návrh 9

Návrh směrnice Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí

(17) Jiné kategorie služeb mají i nadále ze své podstaty omezený přeshraniční rozměr, zejména takzvané osobní služby jako některé sociální, zdravotní a vzdělávací služby. Tyto služby jsou poskytovány v rámci určitého kontextu, který se v jednotlivých členských státech kvůli různým kulturním tradicím zásadním způsobem liší. **Proto** by měl být vytvořen zvláštní režim **pro zakázky v této oblasti služeb** s vyšší prahovou hodnotou 1 000 000 EUR. Ve specifickém kontextu zadávání zakázek v těchto odvětvích nebudou osobní služby v hodnotě nižší, než je tato prahová hodnota, obvykle zajímavé pro poskytovatele z jiných členských států, pokud neexistují konkrétní informace o opaku, např. unijní financování přeshraničních projektů. Zakázky na osobní služby převyšující tuto prahovou hodnotu by měly podléhat transparentnosti v rámci celé Unie. S ohledem na význam kulturního kontextu a citlivost těchto služeb by členské státy měly získat širokou pravomoc organizovat výběr poskytovatelů služeb způsobem, který považují za nejvhodnější. Pravidla této směrnice zohledňují uvedené závazné pravidlo, přičemž ukládají pouze dodržování základních zásad transparentnosti a rovného zacházení a zajišťují, aby zadavatelé **mohli používat** specifická kritéria kvality pro výběr poskytovatelů služeb, jako jsou kritéria stanovená dobrovolným evropským rámcem pro zajišťování kvality v sociálních službách Výboru pro sociální ochranu Evropské unie. Členské státy a/nebo zadavatelé mají i nadále možnost poskytovat tyto služby samy nebo uspořádat sociální služby způsobem, který nezahrnuje zadávání

Pozměňovací návrh

(17) Jiné kategorie služeb mají i nadále ze své podstaty omezený přeshraniční rozměr, zejména takzvané osobní služby jako některé sociální, zdravotní a vzdělávací služby. Tyto služby jsou poskytovány v rámci určitého kontextu, který se v jednotlivých členských státech kvůli různým kulturním tradicím zásadním způsobem liší. **Pro zlepšení kvality těchto služeb v rámci zakázek** by měl být vytvořen zvláštní režim s vyšší prahovou hodnotou 1 000 000 EUR. Ve specifickém kontextu zadávání zakázek v těchto odvětvích nebudou osobní služby v hodnotě nižší, než je tato prahová hodnota, obvykle zajímavé pro poskytovatele z jiných členských států, pokud neexistují konkrétní informace o opaku, např. unijní financování přeshraničních projektů. Zakázky na osobní služby převyšující tuto prahovou hodnotu by měly podléhat transparentnosti v rámci celé Unie. S ohledem na význam kulturního kontextu a citlivost těchto služeb by členské státy měly získat širokou pravomoc organizovat výběr poskytovatelů služeb způsobem, který považují za nejvhodnější. **Zásadní úloha a široké rozhodovací pravomoci vnitrostátních, regionálních a místních orgánů při poskytování, pořizování a organizování služeb obecného zájmu je také v souladu s protokolem (č. 26) o službách veřejného zájmu, článkem 14 Smlouvy o fungování Evropské unie a článkem 36 Listiny základních práv.** Pravidla této směrnice zohledňují uvedené závazné pravidlo, přičemž ukládají pouze dodržování základních zásad transparentnosti a rovného zacházení a zajišťují, aby zadavatelé **používali** specifická kritéria

veřejných zakázek, například prostřednictvím financování těchto služeb nebo udělováním licencí či povolení všem hospodářským subjektům, které splňují podmínky předem stanovené zadavatelem, bez jakýchkoliv omezení či kvót za předpokladu, že takový systém zajistí dostatečné zveřejnění a že je v souladu se zásadami transparentnosti a nediskriminace.

kvality pro výběr poskytovatelů služeb, jako jsou kritéria stanovená dobrovolným evropským rámcem pro zajišťování kvality v sociálních službách Výboru pro sociální ochranu Evropské unie. Členské státy a/nebo zadavatelé mají i nadále možnost poskytovat tyto služby samy nebo uspořádat sociální služby způsobem, který nezahrnuje zadávání veřejných zakázek, například prostřednictvím financování těchto služeb nebo udělováním licencí či povolení všem hospodářským subjektům, které splňují podmínky předem stanovené zadavatelem, bez jakýchkoliv omezení či kvót za předpokladu, že takový systém zajistí dostatečné zveřejnění a že je v souladu se zásadami transparentnosti a nediskriminace.

Pozměňovací návrh 10

Návrh směrnice Bod odůvodnění 27

Znění navržené Komisí

(27) Elektronické prostředky pro výměnu informací a komunikaci mohou významně zjednodušit zveřejňování zakázek a zvýšit účinnost a transparentnost postupů při zadávání veřejných zakázek. ***Měly by se stát*** běžnými prostředky komunikace a výměny informací v zadávacích řízeních. Užívání elektronických prostředků rovněž vede k úsporám času. V důsledku toho by mělo být stanoveno zkrácení minimálních lhůt, jsou-li používány elektronické prostředky, avšak s podmínkou, že jsou slučitelné se zvláštními způsoby přenosu stanovenými na úrovni Unie. Elektronické prostředky komunikace a předávání informací obsahující vhodné funkce mohou veřejným zadavatelům umožnit, aby zabraňovali, odhalovali a napravovali chyby, jež vzniknou během zadávacích řízení.

Pozměňovací návrh

(27) Elektronické prostředky pro výměnu informací a komunikaci mohou významně zjednodušit zveřejňování zakázek a zvýšit účinnost a transparentnost postupů při zadávání veřejných zakázek. ***Je nezbytné, aby se staly*** běžnými prostředky komunikace a výměny informací v zadávacích řízeních. Užívání elektronických prostředků rovněž vede k úsporám času. V důsledku toho by mělo být stanoveno zkrácení minimálních lhůt, jsou-li používány elektronické prostředky, avšak s podmínkou, že jsou slučitelné se zvláštními způsoby přenosu stanovenými na úrovni Unie. Elektronické prostředky komunikace a předávání informací obsahující vhodné funkce mohou veřejným zadavatelům umožnit, aby zabraňovali, odhalovali a napravovali chyby, jež vzniknou během zadávacích řízení.

Pozměňovací návrh 11

Návrh směrnice Bod odůvodnění 31

Znění navržené Komisí

(31) Kromě toho se rozvíjí nové techniky elektronického nákupu, například elektronické katalogy. Pomáhají zvyšovat hospodářskou soutěž a efektivitu veřejných nákupů, zejména tím, že šetří čas a finanční prostředky. Avšak je třeba stanovit určitá pravidla, která zajistí, že toto používání bude v souladu s pravidly této směrnice a zásadami rovného zacházení, nediskriminace a transparentnosti. Zadavatelům by mělo být umožněno vytvářet nabídky týkající se konkrétních nákupů na základě dříve zasláných elektronických katalogů zejména v případech, kdy byla obnovena soutěž v rámci rámcové dohody, kdy je využíván dynamický nákupní systém a kdy jsou k dispozici dostatečné záruky ohledně zajištění sledovatelnosti, rovného zacházení a předvídatelnosti. V souladu s požadavky pravidel pro elektronické komunikační prostředky by se veřejní zadavatelé měli vyvarovat neodůvodněných překážek pro přístup hospodářských subjektů k zadávacím řízením, v nichž mají být nabídky předkládány ve formě elektronických katalogů a jež zajišťují shodu s obecnými zásadami nediskriminace a rovného zacházení.

Pozměňovací návrh 12

Návrh směrnice Bod odůvodnění 35

Znění navržené Komisí

(35) Je třeba, aby technické specifikace vypracované zadavateli umožňovaly otevření veřejných zakázek hospodářské

Pozměňovací návrh

(31) Kromě toho se rozvíjí nové techniky elektronického nákupu, například elektronické katalogy. Pomáhají zvyšovat hospodářskou soutěž a efektivitu veřejných nákupů, zejména tím, že šetří čas a finanční prostředky. Avšak je třeba stanovit určitá pravidla, která zajistí, že toto používání bude v souladu s pravidly této směrnice a zásadami rovného zacházení, nediskriminace a transparentnosti. Zadavatelům by mělo být umožněno vytvářet nabídky týkající se konkrétních nákupů na základě dříve zasláných elektronických katalogů zejména v případech, kdy byla obnovena soutěž v rámci rámcové dohody, kdy je využíván dynamický nákupní systém a kdy jsou k dispozici dostatečné **sociální** záruky ohledně zajištění **dostupnosti**, sledovatelnosti, rovného zacházení a předvídatelnosti. V souladu s požadavky pravidel pro elektronické komunikační prostředky by se veřejní zadavatelé měli vyvarovat neodůvodněných překážek pro přístup hospodářských subjektů k zadávacím řízením, v nichž mají být nabídky předkládány ve formě elektronických katalogů a jež zajišťují shodu s obecnými zásadami nediskriminace a rovného zacházení.

Pozměňovací návrh

(35) Je třeba, aby technické specifikace vypracované zadavateli umožňovaly otevření veřejných zakázek hospodářské

soutěži. Proto by mělo být možné předkládat nabídky, které budou odrážet rozmanitost technických řešení, aby byla docílena dostatečná úroveň hospodářské soutěže. V důsledku toho by měly být technické specifikace vypracovány *tak*, aby se zabránilo umělému omezování hospodářské soutěže prostřednictvím požadavků, které upřednostňují konkrétní hospodářský subjekt kopírováním klíčových vlastností dodávek, služeb nebo stavebních prací, které tento hospodářský subjekt obvykle nabízí. Vypracování technických specifikací s ohledem na požadavky na funkci a výkon obvykle umožňuje co nejlepší dosažení tohoto cíle a podporuje inovace. Bude-li učiněn odkaz na evropskou normu nebo na vnitrostátní normu, neexistuje-li norma evropská, musí zadavatelé posoudit nabídky vycházející z jiných rovnocenných dokumentů, které splňují požadavky zadavatelů a které jsou rovnocenné z hlediska bezpečnosti. K prokázání rovnocennosti lze od uchazečů vyžadovat, aby poskytli důkazy ověřené třetí stranou; měly by však být přípustné rovněž jiné vhodné důkazní prostředky, jako je technická dokumentace výrobce, pokud dotyčný hospodářský subjekt nemá přístup k osvědčením nebo zkušebním protokolům nebo nemá možnost je získat v příslušných lhůtách.

soutěži. Proto by mělo být možné předkládat nabídky, které budou odrážet rozmanitost technických řešení, aby byla docílena dostatečná úroveň hospodářské soutěže. V důsledku toho by měly být technické specifikace vypracovány *a uplatňovány na základě zásad transparentnosti, nediskriminace a rovných příležitostí*, aby se zabránilo umělému omezování hospodářské soutěže prostřednictvím požadavků, které upřednostňují konkrétní hospodářský subjekt kopírováním klíčových vlastností dodávek, služeb nebo stavebních prací, které tento hospodářský subjekt obvykle nabízí. Vypracování technických specifikací s ohledem na požadavky na funkci a výkon obvykle umožňuje co nejlepší dosažení tohoto cíle a podporuje inovace. Bude-li učiněn odkaz na evropskou normu nebo na vnitrostátní normu, neexistuje-li norma evropská, musí zadavatelé posoudit nabídky vycházející z jiných rovnocenných dokumentů, které splňují požadavky zadavatelů a které jsou rovnocenné z hlediska bezpečnosti. K prokázání rovnocennosti lze od uchazečů vyžadovat, aby poskytli důkazy ověřené třetí stranou; měly by však být přípustné rovněž jiné vhodné důkazní prostředky, jako je technická dokumentace výrobce, pokud dotyčný hospodářský subjekt nemá přístup k osvědčením nebo zkušebním protokolům nebo nemá možnost je získat v příslušných lhůtách.

Pozměňovací návrh 13

Návrh směrnice Bod odůvodnění 36

Znění navržené Komisí

(36) Zadavatelé, kteří chtějí nakupovat stavební práce, dodávky nebo služby s konkrétními environmentálními, sociálními nebo jinými vlastnostmi, by

Pozměňovací návrh

(36) Zadavatelé, kteří chtějí nakupovat stavební práce, dodávky nebo služby s konkrétními environmentálními, sociálními nebo jinými vlastnostmi, by

měli být schopni odkázat na konkrétní označení štítky, jako je evropská ekoznačka, mezinárodní nebo vnitrostátní ekoznačky a jiné štítky za předpokladu, že se požadavky na označování štítky budou týkat předmětu zakázky, například popisu výrobku a jeho prezentace, včetně požadavků na obaly. Kromě toho je nezbytné, aby byly tyto požadavky navrženy a přijaty na základě objektivně ověřitelných kritérií a za použití postupů, na nichž se budou moci podílet zúčastněné strany, například orgány státní správy, spotřebitelé, výrobci, distributoři a environmentální organizace, a aby dané označení bylo přístupné a dostupné všem zainteresovaným subjektům.

měli být schopni odkázat na konkrétní označení štítky, jako je evropská ekoznačka, mezinárodní nebo vnitrostátní ekoznačky a jiné štítky za předpokladu, že se požadavky na označování štítky budou týkat předmětu zakázky, například popisu výrobku a jeho prezentace, včetně požadavků na obaly. Kromě toho je nezbytné, aby byly tyto požadavky navrženy a přijaty na základě objektivně ověřitelných kritérií a za použití postupů, na nichž se budou moci podílet zúčastněné strany, například orgány státní správy, spotřebitelé, výrobci, distributoři, **sociální organizace** a environmentální organizace, a aby dané označení bylo přístupné a dostupné všem zainteresovaným subjektům.

Pozměňovací návrh 14

Návrh směrnice Bod odůvodnění 38

Znění navržené Komisí

(38) Aby byla podpořena účast malých a středních podniků (MSP) na trhu v oblasti veřejných zakázek, ***mělo by být výslovně stanoveno, že zakázky mohou být rozděleny do částí, ať již homogenních, nebo heterogenních. Budou-li zakázky rozděleny na části, veřejní zadavatelé mohou například kvůli tomu, aby zachovali hospodářskou soutěž nebo aby zajistili bezpečnost dodávek, omezit počet částí, pro něž může hospodářský subjekt předložit nabídku, a mohou rovněž omezit počet částí, jež mohou být zadány kterémukoliv jednotlivému uchazeči.***

Pozměňovací návrh 15

Pozměňovací návrh

(38) ***Veřejné zakázky by měly být přizpůsobeny potřebám malých a středních podniků. Veřejní zadavatelé by měli používat kodex osvědčených postupů, který poskytuje pokyny, jak mohou uplatňovat rámec veřejných zakázek způsobem, který usnadňuje účast malých a středních podniků.*** Aby byla podpořena účast malých a středních podniků (MSP) na trhu v oblasti veřejných zakázek, ***je třeba, aby veřejní zadavatelé věnovali zvláštní pozornost rozdělování zakázek na části, ať již homogenní či heterogenní, a aby zajistili transparentnost v přístupu k informacím o důvodech proč se tak rozhodli či nikoli.***

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 39 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(39a) Členské státy by měly zavést opatření na podporu přístupu malých a středních podniků k veřejným zakázkám, zejména poskytováním lepších informací a pokynů k nabídkovému řízením a k novým příležitostem, jež nabízí modernizovaný právní rámec EU, a na podporu výměny osvědčených postupů a organizací školení a akcí, kterých se účastní veřejní zadavatelé a malé a střední podniky.

Pozměňovací návrh 16

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 40

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(40) Veřejné zakázky by neměly být udělovány hospodářským subjektům, které se účastnily zločinného spolčení nebo byly shledány vinnými z korupce, podvodu s negativním dopadem na finanční zájmy Unie nebo praní špinavých peněz. Rovněž neplacení daní nebo příspěvků na sociální zabezpečení by mělo být sankcionováno povinným vyloučením na úrovni Unie. Vzhledem ke skutečnosti, že zadavatelé, kteří nejsou veřejnými zadavateli, by nemuseli mít přístup k nezpochybnitelným důkazům v tomto ohledu, je vhodné ponechat na těchto zadavatelích možnost výběru, zda použijí kritéria pro vyloučení uvedená ve směrnici [2004/18], či nikoliv. Povinnost použít čl. 55 odst. 1 a 2 směrnice [2004/18] by tedy měla být omezena na zadavatele, kteří jsou veřejnými zadavateli. Kromě toho by zadavatelé měli mít možnost vyloučit uchazeče za porušení povinností v oblasti ochrany životního

(40) Veřejné zakázky by neměly být udělovány hospodářským subjektům, které se účastnily zločinného spolčení nebo byly shledány vinnými z korupce, podvodu s negativním dopadem na finanční zájmy Unie nebo praní špinavých peněz. Rovněž neplacení daní nebo příspěvků na sociální zabezpečení by mělo být sankcionováno povinným vyloučením na úrovni Unie. Vzhledem ke skutečnosti, že zadavatelé, kteří nejsou veřejnými zadavateli, by nemuseli mít přístup k nezpochybnitelným důkazům v tomto ohledu, je vhodné ponechat na těchto zadavatelích možnost výběru, zda použijí kritéria pro vyloučení uvedená ve směrnici [2004/18], či nikoliv. Povinnost použít čl. 55 odst. 1 a 2 směrnice [2004/18] by tedy měla být omezena na zadavatele, kteří jsou veřejnými zadavateli. Kromě toho by zadavatelé měli mít možnost vyloučit uchazeče za porušení povinností v oblasti ochrany životního

prostředí nebo v sociální oblasti, včetně pravidel **o přístupnosti** pro osoby s postižením, nebo za jiné závažné profesionální pochybení, například porušení pravidel hospodářské soutěže nebo práv duševního vlastnictví.

prostředí, **pracovního práva** nebo v sociální oblasti, včetně pravidel **pro pracovní podmínky, kolektivní smlouvy a přístupnost** pro osoby s postižením **či pravidel bezpečnosti a ochrany zdraví při práci**, nebo za jiné závažné profesionální pochybení, například porušení pravidel hospodářské soutěže nebo práv duševního vlastnictví.

Odůvodnění

The equal treatment of workers and the compliance with national laws is included in the current directive; there is no reason for deletion. Recital 34 of the current Directive 2004/18/EC: The laws, regulations and collective agreements, at both national and Community level, which are in force in the areas of employment conditions and safety at work apply during performance of a public contract, providing that such rules, and their application, comply with Community law.... If national law contains provisions to this effect, non-compliance with those obligations may be considered to be grave misconduct or an offence concerning the professional conduct of the economic operator concerned, liable to lead to the exclusion of that economic operator from the procedure for the award of a public contract.

Pozměňovací návrh 17

Návrh směrnice Bod odůvodnění 43

Znění navržené Komisí

(43) Zakázky by měly být udělovány na základě objektivních kritérií, která zajistí dodržování zásad transparentnosti, nediskriminace a rovného zacházení. Tato kritéria by měla zajistit, že nabídky budou posuzovány v podmínkách efektivní hospodářské soutěže **i v případech, kdy** zadavatelé požadují vysoce kvalitní stavební práce, dodávky a služby, které optimálně vyhovují jejich potřebám. V důsledku toho bude možné, aby zadavatelé jako kritéria pro zadání přijali buď „hospodářsky nejvýhodnější nabídku“, nebo „nejnižší cenu“, přičemž bude zohledněno, že v případě nejnižší ceny **mohou podle vlastního uvážení stanovit** přiměřené kvalitativní standardy pomocí

Pozměňovací návrh

(43) Zakázky by měly být udělovány na základě objektivních kritérií, která zajistí dodržování zásad transparentnosti, nediskriminace a rovného zacházení. Tato kritéria by měla zajistit, že nabídky budou posuzovány v podmínkách efektivní hospodářské soutěže **a že** zadavatelé **současně** požadují vysoce kvalitní stavební práce, dodávky a služby, které optimálně vyhovují jejich potřebám, **a zahrnují faktory, které odpovídají kritériím sociálně udržitelných výrobních procesů.** V důsledku toho musí zadavatelé jako kritéria pro zadání přijmout buď „hospodářsky nejvýhodnější nabídku“, nebo „nejnižší cenu“, přičemž bude zohledněno, že v případě nejnižší ceny

technických specifikací nebo podmínek realizace zakázky.

odkází na přiměřené kvalitativní standardy pomocí technických specifikací nebo podmínek realizace zakázky.

Pozměňovací návrh 18

Návrh směrnice Bod odůvodnění 43 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(43a) Je nezbytné zdůraznit, že zásada rovného zacházení a nediskriminace hospodářských subjektů, včetně zachování spravedlivé hospodářské soutěže, je klíčovým nástrojem k předcházení korupce, zejména podplácení.

Pozměňovací návrh 19

Návrh směrnice Bod odůvodnění 44

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(44) Pokud si zadavatelé vyberou zadání zakázky hospodářsky nejvýhodnější nabídky, měli by stanovit kritéria pro zadání zakázky, na základě kterých budou nabídky posuzovat tak, aby určili, která z nich představuje nejlepší poměr kvality a ceny. Stanovení těchto kritérií závisí na předmětu zakázky, neboť tato kritéria musí umožnit vyhodnocení úrovně plnění, jakou každá posuzovaná nabídka nabízí, vzhledem k předmětu zakázky, jak je definován v technických specifikacích, a posouzení poměru kvality a ceny u každé nabídky. Díky vybraným kritériím pro zadání zakázky by navíc neměl zadavatel získat neomezenou svobodu volby a tato kritéria by měla zajišťovat možnost účinné hospodářské soutěže a být doprovázena požadavky, jež umožňují účinně ověřit informace, které uchazeči předložili.

(44) Pokud si zadavatelé vyberou zadání zakázky hospodářsky nejvýhodnější nabídky, měli by stanovit kritéria pro zadání zakázky, na základě kterých budou nabídky posuzovat tak, aby určili, která z nich představuje nejlepší poměr kvality a ceny **a hospodářskou a sociální udržitelnost**. Stanovení těchto kritérií závisí na předmětu zakázky, neboť tato kritéria musí umožnit vyhodnocení úrovně plnění, jakou každá posuzovaná nabídka nabízí, vzhledem k předmětu zakázky, jak je definován v technických specifikacích, a posouzení poměru kvality a ceny u každé nabídky. Díky vybraným kritériím pro zadání zakázky by navíc neměl zadavatel získat neomezenou svobodu volby a tato kritéria by měla zajišťovat možnost účinné hospodářské soutěže a být doprovázena požadavky, jež umožňují účinně ověřit

informace, které uchazeči předložili.

Pozměňovací návrh 20

Návrh směrnice Bod odůvodnění 50

Znění navržené Komisí

(50) Podmínky plnění zakázky jsou slučitelné s touto směrnicí, pokud nejsou přímo nebo nepřímo diskriminační, pokud souvisí s předmětem zakázky a pokud jsou uvedeny v oznámení použitém jako výzva k účasti v soutěži nebo v zadávací dokumentaci. Mohou mít zejména za cíl podporu praktické odborné přípravy, zaměstnávání osob se zvláštními těžkostmi při začlenění, boj proti nezaměstnanosti, ochranu životního prostředí nebo dobré životní podmínky zvířat. Jako příklad požadavků, které lze uplatňovat během plnění zakázky, je možno uvést požadavky zaměstnat dlouhodobě nezaměstnané nebo uskutečnit vzdělávací akce pro nezaměstnané nebo mládež, dodržovat zásady základních úmluv Mezinárodní organizace práce, a to i v případech, kdy tyto úmluvy nebyly provedeny ve vnitrostátním právu, a zaměstnat více znevýhodněných osob, než požadují vnitrostátní právní předpisy.

Pozměňovací návrh 21

Návrh směrnice Bod odůvodnění 55

Znění navržené Komisí

(55) V souladu se zásadami rovného zacházení a transparentnosti by neměl být úspěšný uchazeč nahrazen jiným hospodářským subjektem, aniž by byla zakázka znovu otevřena hospodářské

Pozměňovací návrh

(50) Podmínky plnění zakázky jsou slučitelné s touto směrnicí, pokud nejsou přímo nebo nepřímo diskriminační, pokud souvisí s předmětem zakázky a pokud jsou uvedeny v oznámení použitém jako výzva k účasti v soutěži nebo v zadávací dokumentaci. Mohou mít zejména za cíl podporu praktické odborné přípravy, zaměstnávání osob se zvláštními těžkostmi při začlenění, boj proti nezaměstnanosti, ochranu životního prostředí nebo dobré životní podmínky zvířat. Jako příklad požadavků, které lze uplatňovat během plnění zakázky, je možno uvést požadavky zaměstnat dlouhodobě nezaměstnané, **nezaměstnané mladé lidi či osoby se zdravotním postižením** nebo uskutečnit vzdělávací akce pro nezaměstnané nebo mládež, dodržovat zásady základních úmluv Mezinárodní organizace práce, a to i v případech, kdy tyto úmluvy nebyly provedeny ve vnitrostátním právu, a zaměstnat více znevýhodněných osob, než požadují vnitrostátní právní předpisy.

Pozměňovací návrh

(55) V souladu se zásadami rovného zacházení, **objektivitě, sledovatelnosti** a transparentnosti by neměl být úspěšný uchazeč nahrazen jiným hospodářským subjektem, aniž by byla zakázka znovu

soutěži. Avšak úspěšný uchazeč realizující zakázku může během její realizace projít určitými strukturálními změnami, například čistě interní reorganizací, fúzí a akvizicí nebo insolvenčí. Tyto strukturální změny by neměly automaticky vyžadovat nové zadávací řízení na všechny zakázky realizované tímto podnikem.

otevřena hospodářské soutěži. Avšak úspěšný uchazeč realizující zakázku může během její realizace projít určitými strukturálními změnami, například čistě interní reorganizací, fúzí a akvizicí nebo insolvenčí. Tyto strukturální změny by neměly automaticky vyžadovat nové zadávací řízení na všechny zakázky realizované tímto podnikem.

Pozměňovací návrh 22

Návrh směrnice Bod odůvodnění 59

Znění navržené Komisí

(59) Všichni zadavatelé nemohou mít interní odborné znalosti nezbytné pro hospodářsky či technicky složité zakázky. Účinným doplňkem činností v oblasti monitorování a kontroly by proto byla vhodná profesionální podpora. Na jedné straně lze tohoto cíle dosáhnout nástroji pro sdílení znalostí (znalostními centry), které budou zadavatelům poskytovat technickou podporu, na druhé straně by podniky, **především** malé a střední podniky, měly těžit z administrativní podpory, zejména při účasti v přeshraničních zadávacích řízeních.

Pozměňovací návrh

(59) Všichni zadavatelé nemohou mít interní odborné znalosti nezbytné pro hospodářsky či technicky složité zakázky. Účinným doplňkem činností v oblasti monitorování a kontroly by proto byla vhodná profesionální podpora. Na jedné straně lze tohoto cíle dosáhnout nástroji pro sdílení znalostí (znalostními centry), které budou zadavatelům poskytovat technickou podporu, na druhé straně by podniky, **zejména** malé a střední podniky, měly těžit z administrativní podpory, zejména při účasti v přeshraničních zadávacích řízeních.

Pozměňovací návrh 23

Návrh směrnice Bod odůvodnění 59 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(59a) Občané, organizované či neorganizované zainteresované strany a jiné osoby nebo grémia, kteří nemají přístup k přezkumným řízením ve smyslu směrnice Rady 89/665/EHS, mají přesto jakožto daňoví poplatníci oprávněný zájem na řádně provedeném zadávacím řízení. Proto by jim měla být poskytnuta

možnost nahlásit případná porušení této směrnice příslušnému subjektu či orgánu. Aby nedošlo k duplicitě stávajících orgánů či struktur, měly by mít členské státy možnost upravit přístup k obecným orgánům či strukturám dohledu, odpovědným subjektům doзору, obecním orgánům doзору, orgánům ochrany hospodářské soutěže, veřejnému ochránci práv nebo vnitrostátním kontrolním úřadům

Pozměňovací návrh 24

Návrh směrnice Čl. 2 – odst. 22

Znění navržené Komisí

(22) „životním cyklem“ se rozumí všechny po sobě jdoucí a/nebo provázané fáze, zahrnující výrobu, přepravu, užívání a údržbu, po celou dobu existence výrobku nebo stavby nebo poskytování služby, od získání surovin nebo vytvoření zdrojů po odstranění, likvidaci a ukončení;

Pozměňovací návrh

(22) „životním cyklem“ se rozumí všechny po sobě jdoucí a/nebo provázané fáze, zahrnující výrobu, přepravu, **montáž**, užívání a údržbu, po celou dobu existence výrobku nebo stavby nebo poskytování služby, od získání surovin nebo vytvoření zdrojů po odstranění, likvidaci a ukončení;

Pozměňovací návrh 25

Návrh směrnice Čl. 12 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. Vnitrostátní zadavatelé jsou při udělování zakázek, jež nejsou z důvodu jejich hodnoty zahrnuty do této směrnice, povinni dodržovat zásady rovného zacházení, nediskriminace a transparentnosti.

Pozměňovací návrh 26

Návrh směrnice Článek 19 a (nový)

Článek 19a

**Zakázky na služby zadávané na základě
výlučných práv**

Tato směrnice se nevztahuje na zakázky na služby zadané subjektu, který je sám veřejným zadavatelem ve smyslu čl. 2 odst. 1 nebo sdružení zadavatelů na základě výlučného práva, které jim náleží podle vydaných právních nebo správních předpisů, které jsou v souladu se Smlouvou.

Odůvodnění

Obnovuje se článek 25 ze stávající směrnice 2004/17/ES. Tento článek je důležitý pro provozování služeb obecného hospodářského zájmu, jelikož vyjímá veřejné zakázky, které jsou založeny na výlučném právu zakotveném v právních nebo správních předpisech slučitelných se Smlouvou. Evropský soudní dvůr toto ustanovení použil v rozhodnutí ve věci C-360/96.

Pozměňovací návrh 27

**Návrh směrnice
Článek 19 b (nový)**

Článek 19b

**Zvláštní režimy pro poskytování služeb
obecného zájmu**

Tato směrnice se neuplatní u osvědčených postupů v členských státech, které vycházejí z toho, že si uživatel u služeb obecného zájmu svobodně vybírá z poskytovatelů služeb (např. systém poukázek, model svobodného výběru, trojstranný vztah), jakož i ze zásady, že všem poskytovatelům služeb, kteří jsou schopni plnit podmínky předem stanovené právními předpisy, je bez ohledu na jejich právní formu umožněno poskytovat služby, pokud se zohlední obecné zásady Smlouvy týkající se rovného zacházení,

Pozměňovací návrh 28

Návrh směrnice

Čl. 21 – odst. 1 – pododstavec 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) alespoň **90 %** činností této právnické osoby je vykonáváno pro ovládajícího veřejného zadavatele nebo pro jiné právnické osoby ovládané tímto veřejným zadavatelem;

Pozměňovací návrh

b) alespoň **80 %** činností této právnické osoby, ***které jsou předmětem zakázky***, je vykonáváno pro ovládajícího veřejného zadavatele nebo pro jiné právnické osoby ovládané tímto veřejným zadavatelem;

Pozměňovací návrh 29

Návrh směrnice

Čl. 21 – odst. 1 – pododstavec 1 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) v ovládané právnické osobě nemá účast žádný soukromý subjekt.

Pozměňovací návrh

c) v ovládané právnické osobě nemá účast žádný soukromý subjekt, ***s výjimkou soukromých účastí stanovených zákonem.***

Odůvodnění

Je třeba jednoznačně rozlišovat mezi spoluprací v rámci veřejného sektoru a partnerstvími veřejného a soukromého sektoru. Ovšem v některých členských státech může být účast soukromého sektoru povinností ukládanou zákonem.

Pozměňovací návrh 30

Návrh směrnice

Čl. 21 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Odstavec 1 se rovněž použije v případě, že ovládaný subjekt, který je veřejným zadavatelem, zadá zakázku svému ovládajícímu subjektu nebo jiné právnické osobě ovládané stejným veřejným zadavatelem, pokud v právnické osobě, již

Pozměňovací návrh

2. Odstavec 1 se rovněž použije v případě, že ovládaný subjekt, který je veřejným zadavatelem, zadá zakázku svému ovládajícímu subjektu ***či subjektům*** nebo jiné právnické osobě ovládané stejným veřejným zadavatelem, pokud v právnické

je veřejná zakázka zadána, nemá účast žádný soukromý subjekt.

osobě, jíž je veřejná zakázka zadána, nemá účast žádný soukromý subjekt, **s výjimkou soukromých účastí stanovených zákonem.**

Pozměňovací návrh 31

Návrh směrnice

Čl. 21 – odst. 3 – pododstavec 1 – návětí

Znění navržené Komisí

Veřejný zadavatel, který neovládá právnickou osobu ve smyslu odstavce 1, však může zadat zakázku **bez použití** této směrnice právnické osobě, kterou ovládá společně s jinými veřejnými zadavateli, pokud jsou splněny následující podmínky:

Pozměňovací návrh

Veřejný zadavatel, který neovládá právnickou osobu ve smyslu odstavce 1, však může zadat zakázku, **kteřá nespadá do oblasti působnosti** této směrnice, právnické osobě, kterou ovládá společně s jinými veřejnými zadavateli, pokud jsou splněny následující podmínky:

Pozměňovací návrh 32

Návrh směrnice

Čl. 21 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) alespoň **90 %** činností této právnické osoby je vykonáváno pro ovládající veřejné zadavatele nebo pro jiné právnické osoby ovládané týmiž veřejnými zadavateli;

Pozměňovací návrh

b) alespoň **80 %** činností této právnické osoby je vykonáváno **na základě smlouvy** pro ovládající veřejné zadavatele nebo pro jiné právnické osoby ovládané týmiž veřejnými zadavateli;

Pozměňovací návrh 33

Návrh směrnice

Čl. 21 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) v ovládané právnické osobě nemá účast žádný soukromý subjekt.

Pozměňovací návrh

c) v ovládané právnické osobě nemá účast žádný soukromý subjekt, **s výjimkou soukromých účastí stanovených zákonem.**

Pozměňovací návrh 34

Návrh směrnice

Čl. 21 – odst. 4 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) **zúčastnění veřejní zadavatelé** neuskutečňují na volném trhu více než **10 %** obratu z činností, které jsou **relevantní v kontextu** dohody;

Pozměňovací návrh

c) **zúčastněné veřejné orgány** neuskutečňují na volném trhu více než **20 %** obratu z činností, které jsou **předmětem zakázky**;

Odůvodnění

Toto vyjasnění je nezbytné, aby nevznikaly právní spory.

Pozměňovací návrh 35

Návrh směrnice

Čl. 21 – odst. 4 – písm. e

Znění navržené Komisí

e) **v žádném ze zúčastněných** veřejných zadavatelů **nemá účast žádný soukromý subjekt**.

Pozměňovací návrh

e) **úkol je plněn výhradně dotčenými veřejnými orgány bez účasti soukromého subjektu, s výjimkou** veřejných zadavatelů **účastnících se spolupráce jako veřejnoprávní subjekt ve smyslu čl. 2 odst. 4.**

Pozměňovací návrh 36

Návrh směrnice

Čl. 21 – odst. 5 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Výjimky stanovené v odstavcích 1 až 4 přestávají platit okamžikem vstupu soukromého subjektu, v důsledku čehož je třeba otevřít probíhající zakázky soutěží prostřednictvím řádných zadávacích řízení.

Pozměňovací návrh

Výjimky stanovené odstavcích 1 až 4 přestávají platit okamžikem vstupu soukromého subjektu, v důsledku čehož je třeba otevřít probíhající zakázky soutěží prostřednictvím řádných zadávacích řízení, **což neplatí v případě, že účast soukromého subjektu je vyžadována zákonem a/nebo nebylo možné ji předvídat v době původního procesu zadávání.**

Pozměňovací návrh 37

Návrh směrnice

Čl. 27 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3a. Musí být zaručena ochrana duševního vlastnictví uchazečů.

Pozměňovací návrh 38

Návrh směrnice

Čl. 30 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

V případě zakázek na služby a na stavební práce, jakož i u zakázek na dodávky, které zahrnují navíc služby nebo umístovací a instalační práce, však může být po právnických osobách požadováno, aby v nabídce nebo v žádosti o účast uvedly **jména a** příslušnou odbornou kvalifikaci zaměstnanců, kteří budou zodpovídat za provedení příslušné zakázky.

V případě zakázek na služby a na stavební práce, jakož i u zakázek na dodávky, které zahrnují navíc služby nebo umístovací a instalační práce, však může být po právnických osobách požadováno, aby v nabídce nebo v žádosti o účast uvedly příslušnou odbornou kvalifikaci zaměstnanců, kteří budou zodpovídat za provedení příslušné zakázky.

Pozměňovací návrh 39

Návrh směrnice

Čl. 30 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Podávat nabídky nebo postupovat jako zájemci mohou skupiny hospodářských subjektů. Pro účast takových skupin na zadávacím řízení nesmí zadavatelé stanovit specifické podmínky, které se neukládají jednotlivým zájemcům. Zadavatelé nesmějí od těchto skupin vyžadovat určitou právní formu k tomu, aby mohly podat nabídku nebo žádost o účast.

Podávat nabídky nebo postupovat jako zájemci mohou skupiny hospodářských subjektů. **Skupiny hospodářských subjektů, zejména malých a středních podniků, mohou mít podobu podnikových konsorcií.** Pro účast takových skupin na zadávacím řízení nesmí zadavatelé stanovit specifické podmínky, které **doplňují podmínky uložené** jednotlivým zájemcům **nebo se od nich odlišují.** Zadavatelé

nesmějí od těchto skupin vyžadovat určitou právní formu k tomu, aby mohly podat nabídku nebo žádost o účast.

Pozměňovací návrh 40

Návrh směrnice

Čl. 31 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Členské státy mohou vyhradit právo na účast v zadávacím řízení **chráněným dílnám a hospodářským subjektům, jejichž hlavním cílem je sociální a profesní začlenění osob s postižením nebo osob znevýhodněných, nebo mohou vyhradit plnění zakázek v rámci programů chráněného zaměstnání, pokud více než 30 % zaměstnanců těchto dílen, hospodářských subjektů nebo programů jsou osoby s postižením nebo osoby znevýhodněné.**

Pozměňovací návrh

Členské státy mohou vyhradit právo na účast **ve veřejném** zadávacím řízení **těmito** subjektům:

(a) chráněným dílnám nebo sociálním podnikům, nebo mohou vyhradit plnění zakázek v rámci programů chráněného zaměstnání, pokud je většina dotčených pracovníků osobami se zdravotním postižením, které z důvodu povahy či závažnosti svého postižení nemohou vykonávat profesionální činnost za normálních podmínek nebo nemohou snadno nalézt pracovní místo v rámci běžného trhu;

(b) chráněným dílnám nebo sociálním podnikům a programům, jejichž hlavním cílem je sociální a profesní začleňování znevýhodněných osob, jako jsou dlouhodobě nezaměstnaní, ženy, mladí lidé, přistěhovalci a příslušníci znevýhodněných menšin, pokud více než 30 % zaměstnanců těchto hospodářských subjektů nebo programů jsou osoby s postižením nebo osoby znevýhodněné.

Pozměňovací návrh 41

Návrh směrnice

Čl. 31 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. Členské státy zabezpečí provedení příslušných norem odborné přípravy a sociálních norem v programech zaměstnanosti či dílnách určených osobám se zdravotním postižením nebo znevýhodněným pracovníkům.

Pozměňovací návrh 42

Návrh směrnice

Čl. 31 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. Musí být zaručena ochrana duševního vlastnictví uchazečů.

Pozměňovací návrh 43

Návrh směrnice

Čl. 32 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. Zadavatel nepoužije informace, které mu sdělily hospodářské subjekty během dřívějšího nabídkového řízení, v rámci jiných nabídkových řízení.

Pozměňovací návrh 44

Návrh směrnice

Čl. 43 – odst. 3 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí

Projekty v oblasti výzkumu a inovací, jejichž cílem je uspokojovat potřeby stanovené zadavatelem, jež nemohou být uspokojeny pomocí existujících řešení, mohou předkládat jen hospodářské subjekty, které jsou k tomu vyzvány zadavatelem na základě jeho posouzení požadovaných informací. Zakázka se zadává výhradně na základě kritéria hospodářsky nejvýhodnější nabídky v souladu s čl. 76 odst. 1 písm. a).

Pozměňovací návrh 45

Návrh směrnice

Čl. 54 – odst. 1 – pododstavec 4

Znění navržené Komisí

U zakázek, jejichž předmět je určen k použití osobami bez ohledu na to, zda veřejností nebo pracovníky zadavatele, se tyto technické specifikace ***kromě řádně odůvodněných případů*** vypracovávají tak, aby zohledňovaly kritéria přístupnosti pro osoby s postižením nebo řešení pro všechny uživatele.

Pozměňovací návrh 46

Návrh směrnice

Čl. 54 – odst. 3 – písm. d a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Projekty v oblasti výzkumu a inovací, jejichž cílem je uspokojovat potřeby stanovené zadavatelem, jež nemohou být uspokojeny pomocí existujících řešení, mohou předkládat jen hospodářské subjekty, které jsou k tomu vyzvány zadavatelem na základě jeho posouzení požadovaných informací. Zakázka se zadává výhradně na základě kritéria hospodářsky nejvýhodnější nabídky v souladu s čl. 76 odst. 1 písm. a) ***a čl. 76 odst. 2.***

Pozměňovací návrh

U zakázek, jejichž předmět je určen k použití osobami bez ohledu na to, zda veřejností nebo pracovníky veřejného zadavatele, se tyto technické specifikace vypracovávají tak, aby zohledňovaly kritéria přístupnosti pro osoby s postižením nebo koncept pro všechny uživatele, ***kromě těch, které jsou v řádně odůvodněných případech výjimečně uvedeny ve výzvě k účasti v soutěži a v zadávací dokumentaci.***

Pozměňovací návrh

da) způsobu organizace pracovníků přidělených na plnění dotyčné zakázky a také jejich kvalifikace a zkušeností.

Pozměňovací návrh 47

Návrh směrnice

Čl. 55 – odst. 1 – pododstavec 1 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) štítky jsou zavedeny v rámci otevřeného a transparentního řízení, na kterém se mohou podílet všechny zúčastněné strany, včetně orgánů státní správy, spotřebitelů, výrobců, distributorů a organizací na ochranu životního prostředí,

Pozměňovací návrh

c) štítky jsou zavedeny v rámci otevřeného a transparentního řízení, na kterém se mohou podílet všechny **příslušné** zúčastněné strany, včetně orgánů státní správy, spotřebitelů, výrobců, **odborových organizací**, distributorů **a sociálních organizací** a organizací na ochranu životního prostředí,

Pozměňovací návrh 48

Návrh směrnice

Čl. 55 – odst. 1 – pododstavec 1 – písm. e

Znění navržené Komisí

e) **kritéria** pro získání štítku stanoví třetí strana, která je nezávislá na hospodářském subjektu, jenž o štítek žádá.

Pozměňovací návrh

e) **požadavky, které je nutné splnit** pro získání štítku stanoví třetí strana, která je nezávislá na hospodářském subjektu, jenž o štítek žádá.

Pozměňovací návrh 49

Návrh směrnice

Čl. 58 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Zadavatelé **mohou brát** v úvahu varianty předložené uchazečem, které splňují minimální požadavky stanovené zadavateli.

Pozměňovací návrh

Zadavatelé **berou** v úvahu varianty předložené uchazečem, které splňují minimální požadavky stanovené zadavateli.

Pozměňovací návrh 50

Návrh směrnice

Čl. 58 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Zadavatelé uvedou v zadávací dokumentaci, **zda povolují varianty nebo ne, a pokud je povolují**, minimální podmínky, jež musí varianty splňovat, a konkrétní požadavky na jejich předložení. **V případě, kdy jsou povoleny varianty, zadavatelé** rovněž zajistí, aby zvolená kritéria pro zadání bylo možné vhodně použít na varianty, které splňují tyto minimální požadavky, jakož i na vyhovující nabídky, které varianty nemají.

Pozměňovací návrh 51

Návrh směrnice

Čl. 58 – odst. 1 – pododstavec 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh 52

Návrh směrnice

Čl. 58 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. V zadávacím řízení u zakázek na dodávky nebo na služby nesmějí zadavatelé, **kteří povolili předložení variant**, odmítnout variantu pouze z toho důvodu, že by vedla, pokud by byla přijata, spíše k zakázce na služby než k zakázce na dodávky, nebo spíše k zakázce na dodávky než k zakázce na služby.

Pozměňovací návrh

Zadavatelé uvedou v zadávací dokumentaci minimální podmínky, jež musí varianty splňovat, a konkrétní požadavky na jejich předložení **a** rovněž zajistí, aby zvolená kritéria pro zadání bylo možné vhodně použít na varianty, které splňují tyto minimální požadavky, jakož i na vyhovující nabídky, které varianty nemají.

Pozměňovací návrh

Zadavatelé mohou v zadávací dokumentaci uvést, že varianty nejsou povoleny, a uvedou pro tento zákaz konkrétní důvody.

Pozměňovací návrh

2. V zadávacím řízení u zakázek na dodávky nebo na služby nesmějí zadavatelé odmítnout variantu pouze z toho důvodu, že by vedla, pokud by byla přijata, spíše k zakázce na služby než k zakázce na dodávky, nebo spíše k zakázce na dodávky než k zakázce na služby.

Pozměňovací návrh 53

Návrh směrnice Čl. 70 – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Zadavatelé **se mohou rozhodnout, že** nezadají zakázku uchazeči, který předložil nejlepší nabídku, pokud došli k závěru, že nabídka **ani rovnocenným způsobem** nesplňuje povinnosti **stanovené právními předpisy Unie** v oblasti sociálního a pracovního práva nebo práva v oblasti životního prostředí nebo mezinárodními ustanoveními v sociální a environmentální oblasti uvedenými v příloze XIV.

Pozměňovací návrh

5. Zadavatelé nezadají zakázku uchazeči, který předložil nejlepší nabídku, pokud došli k závěru, že nabídka nesplňuje povinnosti v oblasti sociálního a pracovního práva nebo práva v oblasti životního prostředí **stanovené právními předpisy Unie, vnitrostátními právními předpisy či kolektivními smlouvami v souladu s postupy a zvyklostmi členských států nebo nesplňuje povinnosti v oblasti práva duševního vlastnictví nebo povinnosti stanovené** mezinárodními ustanoveními v sociální a environmentální oblasti uvedenými v příloze XIV.

Pozměňovací návrh 54

Návrh směrnice Čl. 76 – odst. 1 – pododstavec 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) nejnižší náklady.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 55

Návrh směrnice Čl. 76 – odst. 2 – pododstavec 2 – písm. a a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(aa) sociálně udržitelného výrobního procesu;

Pozměňovací návrh 56

Návrh směrnice Čl. 76 – odst. 2 – pododstavec 2 – písm. d a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(da) uplatňování dohod o mzdách a rozhodčích nálezů na vnitrostátní, místní, odvětvové a podnikové úrovni a uplatňování ustanovení právních předpisů týkajících se zdraví a bezpečnosti a pracovních podmínek na vnitrostátní, unijní a mezinárodní úrovni.

Pozměňovací návrh 57

Návrh směrnice

Čl. 76 – odst. 2 – pododstavec 2 – písm. d b (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(db) V případě, že dojde ke změně dodavatele a nový dodavatel převezme pracovníky původního dodavatele, vztahují se na tyto pracovníky příslušné právní účinky směrnice 2001/23/ES.

Pozměňovací návrh 58

Návrh směrnice

Čl. 77 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

b) externí environmentální náklady, které jsou přímo spojeny s životním cyklem, pokud lze vyčíslit a ověřit jejich peněžní hodnotu, které mohou zahrnovat náklady na emise skleníkových plynů a emise jiných znečišťujících látek a jiné náklady na zmírnění změny klimatu.

b) externí náklady **jako např. sociální nebo** environmentální náklady přímo spojené s životním cyklem, pokud lze vyčíslit a ověřit jejich peněžní hodnotu, které mohou zahrnovat náklady na emise skleníkových plynů a emise jiných znečišťujících látek a jiné náklady na zmírnění změny klimatu.

Pozměňovací návrh 59

Návrh směrnice

Čl. 77 – odst. 2 – pododstavec 1 – návěť

Znění navržené Komisí

Pokud zadavatelé posuzují náklady podle přístupu vycházejícího z nákladů životního cyklu, uvedou v zadávací dokumentaci **metodiku použitou k výpočtu** nákladů životního cyklu. **Použitá metodika** musí splňovat všechny následující podmínky:

Pozměňovací návrh

Pokud zadavatelé posuzují náklady podle přístupu vycházejícího z nákladů životního cyklu, uvedou v zadávací dokumentaci **údaje, které mají poskytnout uchazeči, a způsob, který veřejný zadavatel použije k určení** nákladů životního cyklu. **Způsob použitý k určení nákladů životního cyklu** musí splňovat všechny následující podmínky:

Pozměňovací návrh 60

Návrh směrnice

Čl. 79 – odst. 1 – větě 1

Znění navržené Komisí

Zadavatel si vyžádá od hospodářských subjektů vysvětlení týkající se účtovaných **cen či** nákladů, pokud jsou splněny všechny následující podmínky:

Pozměňovací návrh

Zadavatel si vyžádá od hospodářských subjektů vysvětlení týkající se účtovaných nákladů, pokud jsou splněny všechny následující podmínky:

Pozměňovací návrh 61

Návrh směrnice

Čl. 79 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) *bylo předloženo alespoň pět nabídek.*

Pozměňovací návrh

c) *byly předloženy alespoň tři nabídky.*

Pozměňovací návrh 62

Návrh směrnice

Čl. 79 – odst. 3 – písm. d

Znění navržené Komisí

d) souladu – alespoň rovnocenným způsobem – s povinnostmi stanovenými právními předpisy **Unie** v oblasti sociálního a pracovního práva nebo práva

Pozměňovací návrh

d) souladu – alespoň rovnocenným způsobem – s povinnostmi stanovenými právními předpisy **Evropské unie a vnitrostátními a mezinárodními** právními

v oblasti životního prostředí anebo mezinárodními ustanoveními v sociální a environmentální oblasti uvedenými v příloze XIV, nebo případně dalšími ustanoveními zajišťujícími rovnocennou úroveň ochrany;

předpisy v oblasti sociálního a pracovního práva nebo práva v oblasti životního prostředí anebo mezinárodními ustanoveními v sociální a environmentální oblasti uvedenými v příloze XIV, nebo případně dalšími ustanoveními zajišťujícími rovnocennou úroveň ochrany;

Pozměňovací návrh 63

Návrh směrnice

Čl. 79 – odst. 3 – písm. d a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(da) souladu s pravidly a normami v oblasti zdraví a bezpečnosti a v oblasti sociálního a pracovního práva.

Pozměňovací návrh 64

Návrh směrnice

Čl. 79 – odst. 4 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Zadavatel může nabídku zamítnout pouze v případě, že poskytnutý důkaz neodůvodňuje nízkou úroveň účtovaných cen či nákladů, přičemž přihlédne k faktorům uvedeným v odstavci 3.

Zadavatel může nabídku zamítnout pouze v případě, že poskytnutý důkaz neodůvodňuje nízkou úroveň účtovaných cen či nákladů, přičemž přihlédne k faktorům uvedeným v odstavci 3, **nebo v případě, že obdržené odůvodnění není dostačující.**

Pozměňovací návrh 65

Návrh směrnice

Čl. 79 – odst. 4 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Zadavatel zamítne nabídku, pokud došel k závěru, že nabídka je mimořádně nízká, jelikož nesplňuje povinnosti stanovené **právními předpisy Unie** v oblasti

Zadavatel zamítne nabídku, pokud došel k závěru, že nabídka je mimořádně nízká, jelikož nesplňuje povinnosti stanovené **na vnitrostátní a unijní úrovni** v oblasti

sociálního a pracovního práva nebo práva v oblasti životního prostředí anebo mezinárodními ustanoveními v sociální a environmentální oblasti uvedenými v příloze XIV.

sociálního a pracovního práva nebo práva v oblasti životního prostředí anebo mezinárodními ustanoveními v sociální a environmentální oblasti uvedenými v příloze XIV.

Pozměňovací návrh 66

Návrh směrnice Čl. 81 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. V zadávací dokumentaci **může** zadavatel od uchazečů **požadovat** nebo mu **může být** členským státem uložena povinnost od uchazečů požadovat, aby ve své nabídce uvedli, jakou část zakázky případně zamýšlejí zadat třetím osobám a všechny navrhované subdodavatele.

Pozměňovací návrh

1. V zadávací dokumentaci **veřejný** zadavatel od uchazečů **požaduje** nebo mu **je** členským státem uložena povinnost od uchazečů požadovat, aby ve své nabídce uvedli, jakou část zakázky případně zamýšlejí zadat třetím osobám a všechny navrhované subdodavatele **a aby poskytli informace o svých subdodavatelích, včetně jejich jmen, kontaktních údajů a právních zástupců. U každé změny v subdodavatelském řetězci a u každého nového subdodavatele musí být veřejnému zadavateli sděleno subdodatelovo jméno, jeho kontaktní údaje a právní zástupce.**

Pozměňovací návrh 67

Návrh směrnice Čl. 86 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy zavedou příslušné postupy pro zadávání zakázek, které jsou předmětem této kapitoly, přičemž zajistí plný soulad se zásadami transparentnosti a rovného zacházení s hospodářskými subjekty a umožní zadavatelům zohlednit zvláštní povahu daných služeb.

Pozměňovací návrh

1. Členské státy zavedou příslušné postupy pro zadávání zakázek, které jsou předmětem této kapitoly, přičemž zajistí plný soulad se zásadami transparentnosti, **nediskriminace** a rovného zacházení s hospodářskými subjekty a umožní zadavatelům zohlednit zvláštní povahu daných služeb.

Pozměňovací návrh 68

Návrh směrnice Čl. 86 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Členské státy zajistí, aby zadavatelé mohli zohlednit potřebu zajištění kvality, návaznosti, přístupnosti, dostupnosti a úplnosti služeb, zvláštní potřeby různých kategorií uživatelů, účast a posílení možností uživatelů a inovace. Členské státy mohou rovněž stanovit, že výběr poskytovatele služeb nebude uskutečňován pouze na základě ceny účtované za poskytování služeb.

Pozměňovací návrh

2. Členské státy zajistí, aby zadavatelé mohli zohlednit potřebu zajištění **vysoké úrovně** kvality, **bezpečnosti**, návaznosti, přístupnosti, dostupnosti, **cenové** dostupnosti a úplnosti služeb, zvláštní potřeby různých kategorií uživatelů, **včetně znevýhodněných a zranitelných skupin, nutnost podporovat účast malých a středních podniků**, účast a posílení možností uživatelů a inovace. Členské státy mohou rovněž stanovit, že výběr poskytovatele služeb nebude uskutečňován pouze na základě ceny účtované za poskytování služeb.

Pozměňovací návrh 69

Návrh směrnice Čl. 93 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. f

Znění navržené Komisí

f) prověřování stížností občanů a podniků na uplatňování pravidel zadávání veřejných zakázek v konkrétních případech a poskytování analýz příslušným zadavatelům, jejichž povinností je zohlednit tyto analýzy ve svých rozhodnutích, nebo v případě, kdy se analýzami neřídí, vysvětlit důvody, proč na ně neberou zřetel,

Pozměňovací návrh

f) prověřování stížností občanů a podniků, **včetně profesních sdružení či podobných subjektů**, na uplatňování pravidel zadávání veřejných zakázek v konkrétních případech a poskytování analýz příslušným zadavatelům, jejichž povinností je zohlednit tyto analýzy ve svých rozhodnutích, nebo v případě, kdy se analýzami neřídí, vysvětlit důvody, proč na ně neberou zřetel,

Pozměňovací návrh 70

Návrh směrnice Čl. 93 – odst. 8 a (nový)

8a. Výroční zpráva obsahuje také roční porovnání podaných cen a skutečných nákladů na zakázky, které již byly realizovány, a informace o případném vlivu na počet pracovníků zaměstnaných dodavateli.

POSTUP

Název	Zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb		
Referenční údaje	COM(2011)0895 – C7-0007/2012 – 2011/0439(COD)		
Příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	IMCO 19.1.2012		
Výbor, který vypracoval stanovisko Datum oznámení na zasedání	EMPL 19.1.2012		
Navrhovatel(ka) Datum jmenování	Ramona Nicole Mănescu 16.2.2012		
Projednání ve výboru	20.6.2012	6.9.2012	17.9.2012
Datum přijetí	18.9.2012		
Výsledek konečného hlasování	+: -: 0:	38 0 4	
Členové přítomní při konečném hlasování	Regina Bastos, Edit Bauer, Heinz K. Becker, Pervenche Berès, Vilija Blinkevičiūtė, Philippe Boulland, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Marije Cornelissen, Emer Costello, Andrea Cozzolino, Frédéric Daerden, Sari Essayah, Thomas Händel, Marian Harkin, Nadja Hirsch, Stephen Hughes, Danuta Jazłowiecka, Ádám Kósa, Jean Lambert, Veronica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Csaba Óry, Siiri Oviir, Licia Ronzulli, Elisabeth Schroedter, Jutta Steinruck, Traian Ungureanu, Inês Cristina Zuber		
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Cornelia Ernst, Kinga Göncz, Jelko Kacin, Tunne Kelam, Jan Kozłowski, Svetoslav Hristov Malinov, Anthea McIntyre, Antigoni Papadopoulou, Birgit Sippel, Csaba Sógor		

1. 10. 2012

STANOVISKO VÝBORU PRO PRŮMYSL, VÝZKUM A ENERGETIKU

pro Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů

k návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb (COM(2011)0895 – C7-0007/2012 – 2011/0439(COD))

Navrhovatel: Zigmantas Balčytis

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Strategie Evropa 2020 pro inteligentní a udržitelný růst podporující začlenění [COM(2010) 2020] je založena na třech propojených a vzájemně se posilujících prioritách: rozvíjet hospodářství založené na znalostech a inovacích, podporovat nízkouhlíkové a konkurenceschopné hospodářství účinně využívající zdroje a zaměřovat se na hospodářství s vysokou zaměstnaností, jež se bude vyznačovat sociální a územní soudržností.

Zadávání veřejných zakázek hraje ve strategii Evropa 2020 klíčovou roli jako jeden z tržních nástrojů, jenž má být použit k dosažení uvedených cílů zlepšováním podnikatelského prostředí a podmínek pro inovace v podnikání a motivováním k častějšímu zadávání ekologických zakázek, které podporují přechod na nízkouhlíkové hospodářství účinně využívající zdroje. Strategie Evropa 2020 zároveň zdůrazňuje, že politika zadávání veřejných zakázek musí zajišťovat co nejúčinnější využívání prostředků a že trhy s veřejnými zakázkami musí být otevřené pro celou Unii.

Zadávání veřejných zakázek hraje významnou roli v celkové hospodářské výkonnosti Evropské unie. V Evropě utratí veřejní zadavatelé za dodávky, stavební práce a služby zhruba 18 % HDP. Vzhledem k objemu nákupů lze zadávání veřejných zakázek použít jako účinný nástroj pro dosažení jednotného trhu, který umožňuje inteligentní a udržitelný růst podporující začlenění.

Společně s navrhovanou novou směrnicí o zadávání zakázek orgány veřejné správy tento návrh nahradí směrnice 2004/17/ES a 2004/18/ES jako základní prvky právního rámce Evropské unie pro zadávání veřejných zakázek. Směrnice bude doplněna o další prvky tohoto právního rámce: směrnice 2009/81/ES stanoví zvláštní pravidla pro zadávání citlivých veřejných zakázek v oblasti obrany a bezpečnosti, směrnice 92/13/EHS zřizuje společné

standardy pro vnitrostátní přezkumná řízení, aby byla zajištěna dostupnost rychlých a účinných nápravných prostředků ve všech zemích EU, pokud se účastníci domnívají, že zakázky nebyly zadány spravedlivě.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku vyzývá Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů jako věcně příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh směrnice Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí

(4) Veřejné zakázky hrají klíčovou roli ve strategii Evropa 2020¹⁶ jako jeden z tržně založených nástrojů, jenž se dá využít k dosažení inteligentního, udržitelného růstu podporujícího začlenění a zároveň k zajištění nejefektivnějšího využití veřejných prostředků. Za tímto účelem musí být současná pravidla pro zadávání zakázek přijatá podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/17/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb¹⁷ a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby, revidována a modernizována, aby se zvýšila efektivita veřejných výdajů, zejména usnadněním účasti malých a středních podniků na veřejných zakázkách, a aby zadavatelé měli možnost lépe využívat veřejných zakázek na podporu společných společenských cílů. Je rovněž třeba vyjasnit základní pojmy a koncepty, aby se zajistila větší právní jistota, a začlenit do současných pravidel určité aspekty související se zavedenou judikaturou Soudního dvora Evropské unie.

Pozměňovací návrh

(4) Veřejné zakázky hrají klíčovou roli ve strategii Evropa 2020¹⁶ jako jeden z tržně založených nástrojů, jenž se dá využít k dosažení inteligentního, udržitelného růstu podporujícího začlenění a zároveň k zajištění nejefektivnějšího využití veřejných prostředků. Za tímto účelem musí být současná pravidla pro zadávání zakázek přijatá podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/17/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb¹⁷ a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby, revidována, aby **veřejní zadavatelé měli možnost lépe využívat veřejných zakázek na podporu udržitelného rozvoje a dalších společných společenských cílů, čímž by se zvýšila efektivita veřejných výdajů zajištěním co nejlepšího poměru kvality a ceny, snížením nákladů pro orgány veřejné správy i pro podniky, a zejména usnadněním účasti malých a středních podniků na veřejných zakázkách, a aby zadavatelé měli možnost lépe**

využívat veřejných zakázek na podporu společných společenských cílů. Je rovněž třeba ***zjednodušit předpisy EU, zejména pokud jde o to, jakým způsobem lze cíle udržitelnosti zahrnout do zadávání veřejných zakázek, a*** vyjasnit základní pojmy a koncepty, aby se zajistila větší právní jistota, a začlenit do současných pravidel určité aspekty související se zavedenou judikaturou Soudního dvora Evropské unie.

Pozměňovací návrh 2

Návrh směrnice Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí

(5) Podle ***článku 11*** Smlouvy o fungování Evropské unie musí být do vymezení a provádění politik a činností Unie zahrnuty požadavky na ochranu životního prostředí, zejména s ohledem na podporu udržitelného rozvoje. Tato směrnice objasňuje, jak ***mohou*** zadavatelé ***přispět*** k ochraně životního prostředí a podpoře udržitelného rozvoje, ***aniž by přišli o možnost získat pro své*** zakázky nejlepší poměr kvality a ceny.

Pozměňovací návrh

(5) Podle ***článků 9, 10 a 11*** Smlouvy o fungování Evropské unie musí být do vymezení a provádění politik a činností Unie zahrnuty požadavky na ochranu životního prostředí a ***koncepte „sociálně udržitelných“ procesů výroby,*** zejména s ohledem na podporu udržitelného rozvoje ***a zajištění toho, aby byly v celém dodavatelském řetězci dodržovány zásady ochrany zdraví a bezpečnosti osob, sociální normy a pracovníprávní předpisy členských států a EU.*** Tato směrnice objasňuje, jak ***veřejní*** zadavatelé ***přispívají*** k ochraně životního prostředí a podpoře udržitelného rozvoje ***a jak uplatňují pravomoc jednat dle svého uvážení při volbě technických specifikací a zadávacích kritérií, která nejpravděpodobněji povedou k zadání sociálně udržitelné veřejné zakázky, mají náležitou souvislost s předmětem zakázky a zajistí*** nejlepší poměr kvality a ceny.

Pozměňovací návrh 3

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 10 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(10a) Mimoto je vhodné vyjmout zadávání zakázek pro poštovní a jiné než poštovní služby, jelikož o tomto odvětví trvale platí, že je předmětem takového konkurenčního tlaku, že disciplíny v oblasti zadávání zakázek, kterou zavádějí předpisy Unie pro zadávání veřejných zakázek, již není zapotřebí.

Odůvodnění

Vzhledem k procesu liberalizace v poštovním odvětví, zavedení úplné sektorové regulace a rozvoji trhu již není třeba, aby byl nákup ze strany subjektů působících v odvětví poštovních služeb regulován. Nyní je tedy vhodná doba k tomu, aby byly poštovní služby a tím spíše i „jiné než poštovní služby“ vyňaty z působnosti této směrnice, a všechny subjekty působící v tomto odvětví se tak mohly rozhodovat výhradně podle ekonomických kritérií. Od roku 1997 čelí odvětví poštovních služeb rostoucímu konkurenčnímu tlaku. V této souvislosti jsou důležité tři mezníky acquis EU v oblasti poštovních služeb: první a druhá směrnice o poštovních službách (97/67/ES a 2002/39/ES), které navazovaly na zelenou knihu z roku 1992, nastartovaly proces řízené liberalizace a postupně otevřely trhy s poštovními službami konkurenci. Třetí směrnice o poštovních službách (2008/06/ES) zrušila všechna výhradní práva v tomto odvětví a stanovila, že do 31. prosince 2010 musí být plně otevřeny trhy ve většině členských států (z hlediska objemu 95 % trhů s poštovními službami v EU) a do 31. prosince 2012 i ve zbývajících členských státech.

Pozměňovací návrh 4

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 14

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(14) Svým rozhodnutím 94/800/ES ze dne 22. prosince 1994 o uzavření dohod jménem Evropského společenství s ohledem na oblasti, které jsou v jeho pravomoci, v rámci Uruguayského kola mnohostranných jednání (1986–1994)²⁵ Rada schválila především Dohodu Světové obchodní organizace o veřejných zakázkách (dále jen „Dohoda o veřejných

(14) Svým rozhodnutím 94/800/ES ze dne 22. prosince 1994 o uzavření dohod jménem Evropského společenství s ohledem na oblasti, které jsou v jeho pravomoci, v rámci Uruguayského kola mnohostranných jednání (1986–1994)²⁵ Rada schválila především Dohodu Světové obchodní organizace o veřejných zakázkách (dále jen „Dohoda o veřejných

zakázkách“). **Cílem Dohody o veřejných zakázkách je vytvoření** mnohostranného vyváženého rámce práv a povinností týkajících se veřejných zakázek se záměrem **dosáhnout liberalizace a rozšíření světového obchodu**. V případě zakázek, na které se vztahuje tato dohoda, jakož i jiné příslušné mezinárodní dohody, kterými je Unie vázána, plní zadavatelé povinnosti podle těchto dohod použitím této směrnice na hospodářské subjekty ze třetích zemí, které jsou signatáři těchto dohod.

zakázkách“). **V rámci tohoto** mnohostranného vyváženého rámce práv a povinností týkajících se veřejných zakázek, **který podporuje rovné příležitosti pro hospodářské subjekty Unie a třetích zemí, jež jim umožňují soutěžit za stejných podmínek na trzích Unie i třetích zemí**, se záměrem **usnadnit integraci malých a středních podniků a povzbudit zaměstnanost a inovace v Unii**. V případě zakázek, na které se vztahuje tato dohoda, jakož i jiné příslušné mezinárodní dohody, kterými je Unie vázána, plní zadavatelé povinnosti podle těchto dohod použitím této směrnice na hospodářské subjekty ze třetích zemí, které jsou signatáři těchto dohod.

Pozměňovací návrh 5

Návrh směrnice Bod odůvodnění 14 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(14a) Unie potřebuje účinný nástroj, aby mohla na jedné straně usilovat o dodržování zásady reciprocita a vyváženosti ve vztahu ke třetím zemím, které neposkytují evropským hospodářským subjektům rovnocenný přístup, zejména prostřednictvím posouzení, zda existuje skutečná reciprocita, které provede Komise, a na druhé straně zajistit spravedlivou hospodářskou soutěž a rovné podmínky na celém světě.

Pozměňovací návrh 6

Návrh směrnice Bod odůvodnění 14 b (nový)

(14b) Vzhledem k tomu, že je nutné motivovat hospodářské subjekty Unie k účasti na přeshraničních veřejných trzích, je důležité, aby členské státy včas a řádně provedly a uplatňovaly ustanovení směrnice o službách.

Pozměňovací návrh 7

Návrh směrnice Bod odůvodnění 27

(27) Elektronické prostředky pro výměnu informací a komunikaci mohou významně zjednodušit zveřejňování zakázek a zvýšit účinnost a transparentnost postupů při zadávání veřejných zakázek. Měly by se stát běžnými prostředky komunikace a výměny informací v zadávacích řízeních. Užívání elektronických prostředků rovněž vede k úsporám času. V důsledku toho by mělo být stanoveno zkrácení minimálních lhůt, jsou-li používány elektronické prostředky, avšak s podmínkou, že jsou slučitelné se zvláštními způsoby přenosu stanovenými na úrovni Unie. Elektronické prostředky pro výměnu informací a komunikaci s vhodnými funkcemi navíc mohou veřejným zadavatelům umožnit předcházení, odhalování a nápravu chyb, které se mohou vyskytnout během zadávacích řízení.

(27) Elektronické prostředky pro výměnu informací a komunikaci mohou významně zjednodušit zveřejňování zakázek a zvýšit účinnost a transparentnost postupů při zadávání veřejných zakázek. Měly by se stát běžnými prostředky komunikace a výměny informací v zadávacích řízeních. Užívání elektronických prostředků rovněž vede k úsporám času, **nákladů a zdrojů**. V důsledku toho by mělo být stanoveno zkrácení minimálních lhůt, jsou-li používány elektronické prostředky, avšak s podmínkou, že jsou slučitelné se zvláštními způsoby přenosu stanovenými na úrovni Unie. Elektronické prostředky pro výměnu informací a komunikaci s vhodnými funkcemi navíc mohou veřejným zadavatelům umožnit předcházení, odhalování a nápravu chyb, které se mohou vyskytnout během zadávacích řízení.

Pozměňovací návrh 8

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 27 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(27a) Je třeba podporovat elektronické zadávání zakázek a zajistit tak, aby alespoň 50 % veřejných zakázek orgánů EU a členských států bylo zadáváno elektronicky v souladu se závazkem, který vlády členských států přijaly na ministerské konferenci o elektronické správě konané v roce 2005 v Manchesteru. V budoucnu by se elektronické zadávání zakázek, jež hraje pozitivní úlohu při snižování nákladů a zvyšování dostupnosti zadávacích řízení, mělo stát hlavním postupem. Je nezbytné zachovat otevřené standardy a technologickou neutralitu, aby byla zajištěna interoperabilita různých systémů, zamezilo se závislosti na jednotlivých poskytovatelích a aby byla zaručena skutečná interoperabilita mezi jednotlivými platformami elektronického zadávání veřejných zakázek, které již v členských státech existují.

Pozměňovací návrh 9

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 33

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(33) Elektronické komunikační prostředky jsou obzvláště vhodné pro podporu centralizovaných nákupních postupů a nástrojů, protože umožňují opětovné využití a automatické zpracování údajů a minimalizaci nákladů na informace a transakce. Použití těchto elektronických komunikačních prostředků by tedy v prvním roce mělo být stanoveno pro ústřední nákupní subjekty jako povinné, protože rovněž usnadňuje sblížení

(33) Elektronické komunikační prostředky jsou obzvláště vhodné pro podporu centralizovaných nákupních postupů a nástrojů, protože umožňují opětovné využití a automatické zpracování údajů a minimalizaci nákladů na informace a transakce **a zajišťují transparentnost**. Použití těchto elektronických komunikačních prostředků by tedy v prvním roce mělo být stanoveno pro ústřední nákupní subjekty jako povinné,

postupů v celé Unii. Poté by měla následovat všeobecná povinnost používání elektronických komunikačních prostředků ve všech zadávacích řízeních po uplynutí přechodného období v délce dvou let.

protože rovněž usnadňuje sblížení postupů v celé Unii. Poté by měla následovat všeobecná povinnost používání elektronických komunikačních prostředků ve všech zadávacích řízeních po uplynutí přechodného období v délce dvou let.

Pozměňovací návrh 10

Návrh směrnice Bod odůvodnění 38

Znění navržené Komisí

(38) Aby byla podpořena účast malých a středních podniků (MSP) na trhu v oblasti veřejných zakázek, mělo **by** být výslovně stanoveno, že zakázky mohou být rozděleny do částí, ať již homogenních, nebo heterogenních. Budou-li zakázky rozděleny do částí, zadavatelé mohou, například kvůli tomu, aby zachovali hospodářskou soutěž nebo aby zajistili bezpečnost dodávek, omezit počet částí, pro něž může hospodářský subjekt předkládat nabídku, mohou rovněž omezit počet částí, jež mohou být přiděleny kterémukoliv jednotlivému uchazeči.

Pozměňovací návrh

(38) Aby byla podpořena účast malých a středních podniků (MSP) na trhu v oblasti veřejných zakázek, **musí být uplatňována zásada „zelenou malým a středním podnikům“ a členské státy by měly plně provést Evropský kodex osvědčených postupů umožňujících malým a středním podnikům přístup ke smlouvám na veřejné zakázky. Dále by** mělo být výslovně stanoveno, že zakázky mohou být rozděleny do částí, ať již homogenních, nebo heterogenních. Budou-li zakázky rozděleny do částí, zadavatelé mohou, například kvůli tomu, aby zachovali hospodářskou soutěž nebo aby zajistili bezpečnost dodávek, omezit počet částí, pro něž může hospodářský subjekt předkládat nabídku, mohou rovněž omezit počet částí, jež mohou být přiděleny kterémukoliv jednotlivému uchazeči.

Pozměňovací návrh 11

Návrh směrnice Bod odůvodnění 43

Znění navržené Komisí

(43) Zakázky by měly být udělovány na základě objektivních kritérií, která zajistí shodu se zásadami transparentnosti, nediskriminace a rovného zacházení. Tato

Pozměňovací návrh

(43) Zakázky by měly být udělovány na základě objektivních kritérií, která zajistí shodu se zásadami transparentnosti, nediskriminace a rovného zacházení. Tato

kritéria by měla zajistit, že nabídky budou posuzovány v podmínkách efektivní hospodářské soutěže **i v případech, kdy** zadavatelé **požadují** vysoce kvalitní stavební práce, dodávky a služby, které optimálně vyhovují jejich potřebám. V důsledku toho bude možné, aby zadavatelé jako kritéria pro zadání přijali buď „hospodářsky nejvýhodnější nabídku“, nebo „nejnižší cenu“, přičemž bude zohledněno, že v případě nejnižší ceny **mohou podle vlastního uvážení stanovit** přiměřené kvalitativní standardy pomocí technických specifikací nebo podmínek realizace zakázky.

Pozměňovací návrh 12

Návrh směrnice Bod odůvodnění 45

Znění navržené Komisí

(45) Aby bylo dosaženo cílů strategie Evropa 2020 pro udržitelný růst, je **nanejvýš důležité plně využívat potenciál** veřejných zakázek. Vzhledem k významným rozdílům mezi jednotlivými odvětvími a trhy by však nebylo vhodné stanovit obecně platné povinné požadavky na environmentální, sociální a inovativní zadávání zakázek. Právní předpisy Unie již stanovily povinné požadavky v oblasti veřejných zakázek pro splnění určitých cílů v odvětvích silničních dopravních vozidel (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/33/ES ze dne 23. dubna 2009 o podpoře čistých a energeticky účinných silničních vozidel) a kancelářského vybavení (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 106/2008 ze dne 15. ledna 2008 o programu Společenství na označování energetické účinnosti kancelářských přístrojů štítky). Rovněž se

kritéria by měla zajistit, že nabídky budou posuzovány v podmínkách efektivní hospodářské soutěže **a že** zadavatelé **budou požadovat** vysoce kvalitní stavební práce, dodávky a služby, které optimálně vyhovují jejich potřebám **a zahrnují faktory související s kritérii sociálně udržitelných výrobních procesů**. V důsledku toho musí zadavatelé jako kritéria pro zadání přijmout buď „hospodářsky nejvýhodnější nabídku“, nebo „nejnižší cenu“, přičemž bude zohledněno, že v případě nejnižší ceny by **se měly opřít o** přiměřené kvalitativní standardy **stanovené** pomocí technických specifikací nebo podmínek realizace zakázky.

Pozměňovací návrh

(45) Aby bylo dosaženo cílů strategie Evropa 2020 pro udržitelný růst, je **třeba usilovat o plné využívání potenciálu** veřejných zakázek, **aniž by bylo zasahováno do pravomocí zadavatelů**. Vzhledem k významným rozdílům mezi jednotlivými odvětvími a trhy by však nebylo vhodné stanovit obecně platné povinné požadavky na environmentální, sociální a inovativní zadávání zakázek. Právní předpisy Unie již stanovily povinné požadavky v oblasti veřejných zakázek pro splnění určitých cílů v odvětvích silničních dopravních vozidel (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/33/ES ze dne 23. dubna 2009 o podpoře čistých a energeticky účinných silničních vozidel) a kancelářského vybavení (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 106/2008 ze dne 15. ledna 2008 o programu Společenství na označování

významně pokročilo s definicí společných metodik pro výpočet nákladů životního cyklu. Zdá se proto vhodné pokračovat tímto směrem a ponechat stanovení povinných cílů na právních předpisech pro jednotlivá odvětví s ohledem na konkrétní politiky a podmínky, kterými se příslušné odvětví řídí, a prosazovat vývoj a uplatňování celoevropských přístupů k otázce nákladů životního cyklu jako další podporu využívání zadávání veřejných zakázek ve prospěch udržitelného růstu.

energetické účinnosti kancelářských přístrojů štítky). Rovněž se významně pokročilo s definicí společných metodik pro výpočet nákladů životního cyklu. Zdá se proto vhodné pokračovat tímto směrem a ponechat stanovení povinných cílů na právních předpisech pro jednotlivá odvětví s ohledem na konkrétní politiky a podmínky, kterými se příslušné odvětví řídí, a prosazovat vývoj a uplatňování celoevropských přístupů k otázce nákladů životního cyklu jako další podporu využívání zadávání veřejných zakázek ve prospěch udržitelného růstu.

Pozměňovací návrh 13

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – bod 22

Znění navržené Komisí

(22) „životním cyklem“ se rozumí všechny po sobě jdoucí a/nebo provázané fáze, zahrnující výrobu, přepravu, užívání a údržbu, po celou dobu existence výrobku nebo stavby nebo poskytování služby, od získání surovin nebo vytvoření zdrojů po odstranění, likvidaci a ukončení;

Pozměňovací návrh

(22) „životním cyklem“ se rozumí všechny po sobě jdoucí nebo provázané fáze, zahrnující výrobu **a umístění výroby**, přepravu, užívání a údržbu, po celou dobu existence výrobku nebo stavby nebo poskytování služby, od získání surovin nebo vytvoření zdrojů po odstranění, likvidaci a ukončení;

Pozměňovací návrh 14

Návrh směrnice

Článek 10

Znění navržené Komisí

[...]

Pozměňovací návrh

vypouští se

Odůvodnění

Vzhledem k procesu liberalizace v poštovním odvětví, zavedení úplné sektorové regulace a rozvoji trhu již není třeba, aby byl nákup ze strany subjektů působících v odvětví poštovních služeb regulován. Nyní je tedy vhodná doba k tomu, aby byly poštovní služby a tím spíše i „jiné než poštovní služby“ vyňaty z působnosti této směrnice, a všechny subjekty působící v

tomto odvětví se tak mohly rozhodovat výhradně podle ekonomických kritérií. Mimoto, jak ukazují zkušenosti s uplatňováním postupu podle článku 30, je stále větší množství poštovních služeb již vyloučeno z rozsahu působnosti směrnice o veřejných službách. Došlo k tomu na trzích v Dánsku, Finsku, Itálii, Švédsku, Rakousku a Maďarsku.

Pozměňovací návrh 15

Návrh směrnice Článek 14 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 14a

Reciprocita

Praktické uplatňování Dohody o veřejných zakázkách v legislativním rámci EU týkajícím se veřejných zakázek se bude opírat o posouzení řádného uplatňování zásady skutečné reciprocity, které bude provedeno před otevřením trhů mezi Unií a signatářskými třetími zeměmi. Existence skutečné reciprocity musí být posouzena i ve vztahu ke třetím zemím, které nejsou smluvními stranami Dohody o veřejných zakázkách, avšak mají na tento trh přístup.

Pozměňovací návrh 16

Návrh směrnice Čl. 29 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Zadavatelé jednají s hospodářskými subjekty na základě rovnosti a nediskriminace a postupují transparentním **a přiměřeným** způsobem.

Zadavatelé jednají s hospodářskými subjekty na základě rovnosti a nediskriminace a postupují transparentním způsobem.

Pozměňovací návrh 17

Návrh směrnice Čl. 40 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Jestliže naléhavá, zadavatelem řádně odůvodněná situace znemožňuje použití lhůty stanovené v odst. 1 druhém pododstavci, může zadavatel stanovit jinou lhůtu v délce nejméně **20 dnů** ode dne, kdy bylo odesláno oznámení o zakázce.

Pozměňovací návrh

3. Jestliže naléhavá, zadavatelem řádně odůvodněná situace znemožňuje použití lhůty stanovené v odst. 1 druhém pododstavci, může zadavatel stanovit jinou lhůtu v délce nejméně **25 dnů** ode dne, kdy bylo odesláno oznámení o zakázce.

V naléhavé situaci může být lhůta zkrácena pouze tehdy, pokud tuto situaci nezapříčinil sám zadavatel.

Pozměňovací návrh 18

**Návrh směrnice
Čl. 40 – odst. 4**

Znění navržené Komisí

4. Zadavatel může lhůtu pro doručení nabídek stanovenou v odst. 1 druhém pododstavci zkrátit o **pět dnů**, jestliže souhlasí s tím, aby nabídky byly předkládány elektronickou cestou v souladu s čl. 33 odst. 3, 4 a 5.

Pozměňovací návrh

4. Zadavatel může lhůtu pro doručení nabídek stanovenou v odst. 1 druhém pododstavci zkrátit o **tři dny**, jestliže souhlasí s tím, aby nabídky byly předkládány elektronickou cestou v souladu s čl. 33 odst. 3, 4 a 5.

Pozměňovací návrh 19

**Návrh směrnice
Čl. 45 – odst. 1 – pododstavec 3**

Znění navržené Komisí

Doba platnosti rámcové dohody nesmí překročit **čtyři roky**, kromě výjimečných a řádně, zejména předmětem rámcové dohody, odůvodněných případů.

Pozměňovací návrh

Doba platnosti rámcové dohody nesmí překročit **osm let**, kromě výjimečných a řádně, zejména předmětem rámcové dohody, odůvodněných případů.

Odůvodnění

Navrhované čtyřleté období je příliš krátké a snižuje účinek a možnou finanční úsporu vyplývající z dlouhodobé rámcové dohody, na jejímž základě dodavatelé obecně činí lepší nabídky. Jedním z hlavních důvodů těchto opatření je úsilí o co nejúčelnější vynakládání prostředků na veřejné zakázky ze strany zadavatelů. Navržený časový rámec je proto v

rozporu s tímto cílem, neboť při dlouhodobějších smlouvách je dosahováno výhodnějších cenových podmínek.

Pozměňovací návrh 20

Návrh směrnice

Čl. 54 – odst. 1a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. Součástí technických specifikací mohou být, je-li to relevantní, i požadavky týkající se:

Pozměňovací návrh 21

Návrh směrnice

Čl. 54 – odst. 1 a – písm. a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

a) výkonnosti, včetně vlivu na životní prostředí a klima, a také výkonnosti z hlediska sociálně udržitelných výrobních procesů;

Pozměňovací návrh 22

Návrh směrnice

Čl. 54 – odst. 1a – písm. b (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

b) charakteristik životního cyklu;

Pozměňovací návrh 23

Návrh směrnice

Čl. 54 – odst. 1 a – písm. c (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

c) sociálně udržitelných výrobních procesů;

Pozměňovací návrh 24

Návrh směrnice

Čl. 54 – odst. 1 a – písm. d (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

d) organizace, kvalifikace a zkušenosti pracovníků přidělených na plnění dané zakázky.

Pozměňovací návrh 25

Návrh směrnice

Čl. 54 – odst. 3 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ca) z hlediska sociální udržitelnosti výrobního procesu;

Pozměňovací návrh 26

Návrh směrnice

Čl. 58 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Zadavatelé ***mohou*** brát v úvahu varianty předložené uchazečem, které splňují minimální požadavky stanovené zadavateli.

Zadavatelé ***musí*** brát v úvahu varianty předložené uchazečem, které splňují minimální požadavky stanovené zadavateli.

Pozměňovací návrh 27

Návrh směrnice

Čl. 58 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Zadavatelé uvedou v zadávací dokumentaci, zda povolují varianty nebo ne, a pokud je povolují, minimální

vypouští se

podmínky, jež musí varianty splňovat, a konkrétní požadavky na jejich předložení. V případě, kdy jsou povoleny varianty, zadavatelé rovněž zajistí, aby zvolená kritéria pro zadání bylo možné vhodně použít na varianty, které splňují tyto minimální požadavky, jakož i na vyhovující nabídky, které varianty nemají.

Pozměňovací návrh 28

Návrh směrnice Čl. 58 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. V zadávacím řízení u zakázek na dodávky nebo na služby nesmějí zadavatelé, **kteří povolili předložení variant**, odmítnout variantu pouze z toho důvodu, že by vedla, pokud by byla přijata, spíše k zakázce na služby než k zakázce na dodávky, nebo spíše k zakázce na dodávky než k zakázce na služby.

Pozměňovací návrh 29

Návrh směrnice Čl. 70 – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Zadavatelé se **mohou** rozhodnout, že nezadají zakázku uchazeči, který předložil nejlepší nabídku, pokud došli k závěru, že nabídka **ani rovnocenným způsobem** nespĺňuje povinnosti **stanovené právními předpisy Unie** v oblasti sociálního a pracovního práva nebo práva v oblasti životního prostředí nebo mezinárodními ustanoveními v sociální a environmentální oblasti uvedenými v **příloze XIV**.

Pozměňovací návrh

2. V zadávacím řízení u zakázek na dodávky nebo na služby nesmějí zadavatelé odmítnout variantu pouze z toho důvodu, že by vedla, pokud by byla přijata, spíše k zakázce na služby než k zakázce na dodávky, nebo spíše k zakázce na dodávky než k zakázce na služby.

Pozměňovací návrh

5. Zadavatelé se **musí** rozhodnout, že nezadají zakázku uchazeči, který předložil nejlepší nabídku, pokud došli k závěru, že nabídka nespĺňuje povinnosti v oblasti sociálního a pracovního práva nebo práva v oblasti životního prostředí **stanovené právními předpisy Unie nebo vnitrostátními právními předpisy nebo kolektivními smlouvami, které se uplatní v místě, kde se stavební práce, služba či dodávka provádí**, nebo mezinárodními ustanoveními v sociální a environmentální oblasti uvedenými v **příloze XI nebo že nespĺňuje povinnosti v oblasti práva**

duševního vlastnictví.

Pozměňovací návrh 30

Návrh směrnice

Čl. 70 – odst. 5 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

5a. V případech, na něž se tyto právní předpisy nevztahují, je důvodem pro vyloučení také porušení jiných právních předpisů vztahujících se na uchazeče, které poskytují rovnocennou úroveň ochrany.

Pozměňovací návrh 31

Návrh směrnice

Čl. 73 – odst. 3

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3. V případě zakázek na stavební práce, služby a umíst'ovací nebo instalační práce v rámci zakázky na dodávky mohou zadavatelé požadovat, aby určité stěžejní úkoly byly vykonávány přímo uchazečem samotným, nebo pokud je nabídka předkládána skupinou hospodářských subjektů uvedenou v článku 30, účastníkem skupiny.

vypouští se

Pozměňovací návrh 32

Návrh směrnice

Čl. 76 – odst. 2 – pododstavec 2 – písm. a

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

a) kvalita, včetně technické úrovně, estetických a funkčních vlastností, přístupnosti, řešení pro všechny uživatele, vlastností z hlediska vlivu na životní

a) kvalita, včetně technické úrovně, estetických a funkčních vlastností, přístupnosti, **energetické účinnosti**, řešení pro všechny uživatele, vlastností z hlediska

prostředí a inovačního charakteru;

vlivu na životní prostředí a inovačního charakteru;

Pozměňovací návrh 33

Návrh směrnice

Čl. 76 – odst. 2 – pododstavec 2 – písm. a a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

aa) sociálně udržitelný výrobní proces;

Pozměňovací návrh 34

Návrh směrnice

Čl. 79 – odst. 3 – písm. d a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

da) soulad s pravidly a normami v oblasti zdraví a bezpečnosti a v oblasti sociálního a pracovního práva stanovenými v právních předpisech Unie a ve vnitrostátních právních předpisech a kolektivních smlouvách, které se uplatní v místě, kde se stavební práce, dodávka nebo služba provádí;

Pozměňovací návrh 35

Návrh směrnice

Čl. 79 – odst. 3 – písm. d b (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

db) soulad s požadavky na subdodavatele stanovenými v článku 81.

Pozměňovací návrh 36

Návrh směrnice

Čl. 79 – odst. 4 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí

Zadavatel zamítne nabídku, pokud došel k závěru, že nabídka je mimořádně nízká, jelikož nespĺňuje povinnosti stanovené právními předpisy Unie v oblasti sociálního a pracovního práva nebo práva v oblasti životního prostředí anebo mezinárodními ustanoveními v sociální a environmentální oblasti uvedenými v příloze XIV.

Pozměňovací návrh

Zadavatel zamítne nabídku, pokud došel k závěru, že nabídka je mimořádně nízká, jelikož nespĺňuje povinnosti stanovené právními předpisy Unie ***a vnitrostátními právními předpisy a kolektivními smlouvami, které se uplatní v místě, kde se stavební práce, dodávka nebo služba provádí***, v oblasti sociálního a pracovního práva nebo práva v oblasti životního prostředí anebo mezinárodními ustanoveními v sociální a environmentální oblasti uvedenými v příloze XIV.

Pozměňovací návrh 37

Návrh směrnice Čl. 81 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. V zadávací dokumentaci ***může*** zadavatel od uchazečů ***požadovat nebo mu může být členským státem uložena povinnost od uchazečů požadovat***, aby ve své nabídce uvedli, jakou část zakázky případně zamýšlejí zadat třetím osobám a všechny navrhované subdodavatele.

Pozměňovací návrh

1. V zadávací dokumentaci zadavatel od uchazečů ***požaduje***, aby ve své nabídce uvedli, jakou část zakázky případně zamýšlejí zadat třetím osobám a všechny navrhované subdodavatele.

Pozměňovací návrh 38

Návrh směrnice Čl. 81 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Členský stát může stanovit, že ***na žádost subdodavatele a pokud to podmínky zakázky umožňují, zadavatel převede splatné částky přímo*** subdodavateli služeb, dodávek nebo stavebních prací poskytnutých hlavnímu dodavateli. ***V takovém případě členské státy zavedou příslušné mechanismy umožňující***

Pozměňovací návrh

2. Členský stát může stanovit, že částky ***určené*** subdodavateli služeb, dodávek nebo stavebních prací poskytnutých hlavnímu dodavateli ***jsou splatné okamžitě, jakmile***

hlavnímu dodavateli podat námitku proti neoprávněně vyplaceným částkám. Ustanovení týkající se tohoto způsobu plateb se uvádějí v zadávací dokumentaci.

- a) zadavatel splnil své povinnosti vůči hlavnímu dodavateli nebo jejich část;*
- b) zadavatel uznal služby, dodávky nebo stavební práce za dokončené v celém rozsahu; nebo*
- c) zadavatel stanovil hlavnímu dodavateli přiměřenou lhůtu k poskytnutí informací o okolnostech uvedených v písmenech a) a b), avšak bez výsledku.*

Pozměňovací návrh 39

Návrh směrnice
Čl. 82 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Pokud lze hodnotu změny vyjádřit v penězích, nebude se považovat za podstatnou ve smyslu odstavce 1, pokud její hodnota ***nepřekročí prahové hodnoty uvedené v článku 12 a*** pohybuje se pod 5 % ceny původní zakázky, za předpokladu, že tato změna nemění celkovou povahu zakázky. ***V případě, že je provedeno několik po sobě následujících změn, bude základem pro posouzení hodnoty kumulativní hodnota těchto po sobě jdoucích změn.***

Pozměňovací návrh 40

Návrh směrnice
Čl. 93 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Členské státy ***jmenují jediný*** nezávislý orgán zodpovědný za dohled nad prováděním směrnice a jeho koordinaci

Pozměňovací návrh

4. Pokud lze hodnotu změny vyjádřit v penězích, nebude se považovat za podstatnou ve smyslu odstavce 1, pokud ***se*** její hodnota pohybuje pod 10 % ceny původní zakázky, za předpokladu, že tato změna nemění celkovou povahu zakázky.

Pozměňovací návrh

Členské státy ***zajistí, aby byl zřízen*** nezávislý orgán zodpovědný za dohled nad prováděním směrnice a jeho koordinaci

(dále jen „orgán dohledu“). Členské státy o tomto jmenování informují Komisi.

(dále jen „orgán dohledu“). Členské státy o tomto jmenování informují Komisi.

Pozměňovací návrh 41

Návrh směrnice Článek 93 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 93a

Do konce roku 2013 předloží Komise zprávu o různých postupech zadávání zakázek pod prahovými hodnotami stanovenými v článku 12, zejména v případě služeb, které dosud nebyly považovány za prioritní.

Pozměňovací návrh 42

Návrh směrnice Čl. 103 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Komise přezkoumá ekonomické dopady na vnitřní trh vyplývající z používání prahových hodnot stanovených v článku 12 a do **30. června 2017** o nich podá zprávu Evropskému parlamentu a Radě.

Komise přezkoumá ekonomické dopady na vnitřní trh vyplývající z používání prahových hodnot stanovených v článku 12 a do **30. června 2015** o nich podá zprávu Evropskému parlamentu a Radě.

Pozměňovací návrh 43

Návrh směrnice Příloha VIII – odst. 1 – bod 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

a) v případě zakázek na služby nebo dodávky specifikace v dokumentu, které definují požadované vlastnosti výrobku nebo služby, např. úroveň kvality, úroveň vlivu na životní prostředí a klima, uzpůsobení pro všechny požadavky (včetně

a) v případě zakázek na služby nebo dodávky specifikace v dokumentu, které definují požadované vlastnosti výrobku nebo služby, např. úroveň kvality, úroveň vlivu na životní prostředí a klima, uzpůsobení pro všechny požadavky (včetně

přístupnosti pro osoby s postižením) a posouzení shody, výkon, užitné vlastnosti, bezpečnost nebo rozměry, včetně požadavků týkajících se obchodního názvu výrobku, terminologie, symbolů, přezkoušení a zkušebních metod, balení, značení a štítkování, návodu k použití, ***výrobních postupů a metod ve všech fázích životního cyklu dodávky nebo služby*** a postupů posuzování shody;

přístupnosti pro osoby s postižením) a posouzení shody, výkon, užitné vlastnosti, bezpečnost nebo rozměry, včetně požadavků týkajících se obchodního názvu výrobku, terminologie, symbolů, přezkoušení a zkušebních metod, balení, značení a štítkování, návodu k použití a postupů posuzování shody;

POSTUP

Název	Zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb
Referenční údaje	COM(2011)0895 – C7-0007/2012 – 2011/0439(COD)
Příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	IMCO 19.1.2012
Výbor, který vypracoval stanovisko Datum oznámení na zasedání	ITRE 19.1.2012
Navrhovatel(ka) Datum jmenování	Zigmantas Balčytis 14.2.2012
Projednáni ve výboru	31.5.2012
Datum přijetí	24.9.2012
Výsledek konečného hlasování	+ : 40 - : 6 0 : 2
Členové přítomní při konečném hlasování	Amelia Andersdotter, Josefa Andrés Barea, Jean-Pierre Audy, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Reinhard Bütikofer, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Pilar del Castillo Vera, Vicky Ford, Robert Goebbels, Jacky Hénin, Edit Herczog, Kent Johansson, Romana Jordan, Philippe Lamberts, Judith A. Merkies, Angelika Niebler, Jaroslav Paška, Vittorio Prodi, Jens Rohde, Paul Rübig, Amalia Sartori, Salvador Sedó i Alabart, Francisco Sosa Wagner, Evžen Tošenovský, Ioannis A. Tsoukalas, Claude Turmes, Marita Ulvskog, Vladimir Urutchev, Kathleen Van Brempt
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Daniel Caspary, António Fernando Correia de Campos, Ioan Enciu, Vicente Miguel Garcés Ramón, Elisabetta Gardini, Françoise Grossetête, Andrzej Grzyb, Cristina Gutiérrez-Cortines, Roger Helmer, Jolanta Emilia Hibner, Gunnar Hökmark, Eija-Riitta Korhola, Werner Langen, Pavel Poc, Vladimír Remek
Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování	Jorgo Chatzimarkakis, Keith Taylor

20. 9. 2012

STANOVISKO VÝBORU PRO DOPRAVU A CESTOVNÍ RUCH

pro Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů

k návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb (COM(2011)0895– C7-0007/2012 – 2011/0439(COD))

Navrhovatelka: Eva Lichtenberger

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Zadávání veřejných zakázek hraje významnou úlohu v celkové hospodářské výkonnosti Evropské unie. Orgány veřejné správy vynakládají na dodávky, stavební práce a služby zhruba 18 % HDP. Vzhledem k objemu nákupů lze zadávání veřejných zakázek použít jako účinný nástroj k dobudování jednotného trhu, který by podněcoval inteligentní a udržitelný růst podporující začlenění.

Zadávání veřejných zakázek hraje ve strategii Evropa 2020 klíčovou úlohu také jako jeden z tržních nástrojů, jenž má být použit k dosažení uvedených cílů zlepšováním podnikatelského prostředí a podmínek pro inovace v podnikání a povzbuzováním většího zadávání ekologických zakázek, které by podporovaly přechod na nízkouhlíkové hospodářství méně náročné na zdroje. Strategie Evropa 2020 zároveň zdůrazňuje, že politika zadávání veřejných zakázek musí zajišťovat co nejúčinnější využívání veřejných prostředků a že trhy s veřejnými zakázkami musejí být otevřené pro celou Unii.

Navrhovatelka vítá návrh Komise týkající se modernizace směrnic o zadávání veřejných zakázek. Legislativní návrh by měl zadavatelům přinést jednodušší a flexibilnější zadávací řízení a zajistit společnostem, zejména malým a středním podnikům, snadnější přístup k těmto zakázkám. Při přepracování právních předpisů je nutné vytvořit rovnováhu mezi zjednodušením pravidel, rozumnými a účinnými postupy opírajícími se o kritéria pro zadávání veřejných zakázek spojenými s inovacemi a udržitelností a zároveň zajistit širší využívání elektronického zadávání veřejných zakázek.

Zakázky by měly být udělovány na základě objektivních kritérií, která zajistí dodržování zásad transparentnosti, nediskriminace a rovného zacházení. Tato kritéria by měla zajistit, že nabídky budou posuzovány v podmínkách efektivní hospodářské soutěže i v případech, kdy veřejní zadavatelé požadují kvalitní stavební práce, dodávky a služby, které by optimálně

vyhovovaly jejich potřebám, například pokud zvolená kritéria pro zadání zakázky zahrnují faktory spojené s výrobním procesem.

Navrhovatelka je přesvědčena, že zadavatelé by měli jako kritérium při zadávání veřejných zakázek používat kritérium „ekonomicky nejvýhodnější a nejvhodnější nabídky“, nikoli alternativně používané kritérium „nejnižší ceny“. Vzhledem k tomu, že při použití kritéria „ekonomicky nejvýhodnější a nejvhodnější nabídky“ se přihlíží také k ceně, budou se moci veřejní zadavatelé rozhodovat pro nabídky, které nejlépe vyhovují jejich konkrétním potřebám, a přihlížet přitom k ceně, strategickým společenským cílům, inovativním řešením a sociálním a ekologickým kritériím.

Zadávání veřejných zakázek by se mělo používat jako prostředek k podpoře inovací. Veřejní zadavatelé by měli být s ohledem na dosažení udržitelného vývoje vedeni k tomu, aby nakupovali zcela nové výrobky a služby. Neotřelá řešení a návrhy jsou nezbytné především v oblasti dopravy, přičemž zadávání veřejných zakázek by se mělo používat jako prostředek k dosažení těchto cílů.

Je nutné důkladněji považovat o otázce životního cyklu výrobků a o vlivu celého jejich výrobního procesu na společnost a životní prostředí. Zadavatelé by měli mít další možnosti klást požadavky nejen na výrobek, ale také na výrobní postup. To povede k udržitelnějšímu způsobu zadávání veřejných zakázek i v oblasti dopravy.

U všech zakázek, které mají využívat osoby, je nezbytné, aby zadavatelé stanovili technickou specifikaci tak, aby byla zohledněna kritéria přístupnosti pro osoby s postižením nebo řešení pro všechny uživatele. To je důležité zejména v oblasti dopravy a cestovního ruchu.

Je nutné zpřísnit podmínky zapojování subdodavatelů do tohoto procesu. Po zájemcích o veřejné zakázky je nutné požadovat, aby ve své nabídce uvedli, jakou část zakázky zamýšlejí zadat třetím osobám, a aby uvedli také všechny navrhované subdodavatele. Navíc by mělo být umožněno, aby hlavní dodavatel a všichni příslušní subdodavatelé nesli za případné nedodržování právních předpisů odpovědnost. Je nutné zavést kontrolní systém, který by se vztahoval na všechny části dodavatelského řetězce.

Navrhovatelka předložila řadu návrhů, které se zabývají uvedenými otázkami. Vzhledem k tomu, že se domnívá, že některé otázky lze s přihlédnutím ke specifickému charakteru daných odvětví či regionů a v souladu se zásadami subsidiarity a dokonalejší tvorby právních předpisů účinněji řešit na úrovni členských států, považovala v některých případech za nutné určitá ustanovení vypustit.

V neposlední řadě by navrhovatelka ráda zdůraznila, že je nutné zajistit právní jistotu a soulad směrnic týkajících se zadávání veřejných zakázek se stávajícími právními předpisy Unie v oblasti dopravy a poštovních služeb.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro dopravu a cestovní ruch vyzývá Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů jako věcně příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1
Návrh směrnice
Bod odůvodnění 8 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(8a) Tato směrnice nemá vliv na právní předpisy Unie v komplexně regulovaných odvětvích, zejména v odvětví dopravy a poštovních služeb.

Pozměňovací návrh 2
Návrh směrnice
Bod odůvodnění 8 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(8b) Je třeba dbát na to, aby se zajistilo, že společenský význam poštovních služeb ve venkovských oblastech nebude po otevření tohoto trhu hospodářské soutěži opomíjen.

Pozměňovací návrh 3
Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Zadáváním zakázek ve smyslu této směrnice je **nákup nebo jiné formy získávání** stavebních prací, dodávek nebo služeb jedním či více zadavateli od hospodářských subjektů vybraných těmito zadavateli, za předpokladu, že stavební práce, dodávky nebo služby jsou určeny k výkonu některé z činností uvedených v člancích 5 až 11.

Zadáváním **veřejných** zakázek ve smyslu této směrnice je **smlouva uzavřená za úhradu k získání** stavebních prací, dodávek nebo služeb jedním či více zadavateli od hospodářských subjektů vybraných těmito zadavateli, za předpokladu, že stavební práce, dodávky nebo služby jsou určeny k výkonu některé z činností uvedených v člancích 5 až 11.

Pozměňovací návrh 4
Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 2 – pododstavec 2

Ve smyslu této směrnice představuje soubor stavebních prací, dodávek a/nebo služeb, i když jsou pořízeny prostřednictvím různých smluv, jednu zakázku v případě, že smlouvy jsou součástí jednoho projektu.

vypouští se

**Pozměňovací návrh 5
Návrh směrnice
Čl. 2 – odst. 1 – bod 22**

(22) „životním cyklem“ se rozumí všechny po sobě jdoucí a/nebo provázané fáze, zahrnující výrobu, přepravu, užívání a údržbu, po celou dobu existence výrobku nebo stavby nebo poskytování služby, od získání surovin nebo vytvoření zdrojů po odstranění, likvidaci a ukončení;

(22) „životním cyklem“ se rozumí vyjádření všech nákladů spojených s veřejnou zakázkou, pokud je to možné, v penězích, včetně nákladů na údržbu a na účinné využívání zdrojů (včetně energetické účinnosti), na recyklaci na konci životního cyklu a na sociální dopad v případech, kdy se tyto náklady vztahují k plnění zakázky. Do vyjádření nákladů životního cyklu v penězích je možné zahrnout i účinnou koncepci, plánování a využití elektronických prostředků. Pro účely zadávání veřejných zakázek se rozumí, že životní cyklus začíná pořízení a pokračuje během trvání stavebních prací, dodávek a služeb, přičemž tvoří nedílnou a neoddělitelnou součást výpočtu, podle kterého se určuje hospodářsky nejvýhodnější nabídka;

Odůvodnění

Veřejní zadavatelé jsou v zájmu daňového poplatníka zodpovědní za zajištění nejlepšího poměru kvality a ceny, co se týče jakéhokoli řešení, které bude prostřednictvím veřejné zakázky vybráno, a za zajištění toho, že toto řešení nakonec nebude v dlouhodobém horizontu pro společnost či životní prostředí celkově nákladnější či náročnější, nicméně tato zodpovědnost může započít až ve chvíli, kdy dojde k pořízení.

**Pozměňovací návrh 6
Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 1 – návětí**

Znění navržené Komisí

1. Tato směrnice se vztahuje na činnosti související s poskytováním:

Pozměňovací návrh 7

Návrh směrnice

Čl. 10 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) „poštovními službami“ služby spočívající ve výběru, třídění, přepravě a dodávání poštovních zásilek. **Tyto služby zahrnují** služby spadající do oblasti všeobecných služeb **i služby mimo oblast všeobecných služeb** v souladu se směrnicí 97/67/ES;

Pozměňovací návrh

1. **Aniž by tím byla dotčena směrnice 97/67/ES, vztahuje se** tato směrnice na činnosti související s poskytováním:

Pozměňovací návrh

b) „poštovními službami“ služby spočívající ve výběru, třídění, přepravě a dodávání **vnitrostátních** poštovních zásilek **a** služby spadající do oblasti všeobecných služeb v souladu se směrnicí 97/67/ES;

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh má za cíl osvobodit poštovní služby, které nejsou součástí všeobecných služeb, od povinností stanovených touto směrnicí. Vzhledem k tomu, že tyto služby jsou nabízeny na konkurenčním trhu, povinnost vypisovat výběrové řízení by v porovnání s konkurenty na trhu vedla k jejich znevýhodnění v hospodářské soutěži.

Pozměňovací návrh 8

Návrh směrnice

Čl. 27 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Zakázky, jejichž účelem je umožnit výkon činnosti uvedené v člancích 5 až 11, se neřídí touto směrnicí, pokud členský stát nebo zadavatelé, kteří podali žádost podle článku 28, mohou prokázat, že v členském státě, ve kterém má být činnost vykonávána, je tato činnost přímo vystavena hospodářské soutěži na trzích, na které není omezen přístup; směrnice se nevztahuje ani na veřejné soutěže na výkon takové činnosti v dané zeměpisné oblasti. Posouzením hospodářské soutěže, jež bude učiněno na základě informací dostupných

Pozměňovací návrh

1. Zakázky, jejichž účelem je umožnit výkon činnosti uvedené v člancích 5 až 11, se neřídí touto směrnicí, pokud členský stát nebo zadavatelé, kteří podali žádost podle článku 28, mohou prokázat, že v členském státě, ve kterém má být činnost vykonávána, je tato činnost **nebo konkrétní oblast či část této činnosti** přímo vystavena hospodářské soutěži na trzích, na které není omezen přístup; směrnice se nevztahuje ani na veřejné soutěže na výkon takové činnosti v dané zeměpisné oblasti. Posouzením hospodářské soutěže, jež bude

Komisi a pro účely této směrnice, není dotčeno použití předpisů o hospodářské soutěži.

učiněno na základě informací dostupných Komisi a pro účely této směrnice, není dotčeno použití předpisů o hospodářské soutěži.

Odůvodnění

Některé oblasti železničního trhu jsou již přímo vystaveny hospodářské soutěži a jsou volně přístupné. Z tohoto důvodu by neměly spadat do působnosti této směrnice.

Pozměňovací návrh 9

Návrh směrnice

Čl. 27 – odst. 3 – první pododstavec

Znění navržené Komisí

Pro účely odstavce 1 se přístup na trh považuje za neomezený, pokud členský stát provedl a uplatňuje právní předpisy Unie vyjmenované v příloze III.

Pozměňovací návrh

Pro účely odstavce 1 se přístup na trh považuje za neomezený, pokud členský stát provedl a uplatňuje právní předpisy Unie vyjmenované v příloze III **nebo pokud členský stát rozšířil na příslušný trh uplatňování zásad stanovených tímto právním předpisem.**

Pozměňovací návrh 10

Návrh směrnice

Čl. 28 – odst. 1 – první pododstavec

Znění navržené Komisí

Pokud má členský stát, nebo stanoví-li tak právní předpisy dotčeného členského státu, zadavatel za to, že podle kritérií uvedených v čl. 27 odst. 2 a 3 je daná činnost přímo vystavena hospodářské soutěži na trzích, na které není omezen přístup, může požádat, aby bylo stanoveno, že tato směrnice se nevztahuje na zadávání zakázek nebo organizaci veřejných soutěží na určitý výkon ve vztahu k dané činnosti.

Pozměňovací návrh

Pokud má členský stát, nebo stanoví-li tak právní předpisy dotčeného členského státu, zadavatel za to, že podle kritérií uvedených v čl. 27 odst. 2 a 3 je daná činnost **zcela či částečně, i pokud jde o jednu její oblast či část**, přímo vystavena hospodářské soutěži na trzích, na které není omezen přístup, může požádat, aby bylo stanoveno, že tato směrnice se nevztahuje na zadávání zakázek nebo organizaci veřejných soutěží na určitý výkon ve vztahu k dané činnosti **či k jedné její oblasti či části.**

Odůvodnění

Některé oblasti železničního trhu jsou již přímo vystaveny hospodářské soutěži a jsou volně

přístupné. Z tohoto důvodu by neměly spadat do působnosti této směrnice.

Pozměňovací návrh 11

Návrh směrnice

Čl. 28 – odst. 1 – druhý pododstavec

Znění navržené Komisí

K žádosti je přiloženo odůvodněné a podložené stanovisko nezávislého vnitrostátního orgánu, který je příslušný pro dotčenou činnost. Toto stanovisko podrobně analyzuje podmínky pro možnou použitelnost čl. 27 odst. 1 na dotčenou činnost v souladu s odstavci 2 a 3 uvedeného článku.

Pozměňovací návrh

K žádosti je přiloženo odůvodněné a podložené stanovisko nezávislého vnitrostátního orgánu, který je příslušný pro dotčenou činnost **nebo jednu její oblast či část**. Toto stanovisko podrobně analyzuje podmínky pro možnou použitelnost čl. 27 odst. 1 na dotčenou činnost v souladu s odstavci 2 a 3 uvedeného článku.

Odůvodnění

Některé oblasti železničního trhu jsou již přímo vystaveny hospodářské soutěži a jsou volně přístupné. Z tohoto důvodu by neměly spadat do působnosti této směrnice.

Pozměňovací návrh 12

Návrh směrnice

Čl. 28 – odst. 2 – první pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Na základě žádosti předložené v souladu s odstavcem 1 tohoto článku může Komise prostřednictvím prováděcího rozhodnutí přijatého ve lhůtách stanovených v odstavci 4 tohoto článku stanovit, že podle kritérií uvedených v článku 27 je činnost uvedená v člancích 5 až 11 přímo vystavena hospodářské soutěži. Uvedená prováděcí rozhodnutí se přijímají poradním postupem podle čl. 100 odst. 2.

Pozměňovací návrh

Na základě žádosti předložené v souladu s odstavcem 1 tohoto článku může Komise prostřednictvím prováděcího rozhodnutí přijatého ve lhůtách stanovených v odstavci 4 tohoto článku stanovit, že podle kritérií uvedených v článku 27 je činnost **nebo jedna její oblast či část** uvedená v člancích 5 až 11 přímo vystavena hospodářské soutěži. Uvedená prováděcí rozhodnutí se přijímají poradním postupem podle čl. 100 odst. 2.

Odůvodnění

Některé oblasti železničního trhu jsou již přímo vystaveny hospodářské soutěži a jsou volně přístupné. Z tohoto důvodu by neměly spadat do působnosti této směrnice.

Pozměňovací návrh 13

Návrh směrnice

Čl. 28 – odst. 2 – druhý pododstavec – návrží

Znění navržené Komisí

Zakázky, jejichž účelem je umožnit výkon dané činnosti, a veřejné soutěže na výkon takové činnosti se touto směrnicí již dále neřídí v těchto případech:

Pozměňovací návrh

Zakázky, jejichž účelem je umožnit výkon dané činnosti **nebo jedné její oblasti či části**, a veřejné soutěže na výkon takové činnosti **nebo jedné její oblasti či části** se touto směrnicí již dále neřídí v těchto případech:

Odůvodnění

Některé oblasti železničního trhu jsou již přímo vystaveny hospodářské soutěži a jsou volně přístupné. Z tohoto důvodu by neměly spadat do působnosti této směrnice.

Pozměňovací návrh 14

Návrh směrnice

Čl. 36 – odst. 1 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí

Pro účely tohoto článku se „osobními zájmy“ rozumí rodina, citový život, ekonomické, politické nebo jiné zájmy sdílené se zájemci nebo uchazeči, včetně konfliktu s profesními zájmy.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Odůvodnění

Tuto otázku lze účinněji řešit na úrovni členských států.

Pozměňovací návrh 15

Návrh směrnice

Čl. 36 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) aby zaměstnanci uvedení v odst. 2 písm. a) byli povinni zveřejnit každý střet zájmů ve vztahu k zájemcům nebo uchazečům, jakmile se o takových střetech zájmů dozvědí, aby veřejnému zadavateli umožnili provést okamžitou nápravu,

Pozměňovací návrh

vypouští se

Odůvodnění

Tuto otázku lze účinněji řešit na úrovni členských států.

Pozměňovací návrh 16

Návrh směrnice

Čl. 36 – odst. 3 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

*V případě střetu zájmů přijme veřejný zadavatel příslušná opatření. **Mezi tato opatření může patřit vyloučení dotyčných zaměstnanců z práce na daném zadávacím řízení nebo změna povinností a odpovědnosti zaměstnanců. Nemůže-li být střet zájmů účinně vyřešen jinými prostředky, bude daný zájemce nebo uchazeč vyloučen z řízení.***

Pozměňovací návrh

V případě střetu zájmů přijme veřejný zadavatel příslušná opatření.

Odůvodnění

O přesné podobě těchto opatření by se mělo rozhodovat na úrovni členských států.

Pozměňovací návrh 17

Návrh směrnice

Čl. 37 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

*a) **neoprávněného ovlivňování rozhodování zadavatele nebo shromažďování důvěrných informací, které by je mohly neoprávněně zvýhodnit v zadávacím řízení.***

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 18

Návrh směrnice

Čl. 37 – bod 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

*b) **uzavírání dohod s jinými zájemci a uchazeči, které by mohly narušit soutěž, nebo***

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 19
Návrh směrnice
Čl. 37 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) záměrného poskytování zavádějících informací, které by mohly podstatným způsobem ovlivnit rozhodování o vyloučení, výběru nebo zadání.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 20
Návrh směrnice
Čl. 39 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Členské státy mohou stanovit, že zadavatelé mohou použít vyjednávací řízení bez předchozí výzvy k účasti v soutěži jen ve specifických případech a za okolností výslovně uvedených v článku 42.

Pozměňovací návrh

3. Členské státy mohou stanovit, že zadavatelé mohou použít vyjednávací řízení bez předchozí výzvy k účasti v soutěži jen ve specifických případech a za okolností výslovně uvedených v článku 42, ***pokud zajistí rovné zacházení se všemi zájemci.***

Pozměňovací návrh 21
Návrh směrnice
Čl. 45 – odst. 1 – třetí pododstavec

Znění navržené Komisí

Doba platnosti rámcové dohody nesmí překročit ***čtyři roky***, kromě výjimečných a řádně, zejména předmětem rámcové dohody, odůvodněných případů.

Pozměňovací návrh

Doba platnosti rámcové dohody nesmí překročit ***šest let***, kromě výjimečných a řádně, zejména předmětem rámcové dohody, odůvodněných případů.

Pozměňovací návrh 22
Návrh směrnice
Čl. 45 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Pokud je rámcová dohoda uzavřena s více než jedním hospodářským subjektem, lze plnit jedním z následujících

Pozměňovací návrh

vypouští se

dvou způsobů:

a) podle podmínek rámcové dohody, aniž by bylo znovu vyhlášováno zadávací řízení, jsou-li stanoveny veškeré podmínky upravující poskytování příslušných stavebních prací, služeb a dodávek a objektivní podmínky pro rozhodnutí o tom, který z hospodářských subjektů, jež jsou stranou rámcové dohody, je poskytně; posledně uvedené podmínky jsou uvedeny v zadávací dokumentaci;

b) pokud nejsou všechny podmínky upravující poskytování příslušných stavebních prací, služeb a dodávek stanoveny v rámcové dohodě, formou obnovení soutěže mezi hospodářskými subjekty, které jsou stranou rámcové dohody.

Pozměňovací návrh 23

Návrh směrnice

Čl. 45 – odst. 5

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

5. Soutěž uvedená v odst. 4 písm. b) probíhá na základě stejných podmínek, které platily pro zadání rámcové dohody, a je-li to nutné, na základě přesněji formulovaných podmínek a případně dalších podmínek uvedených ve specifikaci rámcové dohody, tímto postupem:

vypouští se

a) zadavatelé písemně konzultují každou zakázku, která má být zadána, s hospodářskými subjekty, které jsou schopny plnit předmět zakázky;

b) zadavatelé stanoví lhůtu, která je dostatečně dlouhá, aby umožnila předložení nabídek pro každou konkrétní zakázku, s přihlédnutím k faktorům, jako je složitost předmětu zakázky a čas potřebný k odeslání nabídek;

c) nabídky se podávají písemně a jejich obsah se neotvírá až do uplynutí

stanovené lhůty pro odpověď;

d) zadavatelé zadají každou zakázku uchazeči, který podal nejlepší nabídku na základě kritérií pro zadání zakázky uvedených ve specifikaci rámcové dohody.

Pozměňovací návrh 24
Návrh směrnice
Čl. 45 – odst. 5 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

5a. Tento článek nemá vliv na ustanovení směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/67/ES ze dne 15. prosince 1997 o společných pravidlech pro rozvoj vnitřního trhu poštovních služeb Společenství a zvyšování kvality služby a směrnice Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1370/2007 ze dne 23. října 2007 o veřejných službách v přepravě cestujících po železnici a silnici a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 1191/69 a č. 1107/70.

Pozměňovací návrh 25
Návrh směrnice
Čl. 54 – odst. 1 – pododstavec 4

Znění navržené Komisí

U zakázek, jejichž předmět je určen k použití osobami bez ohledu na to, zda veřejností nebo pracovníky zadavatele, se tyto technické specifikace kromě řádně odůvodněných případů vypracovávají tak, aby zohledňovaly kritéria přístupnosti pro osoby s postižením nebo řešení pro všechny uživatele.

Pozměňovací návrh

U zakázek, jejichž předmět je určen k použití osobami bez ohledu na to, zda veřejností nebo pracovníky zadavatele, se tyto technické specifikace kromě řádně odůvodněných případů, ***které musejí být uvedeny ve výzvě k účasti v soutěži,*** vypracovávají tak, aby zohledňovaly kritéria přístupnosti pro osoby s postižením nebo řešení pro všechny uživatele.

Pozměňovací návrh 26
Návrh směrnice
Čl. 54 – odst. 1 a (nový)

1a. Součástí technických specifikací mohou být případně i požadavky týkající se:

- a) výkonnosti, a to včetně míry vlivu na životní prostředí a na klima, a také výkonnosti z hlediska sociálně únosných výrobních procesů;***
- b) životního cyklu;***
- c) sociálně únosných výrobních procesů;***
- d) organizace, kvalifikací a zkušeností pracovníků, kteří mají vykonávat dotyčnou zakázku;***
- e) bezpečnosti nebo rozměrů, včetně postupů zajištění kvality, terminologie, symbolů, přezkoušení a zkušebních metod, balení, značení a informací na obale, a návodu k použití;***
- f) pravidel pro projekt a výpočet nákladů, testů, podmínek inspekce a převzetí staveb, metod a způsobů konstrukce a všech ostatních technických podmínek, které je veřejný zadavatel schopen stanovit podle obecných nebo odborných předpisů, pokud jde o dokončené stavby a materiály nebo díly, které jsou jejich součástí.***

Pozměňovací návrh 27
Návrh směrnice
Čl. 69 – odst. 2 – písm. c

c) každému uchazeči, který podal přijatelnou nabídku, vlastnosti a relativní výhody vybrané nabídky, jakož i jméno úspěšného uchazeče nebo stran rámcové dohody;

vypouští se

Pozměňovací návrh 28
Návrh směrnice
Čl. 70 – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Zadavatelé **se mohou rozhodnout, že nezadají** zakázku uchazeči, který předložil nejlepší nabídku, pokud došli k závěru, že nabídka **ani rovnocenným způsobem** nesplňuje povinnosti *stanovené právními předpisy Unie* v oblasti sociálního a pracovního práva nebo práva v oblasti životního prostředí nebo mezinárodními ustanoveními v sociální a environmentální oblasti uvedenými v příloze XIV.

Pozměňovací návrh 29
Návrh směrnice
Čl. 76 – odst. 2 – pododstavec 2 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) u zakázek na služby a zakázek zahrnujících projekt stavebních prací může být zohledněna organizace, kvalifikace a zkušenosti pracovníků pověřených realizací dané zakázky, **což má za důsledek, že po zadání zakázky lze tyto pracovníky nahradit pouze se souhlasem zadavatele, který musí ověřit, že při nahrazení bude zajištěna rovnocenná organizace a kvalita;**

Pozměňovací návrh 30
Návrh směrnice
Čl. 76 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

5. Veřejní zadavatelé **nemusejí zadat** zakázku uchazeči, který předložil nejlepší nabídku, pokud došli k závěru, že nabídka nesplňuje povinnosti v oblasti sociálního a pracovního práva, **práva v oblasti zdravotnictví a bezpečnosti** nebo práva v oblasti životního prostředí *stanovené právními předpisy Unie či členských států nebo kolektivními smlouvami, které se uplatní tam, kde budou probíhat stavební práce a poskytování služeb či dodávek*, nebo mezinárodními ustanoveními v sociální a environmentální oblasti uvedenými v příloze XIV.

Pozměňovací návrh

b) u zakázek na služby a zakázek zahrnujících projekt stavebních prací může být zohledněna organizace, kvalifikace a zkušenosti pracovníků pověřených realizací dané zakázky;

3a. Kritéria pro zadání zakázky musejí zajišťovat možnost účinné a spravedlivé

hospodářské soutěže a musejí obsahovat požadavky, které by umožnily, aby zadavatel účinně ověřil informace poskytnuté uchazeči a stanovil, zda uchazeči splňují kritéria pro zadání zakázky.

Pozměňovací návrh 31
Návrh směrnice
Čl. 79 – název

Znění navržené Komisí

Mimořádně nízké nabídky

Pozměňovací návrh

Cena nabídky

Pozměňovací návrh 32
Návrh směrnice
Čl. 79 – odst. 1 – návěti

Znění navržené Komisí

1. Zadavatel si vyžádá od hospodářských subjektů vysvětlení týkající se účtovaných cen či nákladů, ***pokud jsou splněny všechny následující podmínky:***

Pozměňovací návrh

1. Zadavatel si vyžádá od hospodářských subjektů ***podrobné*** vysvětlení týkající se účtovaných cen či nákladů ***spojených s jejich nabídkou.***

Pozměňovací návrh 33
Návrh směrnice
Čl. 79 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) účtovaná cena či náklady jsou o více než 50 % nižší než průměrná cena či náklady ostatních nabídek;

Pozměňovací návrh

vypouští se

Odůvodnění

Tuto otázku lze řešit účinněji formou právních předpisů členských států, které by vzaly v úvahu specifické rysy jednotlivých odvětví a regionů.

Pozměňovací návrh 34
Návrh směrnice
Čl. 79 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

b) účtovaná cena či náklady jsou o více než 20 % nižší než cena nebo náklady druhé nejnižší nabídky;

vypouští se

Odůvodnění

Tuto otázku lze řešit účinněji formou právních předpisů členských států, které by vzaly v úvahu specifické rysy jednotlivých odvětví a regionů.

Pozměňovací návrh 35
Návrh směrnice
Čl. 79 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

c) bylo předloženo alespoň pět nabídek.

vypouští se

Odůvodnění

Tuto otázku lze řešit účinněji formou právních předpisů členských států, které by vzaly v úvahu specifické rysy jednotlivých odvětví a regionů.

Pozměňovací návrh 36
Návrh směrnice
Čl. 79 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2. Pokud se nabídky zdají být mimořádně nízké z **jiných důvodů**, zadavatelé si **rovněž mohou** vyžádat vysvětlení.

2. Pokud se nabídky zdají být mimořádně nízké, zadavatelé si **před zamítnutím nabídky vyžádají další** vysvětlení.

Pozměňovací návrh 37
Návrh směrnice
Čl. 79 – odst. 3 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ca) dodržování povinností stanovených

právními předpisy Unie nebo členských států v oblasti sociálního a pracovního práva, práva v oblasti zdravotnictví a bezpečnosti či práva v oblasti životního prostředí nebo kolektivními smlouvami, které se uplatní tam, kde budou probíhat stavební práce a poskytování služeb či dodávek, nebo ustanoveními mezinárodních právních předpisů v sociální a environmentální oblasti uvedených v příloze XIV;

Pozměňovací návrh 38

Návrh směrnice

Čl. 81 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. V zadávací dokumentaci může zadavatel od uchazečů požadovat **nebo mu může být členským státem uložena povinnost od uchazečů požadovat**, aby ve své nabídce uvedli, jakou část zakázky případně zamýšlejí zadat třetím osobám a všechny navrhované subdodavatele.

Pozměňovací návrh

1. V zadávací dokumentaci může veřejný zadavatel od uchazečů požadovat, aby ve své nabídce uvedli, jakou část zakázky případně zamýšlejí zadat třetím osobám a všechny navrhované subdodavatele. **Zadavatele je nutno neprodleně informovat také o veškerých změnách subdodavatelského řetězce a o všech nových dodavatelích.**

Pozměňovací návrh 39

Návrh směrnice

Čl. 81 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Členský stát může stanovit, že na žádost subdodavatele a pokud to podmínky zakázky umožňují, zadavatel **převede** splatné částky přímo subdodavateli služeb, dodávek nebo stavebních prací poskytnutých hlavnímu dodavateli. **V takovém případě členské státy zavedou příslušné mechanismy umožňující hlavnímu dodavateli podat námitku proti neoprávněně vyplaceným částkám.** Ustanovení týkající se tohoto způsobu

Pozměňovací návrh

2. Členský stát může stanovit, že na žádost subdodavatele a pokud to podmínky zakázky umožňují, **může** zadavatel **v řádně odůvodněných případech převést** splatné částky přímo subdodavateli služeb, dodávek nebo stavebních prací poskytnutých hlavnímu dodavateli. Ustanovení týkající se tohoto způsobu plateb se uvádějí v zadávací dokumentaci.

plateb se uvádějí v zadávací dokumentaci.

Odůvodnění

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/7/EU o postupu proti opožděným platbám v obchodních transakcích se uplatní (od března roku 2013) na transakce mezi podniky a orgány veřejné správy a na transakce mezi podniky (B2B).

Pozměňovací návrh 40

Návrh směrnice

Čl. 82 – odst. 2 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) změna zavádí podmínky, které kdyby byly součástí původního zadávacího řízení, by umožnily výběr jiných zájemců, než kteří byli původně vybráni, nebo by umožnily zadání zakázky jinému uchazeči;

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 41

Návrh směrnice

Čl. 82 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Pokud lze hodnotu změny vyjádřit v penězích, nebude se považovat za podstatnou ve smyslu odstavce 1, pokud její hodnota nepřekročí prahové hodnoty uvedené v článku 12 a pohybuje se pod **5 %** ceny původní zakázky, za předpokladu, že tato změna nemění celkovou povahu zakázky. V případě, že je provedeno několik po sobě následujících změn, bude základem pro posouzení hodnoty kumulativní hodnota těchto po sobě jdoucích změn.

Pozměňovací návrh

4. Pokud lze hodnotu změny vyjádřit v penězích, nebude se považovat za podstatnou ve smyslu odstavce 1, pokud její hodnota nepřekročí prahové hodnoty uvedené v článku 12 a pohybuje se pod **10 %** ceny původní zakázky, za předpokladu, že tato změna nemění celkovou povahu zakázky. V případě, že je provedeno několik po sobě následujících změn, bude základem pro posouzení hodnoty kumulativní hodnota těchto po sobě jdoucích změn.

Pozměňovací návrh 42

Návrh směrnice

Článek 93

Článek 93

vypouští se

Veřejný dohled

1. Členské státy jmenují jediný nezávislý orgán zodpovědný za dohled nad prováděním směrnice a jeho koordinaci (dále jen „orgán dohledu“). Členské státy o tomto jmenování informují Komisi.

Dohled se vztahuje na všechny zadavatele.

2. Příslušné orgány zapojené do provádění směrnice jsou uspořádány tak, aby nedocházelo ke střetům zájmů. Systém veřejného dohledu je průhledný. Za tímto účelem jsou všechny dokumenty obsahující pokyny a stanoviska a výroční zprávy, které dokládají provádění a uplatňování pravidel stanovených v této směrnici, zveřejňovány.

Výroční zpráva obsahuje tyto informace:

a) míru úspěšnosti malých a středních podniků při zadávání veřejných zakázek; jestliže je tento údaj nižší než 50 % z hlediska hodnoty zakázek zadávaných malým a středním podnikům, obsahuje zpráva analýzu důvodů této skutečnosti;

b) celkový přehled o provádění udržitelné politiky zadávání veřejných zakázek, včetně zadávacích řízení, která zohledňují kritéria spojená s ochranou životního prostředí, se sociálním začleněním, včetně přístupnosti pro osoby s postižením, a s podporou inovací;

c) shromážděné údaje o oznámených případech podvodů, korupce, střetů zájmů a dalších vážných porušení pravidel v oblasti zadávání veřejných zakázek, včetně případů týkajících se projektů spolufinancovaných z rozpočtu Unie.

3. Orgán dohledu zodpovídá za následující úkoly:

a) sledování uplatňování pravidel pro zadávání veřejných zakázek a s tím

*souvisejících postupů zadavatelů
a zejména ústředních nákupních
subjektů;*

*b) poskytování právního poradenství
zadavatelům ohledně výkladu pravidel
a zásad zadávání veřejných zakázek
a uplatňování pravidel zadávání veřejných
zakázek ve specifických případech;*

*c) vydávání stanovisek z vlastního podnětu
a pokynů k otázkám obecného zájmu
souvisejícím s výkladem a uplatňováním
pravidel zadávání veřejných zakázek,
k opakujícím se otázkám a k systémovým
problémům souvisejícím s uplatňováním
pravidel zadávání veřejných zakázek ve
světle ustanovení této směrnice a
příslušné judikatury Soudního dvora
Evropské unie;*

*d) zřízení a používání ucelených systémů
varování umožňujících reakci za účelem
předcházení, odhalování a řádného
oznamování podvodů, korupce, střetů
zájmů a jiných vážných porušení pravidel
v oblasti zadávání zakázek;*

*e) upozorňování příslušných
vnitrostátních orgánů, včetně kontrolních
orgánů, na konkrétní zjištěná porušení
pravidel a na systémové problémy,*

*f) prověřování stížností občanů a podniků
na uplatňování pravidel zadávání
veřejných zakázek v konkrétních
případech a poskytování analýz
příslušným zadavatelům, jejichž
povinností je zohlednit tyto analýzy ve
svých rozhodnutích, nebo v případě, kdy
se analýzami neřídí, vysvětlit důvody, proč
na ně neberou zřetel,*

*g) sledování rozhodnutí vnitrostátních
soudů a orgánů podle usnesení Soudního
dvora Evropské unie na základě článku
267 Smlouvy nebo zjištění Evropského
účetního dvora o porušení pravidel Unie
pro zadávání veřejných zakázek
v souvislosti s projekty
spolufinancovanými Unií; orgán dohledu*

oznamuje Evropskému úřadu pro boj proti podvodům porušení unijních postupů zadávání zakázek v případech, které se týkají zakázek přímo nebo nepřímo financovaných Evropskou unií.

Úkoly uvedené pod písmenem e) se nedotýkají výkonu práva na odvolání podle vnitrostátního práva nebo systému zavedeného na základě směrnice 89/665/EHS.

Členské státy udělí orgánu dohledu pravomoc převzít příslušnost podle vnitrostátního práva za účelem přezkumu rozhodnutí zadavatelů, pokud v průběhu vlastního sledování a právního poradenství zjistil porušení pravidel.

4. Aniž jsou dotčeny obecné postupy a pracovní metody zavedené Komisí v oblasti komunikace a kontaktů s členskými státy, působí orgán dohledu jako zvláštní kontaktní místo pro Komisi při sledování uplatňování práva Unie a plnění rozpočtu Unie na základě článku 17 Smlouvy o Evropské unii a článku 317 Smlouvy o fungování Evropské unie. Informuje Komisi o každém porušení této směrnice v zadávacích řízeních na zakázky, které jsou přímo nebo nepřímo financovány Unií.

Komise může orgán dohledu pověřit především řešením jednotlivých případů, kdy ještě není uzavřena smlouva nebo lze ještě provést přezkum. Může také orgán dohledu pověřit sledováním, které je nezbytné k zajištění provedení opatření, k nimž se členské státy zavázaly, aby napravily porušení pravidel a zásad Unie pro zadávání veřejných zakázek zjištěné Komisí.

Komise může požadovat, aby orgán dohledu analyzoval případy údajného porušení pravidel Unie pro zadávání veřejných zakázek, které se týkají projektů spolufinancovaných z rozpočtu Unie. Komise může orgán dohledu pověřit sledováním vývoje určitých případů

a zajištěním, aby příslušné vnitrostátní orgány, které budou povinny jednat podle jeho pokynů, vyvodily z porušení pravidel Unie pro zadávání veřejných zakázek v případech, které se týkají projektů spolufinancovaných Unií, odpovídající důsledky.

5. Šetření a vymáhání, které provádí orgán dohledu, aby bylo zajištěno, že rozhodnutí zadavatelů jsou v souladu s touto směrnicí a s obecnými zásadami Smlouvy o fungování Evropské unie, nenahrazují ani neovlivňují institucionální úlohu Komise jako strážkyně Smlouvy. Jestliže Komise rozhodne o svěření konkrétního případu, ponechá si zároveň právo zasáhnout v souladu s pravomocemi, které jí byly svěřeny Smlouvou.

6. Veřejní zadavatelé předloží vnitrostátnímu orgánu dohledu úplné znění všech uzavřených smluv, jejichž hodnota činí nejméně

a) 1 000 000 EUR u zakázek na dodávky nebo služby;

b) 10 000 000 EUR u zakázek na stavební práce.

7. Aniž je dotčeno vnitrostátní právo týkající se přístupu k informacím a v souladu s vnitrostátními a unijními právními předpisy o ochraně údajů, umožní orgán dohledu na písemnou žádost bezplatný neomezený a plný přímý přístup k uzavřeným smlouvám podle odstavce 6. Přístup k určitým částem smluv může být odepřen, pokud by jejich zpřístupnění bránilo vymahatelnosti práva nebo bylo jinak v rozporu s veřejným zájmem, na újmu oprávněným obchodním zájmům veřejných nebo soukromých hospodářských subjektů nebo pokud by bylo na újmu poctivé hospodářské soutěži mezi nimi.

Přístup k částem, jež mohou být zpřístupněny, je umožněn v přiměřené

lhůtě, nejpozději však 45 dnů od data žádosti.

Žadatelé podávající žádost o přístup ke smlouvě nejsou povinni doložit přímý nebo nepřímý zájem v souvislosti s danou smlouvou. Příjemci informace by mělo být povoleno její zveřejnění.

8. Přehled všech činností prováděných orgánem dohledu podle odstavců 1 až 7 je obsažen ve výroční zprávě uvedené v odstavci 2.

Pozměňovací návrh 43

Návrh směrnice

Čl. 94 – odst. 1 – druhý pododstavec

Znění navržené Komisí

Zadavatelé dokumentují postup ve všech zadávacích řízeních bez ohledu na to, zda jsou řízení vedena elektronickými prostředky. Za tímto účelem dokumentují všechny fáze zadávacího řízení, včetně veškeré komunikace s hospodářskými subjekty **a interních jednání**, přípravy nabídek, případného dialogu nebo vyjednávání, výběru a zadání zakázky.

Pozměňovací návrh

Zadavatelé dokumentují postup ve všech zadávacích řízeních bez ohledu na to, zda jsou řízení vedena elektronickými prostředky. Za tímto účelem dokumentují všechny fáze zadávacího řízení, včetně veškeré komunikace s hospodářskými subjekty, přípravy nabídek, případného dialogu nebo vyjednávání, výběru a zadání zakázky.

Pozměňovací návrh 44

Návrh směrnice

Čl. 98 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Přenesení pravomoci uvedené v člancích 4, 35, 33, 38, 25, 65, 70, 77, 85 a 95 je Komisi svěřeno na dobu **neurčitou** od [datum vstupu této směrnice v platnost].

Pozměňovací návrh

2. Přenesení pravomoci uvedené v člancích 4, 35, 33, 38, 25, 65, 70, 77, 85 a 95 je Komisi svěřeno na dobu **pěti let** od [datum vstupu této směrnice v platnost]. **Komise vypracuje zprávu o přenesené pravomoci nejpozději devět měsíců před koncem tohoto pětiletého období. Přenesení pravomocí se automaticky prodlužuje o stejně dlouhá období, pokud Evropský parlament nebo Rada nevysloví proti tomuto prodloužení námitku nejpozději tři měsíce před koncem každého z těchto**

období.

Pozměňovací návrh 45
Návrh směrnice
Příloha III – písm. D – bod 1

Znění navržené Komisí

Železniční *nákladní* přeprava

Pozměňovací návrh

Železniční přeprava

Odůvodnění

Hospodářské soutěži je otevřen nejen trh železniční nákladní dopravy, ale i část trhu osobní železniční dopravy.

Pozměňovací návrh 46
Návrh směrnice
Příloha III – písm. D – bod 2

Znění navržené Komisí

Železniční *osobní* přeprava
Žádný

Pozměňovací návrh

vypouští se

POSTUP

Název	Zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb
Referenční údaje	COM(2011)0895 – C7-0007/2012 – 2011/0439(COD)
Příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	IMCO 19.1.2012
Výbor, který vypracoval stanovisko Datum oznámení na zasedání	TRAN 19.1.2012
Navrhovatel(ka) Datum jmenování	Eva Lichtenberger 27.2.2012
Projednáni ve výboru	10.7.2012 6.9.2012
Datum přijetí	18.9.2012
Výsledek konečného hlasování	+ : 38 - : 3 0 : 0
Členové přítomní při konečném hlasování	Magdi Cristiano Allam, Inés Ayala Sender, Georges Bach, Erik Bánki, Izaskun Bilbao Barandica, Philip Bradbourn, Antonio Cancian, Michael Cramer, Luis de Grandes Pascual, Christine De Veyrac, Saïd El Khadraoui, Ismail Ertug, Carlo Fidanza, Knut Fleckenstein, Jacqueline Foster, Mathieu Grosch, Jim Higgins, Juozas Imbrasas, Dieter-Lebrecht Koch, Georgios Koumoutsakos, Werner Kuhn, Jörg Leichtfried, Eva Lichtenberger, Marian-Jean Marinescu, Gesine Meissner, Hubert Pirker, Dominique Riquet, Vilja Savisaar-Toomast, Olga Sehnalová, Brian Simpson, Keith Taylor, Silvia-Adriana Țicău, Giommara Uggias, Dominique Vlasto, Artur Zasada, Roberts Zīle
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Spyros Danellis, Nathalie Griesbeck, Zita Gurmai, Sabine Wils, Janusz Władysław Zemke

18.10.2012

STANOVISKO VÝBORU PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ

pro Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů

k návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb (COM(2011)0895 – C7-0007/2012 – 2011/0439(COD))

Navrhovatelka: Ramona Nicole Mănescu

KRÁTKÉ ODŮVODNĚNÍ

Transparentní a důvěryhodné postupy při zadávání veřejných zakázek mají obzvláště velký význam pro účinnost veřejných výdajů a rovněž pro dopad veřejných investic na ekonomiku, zejména na udržitelný růst a inovace.

Systém zadávání veřejných zakázek je především pro malé místní orgány a malé a střední podniky velmi složitý a naprostou nutností je zajistit zadavatelům, zejména na regionální a místní úrovni, a stejně tak malým a středním podnikům širší přístup k jednoznačným informacím a k poradenství ohledně pravidel EU pro zadávání veřejných zakázek. Cílem dalšího rozvíjení předpisů EU v této oblasti musí být zjednodušení postupu zadávání veřejných zakázek, snížení nákladů a větší atraktivita pro malé a střední podniky a investory.

Komise a členské státy nesou velkou zodpovědnost za zajištění odborného vzdělávání a konzultací, které jsou nutné k tomu, aby regionální a místní orgány a malé a střední podniky měly k dispozici informace a pomoc a aby se zapojily další zúčastněné strany, čímž se zajistí informovaná účast na zadávání veřejných zakázek, dojde ke snížení výskytu chyb a nesrovnalostí a u zadavatelů z řad místních a regionálních orgánů se rozvinout potřebné odborné znalosti z oblasti zadávání veřejných zakázek.

Malé a střední podniky mají skutečně obrovský potenciál pro vytváření pracovních míst, růst a pro inovace a má-li být v rámci postupů zadávání veřejných zakázek maximálně využít jejich hospodářský a inovativní potenciál, je nutné je podporovat k účasti na veřejných zakázkách vypisovaných místními a regionálními orgány.

Navrhovatelka s podporou výboru ve stanovisku k modernizaci systému veřejných zakázek jasně uvádí, že zadávání veřejných zakázek by se nemělo řídit zásadou nejnížší ceny, ale mělo by zohledňovat udržitelné a hospodářsky nejvýhodnější nabídky, a to i z hlediska nákladů

životního cyklu. Toto pravidlo by mělo být v [...] dále posíleno.

Je však třeba objasnit, že účinnost a účelnost veškerých pravidel pro veřejnost vydaných na evropské úrovni je podmíněna tím, že provedení těchto pravidel do právních předpisů členských států bude řádné a co nejjednodušší. Členské státy by tedy s pomocí Komise a pod jejím dohledem měly zajistit, aby v Unii nedošlo k roztržtění pravidel a aby se nebránilo zjednodušování režimů v důsledku toho, že pravidla obsažená v navrhovaných směrnici jsou ze své podstaty poměrně velmi složitá a podrobná.

Naprostě nezbytné je směrnice upřesnit po právní stránce, aby se předešlo dalším selháním při uplatňování právních předpisů pro zadávání veřejných zakázek. V této souvislosti navrhovatelka doufá, že v rámci výkladu a uplatňování budoucích pravidel pro zadávání veřejných zakázek budou konečně vyřešeny a řádně zohledněny závažné nedostatky v dodržování pravidel pro zadávání veřejných zakázek, které v provádění projektů v rámci Evropského fondu pro regionální rozvoj a Fondu soudržnosti opakovaně odhalil Účetní dvůr a jež lze přičítat především tomu, že postupy zadávání veřejných zakázek jsou velice složité, jejich vzájemná soudržnost a soudržnost s postupy pro využívání strukturálních fondů a Fondu soudržnosti je nedostatečná a právo EU není správně prováděno ve vnitrostátním právu.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro regionální rozvoj vyzývá Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů jako příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh směrnice Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí

(2) Za účelem otevření zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb hospodářské soutěži je žádoucí, aby byla vypracována ustanovení koordinující postupy při zadávání zakázek překračujících určitou hodnotu. Tato koordinace je nezbytná k zajištění účinnosti zásad zakotvených ve Smlouvě o fungování Evropské unie, zejména volného pohybu zboží, svobody usazování a volného pohybu služeb, jakož i zásad z toho vyplývajících, jako je rovné

Pozměňovací návrh

(2) Za účelem otevření zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb hospodářské soutěži je žádoucí, aby byla vypracována ustanovení koordinující postupy při zadávání zakázek překračujících určitou hodnotu. Tato koordinace je nezbytná k zajištění účinnosti zásad zakotvených ve Smlouvě o fungování Evropské unie, zejména volného pohybu zboží, svobody usazování a volného pohybu služeb, jakož i zásad z toho vyplývajících, jako je rovné

zacházení, nediskriminace, vzájemné uznávání, proporcionalita a transparentnost. S ohledem na povahu odvětví, kterých se týká, by tato koordinace měla při zachování uvedených zásad vytvořit rámec pro řádnou obchodní praxi a měla by povolit co největší pružnost.

zacházení, nediskriminace, vzájemné uznávání, proporcionalita a transparentnost. S ohledem na povahu odvětví, kterých se týká, by tato koordinace měla při zachování uvedených zásad vytvořit rámec pro řádnou obchodní praxi a měla by povolit co největší pružnost **na všech úrovních postupu zadávání veřejných zakázek, což je zejména přínosné pro malé a střední podniky. Pravidla pro zadávání veřejných zakázek musí být v souladu s rozdělením působnosti podle článku 14 SFEU a protokolu č. 26 této smlouvy. Uplatnění těchto pravidel by nemělo zasahovat do svobody orgánů veřejné správy rozhodovat o způsobu výkonu jim svěřených úkolů veřejné služby.**

Odůvodnění

Prizpůsobení se novým ustanovením Lisabonské smlouvy.

Pozměňovací návrh 2

Návrh směrnice Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí

(4) Veřejné zakázky hrají klíčovou roli ve strategii Evropa 2020 jako jeden z tržně založených nástrojů, jenž se dá využít k dosažení inteligentního, udržitelného růstu podporujícího začlenění a zároveň k zajištění nejefektivnějšího využití veřejných prostředků. Za tímto účelem musí být současná pravidla pro zadávání zakázek přijatá podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/17/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce,

Pozměňovací návrh

(4) Veřejné zakázky hrají klíčovou roli ve strategii Evropa 2020 jako jeden z tržně založených nástrojů, jenž se dá využít k dosažení inteligentního, udržitelného růstu podporujícího začlenění a zároveň k zajištění nejefektivnějšího využití veřejných prostředků. Za tímto účelem musí být současná pravidla pro zadávání zakázek přijatá podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/17/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce,

dodávky a služby, revidována a modernizována, aby se zvýšila efektivita veřejných výdajů, zejména **usnadněním účasti** malých a středních podniků **na veřejných zakázkách**, a aby zadavatelé měli možnost lépe využívat veřejných zakázek na podporu společných společenských cílů. Je rovněž třeba vyjasnit základní pojmy a koncepty, aby se zajistila větší právní jistota, a začlenit do současných pravidel určité aspekty související se zavedenou judikaturou Soudního dvora Evropské unie.

dodávky a služby, revidována a modernizována, aby se zvýšila efektivita veřejných výdajů, zejména **zjednodušením a podporováním přístupu** malých a středních podniků **k veřejným zadávacím řízením**, a aby zadavatelé měli možnost lépe využívat veřejných zakázek na podporu společných společenských cílů, **aniž je dotčena jejich samostatnost při rozhodování o tom, co zadat a co koupit**. Je rovněž třeba vyjasnit základní pojmy a koncepty, aby se zajistila **transparentnost, spravedlnost a** větší právní jistota, a začlenit do současných pravidel určité aspekty související se zavedenou judikaturou Soudního dvora Evropské unie.

Odůvodnění

Nemělo by se zasahovat do samostatnosti zadavatelů v rozhodování o tom, co koupit.

Pozměňovací návrh 3

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí

(13) Nedovolené jednání účastníků v zadávacím řízení, jako jsou snahy o nepřípustné ovlivňování rozhodovacího procesu nebo o uzavření dohod s dalšími zájemci za účelem zmanipulování výsledků řízení, může vést k porušení základních zásad práva Unie a k vážnému narušení hospodářské soutěže. Z tohoto důvodu by mělo být požadováno, aby hospodářské subjekty předkládaly čestné prohlášení, že neprovádějí žádné z uvedených nezákonných činností, a prokáže-li se, že je toto prohlášení nepravdivé, aby byly vyloučeny.

Pozměňovací návrh

(13) Nedovolené jednání účastníků v zadávacím řízení, jako jsou snahy o nepřípustné ovlivňování rozhodovacího procesu nebo o uzavření dohod s dalšími zájemci za účelem zmanipulování výsledků řízení, může vést k porušení základních zásad práva Unie a k vážnému narušení hospodářské soutěže. Z tohoto důvodu by mělo být požadováno, aby hospodářské subjekty předkládaly čestné prohlášení, že neprovádějí žádné z uvedených nezákonných činností, a prokáže-li se, že je toto prohlášení nepravdivé, aby byly vyloučeny **z daného i z následujících zadávacích řízení v rámci EU**.

Pozměňovací návrh 4

Návrh směrnice Bod odůvodnění 25

Znění navržené Komisí

(25) Výzkum a inovace, včetně ekoinovací a sociálních inovací, patří mezi hlavní hybné síly budoucího růstu a představují jádro strategie Evropa 2020 pro inteligentní a udržitelný růst podporující začlenění. Zadavatelé by měli co nejstrategičtěji využít zadávání veřejných zakázek za účelem podpory inovací. Nákup inovativního zboží a služeb hraje klíčovou úlohu při zlepšování účinnosti a kvality veřejných služeb a zároveň řeší hlavní společenské problémy. Přispívá k dosažení nejlepšího poměru získané hodnoty a výše vynaložených prostředků, jakož i širších hospodářských, environmentálních a společenských výhod ve smyslu vytváření nových nápadů a jejich přeměny na inovativní výrobky a služby, a tím i k podpoře udržitelného hospodářského růstu. Tato směrnice by měla přispět k usnadnění zadávání inovativních zakázek a pomoci členským státům při plnění cílů iniciativy „Unie inovací“. Z tohoto důvodu by měl být stanoven zvláštní postup zadávání zakázek, který zadavatelům umožní vytvářet dlouhodobá inovační partnerství pro vývoj a následný nákup nových inovativních výrobků, služeb nebo staveb pod podmínkou, že mohou být dodány podle dohodnutých úrovní plnění a nákladů. Partnerství by měla být strukturována tak, aby mohla poskytnout nezbytnou „tržní poptávku“ podněcující vývoj inovativního řešení, aniž by vyloučila trh.

Pozměňovací návrh 5

Návrh směrnice Bod odůvodnění 27

Pozměňovací návrh

(25) Výzkum a inovace, včetně ekoinovací a sociálních inovací, patří mezi hlavní hybné síly budoucího růstu a představují jádro strategie Evropa 2020 pro inteligentní a udržitelný růst podporující začlenění. Zadavatelé by měli co nejstrategičtěji využít zadávání veřejných zakázek za účelem podpory **výzkumu a inovací, zejména na regionální a místní úrovni**. Nákup inovativního zboží a služeb hraje klíčovou úlohu při zlepšování účinnosti a kvality veřejných služeb a zároveň řeší hlavní společenské problémy. Přispívá k dosažení nejlepšího poměru získané hodnoty a výše vynaložených prostředků, jakož i širších hospodářských, environmentálních a společenských výhod ve smyslu vytváření nových nápadů a jejich přeměny na inovativní výrobky a služby, a tím i k podpoře udržitelného hospodářského růstu. Tato směrnice by měla přispět k usnadnění zadávání inovativních zakázek a pomoci členským státům při plnění cílů iniciativy „Unie inovací“. Z tohoto důvodu by měl být stanoven zvláštní postup zadávání zakázek, který zadavatelům umožní vytvářet dlouhodobá inovační partnerství pro vývoj a následný nákup nových inovativních výrobků, služeb nebo staveb pod podmínkou, že mohou být dodány podle dohodnutých úrovní plnění a nákladů. Partnerství by měla být strukturována tak, aby mohla poskytnout nezbytnou „tržní poptávku“ podněcující vývoj inovativního řešení, aniž by vyloučila trh.

(27) **Elektronické prostředky** pro výměnu informací a komunikaci **mohou** významně zjednodušit zveřejňování zakázek a zvýšit účinnost a transparentnost postupů při zadávání veřejných zakázek. Měly by se stát běžnými prostředky komunikace a výměny informací v zadávacích řízeních. Užívání elektronických prostředků rovněž vede k úsporám času. V důsledku toho by mělo být stanoveno zkrácení minimálních lhůt, jsou-li používány elektronické prostředky, avšak s podmínkou, že jsou slučitelné se zvláštními způsoby přenosu stanovenými na úrovni Unie. Elektronické prostředky pro výměnu informací a komunikaci s vhodnými funkcemi navíc mohou veřejným zadavatelům umožnit předcházení, odhalování a nápravu chyb, které se mohou vyskytnout během zadávacích řízení.

Pozměňovací návrh 6

Návrh směrnice Bod odůvodnění 28

(28) Na trzích Unie v oblasti veřejných zakázek se objevuje silná tendence k soustředění poptávky veřejných kupujících s cílem dosáhnout úspor z rozsahu, včetně nižších cen a transakčních nákladů, a zlepšování a profesionalizace řízení zadávání zakázek. Toho lze dosáhnout soustředěním nákupů buď podle počtu zúčastněných zadavatelů, nebo podle průběžného objemu a průběžné hodnoty. Avšak soustředění a centralizaci nákupů je třeba pečlivě sledovat, aby se zabránilo nadměrnému soustředění kupní

(27) **Zejména využití elektronických prostředků** pro výměnu informací a komunikaci **může** významně zjednodušit zveřejňování zakázek a zvýšit účinnost a transparentnost postupů při zadávání veřejných zakázek **díky omezení složitosti právních předpisů, která je na překážku**. Měly by se stát běžnými prostředky komunikace a výměny informací v zadávacích řízeních. Užívání elektronických prostředků rovněž vede k úsporám času. V důsledku toho by mělo být stanoveno zkrácení minimálních lhůt, jsou-li používány elektronické prostředky, avšak s podmínkou, že jsou slučitelné se zvláštními způsoby přenosu stanovenými na úrovni Unie. Elektronické prostředky pro výměnu informací a komunikaci s vhodnými funkcemi navíc mohou veřejným zadavatelům umožnit předcházení, odhalování a nápravu chyb, které se mohou vyskytnout během zadávacích řízení.

(28) Na trzích Unie v oblasti veřejných zakázek se objevuje silná tendence k soustředění poptávky veřejných kupujících s cílem dosáhnout úspor z rozsahu, včetně nižších cen a transakčních nákladů, a zlepšování a profesionalizace řízení zadávání zakázek. Toho lze dosáhnout soustředěním nákupů buď podle počtu zúčastněných zadavatelů, nebo podle průběžného objemu a průběžné hodnoty. Avšak soustředění a centralizaci nákupů je třeba pečlivě sledovat, aby se zabránilo nadměrnému soustředění kupní

síly a tajným dohodám a aby byla zachována transparentnost, hospodářská soutěž a rovněž možnosti malých a středních podniků ohledně jejich přístupu na trh.

síly a tajným dohodám a aby byla zachována transparentnost, hospodářská soutěž a rovněž **posíleny** možnosti malých a středních podniků ohledně jejich přístupu na trh **podněcováním větší flexibility a pružnosti v rámci zadávacích řízení.**

Pozměňovací návrh 7

Návrh směrnice Bod odůvodnění 34

Znění navržené Komisí

(34) Společné zadávání zakázek zadavateli z různých členských států v současné době naráží na konkrétní právní problémy, zejména na konflikty vnitrostátních právních předpisů. Nehledě na skutečnost, že směrnice 2004/17/ES implicitně umožňuje přeshraniční společné zadávání veřejných zakázek, v praxi některé vnitrostátní právní systémy explicitně či implicitně činí společné přeshraniční zadávání zakázek právně nejisté nebo nemožné. Zadavatelé z různých členských států mohou mít zájem na spolupráci a společném zadávání zakázek, aby těžili maximum z potenciálu vnitřního trhu, pokud jde o úspory z rozsahu a sdílení rizik a přínosů, zejména pro inovativní projekty s velkou mírou rizika, kterou z racionálního hlediska nemůže nést jediný zadavatel. Proto je třeba vytvořit nová pravidla o přeshraničním společném zadávání zakázek, kterými bude určeno použitelné právo, což usnadní spolupráci mezi zadavateli na celém jednotném trhu. Zadavatelé z různých členských států navíc mohou zakládat společné podniky podle vnitrostátního nebo unijního práva. Pro tuto formu společného zadávání zakázek by měla být stanovena zvláštní pravidla.

Pozměňovací návrh

(34) Společné zadávání zakázek zadavateli z různých členských států v současné době naráží na konkrétní právní problémy, zejména na konflikty vnitrostátních právních předpisů. Nehledě na skutečnost, že směrnice 2004/17/ES implicitně umožňuje přeshraniční společné zadávání veřejných zakázek, v praxi některé vnitrostátní právní systémy explicitně či implicitně činí společné přeshraniční zadávání zakázek právně nejisté nebo nemožné. Zadavatelé z různých členských států mohou mít zájem na spolupráci a společném zadávání zakázek, aby těžili maximum z potenciálu vnitřního trhu, pokud jde o úspory z rozsahu a sdílení rizik a přínosů, zejména pro inovativní projekty s velkou mírou rizika, kterou z racionálního hlediska nemůže nést jediný zadavatel. Proto je třeba vytvořit nová pravidla o přeshraničním společném zadávání zakázek, kterými bude určeno použitelné právo, což usnadní spolupráci mezi zadavateli na celém jednotném trhu. Zadavatelé z různých členských států navíc mohou zakládat společné podniky podle vnitrostátního nebo unijního práva. Pro takovou formu společného zadávání zakázek by měla být stanovena zvláštní pravidla. **Podobně je také rozhodně třeba vyjasnit aspekty týkající se práv duševního vlastnictví v případě přeshraničních**

Pozměňovací návrh 8

Návrh směrnice Bod odůvodnění 43

Znění navržené Komisí

(43) Zakázky by měly být udělovány na základě objektivních kritérií, která zajistí shodu se zásadami transparentnosti, nediskriminace a rovného zacházení. Tato kritéria by měla zajistit, že nabídky budou posuzovány v podmínkách efektivní hospodářské soutěže ***i v případech, kdy*** zadavatelé ***požadují*** vysoce kvalitní stavební práce, dodávky a služby, které optimálně vyhovují jejich potřebám. V důsledku toho bude možné, aby zadavatelé jako kritéria pro zadání přijali ***bud'*** „hospodářsky nejvýhodnější nabídku“, ***nebo „nejnižší cenu“, přičemž bude zohledněno, že v případě nejnižší ceny mohou podle vlastního uvážení stanovit přiměřené kvalitativní standardy pomocí technických specifikací nebo podmínek realizace zakázky.***

Pozměňovací návrh 9

Návrh směrnice Bod odůvodnění 44

Znění navržené Komisí

(44) Pokud ***si*** zadavatelé ***vyberou zadání zakázky*** hospodářsky nejvýhodnější nabídce, měli by stanovit kritéria pro zadání zakázky, na základě kterých budou nabídky posuzovat tak, aby určili, která z nich představuje nejlepší poměr kvality a ceny. Stanovení těchto kritérií závisí na předmětu zakázky, neboť tato kritéria musí umožnit vyhodnocení úrovně plnění, jakou každá posuzovaná nabídka nabízí,

Pozměňovací návrh

(43) Zakázky by měly být udělovány na základě objektivních kritérií, která zajistí shodu se zásadami transparentnosti, nediskriminace a rovného zacházení. Tato kritéria by měla zajistit, že nabídky budou posuzovány v podmínkách efektivní hospodářské soutěže, ***přičemž bude zajištěno, aby*** zadavatelé ***mohli rovněž požadovat*** vysoce kvalitní stavební práce, dodávky a služby, které optimálně vyhovují jejich potřebám, ***pokud souvisí s předmětem zakázky.*** V důsledku toho bude možné, aby zadavatelé jako kritéria pro zadání přijali ***pokud možno*** „hospodářsky, ***sociálně a environmentálně*** nejvýhodnější nabídku“, ***s ohledem na zásadu nákladové efektivnosti a na přiměřenou kvalitu.***

Pozměňovací návrh

(44) Pokud zadavatelé ***zadají zakázku*** hospodářsky nejvýhodnější nabídce, měli by stanovit kritéria pro zadání zakázky, na základě kterých budou nabídky posuzovat tak, aby určili, která z nich představuje nejlepší poměr kvality a ceny. Stanovení těchto kritérií závisí na předmětu zakázky, neboť tato kritéria musí umožnit vyhodnocení úrovně plnění, jakou každá posuzovaná nabídka nabízí, vzhledem

vzhledem k předmětu zakázky, jak je definován v technických specifikacích, a posouzení poměru kvality a ceny u každé nabídky. Díky vybraným kritériím pro zadání zakázky by navíc neměl zadavatel získat neomezenou svobodu volby a tato kritéria by měla zajišťovat možnost účinné hospodářské soutěže a být doprovázena požadavky, jež umožňují účinně ověřit informace, které uchazeči předložili.

k předmětu zakázky, jak je definován v technických specifikacích, a posouzení poměru kvality a ceny u každé nabídky. Díky vybraným kritériím pro zadání zakázky by navíc neměl zadavatel získat neomezenou svobodu volby a tato kritéria by měla zajišťovat možnost účinné hospodářské soutěže a být doprovázena požadavky, jež umožňují účinně ověřit informace, které uchazeči předložili.

Pozměňovací návrh 10

Návrh směrnice Bod odůvodnění 57

Znění navržené Komisí

(57) Hodnocení ukazuje, že členské státy soudržně a systematicky nemonitorují uplatňování a fungování pravidel týkajících se zadávání veřejných zakázek. To má negativní dopad na správné uplatňování ustanovení vyplývajících z těchto směrnic, což je hlavním zdrojem nákladů a nejistoty. Několik členských států zřídilo vnitrostátní ústřední orgány zabývající se otázkami zadávání veřejných zakázek, ale jejich **funkce** se v jednotlivých členských státech podstatně liší. Jasnější, soudržnější a autoritativnější mechanismy monitorování a kontroly by zvýšily povědomí o fungování pravidel pro zadávání zakázek, právní jistotu pro podniky a zadavatele a přispěly by k vytvoření rovných podmínek. Tyto mechanismy by mohly sloužit jako nástroje pro zjišťování a včasné řešení **problémů, zejména u** projektů spolufinancovaných Unii, a k určení strukturálních nedostatků. **Zejména je velmi třeba**, aby byly tyto mechanismy koordinovány, čímž se zajistí jednotné uplatňování, kontrola a monitorování politiky zadávání veřejných zakázek a rovněž systematické posuzování výsledků politiky **zadávání zakázek** v Unii.

Pozměňovací návrh

(57) Hodnocení ukazuje, že členské státy soudržně a systematicky **neprosazují** a nemonitorují uplatňování a fungování pravidel týkajících se zadávání veřejných zakázek. To má negativní dopad na správné uplatňování ustanovení vyplývajících z těchto směrnic, což je hlavním zdrojem nákladů a nejistoty. Několik členských států zřídilo vnitrostátní ústřední orgány zabývající se otázkami zadávání veřejných zakázek, ale jejich **úkoly** se v jednotlivých členských státech podstatně liší. Jasnější, soudržnější a autoritativnější mechanismy **informování**, monitorování a kontroly by zvýšily povědomí o fungování pravidel pro zadávání zakázek, právní jistotu pro podniky a **veřejné** zadavatele a přispěly by k vytvoření rovných podmínek. Tyto mechanismy by mohly sloužit jako nástroje pro **předcházení problémům, jejich zjišťování a včasné řešení, především v případě** projektů spolufinancovaných Unii, a k určení strukturálních nedostatků. **Je zcela zásadní**, aby byly tyto mechanismy koordinovány, čímž se zajistí jednotné uplatňování, kontrola a monitorování politiky zadávání veřejných zakázek a rovněž systematické posuzování

výsledků *této* politiky v Unii.

Pozměňovací návrh 11

Návrh směrnice Bod odůvodnění 59

Znění navržené Komisí

(59) Všichni zadavatelé nemohou mít interní odborné znalosti nezbytné pro hospodářsky či technicky složité zakázky. Účinným doplňkem činností v oblasti monitorování a kontroly **by** proto **byla** vhodná profesionální podpora. Na jedné straně lze tohoto cíle dosáhnout nástroji pro sdílení znalostí (znalostními centry), které budou zadavatelům poskytovat technickou podporu, na druhé straně by podniky, především malé a střední podniky, měly těžit z administrativní podpory, zejména při účasti v přeshraničních zadávacích řízeních.

Pozměňovací návrh

(59) Všichni zadavatelé, **a především místní orgány**, nemohou mít interní odborné znalosti nezbytné pro hospodářsky či technicky složité zakázky. Účinným doplňkem činností v oblasti monitorování a kontroly proto **je** vhodná profesionální podpora. Na jedné straně lze tohoto cíle dosáhnout nástroji pro sdílení znalostí (znalostními centry), které budou zadavatelům poskytovat technickou podporu, na druhé straně by podniky, především malé a střední podniky, měly těžit z administrativní podpory, zejména při účasti v přeshraničních zadávacích řízeních.

Odůvodnění

Obzvláště důležité je posílit úlohu malých a středních podniků v oblasti zadávání veřejných zakázek.

Pozměňovací návrh 12

Návrh směrnice Bod odůvodnění 60

Znění navržené Komisí

(60) Na vnitrostátní úrovni již monitorovací, dohledové a podpůrné struktury či mechanismy existují a mohou být samozřejmě využity k zajištění monitorování, provádění a kontroly zadávání veřejných zakázek a k poskytování požadované podpory zadavatelům a hospodářským subjektům.

Pozměňovací návrh

(60) Na vnitrostátní úrovni již monitorovací, dohledové a podpůrné struktury či mechanismy existují a mohou být samozřejmě využity k zajištění monitorování, provádění a kontroly zadávání veřejných zakázek a k poskytování požadované podpory zadavatelům, **a zvláště regionálním a místním orgánům**, hospodářským subjektům, **a zejména malým a středním**

*podnikům, a to při všech krocích
zadávacího řízení.*

Pozměňovací návrh 13

**Návrh směrnice
Bod odůvodnění 61 a (nový)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(61a) Způsob, jímž bude tato směrnice provedena, má zásadní význam pro úsilí o zjednodušení a pro zajištění jednotného přístupu k výkladu a k uplatňování pravidel EU pro zadávání veřejných zakázek, čímž přispěje k nezbytné právní jistotě, kterou požadují malé a střední podniky a veřejní zadavatelé, zejména na nižší správní úrovni. Komise a členské státy by tedy měly zajistit, aby byl při provádění této směrnice rovněž brán v potaz zásadní dopad vnitrostátních právních předpisů v oblasti zadávání veřejných zakázek na proces přístupu k fondům Evropské unie. Proto je nanejvýš důležité, aby členské státy dokázaly v co největší míře zabránit jakékoli nesourodosti ve výkladu a uplatňování a současně přispívaly ke zjednodušení na vnitrostátní úrovni.

Odůvodnění

Je nutné zajistit, aby provádění nestálo v cestě úsilí o zjednodušení a harmonizaci a aby v důsledku toho nedošlo k roztržitému pravidel v rámci Unie, což by mělo dopad především na malé a střední podniky a drobné zadavatele na regionální a místní úrovni.

Pozměňovací návrh 14

**Návrh směrnice
Bod odůvodnění 61 b (nový)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(61b) Navíc by Komise a členské státy měly provádět školení, konzultace

a osvětové kampaně zaměřené na regionální a místní orgány a malé a střední podniky a zapojit i další zainteresované strany s cílem zajistit informovanou účast v zadávacích řízeních, snížit výskyt chyb a rozvinout u zadavatelů z řad místních a regionálních orgánů potřebné odborné znalosti, aby bylo možné provádět zadávání zakázek inovativním způsobem.

Pozměňovací návrh 15

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – bod 4 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) je založen za zvláštním účelem nebo má jako zvláštní účel uspokojování potřeb obecného zájmu, který nemá průmyslovou nebo obchodní povahu; ***za tímto účelem se subjekt, který působí v normálních tržních podmínkách, usiluje o dosažení zisku a nese ztráty plynoucí z výkonu své činnosti, nepovažuje za subjekt, jehož účelem je uspokojování potřeb obecného zájmu, který nemá průmyslovou nebo obchodní povahu,***

Pozměňovací návrh

a) je založen za zvláštním účelem nebo má jako zvláštní účel uspokojování potřeb obecného zájmu, který nemá průmyslovou nebo obchodní povahu;

Odůvodnění

Návrat k současné definici obsažené v čl. 2 odst. 1 písm. a) směrnice 2004/17/ES. Tato definice je schválena a zamezí právní nejistotě.

Pozměňovací návrh 16

Návrh směrnice

Čl. 12 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Prahové hodnoty budou každý rok přizpůsobeny změnám harmonizovaného indexu spotřebitelských cen Evropského hospodářského prostoru.

Odůvodnění

Pevné prahové hodnoty neodrážejí neustálé změny reálné kupní síly. Vhodným krokem by bylo propojit prahové hodnoty s již zavedeným indexem a upravit je podle něj.

Pozměňovací návrh 17

Návrh směrnice

Čl. 14 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Každé dva roky počínaje 30. červnem 2014 Komise ověří, zda prahové hodnoty stanovené v čl. 12 písm. a) a b) odpovídají prahovým hodnotám stanoveným v Dohodě o veřejných zakázkách, a v případě nutnosti **je** upraví.

Pozměňovací návrh

Každé dva roky počínaje 30. červnem 2014 Komise ověří, zda prahové hodnoty stanovené v čl. 12 písm. a) a b) odpovídají prahovým hodnotám stanoveným v Dohodě o veřejných zakázkách, a **po konzultaci s členskými státy ohledně uplatňování prahových hodnot v určitých odvětvích a některých druzích kontaktů je** v případě nutnosti upraví.

Odůvodnění

Před revizí prahových hodnot v určitých odvětvích a u některých druhů smluv by měly být konzultovány členské státy.

Pozměňovací návrh 18

Návrh směrnice

Čl. 19 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) rozhodčích a smírčích služeb;

Pozměňovací návrh

b) rozhodčích a smírčích služeb, **včetně služeb soudního posouzení sporu;**

Odůvodnění

„Služby soudního posouzení sporu“ jsou specifickým druhem smírčích služeb spojeným s využíváním mezinárodních smluvních podmínek FIDIC pro stavební a inženýrské práce přijaté Světovou bankou.

Pozměňovací návrh 19

Návrh směrnice

Článek 19 a (nový)

Článek 19a

**Zakázky na služby zadané na základě
výlučných práv**

Tato směrnice se nevztahuje na zakázky na služby zadané subjektu, který je sám veřejným zadavatelem ve smyslu čl. 2 odst. 1 nebo sdružení zadavatelů na základě výlučného práva, které jim náleží podle vydaných právních nebo správních předpisů, které jsou v souladu se Smlouvou.

Odůvodnění

Znovuzavedení článku 25 stávající směrnice 2004/17/ES. Tento článek je důležitý pro provozování služeb obecného hospodářského zájmu, jelikož vyjímá veřejné zakázky, které jsou založeny na výlučném právu zakotveném v právních nebo správních předpisech slučitelných se Smlouvou. Soudní dvůr Evropských společenství uplatnil toto ustanovení ve věci C-360/96.

Pozměňovací návrh 20

Návrh směrnice

Čl. 21 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) **alespoň 90 % činností** této právnické osoby je **vykonáváno** pro ovládajícího veřejného zadavatele nebo pro jiné právnické osoby ovládané tímto veřejným zadavatelem;

Pozměňovací návrh

b) **veškerá činnost** této právnické osoby je **vykonávána** pro ovládajícího veřejného zadavatele nebo pro jiné právnické osoby ovládané tímto veřejným zadavatelem **nebo v rámci poskytování služeb obecného zájmu;**

Odůvodnění

Poskytování služeb obecného zájmu se neřídí ziskem, ale potřebami občanů. Z toho důvodu je třeba tyto služby mít na paměti.

Pozměňovací návrh 21

Návrh směrnice

Čl. 21 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Odstavec 1 se rovněž použije v případě, že ovládaný subjekt, který je veřejným zadavatelem, zadá zakázku svému ovládajícímu subjektu nebo jiné právnické osobě ovládané týmž veřejným zadavatelem, pokud v právnické osobě, již je veřejná zakázka zadána, nemá účast žádný soukromý subjekt.

Pozměňovací návrh

2. Odstavec 1 se rovněž použije v případě, že ovládaný subjekt, který je veřejným zadavatelem, zadá zakázku svému ovládajícímu subjektu **či svým ovládajícím subjektům** nebo jiné právnické osobě ovládané týmž veřejným zadavatelem, pokud v právnické osobě, již je veřejná zakázka zadána, nemá účast žádný soukromý subjekt.

Pozměňovací návrh 22

Návrh směrnice

Čl. 21 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) alespoň **90 %** činností této právnické osoby je vykonáváno pro ovládající veřejné zadavatele nebo pro jiné právnické osoby ovládané týmiž veřejnými zadavateli;

Pozměňovací návrh

b) alespoň **80 %** činností této právnické osoby, **kteřé jsou předmětem zakázky**, je vykonáváno pro ovládající veřejné zadavatele nebo pro jiné právnické osoby ovládané týmiž veřejnými zadavateli;

Pozměňovací návrh 23

Návrh směrnice

Čl. 21 – odst. 3 – pododstavec 2 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) rozhodovací orgány ovládané právnické osoby jsou složeny ze zástupců všech zúčastněných veřejných zadavatelů;

Pozměňovací návrh

a) rozhodovací orgány ovládané právnické osoby jsou složeny ze zástupců všech zúčastněných veřejných zadavatelů, **zatímco veřejní zadavatelé mohou společně zástupce jmenovat společně;**

Odůvodnění

Jmenování společných zástupců je běžnou praxí. Neexistuje proto důvod, aby byl tento efektivní způsob vzájemně dohodnuté spolupráce zakázán.

Pozměňovací návrh 24

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 4 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) *dohoda zakládá mezi zúčastněnými veřejnými zadavateli skutečnou spolupráci, která je zaměřena na společný výkon úkolů veřejné služby a zahrnuje vzájemná práva a povinnosti stran;*

Pozměňovací návrh

a) *cílem partnerství je provedení úkolu veřejné služby uloženého všem zúčastněným veřejným orgánům nebo provedení vedlejšího úkolu nezbytného pro provedení úkolu veřejné služby svěřeného všem veřejným orgánům;*

Pozměňovací návrh 25

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 4 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) *dohoda se řídí pouze ohledy souvisejícími s veřejným zájmem;*

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 26

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 4 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) *zúčastnění veřejní zadavatelé neuskutečňují na volném trhu více než 10 % obrátu z činností, které jsou relevantní v kontextu dohody;*

Pozměňovací návrh

c) *zúčastněné orgány veřejné správy neuskutečňují na volném trhu více než 20 % obrátu z činností, které jsou předmětem zakázky;*

Odůvodnění

Toto vyjasnění je nezbytné, aby se zabránilo vyvolávání právních sporů.

Pozměňovací návrh 27

Návrh směrnice

Čl. 21 – odst. 5 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Výjimky stanovené odstavcích 1 až 4 přestávají platit okamžikem vstupu soukromého subjektu, v důsledku čehož je třeba otevřít probíhající zakázky soutěží prostřednictvím řádných zadávacích řízení.

Pozměňovací návrh

Výjimky stanovené v odstavcích 1 až 4 přestávají platit okamžikem vstupu soukromého subjektu, v důsledku čehož je třeba otevřít probíhající zakázky soutěží prostřednictvím řádných zadávacích řízení, ***což neplatí v případě, že účast soukromého subjektu byla stanovena zákonem v době původního procesu zadávání.***

Pozměňovací návrh 28

Návrh směrnice

Čl. 29 – nadpis

Znění navržené Komisí

Zásady zadávání zakázek

Pozměňovací návrh

Účel a zásady zadávání zakázek

Odůvodnění

Některé členské státy poukázaly na to, že by měl být uveden účel této směrnice.

Pozměňovací návrh 29

Návrh směrnice

Čl. 29 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Účelem této směrnice je zajistit účinné využívání veřejných prostředků, podporovat vysokou kvalitu zadávání zakázek, posílit hospodářskou soutěž a fungování trhů s veřejnými zakázkami a zaručit společně s dalším poskytovateli rovné příležitosti při nabízení veřejných zakázek na dodávky, služby a na stavební práce v rámci veřejné

soutěže na veřejné zakázky.

Odůvodnění

Některé členské státy poukázaly na to, že by měl být uveden účel této směrnice.

Pozměňovací návrh 30

Návrh směrnice

Čl. 30 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Zadavatelé mohou stanovit specifické podmínky pro plnění smlouvy ze strany skupiny, pokud tyto podmínky mají objektivní důvody a jsou přiměřené. V těchto podmínkách se může od skupiny požadovat, aby jakmile získá zakázku, vytvořila určitou právní formu, pokud je tato přeměna nezbytná pro řádné plnění zakázky.

Pozměňovací návrh

Zadavatelé mohou stanovit specifické podmínky pro plnění smlouvy ze strany skupiny, pokud tyto podmínky mají objektivní důvody a jsou přiměřené. V těchto podmínkách se může od skupiny požadovat, aby jakmile získá zakázku, vytvořila určitou právní formu, **pouze** pokud je tato přeměna **naprosto** nezbytná pro řádné plnění zakázky.

Odůvodnění

Tento požadavek je nutné omezit na co nejnižší míru, aby se předešlo zbytečnému zatížení společností a zejména malých a středních podniků.

Pozměňovací návrh 31

Návrh směrnice

Čl. 31 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Členské státy mohou vyhradit právo na účast v zadávacím řízení chráněným dílnám a **hospodářským subjektům, jejichž hlavním cílem je sociální a profesní začlenění osob s postižením nebo osob znevýhodněných**, nebo mohou vyhradit plnění zakázek v rámci programů chráněného zaměstnání, pokud více než 30 % zaměstnanců těchto **dílen, hospodářských subjektů nebo programů** jsou osoby s postižením nebo osoby znevýhodněné.

Pozměňovací návrh

Členské státy mohou vyhradit právo na účast v zadávacím řízení:

a) chráněným dílnám nebo mohou vyhradit plnění zakázek v rámci programů chráněného zaměstnání, **pokud většinu dotčených zaměstnanců tvoří zdravotně postižené osoby, které z důvodu povahy a závažnosti svého postižení nemohou vykonávat pracovní činnost v běžných podmínkách nebo pro něž není snadné najít si zaměstnání na běžném trhu;**

b) **sociální podniky nebo programy, jejichž hlavním cílem je sociální a profesní začlenění znevýhodněných osob, pokud více než 30 % zaměstnanců těchto podniků nebo programů jsou osoby s postižením a/nebo osoby znevýhodněné. „Znevýhodněnými osobami“ jsou mimo jiné: nezaměstnaní, lidé potýkající se s mimořádnými obtížemi při snaze o začlenění, lidé ohrožení vyloučením, příslušníci zranitelných skupin a příslušníci znevýhodněných menšin.**

Pozměňovací návrh 32

Návrh směrnice Čl. 32 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Pokud není v této směrnici nebo ve vnitrostátním právu stanoveno s ohledem na přístup k informacím jinak a aniž by byly dotčeny povinnosti v souvislosti s uveřejňováním zadávaných zakázek a informováním zájemců a účastníků uvedené v člancích 64 a 69 této směrnice, neuveřejňuje zadavatel informace, jež mu byly sděleny hospodářskými subjekty **a** jimi označeny za důvěrné, zahrnující mimo jiné technická nebo obchodní tajemství a důvěrné aspekty nabídek.

Pozměňovací návrh

2. Pokud není v této směrnici nebo ve vnitrostátním právu stanoveno s ohledem na přístup k informacím jinak a aniž by byly dotčeny povinnosti v souvislosti s uveřejňováním zadávaných zakázek a informováním zájemců a účastníků uvedené v člancích 64 a 69 této směrnice, neuveřejňuje zadavatel **žádné** informace, jež mu byly sděleny hospodářskými subjekty, **at'** jimi **byly** označeny za důvěrné **či nikoli**, zahrnující mimo jiné technická nebo obchodní tajemství a důvěrné aspekty nabídek, **což neplatí v případě, že je to nezbytně nutné pro účely této směrnice nebo platného vnitrostátního práva.**

Odůvodnění

Pro podniky, a zejména pro malé a střední podniky je důležité, aby nebyly zveřejňovány žádné informace, vyjma odůvodněných případů.

Pozměňovací návrh 33

Návrh směrnice

Čl. 40 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Minimální lhůta pro doručení nabídek je **40** dnů ode dne, kdy bylo odesláno oznámení o zakázce.

Pozměňovací návrh

Minimální lhůta pro doručení nabídek je **52** dnů ode dne, kdy bylo odesláno oznámení o zakázce.

Odůvodnění

Nové lhůty jsou z praktického hlediska příliš krátké, především pro malé a střední podniky, což by mohlo omezit hospodářskou soutěž.

Pozměňovací návrh 34

Návrh směrnice

Čl. 41 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Minimální lhůta pro doručení žádostí o účast je obecně stanovena na nejméně **30** dnů ode dne, kdy bylo odesláno oznámení o zakázce nebo výzva k potvrzení zájmu, a v žádném případě nesmí být kratší než 15 dnů.

Pozměňovací návrh

Minimální lhůta pro doručení žádostí o účast je obecně stanovena na nejméně **37** dnů ode dne, kdy bylo odesláno oznámení o zakázce nebo výzva k potvrzení zájmu, a v žádném případě nesmí být kratší než 15 dnů.

Odůvodnění

Nové lhůty jsou z praktického hlediska příliš krátké, především pro malé a střední podniky, což by mohlo narušit hospodářskou soutěž.

Pozměňovací návrh 35

Návrh směrnice

Čl. 41 – odst. 2 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí

Jestliže není možné dosáhnout dohody o lhůtě pro doručení nabídek, určí zadavatel lhůtu, která v žádném případě nesmí být kratší než **deset dní** ode dne, kdy byla odeslána výzva k podání nabídky.

Pozměňovací návrh

Jestliže není možné dosáhnout dohody o lhůtě pro doručení nabídek, určí zadavatel lhůtu, která v žádném případě nesmí být kratší než **dvacet dnů** ode dne, kdy byla odeslána výzva k podání nabídky.

Odůvodnění

Nové lhůty jsou z praktického hlediska příliš krátké, především pro malé a střední podniky, což by mohlo narušit hospodářskou soutěž.

Pozměňovací návrh 36

Návrh směrnice

Čl. 42 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Minimální lhůta pro doručení žádostí o účast je obecně stanovena na nejméně **30 dnů** ode dne, kdy bylo odesláno oznámení o zakázce, nebo v případě, že se jako výzva k účasti v soutěži použije pravidelné předběžné oznámení, kdy byla odeslána výzva k potvrzení zájmu, a v žádném případě nesmí být kratší než 15 dnů.

Pozměňovací návrh

Minimální lhůta pro doručení žádostí o účast je obecně stanovena na nejméně **37 dnů** ode dne, kdy bylo odesláno oznámení o zakázce, nebo v případě, že se jako výzva k účasti v soutěži použije pravidelné předběžné oznámení, kdy byla odeslána výzva k potvrzení zájmu, a v žádném případě nesmí být kratší než 15 dnů.

Odůvodnění

Nové lhůty jsou z praktického hlediska příliš krátké, především pro malé a střední podniky, což by mohlo narušit hospodářskou soutěž.

Pozměňovací návrh 37

Návrh směrnice

Čl. 42 – odst. 2 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí

Jestliže není možné dosáhnout dohody

PE483.470v03-00

Pozměňovací návrh

Jestliže není možné dosáhnout dohody

260/299

RR\926628CS.doc

o lhůtě pro doručení nabídek, určí zadavatel lhůtu, která v žádném případě nesmí být kratší než **deset** dní ode dne, kdy byla odeslána výzva k podání nabídky.

o lhůtě pro doručení nabídek, určí zadavatel lhůtu, která v žádném případě nesmí být kratší než **dvacet** dní ode dne, kdy byla odeslána výzva k podání nabídky.

Odůvodnění

Nové lhůty jsou z praktického hlediska příliš krátké, především pro malé a střední podniky, což by mohlo narušit hospodářskou soutěž.

Pozměňovací návrh 38

Návrh směrnice Čl. 44 – odst. 4

Znění navržené Komisí

Pro účely odst. 1 písm. g) tohoto článku uvádí základní projekt rozsah případných dodatečných stavebních prací nebo služeb a podmínky, za nichž budou zadány. Možnost použití tohoto řízení se uvádí již při oznámení zařazení prvního projektu do soutěže a zadavatelé vezmou v úvahu celkové odhadované náklady následných stavebních prací nebo služeb při použití článků 12 a 13.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Odůvodnění

Případné dodatečné práce či služby k základnímu projektu umožní nástroj „Možnost“. Z toho důvodu je dodatečné prohlášení zbytečné.

Pozměňovací návrh 39

Návrh směrnice Čl. 45 – odst. 1 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí

Doba platnosti rámcové dohody nesmí překročit čtyři roky, kromě výjimečných a řádně, zejména předmětem rámcové dohody, odůvodněných případů.

Pozměňovací návrh

Rámcová dohoda nesmí překročit dobu platnosti stanovenou vnitrostátními předpisy jednotlivých členských států. Doba platnosti rámcové dohody o údržbě vychází z životního cyklu stavebních prací nebo dodávek.

Pozměňovací návrh 40

Návrh směrnice

Čl. 47 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Zadavatelé **mohou** používat elektronické dražby, v jejichž rámci se předkládají nové, snížené ceny a/nebo nové hodnoty týkající se některých prvků nabídek.

Pozměňovací návrh

Pouze u standardizovaných služeb a dodávek mohou zadavatelé používat elektronické dražby, v jejichž rámci se předkládají nové, snížené ceny a/nebo nové hodnoty týkající se některých prvků nabídek. **Zakázky na služby a na stavební práce, jejichž předmětem je duševní vlastnictví, jako například koncepce díla, nemohou být předmětem elektronických dražeb.**

Pozměňovací návrh 41

Návrh směrnice

Čl. 52 – odst. 5 – pododstavec 1 – návěť

Znění navržené Komisí

Pokud není uzavřena dohoda, která určuje rozhodné právo pro zadávání veřejných zakázek, určí se vnitrostátní právo, jímž se bude zadání zakázky řídit, podle následujících pravidel:

Pozměňovací návrh

Pokud není uzavřena dohoda, která určuje rozhodné právo pro zadávání veřejných zakázek **podle odstavce 3**, určí se vnitrostátní právo, jímž se bude zadání zakázky řídit, podle následujících pravidel:

Odůvodnění

Podobně jako u odstavce 6 je nutné popsat konkrétní situaci, kdy neexistuje dostatečná shoda ohledně toho, čeho se tento odstavec týká.

Pozměňovací návrh 42

Návrh směrnice

Čl. 53 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Mezi tato opatření patří sdělit ostatním zájemcům a uchazečům relevantní informace vyměňované se zájemcem nebo

Pozměňovací návrh

Mezi tato opatření patří sdělit ostatním zájemcům a uchazečům relevantní informace vyměňované se zájemcem nebo

uchazečem v rámci jeho účasti na přípravě zadávacího řízení nebo z této účasti vyplývající a stanovit odpovídající lhůty pro doručení nabídek. Příslušný zájemce nebo uchazeč může být z řízení vyloučen pouze v případě, že neexistuje jiný způsob, jak zajistit dodržení zásady rovného zacházení.

uchazečem v rámci jeho účasti na přípravě zadávacího řízení nebo z této účasti vyplývající a stanovit odpovídající lhůty pro doručení nabídek. Příslušný zájemce nebo uchazeč může být z řízení vyloučen, pouze v případě, že **zadavatel prokáže, že** neexistuje jiný způsob, jak zajistit dodržení zásady rovného zacházení.

Odůvodnění

Je zcela legitimní umožnit zúčastněným společnostem vyjádřit své stanovisko k rozhodnutí o vyloučení, což vyplývá z rizika narušení hospodářské soutěže; poslední pododstavec bodu 2 přenáší důkazní břemeno na dotčenou společnost. Chce-li společnost napadnout rozhodnutí o vyloučení, musí „dokázat“, že její účast nenarušuje hospodářskou soutěž. Pokud tento důkaz nepředloží, stane se rozhodnutí o vyloučení legitimním. Ve skutečnosti je na zadavateli a na jeho záměru oznámit vyloučení společnosti, aby podal důkaz o tom, že účast této společnosti by narušila hospodářskou soutěž. Dotčená společnost by měla mít možnost toto rozhodnutí napadnout, pokud převrácený důkaz o tom, že její účast nenaruší hospodářskou soutěž, nemůže spadat pod její odpovědnost.

Pozměňovací návrh 43

Návrh směrnice

Čl. 54 – odst. 1 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí

V technických specifikacích se rovněž uvádí, zda bude požadován převod práv k duševnímu vlastnictví.

Pozměňovací návrh

V technických specifikacích se rovněž uvádí, zda bude požadován převod práv k duševnímu vlastnictví, **a pokud ano, upřesní finanční podmínky pro získání těchto práv.**

Odůvodnění

Podpora inovací ve společnostech vychází z důvěry subjektů ve vnitřní trh, především v oblasti ochrany jejich vlastnických práv. Má-li být zajištěna dokonalá soudržnost evropských právních předpisů, které zajišťují ochranu práv k duševnímu vlastnictví, jako je směrnice 2004/48/ES ze dne 29. dubna 2009 o opatřeních a postupech, které se uplatní v zájmu dodržování práv duševního vlastnictví, a jako jsou směrnice o „veřejných zakázkách“, je důležité zdůraznit, že získání práv k duševnímu vlastnictví musí vycházet z toho, že nositel práv za ně získá finanční odměnu.

Pozměňovací návrh 44

Návrh směrnice Čl. 61 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Zadavatelé **mohou oznámit** svůj úmysl uspořádat plánované zadávací řízení zveřejněním pravidelného předběžného oznámení co nejdříve po začátku rozpočtového období. Tato oznámení obsahují informace uvedené v příloze VI části A oddílu I. Zveřejňuje je buď Komise, nebo zadavatelé na svém profilu kupujícího v souladu s přílohou IX bodem 2 písm. b). Pokud zadavatelé zveřejní oznámení na svém profilu kupujícího, zašlou oznámení o zveřejnění pravidelného předběžného oznámení na profilu kupujícího v souladu s bodem 3 přílohy IX.

Pozměňovací návrh

1. Zadavatelé **oznámí** svůj úmysl uspořádat plánované zadávací řízení zveřejněním pravidelného předběžného oznámení co nejdříve po začátku rozpočtového období. Tato oznámení obsahují informace uvedené v příloze VI části A oddílu I. Zveřejňuje je buď Komise, nebo zadavatelé na svém profilu kupujícího v souladu s přílohou IX bodem 2 písm. b). Pokud zadavatelé zveřejní oznámení na svém profilu kupujícího, zašlou oznámení o zveřejnění pravidelného předběžného oznámení na profilu kupujícího v souladu s bodem 3 přílohy IX.

Odůvodnění

V zájmu transparentnosti a úplné informovanosti podniků, a zejména těch malých a středních, by oznámení o zveřejnění předběžných informací mělo být povinné, aby podniky mohly zahájit přípravu nabídky s dostatečným předstihem.

Pozměňovací návrh 45

Návrh směrnice Čl. 70 – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Zadavatelé se mohou rozhodnout, že nezadají zakázku uchazeči, který předložil nejlepší nabídku, pokud **došli k závěru, že** nabídka **ani rovnocenným způsobem** nesplňuje povinnosti stanovené právními předpisy Unie v oblasti sociálního a pracovního práva nebo práva v oblasti životního prostředí nebo mezinárodními ustanoveními v sociální a environmentální oblasti uvedenými v příloze XIV.

Pozměňovací návrh

5. Zadavatelé se mohou rozhodnout, že nezadají zakázku uchazeči, který předložil nejlepší nabídku, pokud nabídka nesplňuje povinnosti stanovené právními předpisy Unie **nebo vnitrostátními právními předpisy, nařízeními a jinými závaznými ustanoveními** v oblasti sociálního a pracovního práva nebo práva v oblasti životního prostředí nebo **kolektivními smlouvami, které platí v místě, kde se stavební práce, služba či dodávka provádí, nebo** mezinárodními ustanoveními v sociální a environmentální oblasti

uvedenými v příloze XIV *za předpokladu, že souvisí s předmětem zakázky.*

Pozměňovací návrh 46

Návrh směrnice

Čl. 76 – odst. 1 – pododstavec 1 – návěť

Znění navržené Komisí

Aniž jsou dotčeny vnitrostátní právní a správní předpisy o odměňování za určité služby, vycházejí zadavatelé při zadávání zakázek z **jednoho z následujících** kritérií:

Pozměňovací návrh

Aniž jsou dotčeny vnitrostátní právní a správní předpisy o odměňování za určité služby, vycházejí zadavatelé při zadávání zakázek z **těchto** kritérií:

Pozměňovací návrh 47

Návrh směrnice

Čl. 76 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

1. Aniž jsou dotčeny vnitrostátní právní a správní předpisy o odměňování za určité služby, vycházejí zadavatelé při zadávání zakázek z **jednoho z následujících** kritérií:

- a) **hospodářsky** nejvýhodnější nabídka;
- b) nejnižší náklady.

Pozměňovací návrh

1. Aniž jsou dotčeny vnitrostátní právní a správní předpisy o odměňování za určité služby, vycházejí **veřejní** zadavatelé při zadávání **veřejných** zakázek z **těchto** kritérií:

- a) nejvýhodnější nabídka z **hospodářského, sociálního a environmentálního hlediska**;
- b) nejnižší náklady.

Kritérium uvedené v písm. a) má obecně přednost před kritériem uvedeným v písm. b);

Pozměňovací návrh 48

Návrh směrnice

Čl. 76 – odst. 2 – pododstavec 2 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) kvalita, včetně technické úrovně, estetických a funkčních vlastností,

Pozměňovací návrh

a) kvalita, včetně technické úrovně, estetických a funkčních vlastností,

přístupnosti, řešení pro všechny uživatele, vlastností z hlediska vlivu na životní prostředí a inovačního charakteru;

přístupnosti, řešení pro všechny uživatele, vlastností z hlediska vlivu na životní **a sociální prostředí, přispění k udržitelnému růstu a zaměstnanosti**, a inovačního charakteru;

Odůvodnění

Je třeba uvést účinnější kritéria v sociální oblasti podle strategie EU 2020, s cílem efektivněji přispět k trvale udržitelnému růstu.

Pozměňovací návrh 49

Návrh směrnice Čl. 76 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Členské státy mohou stanovit, že zadání určitých typů zakázek bude založeno na hospodářsky nejvýhodnější nabídce **uvedené v odst. 1 písm. a) a v** odstavci 2.

Pozměňovací návrh

3. Členské státy mohou stanovit, že zadání určitých typů zakázek bude založeno na hospodářsky nejvýhodnější nabídce **a při dodržení zásady nákladové efektivnosti a přiměřené kvality podle podmínek stanovených v odstavci 1 a v** odstavci 2.

Pozměňovací návrh 50

Návrh směrnice Čl. 76 – odst. 5 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

V případě uvedeném v **odst. 1 písm. a)** zadavatel upřesní poměrnou váhu, kterou přikládá každému z kritérií zvolených pro stanovení hospodářsky nejvýhodnější nabídky.

Pozměňovací návrh

V případě uvedeném v **odstavci 1** zadavatel upřesní poměrnou váhu, kterou přikládá každému z kritérií zvolených pro stanovení hospodářsky nejvýhodnější nabídky.

Pozměňovací návrh 51

Návrh směrnice Čl. 79 – odst. 3 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) zvolených technických řešení nebo

Pozměňovací návrh

b) zvolených technických řešení **a/nebo**

výjimečně příznivých podmínek, které má uchazeč k dispozici pro dodání výrobků, poskytnutí služeb nebo pro provedení stavebních prací;

výjimečně příznivých podmínek, které má uchazeč k dispozici pro dodání výrobků, poskytnutí služeb nebo pro provedení stavebních prací;

Odůvodnění

Návrat k původnímu znění stávající směrnice.

Pozměňovací návrh 52

Návrh směrnice Čl. 81 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. členský stát může stanovit, že na žádost subdodavatele a pokud to podmínky zakázky umožňují, zadavatel převede splatné částky přímo subdodavateli služeb, dodávek nebo stavebních prací poskytnutých hlavnímu dodavateli. V takovém případě členské státy zavedou příslušné mechanismy umožňující hlavnímu dodavateli podat námitku proti neoprávněně vyplaceným částkám. Ustanovení týkající se tohoto způsobu plateb se uvádějí v zadávací dokumentaci.

Pozměňovací návrh

2. členský stát může stanovit, že na žádost subdodavatele a pokud to podmínky zakázky umožňují, zadavatel převede splatné částky přímo subdodavateli služeb, dodávek nebo stavebních prací poskytnutých hlavnímu dodavateli. V takovém případě členské státy zavedou příslušné mechanismy umožňující hlavnímu dodavateli ***zpětně*** podat námitku proti neoprávněně vyplaceným částkám ***a v zájmu právní jistoty zajistí předpisy, které zadavateli umožní převzít smluvní postavení hlavního dodavatele, aniž by bylo nutné opakovat nabídkové řízení.*** Ustanovení týkající se tohoto způsobu plateb se uvádějí v zadávací dokumentaci.

Odůvodnění

Je-li to nutné (např. v případě platební neschopnosti hlavního dodavatele), musí mít zadavatel možnost ukončit mandát, aniž by přitom pozbyl právní jistoty. Proto by vnitrostátní právní předpisy měly umožňovat převzetí smluvního postavení a opětovné projednání sporných podmínek smlouvy. Dále by mělo být zajištěno, že právo podat námitku proti neoprávněně vyplaceným částkám hlavnímu dodavateli bude možné uplatnit až po splnění smlouvy, jinak by subdodavatelé mohli blokovat konkurenci.

Pozměňovací návrh 53

Návrh směrnice

Čl. 82 – odst. 3 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

První pododstavec se však nevztahuje na případ, kdy postavení původního dodavatele v důsledku restrukturalizace nebo platební neschopnosti částečně nebo zcela převezme jiný hospodářský subjekt, který splňuje původně stanovená kritéria pro výběr na základě kvality, za předpokladu, že s sebou tento krok nepřináší další podstatné změny zakázky a jeho cílem není obejít ustanovení této směrnice.

Pozměňovací návrh

První pododstavec se však nevztahuje na případ, kdy postavení původního dodavatele v důsledku restrukturalizace, **převodu kapitálu** nebo **majetku** či platební neschopnosti **nebo na základě smluvního ustanovení** částečně nebo zcela převezme jiný hospodářský subjekt, který splňuje původně stanovená kritéria pro výběr na základě kvality, za předpokladu, že s sebou tento krok nepřináší další podstatné změny zakázky a jeho cílem není obejít ustanovení této směrnice.

Odůvodnění

Je zcela legitimní, aby se zadavatel pod dohledem Soudního dvora ohradil proti změně smluvního partnera, protože nová smluvní strana nemůže předložit stejné záruky, co se financí a schopností týče, pro řádné plnění probíhající smlouvy – za nezměněných podmínek – , jako strana předchozí.

Pozměňovací návrh 54

Návrh směrnice

Čl. 83 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) Soudní dvůr Evropské unie shledá v rámci řízení podle článku 258 Smlouvy, že členský stát nesplnil povinnosti stanovené Smlouvami v důsledku toho, že zadavatel příslušející k tomuto členskému státu zadal dotčenou zakázku, aniž splnil své povinnosti stanovené Smlouvami a touto směrnicí.

Pozměňovací návrh

c) Soudní dvůr Evropské unie shledá v rámci řízení podle článku 258 Smlouvy, že členský stát nesplnil povinnosti stanovené Smlouvami v důsledku toho, že zadavatel příslušející k tomuto členskému státu zadal dotčenou zakázku, aniž splnil své povinnosti stanovené Smlouvami a touto směrnicí, **s výhradou práva smluvního partnera na náhradu škody.**

Odůvodnění

Zmínka o „podmínkách stanovených vnitrostátními právními předpisy“ nestačí k tomu, aby

nahradila neexistenci zásady odškodnění v případě předčasného ukončení smluvního vztahu – aniž by byla porušena smlouva. Rovněž je nutné zavést zásadu odškodnění do právních předpisů EU, aby zajištěna její účinnost ve všech členských státech.

Pozměňovací návrh 55

Návrh směrnice

Čl. 86 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Členské státy zajistí, aby zadavatelé mohli zohlednit potřebu zajištění kvality, návaznosti, přístupnosti, dostupnosti a úplnosti služeb, zvláštní potřeby různých kategorií uživatelů, účast a posílení možností uživatelů a inovace. Členské státy mohou rovněž stanovit, že výběr poskytovatele služeb nebude uskutečňován pouze na základě ceny účtované za poskytování služeb.

Pozměňovací návrh

2. Členské státy zajistí, aby zadavatelé mohli zohlednit potřebu zajištění **všeobecného přístupu**, kvality, návaznosti, přístupnosti, **cenové dosažitelnosti**, dostupnosti, **bezpečnosti** a úplnosti služeb, zvláštní potřeby různých kategorií uživatelů, účast a posílení možností uživatelů a inovace. Členské státy mohou rovněž stanovit, že výběr poskytovatele služeb nebude uskutečňován pouze na základě ceny účtované za poskytování služeb.

Odůvodnění

Tyto charakteristické rysy služeb obecného zájmu mají klíčový význam a v tomto rámci je třeba je zajistit v největší možné míře.

Pozměňovací návrh 56

Návrh směrnice

Čl. 93 – odst. 3 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) poskytování právního poradenství zadavatelům ohledně výkladu pravidel a zásad zadávání veřejných zakázek **a uplatňování pravidel zadávání veřejných zakázek ve specifických případech;**

Pozměňovací návrh

b) poskytování **obecného a specifického** právního poradenství **a praktických rad** zadavatelům ohledně výkladu **a uplatňování** pravidel a zásad zadávání veřejných zakázek;

Odůvodnění

Nezávislý orgán by jako specializovaný ústřední orgán měl nést odpovědnost za poskytování právního poradenství a praktických rad zadavatelům v obecné rovině a ve zvláštních

případech, a to jak co se týče výkladu, tak uplatňování pravidel a zásad zadávání veřejných zakázek.

Pozměňovací návrh 57

Návrh směrnice

Čl. 93 – odst. 3 – písm. d

Znění navržené Komisí

d) zřízení a používání ucelených systémů varování umožňujících reakci za účelem předcházení, odhalování a řádného oznamování podvodů, korupce, střetů zájmů **a jiných vážných** porušení pravidel v oblasti zadávání zakázek;

Pozměňovací návrh

d) zřízení a používání ucelených systémů varování umožňujících reakci za účelem předcházení, odhalování a řádného oznamování podvodů, korupce, střetů zájmů **nebo jakýchkoli jiných** porušení pravidel v oblasti zadávání zakázek;

Odůvodnění

Má-li se posílit správnost postupů, které zadavatelé uplatňují s pedagogickým cílem, je důležité zahrnout všechny druhy porušení, bez ohledu na jejich závažnost.

Pozměňovací návrh 58

Návrh směrnice

Čl. 94 – odst. 1 – pododstavec 1 – návětí

Znění navržené Komisí

Zadavatelé uchovávají příslušné informace o každé smlouvě, rámcové dohodě a pokaždé, když je zaveden dynamický nákupní systém. Tyto informace musí být dostatečné, aby jim později umožnily odůvodnit rozhodnutí, která přijali v souvislosti s:

Pozměňovací návrh

Zadavatelé uchovávají příslušné informace o každé smlouvě **a** rámcové dohodě **překračující prahové hodnoty** a pokaždé, když je zaveden dynamický nákupní systém. Tyto informace musí být dostatečné, aby jim později umožnily odůvodnit rozhodnutí, která přijali v souvislosti s:

Odůvodnění

Nutnost vypracovat písemnou zprávu v souladu s ustanoveními článku 85 by měla platit pouze pro zakázky „překračující prahovou hodnotu“. Pokud by platila i pro zakázky „pod touto hodnotou“, vedlo by to ke vzniku mnoha byrokratických postupů. Tato zátěž musí být v rozumném poměru k dané finanční hodnotě.

Pozměňovací návrh 59

Návrh směrnice Čl. 94 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Informace musejí být uchovány nejméně po čtyři roky ode dne zadání zakázky, aby byl během této doby zadavatel schopen poskytnout Komisi nebo vnitrostátnímu orgánu dohledu **na jejich žádost** potřebné informace.

Pozměňovací návrh

2. Informace musejí být uchovány nejméně po čtyři roky ode dne zadání zakázky, aby byl během této doby zadavatel schopen poskytnout Komisi nebo vnitrostátnímu orgánu dohledu potřebné informace.

Odůvodnění

Nedává příliš smysl zavádět takovouto povinnost podávat zprávy, není-li to pro účely povinného předkládání svých zjištění.

Pozměňovací návrh 60

Návrh směrnice Čl. 96 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Za účelem poskytování právního a ekonomického poradenství, vedení a podpory zadavatelům při přípravě a provádění zadávacích řízení členské státy zajistí systémy technické podpory. Členské státy rovněž zajistí, aby se každému zadavateli dostalo v jednotlivých otázkách kvalifikované podpory a poradenství.

Pozměňovací návrh

1. Za účelem poskytování právního a ekonomického poradenství, vedení a podpory zadavatelům při přípravě a provádění zadávacích řízení členské státy zajistí systémy technické podpory. Členské státy rovněž zajistí, aby se každému zadavateli dostalo v jednotlivých otázkách kvalifikované podpory a poradenství.
V této souvislosti je vhodné věnovat zvláštní pozornost a poskytnout větší podporu místním orgánům, a zejména malým územním samosprávám.

Pozměňovací návrh 61

Návrh směrnice Čl. 96 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. S cílem zlepšit přístup hospodářských

Pozměňovací návrh

2. S cílem zlepšit přístup hospodářských

subjektů, zejména malých a středních podniků, k zadávání veřejných zakázek a usnadnit správné chápání ustanovení této směrnice členské státy zajistí možnost získání vhodné podpory, včetně podpory prostřednictvím elektronických prostředků nebo za použití stávajících sítí určených na podporu podnikům.

subjektů, zejména malých a středních podniků, k zadávání veřejných zakázek a usnadnit správné chápání ustanovení této směrnice **Komise a** členské státy zajistí možnost **včasného** získání **informací a** vhodné podpory, včetně podpory prostřednictvím elektronických prostředků nebo za použití stávajících sítí určených na podporu podnikům.

Odůvodnění

S ohledem na vysoce odbornou povahu textů by se do tohoto úsilí měla zapojit i Komise. Navíc je zásadní, aby malé a střední podniky měly včas k dispozici potřebné informace.

Pozměňovací návrh 62

Návrh směrnice

Čl. 96 – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4a. Oznámení uvedená v člancích 61, 62 a 63 musí obsahovat informace o orgánu či orgánech, jak je uvedeno v odstavci 4 tohoto článku.

Odůvodnění

Mělo by být všeobecně snadné nalézt informace o orgánech, které zadavatelům a podnikům poskytují pomoc.

Pozměňovací návrh 63

Návrh směrnice

Čl. 97 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. Členské státy s pomocí Komise spolupracují na tom, aby zadavatelé obdrželi další pokyny při posuzování toho, zda v určitých případech existuje přeshraniční zájem, především s cílem zvýšit efektivitu výdajů při provádění programů financovaných z nástrojů

politiky soudržnosti nebo z dalších nástrojů EU.

Odůvodnění

Tato změna odpovídá stanovisku výboru REGI k modernizaci zadávání veřejných zakázek, konkrétně odstavcům 7 a 15.

Pozměňovací návrh 64

**Návrh směrnice
Příloha 17 a (nová)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

– Tyto právní služby:

79112000-2 Právní zastupování

79100000-5 Právní služby

**79110000-8 Právní poradenství
a zastupování**

79111000-5 Právní poradenství

**79112100-3 Zastupování zúčastněných
stran**

**79120000-1 Poradenství v oblasti patentů
a autorských práv**

**79121000-8 Poradenství v oblasti
autorských práv**

**79121100-9 Poradenství v oblasti
autorských práv k programového
vybavení počítačů**

**79130000-4 Právní dokumentace
a ověřování listin**

79131000-1 Dokumentační činnost

79132000-8 Certifikační služby

**79140000-7 Služby právního poradenství
a informační služby**

Odůvodnění

Zvláštní pojetí právních služeb lze odůvodnit pouze do té míry, do jaké se uplatňuje na všechny služby stejného druhu.

POSTUP

Název	Zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb
Referenční údaje	COM(2011)0895 – C7-0007/2012 – 2011/0439(COD)
Příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	IMCO 19.1.2012
Výbor, který vypracoval stanovisko Datum oznámení na zasedání	REGI 19.1.2012
Navrhovatel(ka) Datum jmenování	Ramona Nicole Mănescu 26.1.2012
Datum přijetí	10.10.2012
Výsledek konečného hlasování	+ : 32 - : 7 0 : 1
Členové přítomní při konečném hlasování	François Alfonsi, Luís Paulo Alves, Charalampos Angourakis, Jean-Jacob Bicep, Victor Boştinaru, John Bufton, Alain Cadec, Salvatore Caronna, Nikos Chrysogelos, Francesco De Angelis, Rosa Estaràs Ferragut, Danuta Maria Hübner, Filiz Hakaeva Hyusmenova, Vincenzo Iovine, María Irigoyen Pérez, Seán Kelly, Mojca Kleva, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Ramona Nicole Mănescu, Vladimír Maňka, Iosif Matula, Erminia Mazzoni, Miroslav Mikolášik, Ana Miranda, Jan Olbrycht, Markus Pieper, Monika Smolková, Ewald Stadler, Nuno Teixeira, Lambert van Nistelrooij, Oldřich Vlasák, Kerstin Westphal, Hermann Winkler, Joachim Zeller, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Karin Kadenbach, Lena Kolarska-Bobińska, Czesław Adam Siekierski, Giommara Uggias

15. 10. 2012

STANOVISKO VÝBORU PRO PRÁVNÍ ZÁLEŽITOSTI

pro Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů

k návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb (COM(2011)0895 – C7-0007/2012 – 2011/0439(COD))

Navrhovatel: Giuseppe Gargani

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Zadáváním veřejných zakázek je třeba přispívat k uskutečnění jednotného trhu a k obnovení hospodářského růstu v členských státech. V Evropě utratí veřejní zadavatelé za dodávky, stavební práce a služby zhruba 18 % HDP.

Navrhovatel stanoviska má za to, že provádění směrnice o postupech zadávání veřejných zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb se musí řídit následujícími zásadami:

- zjednodušení postupů ve prospěch všech hospodářských subjektů;
- podpora účasti malých a středních podniků;
- záruka nejlepších možných výsledků, co se týče poměru kvality a ceny;
- účelné a transparentní použití veřejných finančních prostředků.

Navrhovatel stanoviska je výslovně potěšen skutečností, že cílem legislativního návrhu Komise je posílení a aktualizace stávajících právních předpisů, které upravují postupy zadávání veřejných zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb v Evropě.

Navrhovatel vyjadřuje především spokojenost s obsahem návrhu v souvislosti s cílem posílit právní rámec v oblasti zadávání veřejných zakázek, aby využívání tohoto nástroje mohlo stimulovat veřejné a soukromé investice do infrastruktur a strategických služeb. Souhlasí rovněž s nutností inovovat a zjednodušit postupy zadávání veřejných zakázek a vytvořit řádnou rovnováhu mezi prioritami vázanými na omezování rozpočtu a potřebou zaručit účinnost veřejných zakázek.

Navrhovatel stanoviska považuje za vhodné ponechání právní úpravy zadávání zakázek v odvětvích, kde existuje částečně otevřený charakter trhů, na kterých tyto subjekty působí,

neboť členské státy udělují zvláštní nebo výhradní práva na dodávky, obstarávání nebo provozování sítí pro poskytování dotčených služeb.

Navrhovatel se však domnívá, že má-li být dosaženo nejlepšího možného výsledku s ohledem na navrhované cíle, jsou nezbytné některé změny:

- Z návrhu směrnice musí být vyloučeny právní služby ryze důvěrné povahy zaručené přísnými etickými předpisy, vycházející z tradic členských států, neboť vyžadují posouzení subjektivních prvků souvisejících se zvláštními potřebami zadavatele.
- Zahrnutí odvětví poštovních služeb do návrhu směrnice nezohledňuje odpovídajícím způsobem změny, k nimž došlo v Evropě v posledních letech, zejména rozvoj konkurence na trhu těchto služeb, které jsou již předmětem směrnice 2004/17/ES. Ve spojitosti s právní úpravou v této oblasti a vývojem judikatury je tedy třeba uplatnit vyloučení tohoto odvětví, neboť v něm již existuje skutečná hospodářská soutěž založená na kritériích, jako jsou vlastnosti dotyčného zboží a služeb, existence alternativ, ceny a přítomnost většího počtu konkurentů.
- V souvislosti s výrokem Soudního dvora Evropské unie (rozsudek čtvrtého senátu ze dne 10. dubna 2008, věc C-393/06) se uznává výklad definice veřejnoprávního subjektu, která zahrnuje i obchodní společnosti pod veřejnou kontrolou. Průmyslová a obchodní povaha se tak týká sledovaného účelu a potřeb, které je třeba uspokojit, nikoli druhu organizace a činnosti.
- Stanovení maximální čtyřleté doby trvání rámcové smlouvy i pro zvláštní odvětví se zdá být omezující, neboť v určitých případech (dohody o pomoci a údržbě zařízení) by mohlo omezovat výkonnost zadavatelů.
- Zdá se, že povinnost informovat hospodářské subjekty o vývoji a pokračování jednání s uchazeči, pokud ji hospodářský subjekt vyžaduje, příliš zatěžuje zadavatele a poškozuje právo uchazečů na důvěrnost informací.
- Nespornou hodnotu má povinné, nikoli již dobrovolné zřízení jediného nezávislého orgánu zodpovědného za dohled a za koordinaci provádění směrnic podle čl. 93 odst. 1. Tento dohled nesmí být sám o sobě cílem, ale musí zaručovat sledování cílů kvality, úspornosti, účelnosti a transparentnosti, které stanoví směrnice, a nesmí zpomalovat nebo brzdit činnost veřejné správy.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro právní záležitosti vyzývá Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů jako příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1 **Návrh směrnice** **Bod odůvodnění 10 a (nový)**

(10a) Vyjmout by se rovněž měly zakázky na jiné služby než služby poštovní, neboť jak bylo zaznamenáno, hospodářská soutěž v odvětví poštovních služeb je natolik rozvinutá, že toto odvětví není třeba zahrnout do působnosti této směrnice.

Pozměňovací návrh 2

Návrh směrnice Bod odůvodnění 16

Znění navržené Komisí

(16) Výsledky hodnocení ukázaly, že vynětí některých služeb z úplného uplatňování této směrnice by mělo být přezkoumáno. V důsledku toho se úplné uplatňování směrnice rozšiřuje na řadu služeb **(jako například na hotelové a právní služby, jelikož tyto druhy služeb vykázaly obzvláště vysoké procento přeshraničního obchodu).**

Pozměňovací návrh

(16) Výsledky hodnocení **dopadu a účinnosti právních předpisů Unie v oblasti zadávání veřejných zakázek** ukázaly, že vynětí některých služeb z úplného uplatňování této směrnice by mělo být přezkoumáno. V důsledku toho se plné uplatňování **této** směrnice rozšiřuje na řadu služeb.

Odůvodnění

Z návrhu směrnice musí být vyloučeny právní služby ryze důvěrné povahy vycházející z tradic členských států, neboť vyžadují posouzení subjektivních prvků souvisejících se zvláštními potřebami zadavatele.

Pozměňovací návrh 3

Návrh směrnice Bod odůvodnění 26

Znění navržené Komisí

(26) S ohledem na škodlivé účinky na hospodářskou soutěž **by vyjednávací řízení bez výzvy k účasti v soutěži mělo být používáno** pouze ve zcela výjimečných případech. Tato výjimka by měla být

Pozměňovací návrh

(26) S ohledem na škodlivé účinky na hospodářskou soutěž **lze jednací řízení bez výzvy k účasti v soutěži používat** pouze ve zcela výjimečných případech, **příčemž je takovéto použití nutno řádně odůvodnit a**

omezena na případy, kdy buď *zveřejnění* není možné z důvodů vyšší moci v souladu s ustálenou judikaturou Soudního dvora Evropské unie, nebo pokud je od začátku jasné, že by *zveřejnění* nepřineslo větší hospodářskou soutěž, především v případech, kdy objektivně existuje pouze jeden hospodářský subjekt, který může zakázku provést. K použití *vyjednávacího* řízení bez výzvy k účasti v soutěži může opravňovat jen situace objektivní výlučnosti, pokud situaci výlučnosti nevytvořil sám zadavatel s ohledem na budoucí zadávací řízení a pokud neexistují odpovídající konkurenční nabídky, jejichž dostupnost by měla být pečlivě zvážena.

Pozměňovací návrh 4

Návrh směrnice Bod odůvodnění 49

Znění navržené Komisí

(49) Nabídky na stavební práce, dodávky nebo služby, které se jeví mimořádně nízké, mohou být založeny na technicky, hospodářsky nebo právně nevhodných předpokladech či postupech. Aby se zabránilo případným nepříznivým dopadům během realizace zakázky, měli by být zadavatelé povinni žádat o vysvětlení účtované ceny v případech, kdy bude mít nabídka výrazně nižší cenu než ceny nabízené ostatními uchazeči. Nebude-li uchazeč schopen poskytnout dostatečné vysvětlení, zadavatel by měl **byť oprávněn** tuto nabídku odmítnout. Odmítnutí by mělo být povinné v případech, kdy zadavatel zjistí, že mimořádně nízká cena je důsledkem nedodržení **povinných** právních předpisů Unie v oblastech sociálního nebo pracovního práva nebo práva životního prostředí **nebo ustanovení**

toto odůvodnění zaslat vnitrostátnímu orgánu dohledu uvedenému v článku 93.

Tato výjimka by měla být omezena na případy, kdy buď *uveřejnění* není možné z důvodů vyšší moci v souladu s ustálenou judikaturou Soudního dvora Evropské unie, nebo pokud je od začátku jasné, že by *uveřejnění* nepřineslo větší hospodářskou soutěž, především v případech, kdy objektivně existuje pouze jeden hospodářský subjekt, který může zakázku provést. K použití *jednacího* řízení bez výzvy k účasti v soutěži může opravňovat jen situace objektivní výlučnosti, pokud situaci výlučnosti nevytvořil sám zadavatel s ohledem na budoucí zadávací řízení a pokud neexistují odpovídající konkurenční nabídky, jejichž dostupnost by měla být pečlivě zvážena.

Pozměňovací návrh

(49) Nabídky na stavební práce, dodávky nebo služby, které se jeví mimořádně nízké, mohou být založeny na technicky, hospodářsky nebo právně nevhodných předpokladech či postupech. Aby se zabránilo případným nepříznivým dopadům během realizace zakázky, měli by být zadavatelé povinni žádat o vysvětlení účtované ceny v případech, kdy bude mít nabídka výrazně nižší cenu než ceny nabízené ostatními uchazeči. Nebude-li uchazeč schopen poskytnout dostatečné vysvětlení, zadavatel by měl tuto nabídku odmítnout. Odmítnutí by mělo být povinné **také** v případech, kdy zadavatel zjistí, že mimořádně nízká cena je důsledkem nedodržení **vnitrostátních a mezinárodních právních předpisů a** právních předpisů Unie, **zejména** v oblastech sociálního nebo pracovního

mezinárodního pracovního práva.

práva nebo práva životního prostředí.

Pozměňovací návrh 5

**Návrh směrnice
Bod odůvodnění 50 a (nový)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(50a) V zájmu zajištění řádného postupu zadávání veřejných zakázek je nezbytné patřičně upravit nástroj pro zadávání zakázek subdodavateli, a zajistit tak, aby veřejné zakázky byly prováděny v souladu s nabídkou. Zadávání zakázek subdodavateli by mělo být omezeno na maximální počet tří po sobě následujících subdodavatelských úrovní, aniž jsou tím dotčeny přísnější právní předpisy jednotlivých členských států upravující tuto oblast.

Pozměňovací návrh 6

**Návrh směrnice
Bod odůvodnění 56 a (nový)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(56a) Zadavatelé by měli respektovat ustanovení o opožděných platbách uvedená ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 2011/7/EU ze dne 16. února 2011 o postupu proti opožděným platbám v obchodních transakcích¹.

¹ Úř. věst. L 48, 23.2.2011, s. 1.

Pozměňovací návrh 7

**Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 2 a (nový)**

2a. Touto směrnici není dotčeno právo zadavatelů uvedené v článku 4 rozhodovat o tom, zda a do jaké míry si přejí vykonávat veřejné funkce sami. Zadavatelé mohou plnit úkoly veřejného zájmu s využitím vlastních zdrojů, aniž by byli povinni využívat služeb vnějších ekonomických subjektů. Mohou tak činit také ve spolupráci s dalšími zadavateli.

Pozměňovací návrh 8

Návrh směrnice

Čl. 2 – bod 4 – písm. a a b

a) je založen za zvláštním účelem nebo má jako zvláštní účel uspokojování potřeb obecného zájmu, který nemá průmyslovou nebo obchodní povahu; za tímto účelem se subjekt, který působí v normálních tržních podmínkách, usiluje o dosažení zisku a nese ztráty plynoucí z výkonu své činnosti, nepovažuje za subjekt, jehož účelem je uspokojování potřeb obecného zájmu, který nemá průmyslovou nebo obchodní povahu,

b) má právní subjektivitu,

a) má právní subjektivitu,

b) je založen za zvláštním účelem uspokojování potřeb obecného zájmu, který nemá průmyslovou nebo obchodní povahu;

Odůvodnění

I punti a) e b) della proposta della Commissione sono diventati, per motivi legati alla coerenza legislativa del testo, rispettivamente i punti b) e a). Il punto a), nuovo punto b) è stato altresì emendato. In particolare, quest'ultima modifica si basa su recenti pronunce della Corte di Giustizia dell'Unione europea (Sentenza 10/04/2008 causa C - 393/05/ IV sez) nelle quali si riconosce un'interpretazione della definizione di organismo di diritto pubblico che comprende anche le società commerciali sotto controllo pubblico. Il carattere industriale o commerciale, riguarda, pertanto, le finalità da perseguire e i bisogni da soddisfare, piuttosto che il tipo di organizzazione e di attività.

Pozměňovací návrh 9

Návrh směrnice

Čl. 2 – bod 10

Znění navržené Komisí

(10) „zakázkami na dodávky“ se rozumějí zakázky, jejichž předmětem je koupě výrobků, koupě výrobků na splátky, leasing výrobků nebo jejich nájem, s možností následné koupě nebo bez ní. Zakázka na dodávku může jako vedlejší předmět zahrnovat umíst'ovací a instalační práce.

Pozměňovací návrh

(10) „zakázkami na dodávky“ se rozumějí zakázky, jejichž předmětem je koupě výrobků, koupě výrobků na splátky, leasing výrobků nebo jejich nájem, s možností následné koupě nebo bez ní. ***Zakázka na dodávky může zahrnovat dodání, které je zamýšleno jako dodávky rozdělené na více částí.*** Zakázka na dodávku může jako vedlejší předmět zahrnovat umíst'ovací a instalační práce.

Odůvodnění

Považujeme za vhodné stanovit v této definici zakázek na dodávky i dodání, které je zamýšleno jako dodávky rozdělené na více částí. Tak by byly právně upraveny některé stále rozšířenější smluvní postupy, které stanoví dodání rozdělené na více částí v průběhu platnosti smlouvy podle potřeb zadavatelů.

Pozměňovací návrh 10

Návrh směrnice

Článek 10

Znění navržené Komisí

1. Tato směrnice se vztahuje na činnosti související s poskytováním:

Pozměňovací návrh

1. Tato směrnice se vztahuje na činnosti související s poskytováním poštovních

služeb.

a) poštovních služeb;

b) jiných služeb než poštovních, pod podmínkou, že jsou takové služby poskytovány subjektem, který rovněž poskytuje poštovní služby ve smyslu odst. 2 písm. b), a jestliže pro služby spadající do odst. 2 písm. b) nejsou splněny podmínky stanovené v čl. 27 odst. 1.

2. Pro účely této směrnice a aniž je dotčena směrnice 97/67/ES, se rozumí:

a) „poštovní zásilkou“ zásilka s adresou v konečné podobě, ve které má být dodána, bez ohledu na její hmotnost. Kromě listovních zásilek jsou to rovněž například knihy, katalogy, noviny, časopisy a poštovní balíky obsahující zboží s obchodní hodnotou či bez obchodní hodnoty, bez ohledu na jejich hmotnost;

b) „poštovními službami“ služby spočívající ve výběru, třídění, přepravě a dodávání poštovních zásilek. Tyto služby zahrnují služby spadající do oblasti všeobecných služeb i služby mimo oblast všeobecných služeb v souladu se směrnicí 97/67/ES;

c) „jinými službami než poštovními službami“ služby poskytované v následujících oblastech:

i) služby řízení doručovacích služeb (jak služby předcházející odeslání, tak následující po odeslání, včetně služeb „mailroom management“);

ii) služby s přidanou hodnotou spojené s elektronickou poštou a plně uskutečněné elektronickou cestou (včetně zabezpečeného přenosu zakódovaných dokumentů elektronickou cestou, služby správy adres a přenosu doporučené elektronické pošty);

iii) služby týkající se poštovních zásilek nezahrnutých v písmenu a), jako je neadresná reklamní pošta;

2. Pro účely této směrnice a aniž je dotčena směrnice 97/67/ES, se rozumí:

a) „poštovní zásilkou“ zásilka s adresou v konečné podobě, ve které má být dodána, bez ohledu na její hmotnost. Kromě listovních zásilek jsou to rovněž například knihy, katalogy, noviny, časopisy a poštovní balíky obsahující zboží s obchodní hodnotou či bez obchodní hodnoty, bez ohledu na jejich hmotnost;

b) „poštovními službami“ služby spočívající ve výběru, třídění, přepravě a dodávání poštovních zásilek. Tyto služby zahrnují služby spadající do oblasti všeobecných služeb i služby mimo oblast všeobecných služeb v souladu se směrnicí 97/67/ES;

iv) finanční služby vymezené v CPV pod referenčními čísly 66100000-1 až 66720000-3 a v čl. 19 písm. c) a zahrnující zejména poštovní převody peněz a převody z běžných poštovních účtů;

v) filatelistické služby;

vi) logistické služby (služby spojující fyzické doručení a/nebo uskladnění s jinými nepoštovními funkcemi).

Odůvodnění

Směrnice 2008/6/ES otevřela odvětví poštovních služeb konkurenci i díky odstranění zbývajících oblastí, které byly ještě vyhrazeny poskytovateli všeobecných služeb. Odvětví poštovních služeb tedy postupně dosáhlo uspokojivé úrovně liberalizace. Jiné služby než poštovní, které provozují provozovatelé poštovních služeb, by proto měly být z působnosti nových směrnic vyloučeny.

Pozměňovací návrh 11

**Návrh směrnice
Čl. 19 – písm. b**

Znění navržené Komisí

b) rozhodčích a smírčích služeb;

Pozměňovací návrh

b) **právních**, rozhodčích a smírčích služeb;

Odůvodnění

S ohledem na zvláštní diskreční a důvěrnou povahu, kterou se řídí právní služby, by bylo vhodné vyjmout je z oblasti působnosti této směrnice.

Pozměňovací návrh 12

**Návrh směrnice
Čl. 29 – odst. 2 a (nový)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Specifikace veřejných zakázek se zveřejňují.

Pozměňovací návrh 13

Návrh směrnice

Čl. 44 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) jestliže v řízení s předchozí výzvou k účasti v soutěži nebyly podány žádné nabídky nebo žádné vhodné nabídky nebo žádné žádosti o účast, za předpokladu, že se původní podmínky zakázky **podstatně** nezmění;

Pozměňovací návrh

a) jestliže v řízení s předchozí výzvou k účasti v soutěži nebyly podány žádné nabídky nebo žádné vhodné nabídky nebo žádné žádosti o účast, za předpokladu, že se původní podmínky zakázky nezmění **a že bude orgánu dohledu uvedenému v článku 93 poskytnuto řádné odůvodnění;**

Pozměňovací návrh 14

Návrh směrnice

Čl. 58 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

1. Zadavatelé mohou brát v úvahu varianty předložené uchazečem, které splňují minimální požadavky *stanovené zadavateli*.

Pozměňovací návrh

1. Zadavatelé mohou brát v úvahu varianty předložené uchazečem, **jestliže** splňují minimální požadavky, *které zadavatelé stanovili, a nepřekračují 1/6 celkové dohodnuté ceny.*

Odůvodnění

Nekontrolované použití různých variant by mohlo narušit hospodářskou soutěž a způsobit problémy, co se týče právní jistoty. Považujeme za vhodné zavést konkrétní ustanovení, jímž se stanoví maximální cena povolená pro jednotlivé varianty. Vnitrostátní právní předpisy nabízí v tomto smyslu referenční kritéria, která potvrzují účinnost takového ustanovení.

Pozměňovací návrh 15

Návrh směrnice

Čl. 59 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Zadavatelé uvedou v oznámení o *zakázce*, výzvě k potvrzení zájmu, nebo pokud je soutěž vyhlášována formou oznámení o existenci systému kvalifikace, ve výzvě k

Pozměňovací návrh

Zadavatelé uvedou v oznámení o *zahájení zadávacího řízení*, výzvě k potvrzení zájmu, nebo pokud je soutěž vyhlášována formou oznámení o existenci systému

podávání nabídek nebo k *vyjednávání*, zda nabídky musí být omezeny pouze na jednu nebo několik částí.

kvalifikace, ve výzvě k *podání nabídky* nebo k *jednání*, zda nabídky musí být omezeny pouze na jednu nebo několik částí, **a pokud nejsou rozděleny na části, pak vysvětlí, proč tomu tak není.**

Pozměňovací návrh 16

Návrh směrnice Čl. 65 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Výzvy k účasti v soutěži ve smyslu čl. 39 odst. 2 se uveřejňují v plném znění v úředním jazyce Unie, který vybral zadavatel. Toto jazykové znění představuje jediné závazné znění. ***Shrnutí podstatných prvků každého oznámení se zveřejňuje v ostatních úředních jazycích.***

Pozměňovací návrh

3. Výzvy k účasti v soutěži ve smyslu čl. 39 odst. 2 se uveřejňují v plném znění v úředním jazyce Unie, který vybral zadavatel. Toto jazykové znění představuje jediné závazné znění.

Odůvodnění

Stanovení povinnosti zveřejnit souhrn důležitých prvků každé výzvy ve všech úředních jazycích Evropské unie je neudržitelné z hlediska časové náročnosti, nákladů a právní jistoty.

Pozměňovací návrh 17

Návrh směrnice Čl. 69 – odst. 2 – písm. d

Znění navržené Komisí

d) každému uchazeči, který podal přijatelnou nabídku, průběh a postup vyjednávání a dialogu s uchazeči.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Odůvodnění

Povinnost informovat hospodářské subjekty o vývoji a pokračování jednání s uchazeči, pokud ji hospodářský subjekt vyžaduje, příliš zatěžuje zadavatele a porušuje právo uchazečů na důvěrnost informací.

Pozměňovací návrh 18

Návrh směrnice Čl. 70 – odst. 7

Znění navržené Komisí

7. Komise je zmocněna přijímat v souladu s článkem 98 akty v přenesené pravomoci za účelem **změny** seznamu v příloze XIV, bude-li to nutné z důvodu uzavření nových mezinárodních dohod nebo změn stávajících mezinárodních dohod.

Pozměňovací návrh

7. Komise je zmocněna přijímat v souladu s článkem 98 akty v přenesené pravomoci za účelem **doplnění** seznamu v příloze XIV, bude-li to nutné z důvodu uzavření nových mezinárodních dohod nebo změn stávajících mezinárodních dohod.

Pozměňovací návrh 19

Návrh směrnice Čl. 73 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

1. Pokud objektivní pravidla a kritéria pro vyloučení a výběr hospodářských subjektů žádajících o kvalifikaci v systému kvalifikace zahrnují požadavky týkající se ekonomické a finanční způsobilosti hospodářského subjektu nebo jeho technických a profesních schopností, může hospodářský subjekt v případě nutnosti využít způsobilosti jiných subjektů, **at' už je právní povaha** vztahů existujících mezi ním a těmito subjekty **jakákoli**. V takovém případě prokáže hospodářský subjekt zadavateli, že bude disponovat danými zdroji po celou dobu trvání systému kvalifikace, například tím, že předloží závazek těchto subjektů učiněný za tímto účelem. **V případě ekonomické a finanční situace mohou** zadavatelé **požadovat**, aby hospodářský subjekt a subjekty, jejichž způsobilost využívá, nesly společnou odpovědnost za provedení zakázky.

Pozměňovací návrh

1. Pokud objektivní pravidla a kritéria pro vyloučení a výběr hospodářských subjektů žádajících o kvalifikaci v systému kvalifikace zahrnují požadavky týkající se ekonomické a finanční způsobilosti hospodářského subjektu nebo jeho technických a profesních schopností, může hospodářský subjekt v případě nutnosti využít **pouze hmotné** způsobilosti jiných subjektů **s patřičným ohledem na právní povahu** vztahů existujících mezi ním a těmito subjekty. V takovém případě prokáže hospodářský subjekt zadavateli, že bude disponovat danými zdroji po celou dobu trvání systému kvalifikace, například tím, že předloží závazek těchto subjektů učiněný za tímto účelem. Zadavatelé **vyžadují**, aby hospodářský subjekt a subjekty, jejichž způsobilost využívá, nesly společnou odpovědnost za provedení zakázky.

Odůvodnění

Aby byla při zadávání a provádění veřejných zakázek zajištěna právní a ekonomická jistota, měla by se možnost využití způsobilosti jiných subjektů omezit pouze na požadavky týkající se

hmotné způsobilosti; posílit je třeba také společnou odpovědnost hospodářských subjektů a subjektů, jejichž způsobilosti tyto hospodářské subjekty při provádění veřejné zakázky využívají, a to povinným zavedením této společné odpovědnosti. Toho lze dosáhnout pouze tehdy, existuje-li mezi využívající a využívanou stranou právní vztah.

Pozměňovací návrh 20

Návrh směrnice

Čl. 73 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. Požadavky na využívání způsobilosti jiných subjektů nemohou uplatňovat zároveň hospodářské subjekty a subjekty, jejichž způsobilosti využívají.

Pozměňovací návrh 21

Návrh směrnice

Čl. 74 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. Objektivní pravidla a kritéria pro vyloučení a výběr hospodářských subjektů žádajících o kvalifikaci v systému kvalifikace a objektivní pravidla a kritéria pro vyloučení a výběr zájemců a uchazečů v otevřených, *omezených* nebo *vyjednávacích* řízeních nebo v inovačních partnerstvích ***mohou zahrnovat*** důvody pro vyloučení uvedené v článku 55 směrnice 2004/18 za podmínek tam stanovených.

1. Objektivní pravidla a kritéria pro vyloučení a výběr hospodářských subjektů žádajících o kvalifikaci v systému kvalifikace a objektivní pravidla a kritéria pro vyloučení a výběr zájemců a uchazečů v otevřených, *užších* nebo *jednacích* řízeních nebo v inovačních partnerstvích ***zahrnují*** důvody pro vyloučení uvedené v článku 55 směrnice ***[.../.../EU] [o veřejných zakázkách]*** za podmínek tam stanovených.

Pozměňovací návrh 22

Návrh směrnice

Čl. 74 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Pokud je zadavatelem veřejný zadavatel, tato kritéria a pravidla zahrnují důvody

vypouští se

pro vyloučení uvedené v čl. 55 odst. 1 a 2 směrnice 2004/18 za podmínek stanovených v uvedeném článku.

Pozměňovací návrh 23

Návrh směrnice Článek 76

Znění navržené Komisí

1. Aniž jsou dotčeny vnitrostátní právní a správní předpisy o odměňování za určité služby, vycházejí zadavatelé při zadávání zakázek z *jednoho z následujících kritérií:*

a) hospodářsky nejvýhodnější nabídka;

b) nejnižší náklady.

Náklady mohou být podle volby zadavatele posouzeny pouze na základě ceny, nebo na základě nákladové efektivity, např. podle přístupu vycházejícího z nákladů v průběhu životního cyklu za podmínek stanovených v článku 77.

2. *Hospodářsky nejvýhodnější nabídka uvedená v odst. 1 písm. a) z hlediska zadavatele se stanoví na základě kritérií spojených s předmětem dané zakázky.*

Tato kritéria budou kromě ceny nebo nákladů *uvedených v odst. 1 písm. b)* zahrnovat další kritéria spojená s předmětem dané zakázky, *jako je:*

Pozměňovací návrh

1. Aniž jsou dotčeny vnitrostátní právní a správní předpisy o odměňování za určité služby, vycházejí zadavatelé při zadávání zakázek z *kritéria ekonomicky nejvýhodnější nabídky.*

2. *Veřejný zadavatel vyhodnotí ekonomicky nejvýhodnější nabídku uvedenou v odstavci 1 na základě kritérií spojených s předmětem dané veřejné zakázky.*

Tato kritéria budou kromě ceny nebo nákladů zahrnovat další kritéria spojená s předmětem dané zakázky.

Náklady mohou být posouzeny na základě nákladové efektivity, např. podle přístupu vycházejícího z nákladů životního cyklu za podmínek stanovených v článku 77.

V případě standardizovaných výrobků a služeb, jejichž obsah může být předurčen jejich vlastní povahou, může být rozhodujícím kritériem zadání zakázky cena/náklady.

a) kvalita, včetně technické úrovně, estetických a funkčních vlastností, přístupnosti, řešení pro všechny uživatele, vlastností z hlediska vlivu na životní prostředí a inovačního charakteru;

b) u zakázek na služby a zakázek zahrnujících projekt stavebních prací **může být** zohledněna organizace, kvalifikace a zkušenosti pracovníků pověřených realizací dané zakázky, což má za důsledek, že po zadání zakázky lze tyto pracovníky nahradit pouze se souhlasem zadavatele, který musí ověřit, že při nahrazení bude zajištěna rovnocenná organizace a kvalita;

c) poprodejní služby a technická pomoc, datum dodání, dodací lhůta nebo lhůta pro dokončení, závazky s ohledem na náhradní díly a zabezpečení dodávek;

d) konkrétní postup výroby či poskytnutí požadovaných stavebních prací, dodávek či služeb nebo jakékoli jiné fáze jejich životního cyklu uvedeného v čl. 2 bodu 22, pokud jsou tato kritéria určena v souladu s odstavcem 4 a týkají se faktorů, které přímo souvisí s těmito postupy a charakterizují konkrétní postup výroby nebo poskytnutí požadovaných stavebních prací, dodávek nebo služeb.

3. Členské státy mohou stanovit, že zadání určitých typů zakázek bude založeno na hospodářsky nejvýhodnější nabídce uvedené v odst. 1 písm. a) a v odstavci 2.

4. Kritéria pro zadání zakázky **neponechávají zadavateli neomezenou volnost výběru.** Zajišťují možnost účinné hospodářské soutěže a jsou doprovázena požadavky, které umožňují účinné ověření informací poskytovaných uchazeči. Zadavatelé na základě informací a dokladů poskytnutých uchazeči účinným způsobem ověří, zda nabídky splňují kritéria pro zadání zakázky.

Dalšími kritérii mohou být:

a) kvalita, včetně technické úrovně, estetických a funkčních vlastností, přístupnosti, řešení pro všechny uživatele, vlastností z hlediska vlivu na životní **a sociální** prostředí a inovačního charakteru;

b) u zakázek na služby a zakázek zahrnujících projekt stavebních prací **je** zohledněna organizace, kvalifikace a zkušenosti pracovníků pověřených realizací dané zakázky, což má za důsledek, že po zadání zakázky lze tyto pracovníky nahradit pouze se souhlasem zadavatele, který musí ověřit, že při nahrazení bude zajištěna rovnocenná organizace a kvalita;

c) poprodejní služby a technická pomoc, datum dodání, dodací lhůta nebo lhůta pro dokončení, závazky s ohledem na náhradní díly a zabezpečení dodávek;

d) konkrétní postup výroby či poskytnutí požadovaných stavebních prací, dodávek či služeb nebo jakékoli jiné fáze jejich životního cyklu uvedeného v čl. 2 bodu 22, pokud jsou tato kritéria určena v souladu s odstavcem 4 a týkají se faktorů, které přímo souvisí s těmito postupy a charakterizují konkrétní postup výroby nebo poskytnutí požadovaných stavebních prací, dodávek nebo služeb.

4. Kritéria pro zadání zakázky zajišťují možnost účinné hospodářské soutěže a jsou doprovázena požadavky, které umožňují účinné ověření informací poskytovaných uchazeči. Zadavatelé na základě informací a dokladů poskytnutých uchazeči účinným způsobem ověří, zda nabídky splňují kritéria pro zadání zakázky.

5. *V případě uvedeném v odst. 1 písm. a)* zadavatel upřesní poměrnou váhu, kterou přiřkládá každému z kritérií zvolených pro stanovení *hospodářsky* nejvýhodnější nabídky.

Tato váha může být vyjádřena stanovením rozmezí s přiměřeným maximálním rozpětím.

Pokud stanovení váhy není možné z objektivních důvodů, zadavatel uvede kritéria sestupně podle významu.

Relativní váhy nebo pořadí podle významu se uvádějí podle vhodnosti v oznámení sloužícím jako výzva k účasti v soutěži, ve výzvě k potvrzení zájmu, ve výzvě k podání nabídky nebo k *vyjednávání* nebo v zadávací dokumentaci.

5. Zadavatel upřesní poměrnou váhu, kterou přiřkládá každému z kritérií zvolených pro stanovení *ekonomicky* nejvýhodnější nabídky.

Tato váha může být vyjádřena stanovením rozmezí s přiměřeným maximálním rozpětím.

Pokud stanovení váhy není možné z objektivních důvodů, zadavatel uvede kritéria sestupně podle významu.

Relativní váhy nebo pořadí podle významu se uvádějí podle vhodnosti v oznámení sloužícím jako výzva k účasti v soutěži, ve výzvě k potvrzení zájmu, ve výzvě k podání nabídky nebo k *jednání* nebo v zadávací dokumentaci.

Pozměňovací návrh 24

Návrh směrnice

Čl. 77 – odst. 3 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

V případě přijetí společné metodiky pro výpočet nákladů životního cyklu v rámci právního aktu Unie, včetně aktů v přenesené pravomoci v rámci odvětvových právních předpisů, se tato společná metodika použije, ***pokud je zohledňování nákladů životního cyklu zahrnuto v kritériích*** pro zadání zakázky uvedených v čl. 76 odst. 1.

Pozměňovací návrh 25

Návrh směrnice

Čl. 81 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Členský stát může stanovit, že ***na žádost subdodavatele*** a pokud to podmínky

Pozměňovací návrh

V případě přijetí společné metodiky pro výpočet nákladů životního cyklu v rámci právního aktu Unie, včetně aktů v přenesené pravomoci v rámci odvětvových právních předpisů, se tato společná metodika použije ***v souladu s kritérii*** pro zadání zakázky uvedeným v čl. 76 odst. 1.

Pozměňovací návrh

2. Členský stát může stanovit, že ***pokud o to subdodavatel požádá*** a pokud to

zakázky umožňují, zadavatel převede splatné částky přímo subdodavateli služeb, dodávek nebo stavebních prací poskytnutých hlavnímu dodavateli. V takovém případě členské státy zavedou příslušné mechanismy umožňující hlavnímu dodavateli podat námitku proti neoprávněně vyplaceným částkám. Ustanovení týkající se tohoto způsobu plateb se uvádějí v zadávací dokumentaci.

podmínky zakázky umožňují, zadavatel převede splatné částky přímo subdodavateli služeb, dodávek nebo stavebních prací poskytnutých hlavnímu dodavateli. V takovém případě členské státy zavedou příslušné mechanismy umožňující hlavnímu dodavateli podat námitku proti neoprávněně vyplaceným částkám. Ustanovení týkající se tohoto způsobu plateb se uvádějí v zadávací dokumentaci.

Pozměňovací návrh 26

Návrh směrnice Čl. 82 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Pokud lze hodnotu změny vyjádřit v penězích, nebude se považovat za podstatnou ve smyslu odstavce 1, pokud její hodnota nepřekročí prahové hodnoty uvedené v článku 12 a pohybuje se pod **5** % ceny původní zakázky, za předpokladu, že tato změna nemění celkovou povahu zakázky. V případě, že je provedeno několik po sobě následujících změn, bude základem pro posouzení hodnoty kumulativní hodnota těchto po sobě jdoucích změn.

Pozměňovací návrh

4. Pokud lze hodnotu změny vyjádřit v penězích, nebude se považovat za podstatnou ve smyslu odstavce 1, pokud její hodnota nepřekročí prahové hodnoty uvedené v článku 12 a pohybuje se pod **10** % ceny původní zakázky, za předpokladu, že tato změna nemění celkovou povahu zakázky. V případě, že je provedeno několik po sobě následujících změn, bude základem pro posouzení hodnoty kumulativní hodnota těchto po sobě jdoucích změn.

Odůvodnění

Návrh omezuje možné změny, které mohou být provedeny v průběhu prací, na 5 % hodnoty smlouvy. Toto omezení je příliš restriktivní. Navrhujeme zvýšení této hranice tak, aby nemohla překročit 10 % celkové ceny.

Pozměňovací návrh 27

Návrh směrnice Čl. 86 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Členské státy zajistí, aby zadavatelé

Pozměňovací návrh

2. Členské státy zajistí, aby zadavatelé

mohli zohlednit potřebu zajištění kvality, návaznosti, přístupnosti, dostupnosti a úplnosti služeb, zvláštní potřeby různých kategorií uživatelů, účast a posílení možností uživatelů a inovace. Členské státy mohou rovněž stanovit, že výběr poskytovatele služeb nebude uskutečňován pouze na základě ceny účtované za poskytování služeb.

mohli zohlednit potřebu zajištění kvality, návaznosti, přístupnosti, dostupnosti a úplnosti služeb, zvláštní potřeby různých kategorií uživatelů, účast a posílení možností uživatelů a inovace **a ochranu spotřebitelů a sociální začlenění**. Členské státy mohou rovněž stanovit, že výběr poskytovatele služeb nebude uskutečňován pouze na základě ceny účtované za poskytování služeb.

Pozměňovací návrh 28

Návrh směrnice Čl. 93 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy jmenují **jediný nezávislý orgán zodpovědný** za dohled nad prováděním směrnice a jeho koordinaci (dále jen „**orgán** dohledu“). Členské státy o tomto jmenování informují Komisi.

Pozměňovací návrh

1. Členské státy jmenují **v souladu se svým celostátním nebo federálním uspořádáním jeden nebo více nezávislých orgánů zodpovědných** za dohled nad prováděním směrnice a jeho koordinaci (dále jen „**orgány** dohledu“). Členské státy o tomto jmenování informují Komisi.

Členské státy, které již takovými nezávislými orgány disponují, si je mohou ponechat, pokud tyto orgány plní všechny povinnosti uvedené níže.

Pozměňovací návrh 29

Návrh směrnice Čl. 93 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. f a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

fa) kontrola zpráv, které předkládají zadavatelé, kteří zamýšlí použít jednací řízení bez uveřejnění;

Pozměňovací návrh 30

Návrh směrnice

Čl. 93 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

b) poskytování právního poradenství zadavatelům ohledně výkladu pravidel a zásad zadávání veřejných zakázek a uplatňování pravidel zadávání veřejných zakázek ve specifických případech;

vypouští se

Odůvodnění

Právní služby jsou a vždy byly založeny na vztahu důvěry k danému odborníkovi, která se opírá o skutečné profesionální způsobilosti tohoto odborníka a řídí se přísným etickým kodexem dané profese. Proto nemohou být svěřeny veřejnoprávnímu orgánu dohledu a nemohou spadat do oblasti působnosti této směrnice.

Pozměňovací návrh 31

Návrh směrnice

Čl. 93 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. c

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

c) vydávání stanovisek z vlastního podnětu a pokynů k otázkám obecného zájmu souvisejícím s výkladem a uplatňováním pravidel zadávání veřejných zakázek, k opakujícím se otázkám a k systémovým problémům souvisejícím s uplatňováním pravidel zadávání veřejných zakázek ve světle ustanovení této směrnice a příslušné judikatury Soudního dvora Evropské unie;

c) vypracování hlavních směrů k otázkám obecného zájmu souvisejícím s výkladem a uplatňováním pravidel zadávání veřejných zakázek, k opakujícím se otázkám a k systémovým problémům souvisejícím s uplatňováním pravidel zadávání veřejných zakázek ve světle ustanovení této směrnice a příslušné judikatury Soudního dvora Evropské unie;

Odůvodnění

Navrhovaná nová formulace je vhodnějším vyjádřením úkolu organizace, která má být pověřena dohledem nad výkonem a uplatňováním stanovených předpisů.

Pozměňovací návrh 32

Návrh směrnice

Čl. 93 – odst. 3 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí

Členské státy udělí orgánu dohledu pravomoc převzít příslušnost podle vnitrostátního práva za účelem přezkumu rozhodnutí zadavatelů, pokud v průběhu vlastního sledování **a právního poradenství** zjistil porušení pravidel.

Pozměňovací návrh

Členské státy udělí orgánu dohledu pravomoc převzít příslušnost podle vnitrostátního práva za účelem přezkumu rozhodnutí zadavatelů, pokud v průběhu vlastního sledování zjistil porušení pravidel.

Pozměňovací návrh 33

Návrh směrnice

Čl. 96 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Za účelem poskytování právního a ekonomického poradenství, vedení a podpory zadavatelům při přípravě a provádění zadávacích řízení členské státy zajistí systémy technické podpory. Členské státy rovněž zajistí, aby se každému zadavateli dostalo v jednotlivých otázkách kvalifikované podpory a poradenství.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Odůvodnění

Právní služby jsou a vždy byly založeny na vztahu důvěry k danému odborníkovi, která se opírá o skutečné profesionální způsobilosti tohoto odborníka a řídí se přísným etickým kodexem dané profese. Proto nemohou být svěřeny veřejnoprávnímu orgánu dohledu a nemohou spadat do oblasti působnosti této směrnice.

Pozměňovací návrh 34

Návrh směrnice

Příloha 14 – odrážka 1 a (nová)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

– Úmluva č. 94 o pracovních ustanoveních ve veřejných zakázkách;

POSTUP

Název	Zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb		
Referenční údaje	COM(2011)0895 – C7-0007/2012 – 2011/0439(COD)		
Příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	IMCO 19.1.2012		
Výbor, který vypracoval stanovisko Datum oznámení na zasedání	JURI 19.1.2012		
Navrhovatel(ka) Datum jmenování	Giuseppe Gargani 1.3.2012		
Projednáni ve výboru	26.4.2012	30.5.2012	19.6.2012
Datum přijetí	11.10.2012		
Výsledek konečného hlasování	+: -: 0:	13 9 0	
Členové přítomní při konečném hlasování	Luigi Berlinguer, Sebastian Valentin Bodu, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Gerald Häfner, Sajjad Karim, Klaus-Heiner Lehne, Antonio Masip Hidalgo, Bernhard Rapkay, Evelyn Regner, Francesco Enrico Speroni, Rebecca Taylor, Alexandra Thein, Rainer Wieland, Cecilia Wikström, Tadeusz Zwiefka		
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Piotr Borys, Eva Lichtenberger, József Szájer, Axel Voss		
Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování	Sylvie Guillaume, Salvatore Tatarella		

POSTUP

Název	Zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb			
Referenční údaje	COM(2011)0895 – C7-0007/2012 – 2011/0439(COD)			
Datum předložení EP	20.12.2011			
Věcně příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	IMCO 19.1.2012			
Výbor(y) požádaný(é) o stanovisko Datum oznámení na zasedání	INTA 19.1.2012	ECON 19.1.2012	EMPL 19.1.2012	ENVI 19.1.2012
	ITRE 19.1.2012	TRAN 19.1.2012	REGI 19.1.2012	JURI 19.1.2012
	LIBE 19.1.2012			
Nezaujetí stanoviska Datum rozhodnutí	ECON 13.2.2012	ENVI 24.1.2012	LIBE 28.2.2012	
Zpravodaj(ové) Datum jmenování	Marc Tarabella 29.11.2011			
Projednání ve výboru	25.1.2012	29.2.2012	20.3.2012	30.5.2012
	18.9.2012	25.9.2012	10.10.2012	5.11.2012
	23.1.2013			
Datum přijetí	24.1.2013			
Výsledek konečného hlasování	+: 25			
	-: 5			
	0: 8			
Členové přítomní při konečném hlasování	Preslav Borissov, Cristian Silviu Buşoi, Jorgo Chatzimarkakis, Birgit Collin-Langen, Lara Comi, Anna Maria Corazza Bildt, Cornelis de Jong, Christian Engström, Evelyne Gebhardt, Thomas Händel, Małgorzata Handzlik, Philippe Juvin, Sandra Kalniete, Hans-Peter Mayer, Claudio Morganti, Pier Antonio Panzeri, Phil Prendergast, Mitro Repo, Heide Rühle, Christel Schaldemose, Olle Schmidt, Andreas Schwab, Barbara Weiler			
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Raffaele Baldassarre, Adam Bielan, Françoise Castex, Frank Engel, Ashley Fox, Ildikó Gáll-Pelcz, Anna Hedh, Ian Hudghton, Constance Le Grip, Emma McClarkin, Raimon Obiols, Antonyia Parvanova, Olga Sehnalová, Marc Tarabella, Wim van de Camp			
Datum předložení	7.2.2013			

